

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Санкт-Петербургский
государственный университет аэрокосмического приборостроения

С. П. Малков

ИСТОЧНИКИ
КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА

Учебное пособие

Санкт-Петербург
2002

УДК 34
ББК 67.412.1
М19

Малков С. П.

**М19 Источники космического права: Учеб. пособие /СПбГУАП.
СПб., 2002. 362 с.**

В пособии рассматривается порядок образования, а также действие норм международного космического права, содержится краткая характеристика основных пяти международных договоров, регулирующих космическую деятельность.

Особое внимание уделено вопросам регулирования космической деятельности в Российской Федерации.

В приложении к пособию приведены документы космического права: универсальные международные договоры, договоры, подписанные в рамках СНГ, нормативные акты Российской Федерации, принимаемые для регулирования деятельности в области освоения космоса, а также иные документы.

Пособие предназначено для студентов и слушателей университета, обучающихся по специальности “Юриспруденция”, может быть полезно для практических работников, занимающихся вопросами космического права.

Рецензенты:

кандидат юридических наук,
профессор кафедры международного права
Военно-Морской академии им. Н. Г. Кузнецова *Б. А. Смыслов*;
кафедра государственного и международного права
Санкт-Петербургского государственного
морского технического университета

Утверждено
редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного пособия

© Санкт-Петербургский
государственный университет
аэрокосмического приборостроения,
2002

© С. П. Малков, 2002

Оглавление

Предисловие	7
1. ИСТОЧНИКИ МЕЖДУНАРОДНОГО КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА	9
2. ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНЫХ ДОГОВОРОВ МЕЖДУНАРОДНОГО КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА	43
3. ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ...	55
ПРИЛОЖЕНИЯ	57
Международные договоры о космической деятельности	57
Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой	59
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства	62
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела	65
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	72
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	77
Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство	87
Конвенция о международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)	93
<i>Приложение.</i> Процедура разрешения споров, предусмотренных статьей 31 Конвенции и статьей XVI Эксплуатационного соглашения	114
Эксплуатационное соглашение о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)	117
<i>Приложение.</i> Долевое участие в капитале, предшествующее первому определению на основе пользования сегментом ИНМАРСАТ	128
Поправки к конвенции о Международной организации мор-	

ской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) от 1 декабря 1981 года	130
Поправки к Эксплуатационному соглашению о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)	133
Соглашение о международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ	135
<i>Приложение А.</i> Функции генерального секретаря	169
<i>Приложение В.</i> Функции подрядчика, предоставляющего управленческие услуги, и руководящие принципы контракта на предоставление управленческих услуг	171
<i>Приложение С.</i> Положения о процедурах, касающихся урегулирования споров, упомянутых в статье XVIII настоящего соглашения и статье 20 Операционного соглашения	173
<i>Приложение D.</i> Положения переходного периода	179
Операционное соглашение о международной организации спутниковой связи	180
Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах от 18 декабря 1979 года	201
Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	211
<i>Приложение.</i> Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	212
Принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космоса	215
<i>Приложение.</i> Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве	219
Декларация о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран	227
<i>Приложение.</i> Декларация о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран	228
Соглашение между правительством Канады, правительствами государств-членов Европейского космического агентства, правительством Японии, правительством Российской Федерации и правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по международной космической станции гражданского назначения	230
<i>Приложение.</i> Элементы космической станции, предоставляемые партнерами	257
Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического	

пространства в мирных целях	259
<i>Приложение.</i> Интеллектуальная собственность	265
Протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 26 ноября 1996 года	268
Соглашение между Правительством Республики Казахстан, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о мерах по охране технологий в связи с запусками Россией с космодрома Байконур космических аппаратов, в отношении которых имеются лицензии США	272
Международные соглашения о космической деятельности в рамках Содружества Независимых Государств	291
Соглашение о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства	291
Соглашение о порядке содержания и использования объектов космической инфраструктуры в интересах выполнения космических программ	295
Соглашение о порядке финансирования совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства	298
Соглашение о средствах систем предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства	303
Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о средствах систем предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства	307
<i>Приложение № 1.</i> Протокол о порядке взаимодействия Сторон при обеспечении функционирования средств СПРН и СККП, организации и несении боевого дежурства на них	310
<i>Приложение № 2.</i> Протокол о порядке взаимодействия Сторон при поддержании технического ресурса, обеспечении эксплуатации, модернизации, создании новых средств СПРН и СККП, проведении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ	313
Протокол об утверждении Положения о Межгосударственном совете по космосу	317
<i>Приложение.</i> Положение о Межгосударственном совете по космосу	317
Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Казахстан об основных принципах и условиях использования космодрома "Байконур"	320
Договор аренды комплекса "Байконур" между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан	324

Нормативные акты о космической деятельности Российской Федерации	334
Закон Российской Федерации "О космической деятельности (с изменениями от 29 ноября 1996 года)"	334
Постановление Верховного совета Российской Федерации "О введении в действие Закона Российской Федерации "О космической деятельности"	354
Российская Федерация. Федеральный закон "О ратификации Соглашения между Правительством Канады, Правительствами государств-членов Европейского космического агентства, Правительством Японии, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по международной космической станции гражданского назначения"	355
Правительство Российской Федерации. Постановление от 1 мая 1996 года № 533 "Об одобрении Концепции национальной космической политики Российской Федерации"	355
Правительство Российской Федерации. Постановление от 12 апреля 1996 года № 422 "О мерах по выполнению Федеральной космической программы России и международных соглашений в области космоса (с изменениями от 10 февраля 1997 г.)"	356
Правительство Российской Федерации. Постановление от 10 февраля 1997 года № 153 "О мерах по обеспечению реализации Федеральной космической программы России и международных договоров в области космоса"	360

*40-летию первого в мире
пилотируемого космического полета
посвящается*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Международное космическое право – это сравнительно молодая отрасль общего международного права, появившаяся во второй половине XX века в связи с началом практического освоения человечеством ближнего космоса.

Человек шагнул за пределы атмосферы Земли и перенес общественные отношения на новую для него пространственную сферу – космическое пространство и находящиеся в нем небесные тела.

Для каждого юриста является бесспорным и очевидным тот факт, что любые общественные отношения должны быть урегулированы нормами права. Не являются исключением и отношения, возникающие по поводу и в связи с исследованием и использованием космического пространства и небесных тел.

Более того, вопросы правовой регламентации космической деятельности приобретают особое значение, так как такая деятельность связана с эксплуатацией космических объектов, по своим характеру и конструктивным особенностям относящихся в правовом смысле к категории источников повышенной опасности.

Выход человечества в космос связан с выдающимися достижениями человечества в науке и технике. Поэтому именно сегодня перед мировым сообществом стоит важная задача обеспечить разумное использование результатов сделанных в космической сфере открытий.

Так, нельзя допустить, чтобы космос и небесные тела стали новым театром военных действий, а колыбель человечества – Земля – мишенью для оружия массового поражения, размещенного в космосе или на небесных телах.

Необходимо предотвратить и хищническое, ничем не ограниченное использование природных ресурсов небесных тел, когда для человечества такая разработка ресурсов небесных тел Солнечной системы станет возможной.

Вся деятельность человека как в космическом пространстве, так и на небесных телах не должна создавать вредных последствий, которые принесут ущерб, прежде всего, самому человеку, обитающему в Солнечной системе. В противном случае, с такими неблагоприятными результатами нашего поведения столкнутся последующие поколения человечества, которые будут вынуждены ликвидировать следы неразумной деятельности тех, к кому они были бы должны относиться с уважением.

Не следует забывать и о правовом обеспечении охраны природной среды небесных тел Солнечной системы.

Всем этим вопросам, а также и многим иным посвящены нормы новой отрасли международного публичного права – международного космического права.

Как известно, освоение какой-либо отрасли права предполагает необходимость изучения источников этой отрасли.

С этой целью в данном учебном пособии показан процесс формирования и вступления в силу норм международного космического права, дается понятие и классификация источников данной отрасли, а также рассматриваются особенности действия и толкования международно-правовых норм, регулирующих космическую деятельность. Здесь же приводится характеристика основных договоров международного космического права.

Отдельный раздел учебного пособия посвящен нормативно-правовому регулированию космической деятельности в Российской Федерации.

В приложениях приведены тексты соглашений международного космического права, а также ряд нормативных актов Российской Федерации по космосу.

1. ИСТОЧНИКИ МЕЖДУНАРОДНОГО КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА

Понятие нормы международного космического права

В переводе с латинского “норма” означает правило, руководящее начало, образец.

Под нормой международного космического права понимается правило поведения, которое признается субъектами международного космического права в качестве юридически обязательного.

Нарушение норм международного космического права дает основание для международной космической правовой ответственности.

Содержание норм международного космического права составляют права и обязанности, которыми наделяются государства и другие субъекты международного космического права. Вступая в отношения друг с другом в ходе осуществляемой ими космической деятельности, субъекты международного космического права реализуют свои права и соблюдают обязанности, устанавливаемые нормами международного космического права.

Само содержание нормы международного космического права показывает, какое поведение субъектов данной отрасли является допустимым и возможным, а также предписывает обязанности участников космических правовых отношений. Тем самым норма международного космического права создает правила и необходимый регламент поведения участников международных отношений в данной сфере, то есть выполняет регулирующую функцию во взаимоотношениях субъектов международного космического права.

Урегулированные нормами международного космического права международные отношения приобретают характер международно-правовых. Вступая в те или иные международно-правовые отношения, субъекты международного

космического права тем самым реализуют свои права и обязанности.

Ряд норм международного космического права называется принципами данной отрасли международного права, хотя это — те же нормы. Определенный перечень специальных норм международного космического права именуется принципами в связи с тем, что данные нормы носят наиболее общий характер по сравнению с другими нормами международного космического права. Они имеют наибольшее значение для всего международного сообщества в сфере исследования и использования космического пространства, включая находящиеся в нем небесные тела.

К таковым относятся, например, принцип свободы исследования и использования космического пространства и небесных тел, принцип неприисвоения космического пространства и небесных тел и другие.

Принятый 27 января 1967 года Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, содержит основные международно-правовые предписания, обязательные для их выполнения всеми государствами при исследовании и использовании ими космического пространства. Установленные данным Договором нормы, именуемые принципами международного космического права, обязательны для исполнения всеми государствами, осуществляющими космическую деятельность.

Международные отношения характеризуются большим разнообразием, что обуславливает и разнообразие международно-правовых норм. В процессе участия в международном общении, постоянно вступая в отношения друг с другом, субъекты международного космического права не только действуют в соответствии с существующими нормами международного космического права, но и вносят необходимые уточнения, дополняя и изменяя их содержание, а также создают новые нормы.

Таким образом, создание новых норм международного космического права — это непрерывный процесс, начавшийся с запуском Советским Союзом 4 октября 1957 года первого объекта в космическое пространство.

Единственным способом создания норм международного космического права является соглашение субъектов международного права. Только субъекты международного пра-

ва придают тем или иным правилам своего поведения качество юридической обязательности. При этом они выражают согласие на юридическую обязательность таких правил поведения. Следует отметить, что любое правило поведения субъектов международного космического права, даже если оно не обладает качеством юридической обязательности, основывается на соглашениях этих субъектов.

Соглашение субъектов международного космического права относительно норм данной отрасли может быть явно выраженным или молчаливым (отсутствие возражений или протестов).

В первом случае соглашение называется договором, а во втором – обычаем. Соответственно и нормы, содержащиеся в договорах, являются договорными нормами, а нормы, содержащиеся в обычаях, – обычными (обычно-правовыми).

Договор. Международный договор (соглашение) заключается между субъектами международного космического права в письменной форме и содержит четкие, конкретные формулировки норм международного космического права. Заключая договор, субъекты международного права преследуют цель создания международно-правовых норм, которые направлены на регулирование отношений между ними.

В зависимости от круга участников договоры могут быть универсальными и с ограниченным числом участников (двусторонние, региональные).

Все нормы, содержащиеся в договоре, являются юридическими обязательными для участников договора, и их нарушение влечет международно-правовую ответственность.

Обычай. Процесс создания обычной нормы является сложным. В п. 1 “b” ст. 38 Статута Международного Суда ООН обычай определяется как “доказательство всеобщей практики, признанной в качестве правовой нормы”. Это означает, что международным обычаем, составляющим норму международного космического права, может стать такое правило поведения субъектов международного космического права, которое образовалось в результате повторяющихся однородных действий.

В качестве примера можно привести образование связанной с запуском СССР первого искусственного спутника

Земли в 1957 году обычной нормы международного права, в соответствии с которой государства стали обладать свободой исследования и использования космического пространства. Уже впоследствии данная обычная норма становится договорной, поскольку она при принятии Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года находит свое закрепление в ст. I данного Договора.

Мы можем говорить также о том, что на настоящий момент при отсутствии договорной нормы сформировалась обычная норма, устанавливающая границу между воздушным и космическим пространствами на высоте около 100–110 км над уровнем моря.

С возникновением правила поведения процесс образования обычая не завершается. Только признание государствами в качестве правовой нормы того или иного правила превращает его в международно-правовой обычай (*opinio juris vel necessitatis*).

Обычные нормы имеют такую же юридическую силу, что и договорные нормы.

Классификация норм международного космического права

По действию в отношении круга участников международно-правовых отношений нормы космического права подразделяются на **универсальные** (регулирующие отношения всех субъектов международного космического права) и **партикулярные** (действующие среди ограниченного числа участников). Последние называются также локальными, или региональными нормами, хотя они могут регулировать отношения двух или нескольких государств, не только расположенных по соседству, но и находящихся в различных частях Земного шара.

По способу (методу) правового регулирования нормы международного космического права подразделяются на диспозитивные и императивные.

Диспозитивной является такая норма, в рамках которой субъекты международного космического права могут сами определять свое поведение, взаимные права и обязанности в конкретных правоотношениях в зависимости от обстоя-

тельств. В качестве примера такой нормы можно привести ст. I Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года, в соответствии с которой каждому государству предоставляется право свободного исследования космического пространства и небесных тел. Каждое государство вправе по своему усмотрению воспользоваться предоставляемым ему правом исследовать космическое пространство.

К *императивным* относятся нормы, которые устанавливают четкие, конкретные пределы определенного поведения. Субъекты международного космического права не могут по своему усмотрению изменять объем и содержание прав и обязанностей, предусмотренных императивными нормами.

Так, в соответствии со ст. IV Договора по космосу 1967 года, “государства-участники Договора обязуются не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом”.

Данное предписание не содержит каких-либо оговорок. Оно обязательно для его выполнения всеми субъектами международного космического права. Нарушение запрета, содержащегося в императивной норме, с неизбежностью влечет применение к нарушителю специальных мер международной политической ответственности.

Понятие источников международного космического права

Под источниками международного космического права мы понимаем формы выражения и закрепления норм данной отрасли международного права, регулирующих международные отношения, возникающие по поводу и в связи с исследованием и использованием космического пространства.

В международном космическом праве, как и в общем международном праве, основными видами источников права являются международный договор и обычай. Следует отметить, что процесс формирования и развития международного космического права проходит в основном в договорной форме.

Понятие международного договора

Так как международное космическое право является одной из отраслей международного публичного права, то и создание международного договора в международном космическом праве происходит так же, как и в общем международном праве.

Нормы, регулирующие порядок заключения, действия, действительности, толкования и прекращения действия договоров в своей совокупности содержатся в особой отрасли международного права, которая именуется правом международных договоров.

На настоящий момент порядок заключения договоров в международном праве урегулирован нормами Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года¹ (далее – Венская конвенция 1969 года). Данная Конвенция вступила в силу 27 января 1980 года.

Названная Конвенция 1969 года регулирует отношения, касающиеся межгосударственных договоров.

В 1986 году в Вене на международной конференции принимается Конвенция о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями, от 26 мая 1986 года² (далее – Венская конвенция 1986 года). Последняя Конвенция на настоящий момент в силу не вступила, однако ее положения действуют в качестве обычных норм.

Статья 2 Венской конвенции 1969 года и Венской конвенции 1986 года устанавливает, что под международным договором понимается регулируемое международным правом соглашение, заключенное государствами и другими субъектами международного права в письменной форме, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном, двух или более связанных между собой документах, а также независимо от конкретного наименования.

¹ См.: Венская конвенция о праве международных договоров от 23 мая 1969 г. // Действующее международное право: В 3 т. / Сост. Ю. М. Колосов и Э. С. Кривчикова. М.: Изд-во Моск. независимого ин-та междунар. права, 1996. Т. 1. С. 343–372.

² См.: Венская конвенция о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями от 21 мая 1986 г. // Там же. С. 372–409.

Хотя в Конвенциях говорится лишь о договорах в письменной форме, это не означает, что государства не могут заключать договоры в устной форме и распространять на них действие, например, Венской конвенции 1969 года.

Договорами в международно-правовом смысле выступают только соглашения между субъектами международного права. К таким договорам не относятся соглашения, заключаемые, в частности, международными транснациональными компаниями с какими-либо государствами.

Международным договором является соглашение, которое может содержаться в двух или более связанных между собой документах. В качестве примеров таких договоров являются соглашения, заключенные путем обмена нотами или письмами либо путем принятия международными организациями параллельных резолюций.

Объектом международного договора является все то, по поводу чего государства заключают договор, то есть вступают в договорные отношения. В качестве объекта могут выступать материальные и нематериальные блага, действия и воздержания от действий. Международное право не содержит каких-либо ограничений относительно выбора объекта для международных договоров.

Целью договора является то, что субъекты международного права стремятся осуществить или достигнуть путем заключения договора.

Объект определяется в названии либо в контексте договора, а цель – в преамбуле либо в первых статьях договора.

Классификация международных договоров

Договоры могут классифицироваться по кругу участников и по объекту.

По кругу участников договоры подразделяются на двусторонние и многосторонние.

В свою очередь многосторонние договоры подразделяются на договоры универсальные (общие) и договоры с ограниченным числом участников.

К универсальным договорам относятся договоры, в которых участвуют или могут участвовать все субъекты международного права. Иными словами, объект таких договоров представляет интерес для всех субъектов международного права.

Договоры с ограниченным числом участников, которые также называются региональными, или партикулярными, это такие договоры, число участников которых ограничено.

Международные договоры могут классифицироваться и по объекту регулирования. С этой точки зрения они подразделяются на договоры по политическим, экономическим, правовым вопросам и т. д.

Договоры могут быть открытыми либо закрытыми.

К закрытым договорам относятся, как правило, уставы международных организаций, двусторонние договоры. Участие в таких договорах для третьих государств предполагает согласие их участников.

В открытых договорах может участвовать любое государство, и такое участие не зависит от согласия сторон договора.

Закон “О международных договорах Российской Федерации” от 15 июля 1995¹ года предусматривает классификацию международных договоров на межгосударственные договоры, заключаемые от имени России, межправительственные, заключаемые от имени Правительства РФ, и межведомственные, заключаемые ведомствами России в пределах своих полномочий. Несмотря на такую классификацию, все эти договоры являются договорами государства, и, независимо от того, какой государственный орган заключил договор, он создает права и налагает обязанности на Россию в целом.

Форма международных договоров. Из определения понятия международного договора следует, что под действие Венских конвенций 1969 и 1986 годов подпадают договоры в письменной форме. Однако государства могут заключать договоры и в устной форме. В связи с этим, когда идет речь о формах договоров, то имеется в виду прежде всего письменная и устная форма международных договоров.

Договоры в устной форме получили наименование “джентльменских соглашений”. Они имеют такую же юридическую силу, что и договоры в письменной форме.

Между тем очень часто форму договора олицетворяют с *его структурой*, под которой понимаются составные части

¹ См.: Федеральный закон Российской Федерации “О международных договорах Российской Федерации” от 15 июля 1995 г. // Действующее международное право. 1996. Т. 1. С. 409–428.

договора. К ним относятся название договора, преамбула, основная часть, заключительные положения, подписи сторон.

Преамбула является важной частью договора, поскольку в ней часто формулируются цели договора. Кроме того, преамбула используется при толковании договора.

Основная часть договора делится на статьи, которые могут быть сгруппированы в разделы, главы. В некоторых договорах статьям, а также разделам (главам, частям) могут даваться наименования.

В заключительной части излагаются такие положения, как условия вступления в силу и прекращения договора, язык, на котором составлен текст договора и т. д.

Международные договоры могут иметь приложения, которые будут составлять неотъемлемые части договоров только в том случае, если об этом прямо указано в договорах.

Договоры, в зависимости от характера и особенностей, могут и не иметь указанную структуру.

Текст договора содержится, как правило, в одном документе. Однако в том случае, когда договор заключается путем обмена нотами или письмами, то его текст содержится в двух или более связанных между собой документах (в данном случае в нотах или письмах, которыми обменивались договаривающиеся стороны).

Наименование международных договоров. Договоры могут иметь самые различные наименования либо вообще не иметь названия. Наименование договора (конвенция, соглашение, договор, декларация, устав, пакт, протокол и т. д.) не имеет какого-либо юридического значения, поскольку понятие “договор” является родовым.

Язык международных договоров. Договаривающиеся стороны определяют, на каких языках составляется текст договора. Двусторонний договор составляется, как правило, на языках обеих договаривающихся сторон, но они могут выбрать какой-либо другой язык или другие языки.

Иногда помимо двух языков договаривающихся сторон текст договора составляется и на третьем (нейтральном) языке. Как правило, этот текст берется в качестве основы толкования договора.

Многосторонние договоры составляются на языках, которые определяются договаривающимися государствами. Установилась практика, что договоры, заключаемые под эгидой ООН, ее специализированных учреждений или дру-

гих международных организаций, составляются на официальных языках этих организаций. Тексты многостороннего договора на разных языках являются аутентичными и имеют одинаковую юридическую силу.

Заключение международных договоров

Стадии заключения договора. Заключение международных договоров представляет собой процесс, который включает следующие стадии: подготовка и принятие текста договора, установление аутентичности текстов договора и выражение согласия договаривающихся сторон на обязательность договора.

Заключению договора предшествует договорная инициатива, то есть предложение какого-либо государства, группы государств или международной организации заключить определенный договор с одновременным представлением проекта текста договора. Договорная инициатива облегчает процесс заключения договора, прежде всего работу над самим текстом.

Полномочия и уполномоченные. Законодательство государств и правила международных организаций определяют, какие органы могут от их имени заключать договоры. Как правило, договоры от имени государств или международных организаций заключают специально уполномоченные такими органами лица. Этим лицам выдается документ, который называется полномочиями. Полномочия могут выдаваться на все стадии заключения договора или только на какую-то определенную стадию.

Международное право установило, что определенные лица – представители государств или международных организаций – не нуждаются в полномочиях. Это положение нашло закрепление в ст. 7 Венских конвенций 1969 и 1986 годов. В этой статье предусматривается, что главы государств, главы правительств и министры иностранных дел не нуждаются в полномочиях и могут совершать все действия, относящиеся к заключению договоров. Главы дипломатических представительств и представительств при международных организациях, а также главы делегаций на международных конференциях также не нуждаются в полномочиях лишь в целях принятия текста договора.

В соответствии со ст. 12 Закона РФ о международных договорах, Президент, Председатель Правительства и ми-

нистр иностранных дел Российской Федерации могут вести переговоры и подписывать договоры без предъявлений полномочий. Федеральный министр и руководитель иного федерального органа исполнительной власти в пределах своей компетенции ведут переговоры и подписывают договоры также без предъявлений полномочий. Без предъявлений полномочий глава российского дипломатического представительства или глава представительства при международной организации вправе вести переговоры в целях принятия текста договора между Россией и государством пребывания или в рамках международной организации.

Полномочия представляются соответствующим лицам Президентом либо Правительством России. Они оформляются соответственно от имени Президента либо Правительства Министерством иностранных дел. В отношении договоров межведомственного характера полномочия предоставляются федеральным министром или руководителем иного федерального органа исполнительной власти.

Международная организация представляется лицом, имеющим специальные полномочия, либо лицом, которое на основании правил международной организации представляет ее без предъявлений полномочий (ст. 7 Венской конвенции 1986 г.).

Подготовка текста договора. Подготовка текста договора осуществляется через обычные дипломатические каналы, на международных конференциях и в международных организациях. Путем дипломатических переговоров подготавливаются, как правило, тексты двусторонних договоров. В международных организациях подготавливаются тексты многосторонних договоров, и такую подготовку осуществляют их главные органы либо специально созданные для таких целей вспомогательные органы.

Так, в рамках ООН действует созданный Генеральной Ассамблеей ООН Комитет по использованию космического пространства в мирных целях. В состав данного Комитета (далее – Комитет ООН по космосу) входят два подкомитета: Научно-технический и Юридический.

По мере необходимости в рамках Комитета ООН по космосу и его подкомитетов учреждаются рабочие группы для рассмотрения той или иной проблемы, в том числе и проблемы международно-правового характера.

Так, в Комитете ООН по космосу и в его Юридическом подкомитете происходит подготовка международных соглашений в области космоса, которые представляются на одобрение Генеральной Ассамблеи ООН.

Основополагающим в работе Комитета ООН по космосу является принцип всестороннего рассмотрения научных и технических аспектов какой-либо проблемы и последующая передача ее в Юридический подкомитет на предмет возможной выработки универсальной нормы (или норм) правового регулирования.

Первым документом, разработанным в Юридическом подкомитете Комитета ООН по космосу, был проект Декларации правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства. Данная Декларация была принята Генеральной Ассамблеей ООН 13 декабря 1963 года единогласно.

К числу несомненных достижений Комитета ООН по космосу и его Юридического подкомитета следует отнести выработку пяти основных международных документов космического права, а также несколько сводов принципов по конкретным направлениям космической деятельности, принятых Генеральной Ассамблеей ООН.

Принятие текста договора. Принятие текста договора является необходимой процедурой. Международная практика выработала различные формы принятия текстов договора. Такими формами могут быть подписание или парафирование текста договора.

На международной конференции текст договора принимается путем голосования за него двух третей государств, присутствующих и участвующих в голосовании, если иное не было установлено ее участниками (ст. 9 Венской конвенции 1969 г.).

В международных организациях тексты договоров принимаются в соответствии с правилами таких организаций. Текст договора обычно включается в качестве приложения к принимаемой в этой связи резолюции.

Текст договора может быть принят в международных организациях и на международных конференциях посредством консенсуса, то есть без голосования, путем согласования позиций участников и при отсутствии официальных возражений со стороны любого из участников.

Установление аутентичности текста договора. Принятие текста договора сопровождается и такой процедурой, как установление его аутентичности.

Аутентичность договора означает, что данный договор является подлинным и достоверным. После того как установлена аутентичность, текст договора не подлежит дальнейшим изменениям.

Как указывается в ст. 10 Венской конвенции 1969 года, “текст договора становится аутентичным и окончательным” путем процедуры, о которой условились участвующие в переговорах государства, либо путем подписания *ad referendum*, парафирования самого текста договора или же заключительного акта конференции, содержащего этот текст.

Подписание *ad referendum* (условное подписание) означает, что такое подписание нуждается в последующем подтверждении соответствующим государством или соответствующей международной организацией.

Парафирование предполагает подписание, как правило, инициалами уполномоченных лиц первой или последней страницы, либо каждой страницы текста договора.

Способы выражения согласия на обязательность международного договора. Последней стадией заключения договора является выражение субъектами международного права согласия на его обязательность. Международная практика к таким способам относит подписание, обмен документами, образующими договор, ратификацию, акт официального подтверждения, утверждение, принятие, одобрение, присоединение к договору. Это нашло закрепление в ст. 11 Венских конвенций 1969 и 1986 годов.

Однако этот перечень не является исчерпывающим. Как указывается в названных статьях, стороны могут договориться и об иных способах выражения согласия на обязательность договора.

Наиболее распространенным способом выражения согласия на обязательность договора является *подписание*. Подписание двусторонних договоров осуществляется в порядке альтерната (чередования).

Альтернат означает, что подписи представителей государств ставятся друг против друга либо одна под другой. В экземпляре договора (на двух языках) подпись слева (в текстах на арабском языке – справа) или сверху ставит представитель того государства, у которого будет храниться данный

экземпляр договора. В таком экземпляре название этого государства упоминается первым.

Подписи под многосторонними договорами ставятся одна под другой в алфавитном порядке названий государства на языке, о котором договорились участники. Обычно подписание многостороннего договора открыто до определенного срока либо до вступления в силу.

В том случае, если подписание предшествует ратификации, утверждению или одобрению, Венские конвенции 1969 и 1980 годов (ст. 18) предусматривают, что государства и международные организации должны воздерживаться от действий, которые лишили бы договор его объекта и цели.

Ратификация – это один из способов выражения согласия государств на обязательность договора. Как правило, ратификация осуществляется высшим органом государственной власти – парламентом либо главой государства.

Венские конвенции 1969 и 1986 годов не определяют, какие конкретно договоры подлежат ратификации. В них только устанавливается, что договор подлежит ратификации, если об этом условились договаривающиеся государства либо их представители подписали договор под условием ратификации.

Как правило, законодательные акты государств предусматривают, какие договоры подлежат обязательной ратификации. Так, в соответствии с Конституцией РФ и Законом “О международных договорах Российской Федерации” 1995 года ратификация осуществляется в форме принятия федерального закона. В законе устанавливается, какие договоры подлежат ратификации. Например, договоры, исполнение которых требует изменения или принятия новых федеральных законов, договоры, предметом которых являются основные права и свободы человека и гражданина, договоры о территориальном разграничении и др.

Международные организации в целях выражения своего согласия на обязательность договора применяют акт официального подтверждения, который приравнивается к ратификации.

Утверждение, принятие, одобрение также являются способами выражения согласия на обязательность договора. Они применяются в том случае, если об этом условились договаривающиеся стороны либо это предусмотрено нормативными актами таких сторон. Обычно утверждение, при-

нятие и одобрение осуществляются тем государственным органом (как правило, органом исполнительной власти), от имени которого заключен договор.

Закон “О международных договорах Российской Федерации” предусматривает применение таких способов, как утверждение и принятие, которые могут осуществляться Президентом РФ, Правительством РФ либо федеральным органом исполнительной власти. Утверждение и принятие международного договора, как следует из закона, возможно и в форме федерального закона.

Присоединение используется в том случае, когда государство или международная организация, не участвовавшие в переговорах по заключению договора, решили стать его участниками. Как правило, присоединение осуществляется в отношении договоров, вступивших в силу. Присоединение осуществляется также в том случае, когда государство, хотя и участвовало в переговорах по заключению договора и подписало его, однако не выразило согласия на его обязательность до вступления договора в силу. Присоединение может осуществляться в форме ратификации, утверждения, принятия или одобрения, что определяется либо положениями соответствующего договора, либо нормативными актами государства.

В самих текстах международных соглашений может оговариваться право государств присоединиться к такому соглашению.

К примеру, в пункте 2 статьи 19 Соглашения о деятельности государств на Луне и других небесных телах от 18 декабря 1979 года оговаривается, что “любое государство, которое не подпишет настоящее Соглашение до его вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к нему в любое время”.

Согласие на обязательность договора может быть выражено государствами и международными организациями *путем обмена документами* (нотами или письмами), образующими договор.

Оговорки к международным договорам. Международное право признает, что государства и другие субъекты имеют право делать оговорки.

В соответствии со ст. 2 Венских конвенций 1969 и 1986 годов под оговоркой понимается одностороннее заявление, сделанное государством или международной организацией в любой формулировке и под любым наименованием при под-

писании, ратификации, акте официального подтверждения, принятии, утверждении или присоединении, посредством которого эти субъекты желают исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к данному государству или данной организации.

Государство или международная организация не могут делать оговорки в тех случаях, когда они договором запрещены либо несовместимы с его объектом и целями. Иногда договор прямо предусматривает, к каким его положениям разрешается делать оговорки.

Оговорка изменяет действие договора в целом либо его отдельного положения, к которому сделана оговорка, между государством, сделавшим такую оговорку, и другими участниками договора. Государство может возразить против оговорки и заявить, что договор действует за исключением положения, к которому сделана оговорка, либо договор не будет действовать в целом между ним и участником, сделавшим оговорку. Если государство признает оговорку, то договор будет действовать между ним и участником, сделавшим оговорку, за исключением соответствующего положения договора.

Оговорка, возражения против оговорки и согласие с ней должны быть сделаны в письменной форме и доведены до сведения договаривающихся сторон. Если оговорка была сделана при подписании договора, который подлежал ратификации, акту официального подтверждения, принятию или утверждению, то она должна быть подтверждена сделавшим оговорку участником при выражении своего согласия на обязательность договора.

Государство, сделавшее оговорку, может в любое время ее снять. Снятие оговорки или возражения против оговорки осуществляется в письменной форме.

Обмен и депонирование ратификационных грамот и других документов. Ратификация, акт официального подтверждения, принятие, утверждение или присоединение оформляются официальными документами. Такими документами являются ратификационные грамоты и документы об официальном подтверждении, утверждении, принятии или присоединении. Эти документы являются, как следует из ст. 16 Венских конвенций 1969 и 1986 годов, формами согласия на обязательность договоров.

В случае двусторонних договоров происходит обмен ратификационными грамотами и документами об официальном подтверждении, принятии или утверждении.

В отношении многосторонних договоров осуществляется сдача названных документов на хранение.

Венские конвенции 1969 и 1986 годов предусматривают, что вместо обмена или сдачи ратификационных грамот или иных документов может применяться и такая упрощенная форма, как уведомление о выражении согласия на обязательность договора. Эта форма применяется в том случае, когда она предусматривается в самом договоре. Уведомление осуществляется, как правило, в виде ноты.

Законом “О международных договорах Российской Федерации” 1995 года установлено, что на основании федерального закона о ратификации международного договора Президент РФ подписывает ратификационную грамоту, которая скрепляется его печатью и подписью министра иностранных дел (ст. 18). Обмен ратификационными грамотами и сдача этих грамот на хранение производятся, если стороны не договорились об ином, Министерством иностранных дел РФ либо по его поручению дипломатическим представительством в иностранном государстве или —представительством РФ при международной организации (ст. 19).

Хранение текста договора. Хранение осуществляется в отношении многосторонних договоров. Основным хранителем текста договора, то есть аутентичного текста, является *депозитарий*. В качестве депозитария могут быть назначены одно или несколько государств, международная организация либо главное должностное лицо такой организации.

В соответствии со ст. 77 Венской конвенции 1969 года и ст. 78 Венской конвенции 1986 года в функции депозитария входит хранение подлинного текста договора и переданных ему полномочий, а также всех документов, относящихся к договору: ратификационных грамот, других документов о согласии на обязательность договоров, документов о денонсации, заявлений об оговорках и возражений против них и т. д.

Кроме этих функций депозитарий, в соответствии со ст. 77 Венской конвенции 1969 года и ст. 78 Венской конвенции 1986 года осуществляет и такие функции, как подготовка заверенных копий с подлинного текста договора для рассылки участникам, получение подписей под договором,

получение и хранение документов, уведомлений или сообщений, изучение вопроса о том, находятся ли эти подписи, документы, уведомления и сообщения в полном порядке и надлежащей форме, информирование участников о таких документах, уведомлениях и сообщениях, регистрация договора в Секретариате ООН и др.

Функции депозитария являются международными по своему характеру. Депозитарий при исполнении своих функций обязан действовать беспристрастно.

Регистрация и опубликование договоров. Статья 102 Устава ООН предусматривает, что государства-члены ООН должны при первой возможности зарегистрировать любой международный договор. В том случае, если договор не будет зарегистрирован, ни одна из сторон договора не может на него ссылаться ни в одном из органов ООН. В соответствии с правилами регистрации и опубликования договоров, одобренными резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН от 14 декабря 1946 года, только вступивший в силу договор подлежит регистрации. Регистрация может быть произведена одной из сторон договора. В этом случае другие стороны освобождаются от обязательства такой регистрации.

Участники Венских конвенций 1969 и 1986 годов на основании ст. ст. 80 и 81 обязаны направить вступившие в силу договоры в Секретариат ООН для регистрации или для хранения и опубликования.

Законом “О международных договорах Российской Федерации” на Министерство иностранных дел возлагается обязанность регистрировать международные договоры РФ в Секретариате ООН и в соответствующих органах других международных организаций.

Зарегистрированные Секретариатом ООН договоры публикуются в специальной серии “*Treaty series*”. Договоры публикуются и другими международными организациями.

Многими государствами предусматривается порядок публикации договоров, заключенных с их участием. Внутригосударственная публикация носит наименование *промульгации*.

Законом РФ о международных договорах 1995 года предусмотрен следующий порядок опубликования международных договоров.

Как указывается в ст. 30 названного Закона, вступившие в силу для России международные договоры, решения о согла-

сии на обязательность которых было принято в форме федеральных законов, подлежат официальному опубликованию в Собрании законодательства Российской Федерации (они также публикуются в Бюллетене международных договоров, являющемся официальным изданием). Остальные международные договоры (за исключением договоров межведомственного характера) публикуются в Бюллетене международных договоров. Договоры межведомственного характера публикуются по решению федеральных органов исполнительной власти в официальных изданиях соответствующих органов.

Закон также предусматривает создание Единой государственной системы регистрации и учета международных договоров Российской Федерации, находящейся в ведении Министерства иностранных дел.

Вступление договора в силу.

Действие (применение) международных договоров

Вступление договора в силу. Вступление договора в силу означает, что его стороны приобретают права и несут обязанности, предусмотренные этим договором. Только вступивший в силу договор создает юридические последствия для его участников. Как устанавливает ст. 26 Венских конвенций 1969 и 1986 годов, каждый действующий договор обязателен для участников и должен ими добросовестно исполняться (принцип *pacta sunt servanda*).

В соответствии со ст. 24 Венских конвенций 1969 и 1986 годов порядок и дата вступления в силу договора устанавливаются в самом договоре или согласуются самими участниками. Как следует из международной практики, договоры могут вступать в силу с даты подписания, ратификации, утверждения, принятия, обмена ратификационными грамотами или сдачи депозитарию определенного числа ратификационных грамот. При этом может быть установлен срок, по истечении которого после сдачи на хранение определенного числа ратификационных грамот или иных документов, выражающих согласие участников на обязательность договора, договор вступает в силу.

Так, п. 3 ст. XIV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года в этом отношении устанавливает следую-

щее: “Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот пятью правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев настоящего Договора”¹.

Иногда договор не предусматривает дату его вступления в силу. Это относится главным образом к двусторонним договорам, согласие на обязательность которых выражается в форме подписания. Предполагается, что момент вступления таких договоров в силу совпадает с датой их подписания.

Договор вызывает юридические последствия, то есть создает права и налагает обязанности на участников, лишь с момента его вступления в силу. Иными словами, договор, как общее правило, не имеет обратной силы. Однако международное право не препятствует участникам договора условиться о том, чтобы распространить договор в отношении любого действия или факта, которые имели место до вступления договора в силу, или в отношении любой ситуации, которая перестала существовать до этой даты. Это положение зафиксировано в ст. 28 Венских конвенций 1969 и 1986 годов.

Временное применение договоров. Международная практика свидетельствует, что государства и другие субъекты иногда заинтересованы во временном применении отдельных положений или всего договора до его вступления в силу. Обычно это относится к договорам, которые предусматривают ратификацию, принятие, утверждение либо присоединение. Такое временное применение осуществляется лишь в том случае, если сам договор предусматривает такую возможность либо участники переговоров по заключению договора условились об этом. Данная возможность закреплена в ст. 25 Венских конвенций 1969 и 1986 годов.

Действие (применение) договоров во времени, в пространстве и по субъектам. Вступление договора в силу связано со сроком действия, который обычно устанавливается в договоре. Договоры могут заключаться на определенный срок (срочные договоры), на неопределенный срок, без указания срока действия либо с указанием на бессрочность действия.

На определенный срок могут заключаться как двусторонние, так и многосторонние договоры. Некоторые двусторон-

¹ Договор по космосу вступил в силу 10 октября 1967 г.

ние договоры содержат условие, что по истечении указанного в договоре срока он будет оставаться в силе до тех пор, пока один из участников не заявит о своем выходе из договора. Другие договоры предусматривают, что по истечении времени, на которое они были заключены, их действие будет автоматически продлеваться на определенные сроки, например на три года, пять лет или на больший срок. Продление договора будет осуществляться до тех пор, пока один из участников не денонсирует договор либо откажется продлевать его действие.

Продление договора называется *продлонгацией*. Кроме приведенных случаев продлонгация может быть осуществлена на основании специального соглашения в отношении договора, срок которого истекает. Если договор прекратил свое действие и стороны специально договорились о продлении его действия, то такое продление называется *восстановлением*, или возобновлением, действия договора.

В некоторых договорах, хотя и не указывается конкретный срок их действия, может содержаться условие, определяющее, что по достижении установленных договорами целей действие таких договоров прекращается.

Бессрочными являются договоры, в которых не указан срок их действия и не содержится условий их прекращения либо которые прямо предусматривают бессрочность их действия.

Каждый договор имеет территориальную или пространственную сферу действия.

К примеру, сфера действия Соглашения о Луне 1979 года оговаривается в ст. 1 этого международного правового акта. Так, в ней говорится, что положения настоящего Соглашения, относящиеся к Луне, применяются также к другим небесным телам Солнечной системы, помимо Земли, за исключением тех случаев, когда вступают в силу конкретные правовые нормы в отношении любого из этих небесных тел.

Кроме этого в п. 2 этой же статьи отмечается, что ссылки на Луну включают орбиты вокруг Луны или другие траектории полета к Луне или вокруг нее.

Договоры порождают права и обязанности только для участников. Они не создают права и обязанности для третьих государств или международных организаций без их на то согласия (ст. 34 Венских конвенций 1969 и 1986 годов). Под третьим государством и третьей международной организа-

цией понимаются такое государство и такая международная организация, которые не являются участниками договора. Однако имеются и исключения, когда в договорах предусматриваются права и обязанности для третьих государств или третьих международных организаций. На этот счет Венские конвенции содержат положения, определяющие условия осуществления этих прав и обязанностей.

Как следует из ст. 35 Венских конвенций 1969 и 1986 годов, обязательство для третьего государства или третьей международной организации возникает в том случае, если это предусмотрено участниками договора и если третье государство или международная организация определенно принимают на себя такое обязательство в письменной форме.

Договором может быть предусмотрено право для третьего государства или третьей международной организации. Такие субъекты пользуются названным правом, если они соглашаются с этим. Согласие на пользование названным правом будет предполагаться до тех пор, пока не будет доказательств противного (ст. 36 Венских конвенций 1969 и 1986 гг.). Таким образом, для пользования правом, вытекающим из договора, не требуется явно выраженного согласия третьего государства или третьей международной организации, то есть согласия в письменной форме.

Договором может быть предусмотрено, что вытекающими из него правами названные субъекты могут пользоваться в том случае, если они соблюдают необходимые условия, которые предусмотрены договором или установлены в соответствии с договором.

Рассматриваемые обязанности и права не могут быть отменены или изменены участниками договора без согласия третьего государства или третьей международной организации, если только договором не предусматривалось иное.

Применение прежних и новых договоров, заключенных по одному и тому же вопросу. Международная практика показывает, что государства нередко заключают многосторонние договоры по одному и тому же вопросу и в этих договорах могут содержаться взаимоисключающие положения. В связи с этим возникает вопрос о применении таких договоров, поскольку круг участников прежних и новых договоров часто не совпадает. Обычно в договорах, последовательно заключенных по одному и тому же вопросу, имеются положения о применении таких договоров. Так, ст. 103

Устава ООН предусматривает, что в том случае, когда обязательства членов Организации, предусмотренные Уставом, окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по Уставу.

Венские конвенции 1969 и 1986 годов, отражая международную практику, устанавливают общие правила о том, как должны применяться последовательно заключенные договоры по одному и тому же вопросу (ст. 30).

Заключая договор, его участники могут предусмотреть, что применение договора обусловлено действием предыдущего или последующего договора либо указать на совместимость с таким договором. В данном случае преимущественную силу будет иметь этот предыдущий или последующий договор. Другими словами, самим договором устанавливается порядок применения новых, предыдущих и будущих договоров по одному и тому же вопросу.

В том случае, если участники нового договора являются одновременно и участниками предыдущего договора, действие которого не прекращено или не приостановлено, положения такого предыдущего договора будут действовать в той мере, в какой они совместимы с положениями нового договора.

Венская конвенция 1969 года предусматривает и такие случаи, когда не все участники последующего договора являются участниками предыдущего договора. В отношении между участниками обоих договоров предыдущий договор будет применяться в той мере, в какой его положения совместимы с положениями нового договора. А в отношениях между участниками обоих договоров и участником только одного договора будет применяться тот договор, участниками которого оба они являются.

Толкование международных договоров

Понятие и цели толкования. Применение договора невозможно без уяснения смысла, действительного содержания его положений применительно к конкретной ситуации. **Толкование** — это выяснение действительного смысла и содержания договора.

Известны основные принципы толкования международных договоров. Прежде всего, договор должен толковать-

ся добросовестно. Терминам, используемым в договоре, следует придавать обычное значение в их контексте и в свете объекта и целей договора. Используемому в договоре термину может придаваться специальное значение, если участники имели такое намерение. Толковаться текст договора должен в сочетании с преамбулой и приложениями, а также с любым соглашением, относящимся к договору. Во внимание принимается также любой документ, составленный одним или несколькими участниками в связи с заключением договора и принятый другими участниками в качестве документа, относящегося к договору. При толковании учитываются любое последующее соглашение относительно толкования или применения договора, последующая практика применения договора и любые нормы международного права, которые применяются в отношениях между участниками договора. Необходимо иметь в виду, что используется не всякая последующая практика применения договора, а только такая, которая может рассматриваться как согласие участников относительно толкования договора в целом либо его отдельных положений.

При толковании могут использоваться и дополнительные средства, которыми, как указывается в ст. 32 Венских конвенций 1969 и 1986 годов, являются подготовительные материалы и обстоятельства заключения договора. Однако к дополнительным средствам возможно обращение только в том случае, если толкование приводит к неясным или двусмысленным выводам либо к результатам, которые являются явно абсурдными или неразумными.

Виды толкования. Если толкование осуществляется самими участниками договора, оно называется *аутентичным*. Это толкование основывается на соглашении участников и поэтому обладает наивысшей юридической силой. Аутентичное толкование осуществляется в форме специальных соглашений, протоколов, в форме обмена нотами и т. п.

Наряду с аутентичным толкованием широко используется так называемое *международное* толкование, которое осуществляется международными органами. Эта форма толкования может быть предусмотрена в самом договоре либо согласована его участниками.

Органы государства, заключившего договор, очень часто дают толкование договора либо его отдельных положений.

Это одностороннее толкование, и, в сущности, оно связывает только то государство, чьи органы в соответствии с внутренним правом имеют право давать такое толкование. Этот вид толкования называется *внутригосударственным*. Оно может иметь форму заявления, декларации и т. п., которые государства могут делать как при подписании, ратификации, утверждении, принятии или присоединении, так и при применении вступившего в силу международного договора.

Существует так называемое *неофициальное* толкование. Оно может осуществляться научными коллективами, отдельными учеными и т. д.

Способы (приемы) толкования. Толкование осуществляется при помощи специальных способов (приемов), к которым относятся грамматическое (словесное), логическое, историческое и систематическое толкование договоров.

Грамматическое (словесное) толкование означает уяснение значения отдельных слов и смысла договора на основе грамматических и иных правил.

Под *логическим* толкованием понимается толкование той или иной статьи договора на основе других его статей или сопоставления их друг с другом. Текст договора при этом должен использоваться в качестве единого целостного документа.

Иногда с момента заключения договора проходит значительное время, в связи с чем возникают трудности в уяснении его действительного содержания, например целей договора, отдельных его положений, терминов и т. д. Для толкования таких договоров приходится прибегать к изучению исторической обстановки заключения договора, исследованию различных подготовительных материалов, дипломатической переписки и т. д. Такое толкование называется *историческим*.

Толкование договора может осуществляться путем сравнения его положений с другими связанными с ним договорами. Этот вид толкования называется *систематическим*.

Толкование договоров, аутентичность которых установлена на двух или нескольких языках. Как отмечалось, многосторонние договоры заключаются на двух или более языках, которые являются равно аутентичными. К таким договорам применяются рассмотренные выше принципы и способы толкования. Однако толкование этих договоров имеет определенную специфику, что нашло отражение в ст. 33 Венских конвенций 1969 и 1986 годов.

Как следует из названных конвенций, тексты таких договоров на каждом языке, которые признаны равно аутентичными, имеют одинаковую силу. Текст на каком-либо языке может иметь преимущественную силу лишь в том случае, если об этом условились участники либо это предусмотрено самим договором. Несмотря на языковые различия, термины, используемые в договоре, имеют одинаковое значение в каждом аутентичном тексте. В том случае, если при сравнении аутентичных текстов договора обнаруживается расхождение значений, будет приниматься то значение, которое с учетом объекта и целей договора лучше всего согласовывает все эти тексты, то есть приведет к уяснению единого смысла этого договора.

Недействительность международных договоров

Венские конвенции 1969 и 1986 годов исходят из презумпции действительности международных договоров, поскольку действительность договора или согласие участника на обязательность договора может устанавливаться лишь на основе международного права. Только действительный договор создает права и обязанности, которые в нем предусмотрены.

В международной практике встречались случаи, когда отдельные договоры объявлялись недействительными. Венские конвенции 1969 и 1986 годов содержат исчерпывающий перечень оснований недействительности договоров. Основаниями недействительности являются принуждение государства, его представителя, обман, ошибка, противоречие договора нормам *jus cogens* и др.

Если договор был заключен в результате принуждения государства посредством угрозы силой или ее применения в нарушение принципов Устава ООН, он является ничтожным. Ничтожным считается договор, который заключается в результате принуждения представителями государства действиями или угрозами, направленными против него.

Таковым будет и договор, если он в момент заключения противоречит императивной норме общего международного права (норме *jus cogens*), то есть такой норме, которая признается международным сообществом государств в целом как норма, отклонение от которой недопустимо и которая может быть изменена только последующей нормой такого же

характера. Кроме того, если возникнет новая норма *jus cogens*, то любой договор, который противоречит этой норме, будет также недействительным.

Недействительными являются договоры, которые заключены в результате подкупа представителя государства, обмана контрагента или ошибки. Однако не всякая ошибка может быть основанием для недействительности договора, а только такая, которая касается факта или ситуации, представляющих существенную основу согласия на обязательность договора.

Если согласие государства на обязательность договора было выражено в нарушение какого-либо положения внутреннего права, касающегося компетенции заключать договоры, то оно не может ссылаться на это как на основание недействительности договора. Такая ссылка возможна лишь в том случае, когда это нарушение касалось нормы внутреннего особо важного значения и было явным. Однако нарушение будет явным в том случае, когда оно является объективно очевидным для любого государства, которое действовало добросовестно и в соответствии с обычной практикой.

Если договор был заключен в результате принуждения государства или его представителя либо он противоречит норме *jus cogens*, то он признается ничтожным. В случае заключения договора в результате подкупа, обмана, ошибки либо в нарушение нормы внутреннего права особо важного значения действительность договора может быть только оспорена.

Прекращение и приостановление международных договоров

Прекращение международных договоров. Прекращение договора, то есть утрата им юридической силы, или выход из него участника, осуществляется в соответствии с положениями договора или в любое время с согласия его участников.

Прекращение договора может иметь место в результате истечения срока его действия, исполнения договора, возникновения новой нормы *jus cogens*, денонсации на условиях, предусмотренных договором и т. д. Исполнение договора также является основанием его прекращения.

Последующий договор может прекратить действие предшествующего, если они заключены по одному и тому же

вопросу. Однако такое прекращение возможно, когда последующий договор прямо предусматривает, что он заменяет предшествующий договор. Участники таких договоров также могут установить, что вопрос, являющийся объектом обоих договоров, будет регулироваться последующим договором. Последующий договор также может прекратить действие предшествующего в том случае, когда оба договора настолько несовместимы друг с другом, что их невозможно применять одновременно.

Если произошло существенное нарушение двустороннего договора одним из его участников, другой участник имеет право прекратить или приостановить действие этого договора. Существенное нарушение многостороннего договора одним из его участников дает право другим участникам приостановить действие договора в отношениях с государством, нарушившим договор, либо в отношениях между всеми участниками. Существенным нарушением является, в частности, нарушение положений договора, которые имеют особое значение для осуществления объекта и цели договора.

Для прекращения договора чаще всего используется денонсация или выход из договора, то есть уведомление о расторжении договора. Денонсация или выход могут осуществляться лишь на условиях, предусмотренных самим договором. Если договор не предусматривает денонсации или выхода из него, то он не может быть денонсирован либо расторгнут путем выхода. Также невозможна денонсация или выход из договора, если установлено, что его участники не допускают возможности денонсации или выхода.

В международно-правовой литературе денонсация или выход из договора иногда обозначают терминами “отмена” и “аннулирование”.

Под отменой понимается прекращение договора по соглашению между участниками.

Аннулирование означает односторонний отказ государства от договора, например, в случае существенного нарушения договора другим участником. Однако и отмена, и аннулирование осуществляются путем денонсации или выхода из договора.

Государство может также прекратить свое участие в договоре, когда произошло коренное изменение обстоятельств (клаузула *rebus sic stantibus*). На коренные изменения обстоятельств можно сослаться, когда наличие таких обстоя-

тельств составляет существенное основание соглашения участников и когда изменение обстоятельств коренным образом изменяет сферу действия обязательств.

Однако клаузула о неизменности обстоятельств не может применяться в отношении договоров, устанавливающих, например, границу. На эту клаузулу участник не может ссылаться как на основание прекращения договора, если коренное изменение произошло в результате нарушения им своих обязательств по договору.

В том случае, если безвозвратно исчез или уничтожен объект, необходимый для выполнения договора, участник может ссылаться на это обстоятельство как на основание для прекращения или выхода из договора. Однако указанное обстоятельство может выступать в качестве основания для прекращения договора только тогда, когда оно возникло не в результате нарушения таким участником своего обязательства по договору либо иного международного обязательства по отношению к любому другому участнику договора.

Договор прекращает свое действие и в том случае, если на момент действия договора возникла новая императивная норма общего международного права (*jus cogens*).

Разрыв дипломатических или консульских отношений не влияет на правовые отношения, установленные международным договором между его участниками. Однако если дипломатические или консульские отношения являются необходимым условием для выполнения договора, то такой договор в случае разрыва указанных отношений прекращает свое действие.

Приостановление действия договора. Венские конвенции 1969 и 1986 годов предусматривают возможность приостановления действия международного договора. Это означает, что действие договора может прекратиться на какой-то промежуток времени. В то же время приостановление действия договора не влияет на правовые отношения, установленные договором.

Приостановление действия договора возможно лишь в соответствии с положениями самого договора либо с согласия его участников. Два или несколько участников многостороннего договора могут заключить соглашение о временном приостановлении действия его положений только в отношениях между собой, если такая возможность предусмот-

рена самим договором либо им не запрещается. При этом такое приостановление не должно влиять на пользование другими участниками своими правами, вытекающими из данного договора, и не должно быть несовместимым с объектом и целями договора. Существенное нарушение договора одним из его участников дает основание участнику, особо пострадавшему от этого нарушения, приостановить действие договора в целом или в части, касающейся нарушения договора.

Во время приостановления действия договора стороны должны воздерживаться от действий, которые могли бы помешать возобновлению действия такого договора.

Российское законодательство о прекращении и приостановлении действия международных договоров

Российский Закон о международных договорах 1995 года содержит положения, касающиеся порядка прекращения и приостановления действия международных договоров (ст. ст. 35–40). Закон устанавливает, что прекращение и приостановление действия международного договора осуществляются в соответствии с условиями самого договора и нормами международного права тем органом, который принимал решение о согласии на обязательность международного договора для Российской Федерации. Если решение о согласии на обязательность договора принималось в форме федерального закона, то и прекращение либо приостановление действия договора также осуществляется в форме федерального закона. В частности, Конституция РФ предписывает, что федеральные законы о денонсации подлежат обязательному рассмотрению Советом Федерации.

Поправки к договорам и изменение договоров

Венские конвенции 1969 и 1986 годов не проводят различия между понятиями “поправки к договорам” и “изменения договоров”. В этих Конвенциях устанавливаются общие положения относительно поправок и изменений международных договоров.

В соответствии с Венскими конвенциями 1969 и 1986 годов международный договор может быть изменен по соглашению между его участниками. Если договором не предусмотрено иное, то его изменение осуществляется в соответствии с

процедурой, которая применяется при заключении международных договоров.

При внесении поправок к многосторонним договорам все договаривающиеся государства должны уведомляться о любом предложении, касающемся поправок к таким договорам. При этом каждое из договаривающихся государств имеет право участвовать в принятии решения в отношении такого предложения, а также в переговорах и заключении любого соглашения о внесении поправок в договор.

Вступление в силу соглашения о внесении поправок в договор создает юридические последствия. Любое государство становится в таком случае участником многостороннего договора, в который были внесены поправки. В то же время такое государство считается участником договора, в который не были внесены поправки, в отношении других участников договора, которые не являются участниками соглашения о внесении поправок в договор.

Два или несколько участников многостороннего договора могут заключить соглашение об изменении договора только во взаимоотношениях между собой, если возможность такого изменения предусматривается либо не запрещается договором. При этом данное соглашение не влияет на пользование другими участниками своими правами и на выполнение ими своих обязательств, вытекающих из многостороннего договора. Кроме того, оно не должно затрагивать положения многостороннего договора, отступление от которого является несовместимым с эффективным осуществлением объекта и целей договора в целом.

От внесения изменений в договор отличается процедура исправления ошибок в тексте договора. Если обнаружена ошибка в тексте договора после установления его аутентичности, то, как правило, она исправляется путем внесения соответствующего исправления в текст и парафирования этого исправления уполномоченными лицами. Может быть составлен документ, в котором содержится соответствующее исправление, или же стороны обмениваются такими документами. Стороны вправе составить исправленный текст всего договора, используя те же процедуры, что и при оформлении подлинного текста.

В том случае, если договор сдается на хранение депозитарию и в нем обнаруживается ошибка, депозитарий, если не последует возражений, вносит исправления в текст и пара-

фирует это исправление. Депозитарий составляет протокол об исправлении ошибки и направляет его копию участникам договора, а также государствам, имеющим право стать участниками договора. Исправленный текст заменяет собой текст договора, содержащий ошибку, с момента его заключения, если только стороны договора не решат иначе. Исправление текста зарегистрированного договора доводится до сведения Секретариата ООН.

Обеспечение выполнения международных договоров

Обеспечение выполнения международных договоров осуществляется самими субъектами международного права. Выполнение договоров может обеспечиваться с помощью международных гарантий, международного контроля, при поддержке международных организаций и т. д.

Под *международными гарантиями* понимается международно-правовой акт, предусматривающий поручительство или заверение государства или группы государств принять все необходимые меры, чтобы побудить участника либо участников выполнить заключенный договор.

Международный контроль может осуществляться в различных формах. Например, такой контроль может осуществляться специальными комитетами.

Международные организации играют значительную роль в обеспечении выполнения договоров, поскольку их органы, согласно уставам, часто уполномочиваются рассматривать вопросы соблюдения их членами своих договорных обязательств. В заключаемых субъектами международного права договорах может специально предусматриваться, что международный контроль возлагается на определенные международные организации. Могут создаваться специальные организации для обеспечения соблюдения и исполнения положений договора.

Обеспечению выполнения международных договоров также содействует существование института международной ответственности за правонарушения.

Следует отметить, что в международном космическом праве система международного контроля над космической деятельностью пока находится лишь в стадии становления. Вместе с тем определенные шаги, устанавливающие правовой механизм такого контроля, уже сделаны.

Статья XII Договора по космосу 1967 года и ст. 15 п. 1 Соглашения о Луне 1979 года устанавливают так называемое право нахождения аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений на небесных телах.

Данное право предусматривается с целью предоставления возможности каждому из государств убедиться в том, что деятельность других государств-участников по исследованию и использованию Луны и других небесных тел осуществляется в соответствии с нормами международного космического права.

Применение международных договоров предполагает осуществление *внутригосударственных мер* по выполнению договорных обязательств. В ряде договоров прямо предусматривается, какие меры обязаны принимать их участники.

Каждое государство само определяет, какие меры необходимы для выполнения заключенных ими договоров. В соответствии с ч. 4 ст. 15 Конституции Российской Федерации международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы. Отсюда следует, что, если международные договоры для своего применения не требуют издания каких-либо нормативных актов, они действуют непосредственно.

В Законе РФ о международных договорах 1995 года имеется специальный раздел, касающийся выполнения международных договоров Российской Федерации. В Законе указывается, что международный договор подлежит выполнению с момента вступления его в силу для Российской Федерации. Кроме того, Законом устанавливается, что Президент и Правительство России принимают меры по обеспечению выполнения договоров. Федеральные органы исполнительной власти, в чью компетенцию входят вопросы, регулируемые международным договором, не только обеспечивают выполнение договоров, но и наблюдают за выполнением договорных обязательств другими участниками.

Могут создаваться специальные органы, на которые возлагаются функции по контролю за выполнением договорных обязательств. Так, Постановлением Правительства РФ от 14 сентября 1995 года создана Правительственная комиссия по вопросам Содружества Независимых Государств, которая, в частности, осуществляет контроль за выполнением федеральными органами исполнительной власти обязательств по международным договорам с государствами-участниками СНГ.

Пункт 4 ст. 20 Закона РФ о космической деятельности устанавливает, что “Российская Федерация сохраняет юрисдикцию и контроль над любым экипажем зарегистрированного в ней пилотируемого космического объекта во время нахождения этого объекта на Земле, на любом этапе полета или пребывания в космическом пространстве, на небесных телах, в том числе за пределами космического объекта, а также по возвращении на Землю, вплоть до завершения программы полета, если иное не предусмотрено договорами Российской Федерации”.

При этом термин “юрисдикция” включает в себя право государства на осуществление законодательной, исполнительной и судебной власти в отношении лиц, находящихся в космическом пространстве и на небесных телах, находящихся на борту зарегистрированного в Российской Федерации пилотируемого космического объекта.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНЫХ ДОГОВОРОВ МЕЖДУНАРОДНОГО КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА

Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года.

Основополагающим договором всего космического права является Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Данный документ был принят Генеральной Ассамблеей ООН 19 декабря 1966 года (резолюция 2222 (XXI)). Договор по космосу был подписан 27 января 1967 года и вступил в силу 10 октября 1967 года – с момента сдачи на хранение ратификационных грамот пяти государств, включая три депозитария Договора – СССР, Великобританию и США.

На 1 января 1999 года участниками Договора стали 93 государства. 27 государствами этот Договор подписан, но пока не ратифицирован.

Договор устанавливает следующие принципы международного космического права:

исследование и использование космического пространства и находящихся в нем небесных тел на благо и в интересах всего человечества;

равенство всех государств в исследовании и использовании ими космического пространства;

запрещение национального присвоения космоса;

соответствие космической деятельности международному праву, включая Устав ООН;

свобода научных исследований космического пространства и небесных тел;

использование Луны и других небесных тел исключительно в мирных целях;

международная ответственность государств за всю национальную космическую деятельность;

международная ответственность государств за ущерб, причиненный космическими объектами;

сотрудничество и взаимная помощь государств в исследовании и использовании космического пространства и небесных тел;

сохранение запускающими государствами юрисдикции и контроля над космическими объектами, запущенными в космическое пространство;

обязанность государств избегать вредного загрязнения космоса.

Перечисленные принципы на настоящий момент являются основой международного космического права, так как развитие последнего идет по пути их детализации и развития.

В соответствии с установленными принципами международного космического права Договор по космосу в своих нормах устанавливает определенный перечень как прав, так и обязанностей государств-участников Договора.

Так, в соответствии с его положениями, государства при исследовании и использовании космического пространства и небесных тел обладают следующими правами:

осуществлять исследование и использование космического пространства и небесных тел без какой бы то ни было дискриминации, на основе равенства, при свободном доступе во все районы небесных тел;

свободно осуществлять в космическом пространстве и на небесных телах научные исследования;

использовать любое оборудование или средства и военный персонал для научных исследований небесных тел или каких-либо иных невоенных целей;

сохранять юрисдикцию и контроль над запущенными космическими объектами и их экипажами, а также право собственности в отношении космических объектов, вне зависимости от их местонахождения;

запрашивать проведение консультаций с государством, планирующим деятельность или эксперимент в космосе, когда есть основание полагать, что они создадут потенциально вредные помехи деятельности других государств по мирному исследованию и использованию космического пространства;

обращаться с просьбами о предоставлении возможности для наблюдения за полетом своих космических объектов (с целью заключения соглашений о размещении на территории других государств станций слежения);

посещать (на основе взаимности и после заблаговременного уведомления) все станции, установки и космические корабли на небесных телах).

Договор по космосу предписывает государствам следующие обязанности:

содействовать международному сотрудничеству в научных исследованиях космического пространства и небесных тел;

осуществлять деятельность по исследованию и использованию космоса в соответствии с международным правом, включая Устав ООН, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания;

оказывать космонавтам (астронавтам) других государств помощь в случае бедствия и вынужденной посадки и незамедлительно возвращать их запускающему государству;

незамедлительно информировать другие государства или Генерального секретаря ООН об установленных космических явлениях, которые могли бы представлять опасность для жизни или здоровья космонавтов;

нести международную ответственность за деятельность в космосе своих правительственных органов и неправительственных юридических лиц;

нести международную ответственность за ущерб, причиненный космическими объектами;

возвращать запустившему государству по его просьбе космические объекты, обнаруженные где-либо за пределами запускающего государства;

учитывать соответствующие интересы других государств при исследовании космоса;

принимать соответствующие меры для избежания вредного загрязнения космоса и неблагоприятных изменений земной среды;

проводить международные консультации перед проведением эксперимента, чреватого вредными последствиями;

на равных основаниях рассматривать просьбы других государств о предоставлении им возможности для наблюдения за полетом космических объектов (т. е. о размещении станций наблюдения);

в максимально возможной и практически осуществимой степени информировать Генерального секретаря ООН, общественность и международное научное сообщество о характере, месте, ходе и результатах космической деятельности;

открывать на основе взаимности для космонавтов других государств все станции, установки и космические корабли на небесных телах.

В соответствии с положениями Договора по космосу запрещается:

национальное присвоение космического пространства и небесных тел путем провозглашения суверенитета на них, либо их использования или оккупации, либо любыми другими средствами;

вывод на орбиту вокруг Земли, размещение в космосе и установка на небесных телах любых объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения;

создание на небесных телах военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых типов оружия и проведение военных маневров.

В соответствии с Договором по космосу важнейшими характеристиками правового режима космического пространства являются запрет его национального присвоения и обязанность осуществления космической деятельности в соответствии с международным правом, включая Устав ООН, в интересах поддержания международного мира и безопасности, развития международного сотрудничества и взаимопонимания.

Вместе с этим Договор по космосу, являясь основой правового регулирования космической деятельности, имеет ряд существенных недоработок, которые до настоящего времени не устранены. Так, устанавливая правовой режим космического пространства и небесных тел, данный Договор не содержит определений данных правовых понятий. В нем не определяется также граница между воздушным и космическим пространствами.

Аргументом в пользу скорейшего определения понятия космического пространства следует считать как необходимость ликвидации существующего пробела в международном космическом праве, так и притязания некоторых экваториальных стран на установление ими своего суверенитета над теми участками геостационарной орбиты, которые проходят над их территорией.

В 1976 году ряд экваториальных государств (Колумбия, Конго, Заир, Эквадор, Индонезия, Кения и Уганда) приняли Боготскую декларацию, в которой они заявили свои

претензии на участки геостационарной орбиты, соответствующие их территориям по экватору.

Принимая Боготскую декларацию 1976 года, экваториальные страны исходили из того, что в настоящее время “нет имеющего юридическую силу или удовлетворительного определения космического пространства, которое могло бы быть выдвинуто в обоснование утверждения о том, что геостационарная орбита находится в космическом пространстве”.

Кроме того, в Комитете ООН по космосу представители этих стран утверждали, что положения Договора по космосу 1967 года, запрещающие национальное присвоение космического пространства, не действуют, так как в позитивном международном праве, по их мнению, нет определения понятия “космос”.

Не содержит Договор по космосу и определений таких терминов, как “космонавт”, “космический объект” и многих других основных понятий космического права.

Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство от 22 апреля 1968 года.

Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, известное также под названием “Соглашение о спасании”, принято Генеральной Ассамблеей ООН 19 декабря 1967 года. Данное Соглашение было открыто для подписания 22 апреля 1968 года и вступило в силу 3 декабря 1968 года.

Названное Соглашение явилось более детальным развитием статьи V Договора по космосу, устанавливающей, что “государства-участники Договора рассматривают космонавтов как посланцев человечества в космос и оказывают им всемерную помощь в случае аварии, бедствия или вынужденной посадки на территории другого государства-участника Договора или в открытом море. Космонавты, которые совершают такую вынужденную посадку, должны быть в безопасности и незамедлительно возвращены государству, в регистр которого занесен их космический корабль”.

Далее, в соответствии с указанной выше нормой Договора по космосу 1967 года, при осуществлении деятельности в космическом пространстве, в том числе и на небесных телах, космонавты одного государства-участника Договора оказы-

вают всемерную помощь космонавтам других государств-участников Договора.

Государства-участники Договора незамедлительно информируют другие государства-участники Договора или Генерального секретаря ООН об установленных ими явлениях в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, которые могли бы представить опасность для жизни или здоровья космонавтов.

Важным положением Соглашения о спасании 1968 года является то, что экипаж космического корабля во время нахождения в космическом пространстве, в том числе и на небесных телах, остается под юрисдикцией и контролем государства, в регистр которого занесен этот корабль.

Согласно Соглашению о спасании права собственности на космические объекты и их составные части остаются незатронутыми во время их нахождения в космическом пространстве, на небесном теле или по их возвращении на Землю. Космические объекты, обнаруженные вне пределов территории запустившего их государства, должны быть ему возвращены.

Однако, если обязательство возвращать космонавтов запустившему космический корабль государству является безусловным и это государство не обязано возмещать расходы, понесенные при проведении операции по поиску и спасанию его космонавтов, то обязательство возвращать космические объекты или их составные части запустившему их государству не является безусловным. Для возвращения космических объектов или их составных частей запустившему их государству необходимо, чтобы это государство, во-первых, обратилось бы с просьбой об этом, и, во-вторых, представило по требованию опознавательные данные.

Расходы, понесенные при проведении операций по обнаружению и возвращению космического объекта или его составных частей запустившему их государству, компенсируются этим государством.

Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами от 29 марта 1972 года.

Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (Конвенция об ответственности), была принята Генеральной Ассамблеей ООН 29 ноября 1971 года. Данная Конвенция была открыта для подписания 29 марта 1972 года и вступила в силу 1 сентября 1972 года.

Конвенция является первым договором, специально регламентирующим материальную ответственность субъектов международного публичного права за ущерб, причиненный в результате проводимой ими космической деятельности, не запрещенной международным правом.

Конвенция об ответственности является развитием статьи VII Договора по космосу. Так, в соответствии с этой нормой Договора по космосу, “каждое государство-участник Договора, которое осуществляет или организует запуск объекта в космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела, а также каждое государство-участник Договора, с территории или установок которого производится запуск объекта, несет международную ответственность за ущерб, причиненный такими объектами или их составными частями на Земле, в воздушном или космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, другому государству-участнику Договора, его физическим или юридическим лицам”.

При этом Конвенция об ответственности содержит определение государств, несущих ответственность за ущерб, причиненный осуществляемой ими деятельностью в космическом пространстве другому государству, либо его физическим или юридическим лицам.

Согласно ст. I п. “с” Конвенции таким государством является запускающее государство. Под запускающим государством в нормах Конвенции понимается “государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта; государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта”.

В этой же статье Конвенции раскрывается термин “ущерб”. Он означает “лишение жизни, телесное повреждение или иное повреждение здоровья, либо уничтожение или повреждение имущества государств, либо физических или юридических лиц, или имущества международных межправительственных организаций”.

В соответствии со ст. II Конвенции ответственность за ущерб, причиненный на поверхности Земли или воздушному судну в полете, является абсолютной ответственностью, то есть не зависящей от вины причинителя ущерба.

Ответственность за ущерб, причиненный космическому объекту или лицам и имуществу на его борту в любом месте, помимо поверхности Земли (то есть на стадии полета, или

на небесном теле), основывается на вине запускающего государства, или лиц, за действия которых оно отвечает (ст. III).

Конвенция об ответственности не дает развернутого определения понятия “космический объект”, хотя отмечает, что “термин “космический объект” включает составные части космического объекта, а также средство его доставки и его части”.

Термин “запуск” включает и попытку запуска.

Как устанавливает ст. IV Конвенции, если ущерб возник в результате столкновения космических объектов двух запускающих государств, то они несут перед третьим государством солидарную ответственность. Такая же ответственность возникает при совместном запуске космического объекта двумя или большим числом запускающих государств.

Конвенция об ответственности 1972 года устанавливает также порядок рассмотрения претензий о компенсации за ущерб в различных ситуациях. Объем компенсации определяется “в соответствии с международным правом и принципами справедливости, с тем чтобы обеспечить возмещение ущерба, восстанавливающее физическому или юридическому лицу, государству или международной организации, от имени которых предъявляется претензия, положение, которое существовало бы, если бы ущерб не был причинен” (ст. XII).

В случае же возникновения спора о возмещении причиненного ущерба, заинтересованные стороны по требованию любой из них создают комиссию по рассмотрению претензий.

Конвенция об ответственности определяет порядок создания таких комиссий, их компетенцию и условия их деятельности.

Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство от 14 января 1975 года.

Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (Конвенция о регистрации), была принята Генеральной Ассамблеей ООН 12 ноября 1974 года. Конвенция была открыта для подписания 14 января 1975 года и вступила в силу 15 сентября 1976 года.

Нормами этой Конвенции устанавливается национальная и международная регистрация космических объектов.

Согласно ст. I п. “с” данной Конвенции государством регистрации является запускающее государство, в регистр которого занесен космический объект.

Согласно Конвенции международные межправительственные организации, осуществляющие космическую деятельность, на соответствующих условиях также могут выступать в роли запускающего государства (ст. VII).

Национальная регистрация космического объекта производится следующим образом: согласно ст. II, п. 1 запускающее государство ведет соответствующий регистр, в котором регистрируется космический объект, запускаемый на орбиту вокруг Земли или дальше в космическое пространство. Об учреждении такого регистра каждое запускающее государство информирует Генерального секретаря ООН. Содержание каждого регистра и условия его ведения определяются самостоятельно соответствующим государством регистрации (п. 3 ст. II). Как устанавливает п. 2 этой же статьи Конвенции, когда в отношении одного космического объекта имеются два или более запускающих государств, они совместно определяют, которое из них регистрирует этот объект. Впоследствии государство регистрации обеспечивает передачу Генеральному секретарю ООН определенной информации о каждом космическом объекте, занесенном в регистр этого государства. Конвенция о регистрации устанавливает, что государство регистрации обязано представить такую информацию “в ближайший практически осуществимый срок”.

Государство регистрации, согласно ст. IV Конвенции о регистрации, передает Генеральному секретарю ООН следующую информацию:

“а) название запускающего государства или запускающих государств;

б) соответствующее обозначение космического объекта или его регистрационный номер;

с) дату и траекторию или место запуска;

д) основные параметры орбиты, включая: i) период обращения, ii) наклонение, iii) апогей и iv) перигей;

е) общее назначение космического объекта”.

Кроме того, в соответствии с п. 2 ст. IV, государство регистрации может время от времени передавать Генеральному секретарю ООН дополнительную информацию относительно космического объекта, занесенного в его регистр.

Каждое государство регистрации также уведомляет Генерального секретаря ООН в максимально возможной степени и в ближайший практически осуществимый срок о

космических объектах, о которых оно ранее предоставило информацию и которые, будучи выведенными на орбиту вокруг Земли, больше не находятся на этой орбите (п. 3 ст. IV).

Если на запущенный космический объект нанесены обозначение или регистрационный номер, либо и то и другое, государство регистрации уведомляет об этом факте Генерального секретаря ООН, который заносит это уведомление в свой Реестр.

Основные функции по международной регистрации космических объектов возложены на Генерального секретаря ООН. Он ведет Реестр, в который заносится информация, представляемая государством регистрации. К информации, содержащейся в Реестре, обеспечивается полный и открытый доступ.

Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах от 18 декабря 1979 года.

Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (Соглашение о Луне) было принято Генеральной Ассамблеей ООН 5 декабря 1979 года. Оно было открыто для подписания 18 декабря 1979 года и вступило в силу 11 июля 1984 года.

В целом при разработке этого документа в Юридическом подкомитете Комитета ООН по космосу учитывалось, что Соглашение о Луне должно стать развитием тех положений Договора по космосу 1967 года, которые касались установления правового режима небесных тел.

Данное Соглашение устанавливает:

режим полной демилитаризации Луны и других небесных тел (ст. 3, п. 1);

запрет угрозы силой или применения силы или любые другие враждебные действия (ст. 3, п. 2);

свободу научных исследований, проводимых всеми государствами-участниками, без какой бы то ни было дискриминации, на основе равенства и в соответствии с международным правом (ст. 6, п. 1);

право на создание на Луне государствами-участниками обитаемых и необитаемых станций (ст. 9, п. 1) и т. д.

Вместе с тем к настоящему времени данное Соглашение ратифицировали девять (Австралия, Австрия, Чили, Мексика, Нидерланды, Филиппины, Марокко, Уругвай, Пакист-

тан) и подписали пять государств (Франция, Индия, Гватемала, Перу, Румыния).

США и Россия не стали его участниками.

Таким образом, Соглашение о Луне реально поддержано наименьшим числом государств, ратифицировавших основные договоры международного космического права.

Озабоченность государств, которые не стали участниками Соглашения о Луне 1979 года, вызвана, главным образом, принципом общего наследия человечества и предложенным в Соглашении международным режимом для международного регулирования эксплуатации природных ресурсов Луны.

Этому вопросу посвящена ст. 11 Соглашения о Луне. Пункт 1 этой статьи устанавливает, что “Луна и ее природные ресурсы являются общим наследием человечества”.

Пункт 2 указывает, что “Луна не подлежит национальному присвоению ни путем провозглашения на нее суверенитета, ни путем использования или оккупации, ни любыми другими средствами”.

Пункт 3 подчеркивает, что “поверхность или недра Луны, а также участки ее поверхности или недр или природные ресурсы там, где они находятся, не могут быть собственностью какого-либо государства, международной межправительственной организации, национальной организации или неправительственного учреждения или любого физического лица. Размещение на поверхности Луны или в ее недрах персонала, космических аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений, включая конструкции, неразрывно связанные с ее поверхностью или недрами, не создает права собственности на поверхность или недра Луны или их участки”.

В пункте 4 говорится, что “государства-участники имеют право на исследование и использование Луны без какой бы то ни было дискриминации на основе равенства и в соответствии с международным правом и положениями настоящего Соглашения”.

Пункт 5 содержит положение о том, что “государства-участники настоящим образом обязуются установить международный режим, включая соответствующие процедуры, для регулирования эксплуатации природных ресурсов Луны, когда будет очевидно, что такая эксплуатация станет возможной в ближайшее время”.

Пункт 6 уточняет, что в целях содействия установлению международного режима, упомянутого в п. 5 настоящей статьи, государства-участники информируют Генерального секретаря ООН, а также общественность и международное научное сообщество в максимально возможной и практически осуществимой степени о любых природных ресурсах, которые они могут обнаружить на Луне.

Пункт 7 разъясняет основные цели международного режима, который должен быть установлен: “

“а) упорядоченное и безопасное освоение природных ресурсов Луны;

б) рациональное регулирование этих ресурсов;

с) расширение возможностей в деле использования этих ресурсов;

д) справедливое распределение между всеми государствами-участниками благ, получаемых от этих ресурсов, с особым учетом интересов и нужд развивающихся стран, а также усилий тех стран, которые прямо или косвенно внесли свой вклад в исследование Луны.”

К недостаткам анализируемого Соглашения следует отнести то, что, устанавливая правовой режим Луны и других небесных тел Солнечной системы (ст. 1, п. 1), Соглашение не дает четкого определения самого термина “небесное тело”.

К положительным достижениям данного Соглашения относится то, что устанавливаемый его нормами режим полной демилитаризации Луны и небесных тел распространяется не только на небесные тела, но и на “орбиты вокруг Луны или другие траектории полета к Луне или вокруг нее”, то есть и на космическое пространство.

3. ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Говоря о правовом регулировании космической деятельности в Российской Федерации, прежде всего необходимо отметить, что в соответствии со ст. 15 п. 4 Конституции Российской Федерации, “общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора”.

20 августа 1993 года Верховным Советом РФ принят Закон № 5663–1 “О космической деятельности”. 4 октября 1996 года Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации принимается Федеральный закон № 147–ФЗ “О внесении изменений и дополнений в Закон Российской Федерации “О космической деятельности”. Данный Закон 13 ноября 1996 года одобрен Советом Федерации, 29 ноября того же года подписан Президентом Российской Федерации Б.Н. Ельциным, и вступил в силу 10 декабря 1996 года – со дня его официального опубликования¹.

Наряду с названным Законом космическая деятельность России, включая и ее международное сотрудничество в области космоса, регулируется также и иными правовыми актами, издаваемыми в развитие Закона о космической деятельности.

По отдельным вопросам космической деятельности в РФ издаются специальные указы Президента РФ и постановления Правительства.

Так, цели и задачи космической деятельности, кроме соответствующих норм Закона, которые нами были уже рассмотрены выше, более детально определены Концепцией

¹ См.: Российская газета. 1996. 10 дек.

национальной космической политики РФ, одобренной постановлением Правительства РФ № 533 от 1 мая 1996 г.

Реализация международных договоров, соглашений и обязательств России в области космоса осуществляется в соответствии с Указом Президента РФ от 8 августа 1997 г. “О мерах по выполнению международных договоров в области космоса” и Федеральной космической программой России на 2001–2005 гг., утвержденной постановлением Правительства РФ № 228 от 30 марта 2000 г.

На настоящий момент действующий Закон РФ о космической деятельности является основным нормативным актом в нашем государстве, регулирующим общественные отношения в названной сфере.

Закон РФ о космической деятельности структурно состоит из преамбулы, семи разделов и тридцати статей.

Так, Закон содержит такие разделы, как “Общие положения”, “Организация космической деятельности”, “Экономические условия космической деятельности”, “Космические объекты, космическая инфраструктура”, “Безопасность космической деятельности”, “Международное сотрудничество”, “Ответственность”.

Однако следует признать, что он пока еще далек от совершенства и не содержит многих положений, которые должны были бы быть урегулированы основным законодательным актом о космической деятельности.

Так, в Законе не дается определений таких основных понятий космического права, как “космонавт”, “космическое пространство”, “космический объект”, “небесное тело” и т. д. Отсутствие таких определений понятий при активизации космической деятельности уже в обозримом будущем может породить серьезные проблемы правового характера.

Например, в Законе не говорится, распространяется ли правовой статус космонавта на каждое лицо, участвующее в космическом полете на пилотируемом космическом объекте РФ, или только на членов экипажа космического корабля. С появлением “космических туристов” этот вопрос становится более чем актуальным.

По этой причине представляется, что Закон РФ о космической деятельности – это только первый краеугольный камень, заложенный в основание системы законодательных актов РФ о космосе, которые должны быть приняты в самое ближайшее время.

ПРИЛОЖЕНИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ О КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ДОГОВОР

о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой*

Правительства Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, ниже именуемые как "Первоначальные Участники",

провозглашая своей главной целью скорейшее достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем в соответствии с целями Организации Объединенных Наций, которое положило бы конец гонке вооружений и устранило бы стимул к производству и испытаниям всех видов оружия, в том числе ядерного,

стремясь достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, исполненные решимости продолжать переговоры с этой целью и желая положить конец заражению окружающей человека среды радиоактивными веществами, согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется запретить, предотвращать и не производить любые испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем:

а) в атмосфере; за ее пределами, включая космическое пространство; под водой, включая территориальные воды и открытое море, и

б) в любой другой среде, если такой взрыв вызывает выпадение радиоактивных осадков за пределами территориальных границ государства, под юрисдикцией или контролем которого проводится такой взрыв. При этом имеется в виду, что положения настоящего подпункта не должны наносить ущерба заключению договора, ведущего к запрещению навечно всех испытательных ядерных взрывов, включая все такие взрывы под землей, к заключению которого Учас-

*Ратифицирован Президиумом Верховного Совета СССР 25 сентября 1963 г. В соответствии с пунктом 3 статьи III Договора вступил в силу 10 октября 1963 г.

тники, как они заявили в преамбуле к настоящему Договору, будут стремиться.

2. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любых испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов где бы то ни было, которые проводились бы в любой из сред, названных в пункте 1 настоящей Статьи, или имели бы указанные в этом 1-м пункте последствия.

Статья II

1. Любой Участник настоящего Договора может предложить поправки к этому Договору. Текст любой предложенной поправки представляется правительствам-депозитариям, которые рассылают его всем Участникам Договора. Затем, если этого потребует одна треть или более Участников Договора, Правительства-депозитарии созывают конференцию, на которую они приглашают всех Участников Договора для рассмотрения такой поправки.

2. Любая поправка к настоящему Договору должна быть утверждена большинством голосов всех участников Договора, включая голоса всех Первоначальных Участников Договора. Поправка вступает в силу для всех Участников Договора после сдачи на хранение ратификационных грамот большинством всех Участников Договора, включая ратификационные грамоты всех Первоначальных Участников Договора.

Статья III

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной Статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими Договор. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение Правительствам государств-Первоначальных Участников Договора – Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве Правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступит в силу после его ратификации всеми Первоначальными Участниками и сдачи ими на хранение ратификационных грамот.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, о дате получения любых требований о созыве конференции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящий Договор будет зарегистрирован Правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья IV

Настоящий Договор является бессрочным.

Каждый Участник настоящего Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Договора, если он решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он должен уведомить за три месяца всех других Участников Договора.

Статья V

Настоящий Договор, русский и английский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы Правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены Правительствами-депозитариями Правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

Совершено в трех экземплярах, в городе Москве, августа месяца, пятого дня, тысяча девятьсот шестьдесят третьего года.

(Следуют подписи уполномоченных)

(Ведомости Верховного Совета СССР. 1963. № 42;
Сборник действующих договоров,
соглашений и конвенций, заключенных
СССР с иностранными государствами,
1970. Вып. XXIII)

Резолюция 1962 (XVIII) Генеральной Ассамблеи ООН

**ДЕКЛАРАЦИЯ
правовых принципов, регулирующих деятельность государств
по исследованию и использованию
космического пространства***

13 декабря 1963 г.

Генеральная Ассамблея,
воодушевленная великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос,
признавая общую заинтересованность всего человечества в прогрессе исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что исследование и использование космического пространства должны служить прогрессу человечества и благу государств, независимо от степени их экономического и научного развития,

желая содействовать широкому международному сотрудничеству в отношении как научных, так и правовых аспектов исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что такое сотрудничество будет содействовать развитию взаимопонимания и укреплению дружественных отношений между государствами и народами,

ссылаясь на резолюцию 110 (II) от 3 ноября 1947 г., в которой была осуждена пропаганда, имеющая целью или способная создать угрозу миру, нарушение мира или акты агрессии, и считая, что указанная выше резолюция применима к космическому пространству,

принимая во внимание свои резолюции 1721 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1802 (XVII) от 14 декабря 1962 г., единогласно принятые государствами – членами Организации Объединенных Наций,

торжественно провозглашает, что при исследовании и использовании космического пространства государства должны руководствоваться следующими принципами:

*Принята единогласно.

1. Исследование и использование космического пространства осуществляется на благо и в интересах всего человечества.

2. Космическое пространство и небесные тела открыты для исследования и использования всеми государствами на основе равенства и в соответствии с международным правом.

3. Космическое пространство и небесные тела не подлежат национальному присвоению ни путем провозглашения суверенных прав, ни посредством использования или оккупации, ни любыми другими средствами.

4. Деятельность государства по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания.

5. Государства несут международную ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве независимо от того, осуществляется ли она правительственными или неправительственными органами, и за обеспечение соответствия национальной деятельности принципам, изложенным в настоящей Декларации. Деятельность неправительственных органов в космическом пространстве проводится с разрешения и под постоянным наблюдением соответствующего государства. В случае деятельности в космическом пространстве какой-либо международной организации ответственность за выполнение принципов, изложенных в настоящей Декларации, возлагается на данную международную организацию и на участвующие в ней государства.

6. При исследовании и использовании космического пространства государства руководствуются принципом сотрудничества и взаимной помощи и осуществляют всю свою деятельность в космическом пространстве с должным учетом соответствующих интересов других государств. Если какое-либо государство имеет основания полагать, что деятельность в космосе или эксперимент, планируемые этим государством или его гражданами, могут потенциально вредить деятельности других государств в деле мирного исследования и использования космического пространства, то оно должно провести соответствующие международные консультации, прежде чем приступить к такой деятельности или эксперименту. Государство, имеющее основание полагать, что деятельность в космосе или эксперимент, планируемые другим государством, могут потенциально вредить деятельности в деле мирного исследования и использования космического пространства, может требовать проведения консультаций относительно такой деятельности или такого эксперимента.

7. Государство, в регистр которого занесен объект, запущенный в космическое пространство, сохраняет юрисдикцию и контроль над таким объектом и над любым экипажем, находящимся на нем, во

время нахождения их в космическом пространстве. Принадлежность космических объектов, запущенных в космическое пространство, и их составных частей не изменяется их пребыванием в космосе или возвращением на Землю. Такие объекты или их составные части, обнаруженные за пределами государства, в регистр которого они занесены, возвращаются этому государству, которое, по требованию, до возвращения сообщает данные, определяющие их принадлежность.

8. Каждое государство, которое осуществляет или обеспечивает запуск предмета в космическое пространство, а также каждое государство, с территории или установок которого производится запуск предмета, несет международную ответственность за ущерб, причиненный таким предметом или его наземными составными частями в воздушном пространстве или в космическом пространстве иностранному государству или его физическим и юридическим лицам.

9. Государства рассматривают космонавтов как посланцев человечества в космос и оказывают им всемерную помощь в случае аварии, бедствия или вынужденного приземления на территории иностранного государства или в открытом море. Космонавты, совершающие такое вынужденное приземление, в целости и сохранности незамедлительно возвращаются государству, в регистр которого занесен их космический корабль.

(Генеральная Ассамблея. Официальные отчеты.
Восемнадцатая сессия. Дополнение № 15 (A/5515))

ДОГОВОР
о принципах деятельности государств по исследованию
и использованию космического пространства,
включая Луну и другие небесные тела*

Государства-участники настоящего Договора,
воодушевленные великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос,
признавая общую заинтересованность всего человечества в прогрессе исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что исследование и использование космического пространства должны быть направлены на благо всех народов, независимо от степени их экономического или научного развития,

желая содействовать развитию широкого международного сотрудничества как в научных, так и в юридических аспектах исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что такое сотрудничество будет содействовать развитию взаимопонимания и укреплению дружественных отношений между государствами и народами,

напоминая резолюцию 1962 (XVIII), озаглавленную "Декларация правовых принципов деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства", единодушно принятую Генеральной Ассамблеей ООН 13 декабря 1963 года,

напоминая резолюцию 1884 (XVIII), призывающую государства воздерживаться от вывода на орбиту вокруг Земли любых объектов с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения или от установки такого оружия на небесных телах, единодушно принятую Генеральной Ассамблеей ООН 17 октября 1963 года,

принимая во внимание резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН 110 (II) от 3 ноября 1947 года, которая осуждает пропаганду, имеющую целью или способную создать или усилить угрозу миру, нарушение мира или акты агрессии, и считая, что указанная резолюция применима к космическому пространству,

*Ратифицирован Указом Президиума Верховного Совета СССР № 1149-VII от 18 мая 1967 г. Ратификационные грамоты СССР депонированы в Москве, Лондоне и Вашингтоне 10 октября 1967 г. В соответствии с пунктом 3 статьи XIV Договора вступил в силу 10 октября 1967 г.

будучи убежденными, что Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, будет способствовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществляются на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и являются достоянием всего человечества.

Космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела, открыто для исследования и использования всеми государствами без какой бы то ни было дискриминации на основе равенства и в соответствии с международным правом, при свободном доступе во все районы небесных тел.

Космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела, свободно для научных исследований, и государства содействуют и поощряют международное сотрудничество в таких исследованиях.

Статья II

Космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела, не подлежит национальному присвоению ни путем провозглашения на них суверенитета, ни путем использования или оккупации, ни любыми другими средствами.

Статья III

Государства-участники Договора осуществляют деятельность по исследованию и использованию космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания.

Статья IV

Государства-участники Договора обязуются не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом.

Луна и другие небесные тела используются всеми государствами-участниками Договора исключительно в мирных целях. Запрещается создание на небесных телах военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых типов оружия и проведение военных манев-

ров. Использование военного персонала для научных исследований или каких-либо иных мирных целей не запрещается. Не запрещается также использование любого оборудования или средств, необходимых для мирного исследования Луны и других небесных тел.

Статья V

Государства-участники Договора рассматривают космонавтов как посланцев человечества в космос и оказывают им всемерную помощь в случае аварии, бедствия или вынужденной посадки на территории другого государства-участника Договора или в открытом море. Космонавты, которые совершают такую вынужденную посадку, должны быть в безопасности и незамедлительно возвращены государству, в регистр которого занесен их космический корабль.

При осуществлении деятельности в космическом пространстве, в том числе и на небесных телах, космонавты одного государства-участника Договора оказывают возможную помощь космонавтам других государств-участников Договора.

Государства-участники Договора незамедлительно информируют другие государства-участники Договора или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об установленных ими явлениях в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, которые могли бы представить опасность для жизни или здоровья космонавтов.

Статья VI

Государства-участники Договора несут международную ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, независимо от того, осуществляется ли она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами, и за обеспечение того, чтобы национальная деятельность проводилась в соответствии с положениями, содержащимися в настоящем Договоре. Деятельность неправительственных юридических лиц в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, должна проводиться с разрешения и под постоянным наблюдением соответствующего государства-участника Договора. В случае деятельности в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, международной организации, ответственность за выполнение настоящего Договора несут, наряду с международной организацией, также и участвующие в ней государства-участники Договора.

Статья VII

Каждое государство-участник Договора, которое осуществляет или организует запуск объекта в космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела, а также каждое государство-участник

Договора, с территории или установок которого производится запуск объекта, несет международную ответственность за ущерб, причиненный такими объектами или их составными частями на Земле, в воздушном или космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, другому государству-участнику Договора, его физическим или юридическим лицам.

Статья VIII

Государство-участник Договора, в регистр которого занесен объект, запущенный в космическое пространство, сохраняет юрисдикцию и контроль над таким объектом и над любым экипажем этого объекта во время их нахождения в космическом пространстве, в том числе и на небесном теле. Права собственности на космические объекты, запущенные в космическое пространство, включая объекты, доставленные или сооруженные на небесном теле, и на их составные части остаются незатронутыми во время их нахождения в космическом пространстве или на небесном теле, или по возвращении на Землю. Такие объекты или их составные части, обнаруженные за пределами государства-участника Договора, в регистр которого они занесены, должны быть возвращены этому государству-участнику Договора; при этом такое государство должно по требованию представить до возвращения опознавательные данные.

Статья IX

При исследовании и использовании космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, государства-участники Договора должны руководствоваться принципом сотрудничества и взаимной помощи и должны осуществлять всю свою деятельность в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, с должным учетом соответствующих интересов всех других государств-участников Договора. Государства-участники Договора осуществляют изучение и исследование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, таким образом, чтобы избежать их вредного загрязнения, а также неблагоприятных изменений земной среды вследствие доставки внесемного вещества, и с этой целью, в случае необходимости, принимают соответствующие меры. Если какое-либо государство-участник Договора имеет основания полагать, что деятельность или эксперимент, запланированные этим государством-участником Договора или гражданами этого государства-участника Договора в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, создадут потенциально вредные помехи деятельности других государств-участников Договора в деле мирного исследования и использования космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, то оно

должно провести соответствующие международные консультации, прежде чем приступить к такой деятельности или эксперименту. Государство-участник Договора, имеющее основание полагать, что деятельность или эксперимент, запланированные другим государством-участником Договора в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, создадут потенциально вредные помехи деятельности в деле мирного исследования и использования космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, может запросить проведения консультаций относительно такой деятельности или эксперимента.

Статья X

Для содействия международному сотрудничеству в исследовании и использовании космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, в соответствии с целями настоящего Договора, государства-участники Договора будут на равных основаниях рассматривать просьбы других государств-участников Договора о предоставлении им возможности для наблюдения за полетом запускаемых этими государствами космических объектов.

Характер и условия предоставления упомянутой выше возможности определяются по соглашению между заинтересованными государствами.

Статья XI

Для содействия международному сотрудничеству в мирном исследовании и использовании космического пространства государства-участники Договора, осуществляющие деятельность в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, соглашаются в максимально возможной и практически осуществимой степени информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также общественность и международное научное сообщество о характере, ходе, местах и результатах такой деятельности. По получении указанной выше информации Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций должен быть готов к ее немедленному и эффективному распространению.

Статья XII

Все станции, установки, оборудование и космические корабли на Луне и на других небесных телах открыты для представителей других государств-участников настоящего Договора на основе взаимности. Эти представители заблаговременно сообщают о проектируемом посещении, чтобы позволить провести соответствующие консультации и принять меры максимальной предосторожности для обеспечения безопасности и во избежание помех для нормальных операций на установке, подлежащей посещению.

Статья XIII

Положения настоящего Договора применяются в отношении деятельности государств-участников Договора по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, независимо от того, осуществляется ли такая деятельность одним государством-участником Договора или совместно с другими государствами, в том числе в рамках международных межправительственных организаций.

Практические вопросы, которые могут возникать в связи с осуществлением международными межправительственными организациями деятельности по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, решаются государствами-участниками Договора либо с соответствующей международной организацией, либо с одним или несколькими государствами-членами этой международной организации, являющимися участниками настоящего Договора.

Статья XIV

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот пятью правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев настоящего Договора.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, а также о других уведомлениях.

6. Настоящий Договор будет зарегистрирован правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XV

Любое государство-участник Договора может предлагать поправки к настоящему Договору. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Договора, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Договора, а в последствии для каждого оставшегося государства-участника Договора в день принятия им этих поправок.

Статья XVI

Любое государство-участник Договора может уведомить о своем выходе из Договора через год после вступления его в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья XVII

Настоящий Договор, русский, английский, французский, испанский и китайский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

Совершено в трех экземплярах в городах Москве, Вашингтоне и Лондоне января месяца 27 дня тысяча девятьсот шестьдесят седьмого года.

(Ведомости Верховного Совета СССР. 1967. № 44;
Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных СССР с иностранными государствами. 1972. Вып. XXV)

СОГЛАШЕНИЕ
о спасании космонавтов, возвращении космонавтов
и возвращении объектов, запущенных
в космическое пространство*

Договаривающиеся Стороны,

отмечая важное значение Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, призванного оказывать всемерную помощь космонавтам в случае аварии, бедствия или вынужденной посадки, незамедлительно возвращать в безопасности космонавтов и возвращать объекты, запущенные в космическое пространство,

стремясь развивать и дальше конкретизировать эти обязательства, желая содействовать международному сотрудничеству в мирном исследовании и использовании космического пространства, руководствуясь чувствами гуманности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Каждая Договаривающаяся Сторона, которая получает сведения или обнаруживает, что экипаж космического корабля потерпел аварию или находится в состоянии бедствия, или совершил вынужденную или непреднамеренную посадку на территории, находящейся под ее юрисдикцией, или в открытом море, или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, немедленно:

а) информирует власти, осуществившие запуск, или, если она не может опознать и немедленно информировать об этом власти, осуществившие запуск, немедленно сообщает об этом для всеобщего сведения с помощью всех имеющихся в ее распоряжении соответствующих средств связи;

б) информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который должен немедленно распространить эту информацию с помощью всех имеющихся в его распоряжении соответствующих средств связи.

*Ратифицировано Указом Президиума Верховного Совета СССР № 3088-VII от 17 сентября 1968 г. Соглашение вступило в силу 3 декабря 1968 г. (Ведомости Верховного Совета СССР. 1968. № 4. Ст. 31).

Статья 2

Если в результате аварии, бедствия, вынужденной или непреднамеренной посадки экипаж космического корабля приземлится на территории, находящейся под юрисдикцией Договаривающейся Стороны, она незамедлительно примет все возможные меры для его спасения и оказания ему всей необходимой помощи. Она будет информировать власти, осуществившие запуск, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принимаемых ею мерах и о достигаемых результатах. Если помощь властей, осуществивших запуск, помогла бы обеспечить быстрое спасение или в значительной мере способствовала бы эффективности операций по поискам и спасанию, власти, осуществившие запуск, будут сотрудничать с Договаривающейся Стороной в целях эффективного проведения операций по поискам и спасанию. Эти операции будут поставлены под руководство и контроль Договаривающейся Стороны, которая будет действовать в тесной и постоянной консультации с властями, осуществившими запуск.

Статья 3

Если получены сведения или обнаружено, что экипаж космического корабля опустился в открытом море или в другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, то те Договаривающиеся Стороны, которые в состоянии сделать это, окажут в случае необходимости помощь в осуществлении операций по поискам и спасанию такого экипажа в целях обеспечения его быстрого спасания. Они будут информировать власти, осуществившие запуск, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принимаемых ими мерах и о достигаемых результатах.

Статья 4

Если в результате аварии, бедствия, вынужденной или непреднамеренной посадки экипаж космического корабля приземлится на территории, находящейся под юрисдикцией Договаривающейся Стороны, или будет обнаружен в открытом море или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, он должен быть в безопасности и незамедлительно возвращен представителям властей, осуществивших запуск.

Статья 5

1. Каждая Договаривающаяся Сторона, которая получает сведения или обнаруживает, что космический объект или его составные части возвратились на Землю на территории, находящейся под ее юрисдикцией, или в открытом море, или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, информирует власти, осуществившие запуск, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона, которая осуществляет юрисдикцию над территорией, на которой обнаружен космический объект или его составные части, по просьбе властей, осуществивших запуск, и с помощью этих властей, если их попросят, принимает такие меры: которые она сочтет практически осуществимыми для спасения этого объекта или его составных частей.

3. По просьбе властей, осуществивших запуск, объекты, запущенные в космическое пространство, или их составные части, обнаруженные за пределами территории властей, осуществивших запуск, возвращаются представителям этих властей, осуществивших запуск, которые по требованию должны представить до их возвращения опознавательные данные, или предоставляются в распоряжение таких представителей.

4. Независимо от пунктов 2 и 3 настоящей статьи Договаривающаяся Сторона, имеющая основание полагать, что космический объект или его составные части, обнаруженные на территории, находящейся под ее юрисдикцией, или спасенные ею в каком-либо другом месте, являются опасными или вредными по своему характеру, может уведомить об этом власти, осуществившие запуск, которые незамедлительно принимают эффективные меры под руководством и контролем упомянутой Договаривающейся Стороны для устранения возможной опасности причинения вреда.

5. Расходы, понесенные при выполнении обязательств по обнаружению и возвращению космического объекта или его составных частей, в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи покрываются властями, осуществившими запуск.

Статья 6

Для целей настоящего Соглашения термин "власти, осуществившие запуск" относится к государству, ответственному за запуск, или, когда международная межправительственная организация ответственна за запуск, к этой международной организации при условии, что эта международная организация заявляет о принятии ею прав и обязанностей, предусмотренных в настоящем Соглашении, и что большинство государств-членов этой организации является участниками настоящего Соглашения и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Статья 7

1. Настоящее Соглашение будет открыто для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящее Соглашение до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящее Соглашение подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о

присоединении должны быть сданы на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот пятью правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Соглашения, оно вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Соглашению государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении к настоящему Соглашению, о дате вступления его в силу, а также о других уведомлениях.

6. Настоящее Соглашение будет зарегистрировано правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 8

Любое государство-участник Соглашения может предлагать поправки к настоящему Соглашению. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Соглашения, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Соглашения, а впоследствии для каждого оставшегося государства участника Соглашения в день принятия им этих поправок.

Статья 9

Любое государство-участник Соглашения может уведомить о своем выходе из Соглашения через год после вступления его в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья 10

Настоящее Соглашение, русский, английский, французский, испанский и китайский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдано на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего соглашения будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Соглашение и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в трех оригиналах в городах Москве, Лондоне и Вашингтоне апреля месяца 22 дня тысяча девятьсот шестьдесят восьмого года.

(Международное комическое право:
Сб. международно-правовых актов.
М., 1987)

КОНВЕНЦИЯ **о международной ответственности за ущерб,** **причиненный космическими объектами^{*}**

Государства-участники настоящей Конвенции,
признавая общую заинтересованность всего человечества в дальнейшем исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

напоминая о Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела,

принимая во внимание, что, несмотря на меры предосторожности, которые должны принимать государства и международные межправительственные организации, занимающиеся запуском космических объектов, эти объекты могут иногда причинять ущерб,

признавая необходимость разработки эффективных международных правил и процедур относительно ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, и обеспечения, в частности, безотлагательной выплаты на основании положений настоящей Конвенции полной и справедливой компенсации жертвам такого ущерба,

полагая, что установление таких правил и процедур будет содействовать укреплению международного сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Для целей настоящей Конвенции:

а) термин "ущерб" означает лишение жизни, телесное повреждение или иное повреждение здоровья; либо уничтожение или повреждение имущества государств, либо физических или юридических лиц или имущества международных межправительственных организаций;

б) термин "запуск" включает попытку запуска;

в) термин "запускающее государство" означает:

^{*}Ратифицирована Президиумом Верховного Совета СССР 28 сентября 1973 г. Ратификационные грамоты СССР депонированы в Москве, Вашингтоне и Лондоне 9 октября 1973 г. В соответствии с пунктом 4 статьи XXIV Конвенции вступила для СССР в силу 9 октября 1973 г.

i) государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта,

ii) государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта;

d) термин "космический объект" включает составные части космического объекта, а также средство его доставки и его части.

Статья II

Запускающее государство несет абсолютную ответственность за выплату компенсации за ущерб, причиненный его космическим объектом на поверхности Земли или воздушному судну в полете.

Статья III

Если в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту одного запускающего государства либо лицам или имуществу на борту такого космического объекта причинен ущерб космическим объектом другого запускающего государства, то последнее несет ответственность только в случае, когда ущерб причинен по его вине или по вине лиц, за которых оно отвечает.

Статья IV

1. Если в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту одного запускающего государства либо лицам или имуществу на борту такого объекта причинен ущерб космическим объектом другого запускающего государства и тем самым причиняется ущерб третьему государству либо его физическим или юридическим лицам, то два первых государства несут солидарную ответственность перед этим третьим государством в нижеследующих пределах:

a) если ущерб причинен третьему государству на поверхности Земли или воздушному судну в полете, то их ответственность перед третьим государством является абсолютной;

b) если ущерб причинен космическому объекту третьего государства либо лицам или имуществу на борту такого космического объекта в любом месте, помимо поверхности Земли, то их ответственность перед третьим государством определяется на основании вины любого из первых двух государств или на основании вины лиц, за которых отвечает любое из этих двух государств.

2. Во всех случаях солидарной ответственности, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, бремя компенсации за ущерб распределяется между двумя первыми государствами соразмерно степени их вины; если степень вины каждого из этих государств установить невозможно, то бремя компенсации за ущерб распределяется между ними поровну. Такое распределение не затрагивает права третьего государства требовать всей компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции от любого из запускающих

государств или всех запускающих государств, которые несут солидарную ответственность.

Статья V

1. Когда два государства или более совместно производят запуск космического объекта, они несут солидарную ответственность за любой причиненный ущерб.

2. Запускающее государство, которое выплатило компенсацию за ущерб, имеет право регрессного требования к остальным участникам совместного запуска. Участники совместного запуска могут заключать соглашения о распределении между собой финансовых обязательств, по которым они несут солидарную ответственность. Такие соглашения не затрагивают права государства, которому причинен ущерб, требовать всей компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции от любого из запускающих государств или всех запускающих государств, которые несут солидарную ответственность.

3. Государство, с территории или установок которого производится запуск космического объекта, рассматривается в качестве участника совместного запуска.

Статья VI

1. При условии соблюдения положений пункта 2 настоящей статьи освобождение от абсолютной ответственности предоставляется в той мере, в какой запускающее государство докажет, что ущерб явился полностью или частично результатом грубой небрежности либо действия или бездействия, совершенных с намерением нанести ущерб, со стороны государства-истца, либо физических или юридических лиц, которых оно представляет.

2. Никакого освобождения не предоставляется в случаях, когда ущерб явился результатом деятельности запускающего государства, которая не соответствует международному праву, включая, в частности, Устав Организации Объединенных Наций и Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Статья VII

Положения настоящей Конвенции не применяются к случаям ущерба, причиненного космическим объектом запускающего государства:

- а) гражданам этого запускающего государства;
- б) иностранным гражданам в то время, когда они участвуют в операциях, связанных с этим космическим объектом, со времени его запуска или на любой последующей стадии вплоть до его спуска, или в то время, когда они находятся по приглашению этого запускающего государства в непосредственной близости от района запланированного запуска или возвращения объекта.

Статья VIII

1. Государство, которому причинен ущерб, либо физическим или юридическим лицам которого причинен ущерб, может предъявить запускающему государству претензию о компенсации за такой ущерб.

2. Если государство гражданства потерпевшей стороны не предъявило претензии, то другое государство может предъявить запускающему государству претензию в отношении ущерба, причиненного на его территории любому физическому или юридическому лицу.

3. Если ни государство гражданства потерпевшей стороны, ни государство, на территории которого был причинен ущерб, не предъявили претензии или не уведомили о своем намерении предъявить претензию, то другое государство может предъявить запускающему государству претензию в отношении ущерба, который причинен лицам, постоянно проживающим на его территории.

Статья IX

Претензия о компенсации за ущерб предъявляется запускающему государству по дипломатическим каналам. Если государство не поддерживает дипломатических отношений с соответствующим запускающим государством, оно может обратиться к другому государству с просьбой предъявить его претензию этому запускающему государству или каким-либо иным образом представлять его интересы на основании настоящей Конвенции. Оно может также предъявить претензию через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при условии, что как государство-истец, так и запускающее государство являются членами Организации Объединенных Наций.

Статья X

1. Претензия о компенсации за ущерб может быть предъявлена запускающему государству по прошествии не более одного года с даты причинения ущерба или установления запускающего государства, которое несет ответственность за ущерб.

2. Однако если государство не известно о причинении ущерба или если оно не смогло установить запускающее государство, которое несет ответственность за ущерб, то это первое государство может предъявить претензию в течение одного года с даты, когда ему стали известны указанные выше факты; этот период, однако, ни в коем случае не превышает одного года с даты, когда, по разумным предположениям, такое государство могло узнать об этих фактах, приложив должные усилия.

3. Сроки, определенные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, применяются даже в том случае, когда полный объем ущерба может не быть известен. Однако в этом случае государство-истец имеет право

пересмотреть претензию и представить дополнительную документацию по истечении таких сроков, но не позднее одного года после того, как стал известен полный объем ущерба.

Статья XI

1. Для предъявления запускающему государству претензии о компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции не требуется, чтобы государство-истец либо физические или юридические лица, которых оно представляет, предварительно исчерпали местные средства удовлетворения претензии, которые могут иметься в их распоряжении.

2. Никакое положение настоящей Конвенции не препятствует государству либо физическим или юридическим лицам, которых оно может представлять, возбудить иск в судах либо в административных трибуналах или органах запускающего государства. Государство, однако, не имеет права предъявлять на основании настоящей Конвенции претензию о возмещении того же ущерба, в отношении которого возбужден иск в судах либо в административных трибуналах или органах запускающего государства или же на основании другого международного соглашения, обязательного для заинтересованных государств.

Статья XII

Компенсация, которую запускающее государство обязано выплатить на основании настоящей Конвенции за причиненный ущерб, определяется в соответствии с международным правом и принципами справедливости, с тем чтобы обеспечить возмещение ущерба, восстанавливающее физическому или юридическому лицу, государству или международной организации, от имени которых предъявляется претензия, положение, которое существовало бы, если бы ущерб не был причинен.

Статья XIII

Если государство-истец и государство, которое должно выплатить компенсацию на основании настоящей Конвенции, не приходят к соглашению относительно иной формы компенсации, то эта компенсация выплачивается в валюте государства-истца или – по просьбе такого государства – в валюте государства, которое должно выплатить компенсацию.

Статья XIV

Если урегулирование претензии не достигнуто путем дипломатических переговоров, как это предусмотрено в статье IX, в течение одного года с даты, когда государство-истец уведомляет запускающее государство, что оно представило документацию по своей пре-

тензии, заинтересованные стороны создают по требованию любой из сторон Комиссию по рассмотрению претензий.

Статья XV

1. Комиссия по рассмотрению претензий состоит из трех членов: члена Комиссии, назначаемого государством-истцом, члена Комиссии, назначаемого запускающим государством, и председателя, выбираемого совместно двумя сторонами. Каждая сторона производит соответствующее назначение в двухмесячный срок с даты предъявления требования о создании Комиссии по рассмотрению претензий.

2. Если в течение четырех месяцев с даты предъявления требования о создании Комиссии не достигнуто согласие относительно выбора председателя, любая из сторон может обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой назначить председателя в течение последующего двухмесячного периода.

Статья XVI

1. Если одна из сторон не производит соответствующего назначения в течение установленного периода, председатель по просьбе другой стороны выступает в качестве единоличной Комиссии по рассмотрению претензий.

2. Любая вакансия, которая может возникнуть в Комиссии по любой причине, заполняется с соблюдением той же процедуры, которая принята для первоначальных назначений в состав Комиссии.

3. Комиссия сама устанавливает процедуру своей работы.

4. Комиссия определяет место или места, в которых она будет проводить свою работу, и принимает решения по всем другим административным вопросам.

5. За исключением решений или определений, выносимых единоличной Комиссией, все решения и определения Комиссии выносятся большинством голосов.

Статья XVII

Никакого увеличения состава Комиссии по рассмотрению претензий не производится по той причине, что два государства-истца или запускающих государства или более выступают совместно по любому из рассматриваемых Комиссией дел. Выступающие совместно государства-истцы коллективно назначают одного члена Комиссии таким же образом и с соблюдением таких же условий, как и в случае, когда претензию выдвигает одно государство. Когда совместно выступают два запускающих государства или более, они таким же образом коллективно назначают одного члена Комиссии. Если государства-истцы или запускающие государства не проводят соответствующих назначений в течение установленного периода, председатель выступает в качестве единоличной Комиссии.

Статья XVIII

Комиссия по рассмотрению претензий устанавливает обоснованность претензии о компенсации и определяет сумму компенсации, если она подлежит выплате.

Статья XIX

1. Комиссия по рассмотрению претензий действует в соответствии с положениями статьи XII.

2. Решение Комиссии является окончательным и обязательным, если об этом была достигнута договоренность между сторонами; в ином случае Комиссия выносит окончательное определение рекомендательного характера, которое стороны рассматривают в духе доброй воли. Комиссия излагает обоснование своего решения или определения.

3. Комиссия выносит свое решение или определение в кратчайший возможный срок и не позднее, чем через год с даты ее создания, если она не сочтет необходимым продлить этот срок.

4. Комиссия публикует свое решение или определение. Она передает заверенную копию своего решения или определения каждой из сторон, а также Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья XX

Расходы, связанные с работой Комиссии по рассмотрению претензий, распределяются поровну между сторонами, если Комиссия не выносит иного решения.

Статья XXI

Если ущерб, причиненный космическим объектом, представляет в больших масштабах угрозу для жизни людей или серьезно отражается на условиях жизни населения или деятельности жизненно важных центров, то государства-участники, и в частности запускающее государство, изучают возможность безотлагательного предоставления соответствующей помощи государству, которому причинен ущерб, когда последнее обращается с просьбой об этом. Однако это не затрагивает прав или обязанностей государств-участников, возникающих на основании настоящей Конвенции.

Статья XXII

1. В настоящей Конвенции, за исключением статей XXIV–XXVII, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные

настоящей Конвенцией, и если большинство государств-членов этой организации являются государствами-участниками настоящей Конвенции и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

2. Государства-члены любой такой организации, являющиеся участниками настоящей Конвенции, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы организация сделала заявление в соответствии с предыдущим пунктом.

3. Если какая-либо международная межправительственная организация ответственна за ущерб в соответствии с положениями настоящей Конвенции, то эта организация и те из ее государств-членов, которые являются участниками настоящей Конвенции, несут солидарную ответственность, при соблюдении, однако, следующих условий:

а) любая претензия о компенсации за такой ущерб предъявляется в первую очередь этой организации;

б) если организация в течение шести месяцев не выплатила суммы, согласованной или установленной в качестве компенсации за такой ущерб, то только в этом случае государство-истец может поставить вопрос об ответственности государств-членов этой организации, являющихся участниками настоящей Конвенции, за уплату этой суммы.

4. В соответствии с положениями настоящей Конвенции любая претензия о выплате компенсации за ущерб, причиненный какой-либо организации, которая сделала заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, представляется государством-членом этой организации, являющимся участником настоящей Конвенции.

Статья XXIII

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают других действующих международных соглашений о том, что касается отношений между государствами-участниками этих соглашений.

2. Никакое положение настоящей Конвенции не препятствует заключению государствами международных соглашений, подтверждающих, дополняющих или расширяющих ее положения.

Статья XXIV

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящей Конвенции до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов

Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие настоящую Конвенцию и присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящая Конвенция будет зарегистрирована правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XXV

Любое государство-участник Конвенции может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Конвенции, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Конвенции, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Конвенции в день принятия им этих поправок.

Статья XXVI

Через десять лет после вступления в силу настоящей Конвенции вопрос о ее пересмотре будет включен в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы на основе опыта применения Конвенции рассмотреть вопрос о том, нуждается ли она в изменении. Однако в любое время через пять лет после вступления Конвенции в силу по просьбе одной трети государств-участников и с согласия большинства государств-участников созывается конференция государств-участников с целью пересмотра настоящей Конвенции.

Статья XXVII

Любое государство-участник Конвенции может уведомить о своем выходе из Конвенции через год после вступления ее в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья XXVIII

Настоящая Конвенция, русский, английский, испанский, китайский и французский тексты которой являются равно аутентичными, будет сдана на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящей Конвенции будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в трех экземплярах в городах Москве, Лондоне и Вашингтоне марта, 29 дня, тысяча девятьсот семьдесят второго года.

(Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных СССР. Вып. XXIX)

КОНВЕНЦИЯ о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство*

Государства-участники настоящей Конвенции, признавая общую заинтересованность всего человечества в развитии исследования и использования космического пространства в мирных целях,

напоминая, что Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года устанавливает, что государства несут международную ответственность за свою национальную деятельность в космическом пространстве, и упоминает о государстве, в регистр которого занесен объект, запущенный в космическое пространство,

напоминая также, что Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, от 22 апреля 1968 года предусматривает, что власти, осуществившие запуск должны, по требованию, представить опознавательные данные до возвращения запущенного ими в космическое пространство объекта, который обнаружен за пределами территории властей, осуществивших запуск,

напоминая далее, что Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 года устанавливает международные нормы и процедуры, касающиеся ответственности запускающих государств за ущерб, причиненный их космическими объектами,

желая, в свете Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, предусмотреть национальную регистрацию запускающими государствами космических объектов, запускаемых ими в космическое пространство,

*Конвенция подписана от имени СССР 17 июля 1975 г. и ратифицирована Президиумом Верховного Совета СССР 13 июля 1977 г. Ратификационная грамота СССР сдана на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 13 января 1978 г. В соответствии с пунктом 4 статьи VIII Конвенции она вступила в силу для СССР 13 января 1978 г.

желая далее учредить на обязательной основе централизованный Реестр запущенных в космическое пространство объектов, который будет вести Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,

желая также обеспечить государствам-участникам дополнительные средства и процедуры, которые могли бы способствовать идентификации космических объектов,

считая, что обязательная система регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, будет, в частности, способствовать их идентификации и содействовать применению и развитию международного права, регулирующего исследование и использование космического пространства,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Для целей настоящей Конвенции:

а) термин "запускающее государство" означает:

i) государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта;

ii) государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта;

б) термин "космический объект" включает составные части космического объекта, а также средство его доставки и его части;

с) термин "государство регистрации" означает запускающее государство, в регистр которого занесен космический объект в соответствии со статьей II.

Статья II

1. Когда космический объект запускается на орбиту вокруг Земли или дальше в космическое пространство, запускающее государство регистрирует этот космический объект путем записи в соответствующий регистр, который им ведется. Каждое запускающее государство информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об учреждении такого регистра.

2. Когда в отношении любого такого космического объекта имеются два или более запускающих государств, они совместно определяют, которое из них регистрирует этот объект в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, учитывая при этом положения статьи VIII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и без ущерба для соответствующих соглашений, которые заключены или могут быть заключены между запускающими государствами по вопросу о юрисдикции и контроле над космическим объектом и любым его экипажем.

3. Содержание каждого регистра и условия его ведения определяются соответствующим государством регистрации.

Статья III

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ведет Реестр, в который заносится информация, представляемая в соответствии со статьей IV.

2. К содержанию в этом Реестре информации обеспечивается полный и открытый доступ.

Статья IV

1. Каждое государство регистрации представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в ближайший практически осуществимый срок следующую информацию о каждом космическом объекте, занесенном в его регистр:

a) название запускающего государства или запускающих государств;

b) соответствующее обозначение космического объекта или его регистрационный номер;

c) дату и территорию или место запуска;

d) основные параметры орбиты, включая:

i) период обращения,

ii) наклонение,

iii) апогей,

iv) перигей;

e) общее назначение космического объекта.

2. Каждое государство регистрации может время от времени передавать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций дополнительную информацию относительно космического объекта, занесенного в его регистр.

3. Каждое государство регистрации уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в максимальной степени и в ближайший практически осуществимый срок о космических объектах, относительно которых оно ранее представило информацию и которые, будучи выведенными на орбиту вокруг Земли, больше не находятся на этой орбите.

Статья V

Когда на космический объект, запускаемый на орбиту вокруг Земли или дальше в космическое пространство, нанесены упоминаемые в пункте 1b статьи IV обозначение или регистрационный номер или и то и другое, государство регистрации уведомляет Генерального секретаря об этом факте при представлении информации о космическом объекте в соответствии со статьей IV. В этом случае Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций заносит это уведомление в Реестр.

Статья VI

Если применение положений настоящей Конвенции не позволило государству-участнику опознать космический объект, который причинил ущерб ему или любому его физическому или юридическому лицу либо который может иметь опасный или вредоносный характер, другие государства-участники, включая, в частности, государства, располагающие средствами наблюдения за космическими объектами и их сопровождения, отвечают в максимально возможной степени на поступающую от этого государства-участника или представленную от его имени через Генерального секретаря просьбу о помощи в идентификации объекта, оказываемой на справедливых и разумных условиях. Государство-участник, обращающееся с такой просьбой, представляет в максимально возможной степени информацию о времени, характере и обстоятельствах событий, послуживших основанием для этой просьбы. Условия оказания такой помощи являются предметом соглашения между заинтересованными сторонами.

Статья VII

1. В настоящей Конвенции, за исключением статей VIII–XII, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся также к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящей Конвенцией, и если большинство государств – членов этой организации являются государствами-участниками настоящей Конвенции и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

2. Государства-члены любой такой организации, являющиеся участниками настоящей Конвенции, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья VIII

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Любое государство, которое не подписывает настоящей Конвенции до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу между государствами, сдавшими на хранение ратификационные грамоты, после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций пятой ратификационной грамоты.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций незамедлительно уведомляет все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.

Статья IX

Любое государство-участник настоящей Конвенции может предлагать поправки к Конвенции. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Конвенции, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Конвенции, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Конвенции в день принятия им этих поправок.

Статья X

Через десять лет после вступления в силу настоящей Конвенции вопрос о ее пересмотре будет включен в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с тем, чтобы на основе опыта применения Конвенции рассмотреть вопрос о том, нуждается ли она в изменении. Однако в любое время через пять лет после вступления Конвенции в силу по просьбе одной трети государств-участников Конвенции и с согласия большинства государств-участников созывается конференция государств-участников с целью пересмотра настоящей Конвенции. При таком пересмотре будут, в частности, учитываться любые соответствующие технические достижения, включая достижения, относящиеся к идентификации космических объектов.

Статья XI

Любое государство-участник Конвенции может уведомить о своем выходе из Конвенции через год после вступления ее в силу путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья XII

Подлинный текст настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии всем государствам, подписавшим Конвенцию или присоединившимся к ней.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Нью-Йорке четырнадцатого января одна тысяча девятьсот семьдесят пятого года.

(Подписи)

(Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных СССР. Вып. XXXIV)

КОНВЕНЦИЯ
о международной организации
морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)*

Государства- Стороны настоящей Конвенции,
учитывая принцип, изложенный в Резолюции 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, согласно которому, как только это будет практически осуществимо, связь с помощью спутников должна стать доступной всем государствам на всемирной основе, исключаящей дискриминацию,

учитывая соответствующие положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, заключенного 27 января 1967 года, и, в частности, статью 1, устанавливающую, что космическое пространство используется на благо и в интересах всех стран,

принимая во внимание, что перевозка весьма значительного объема мировой торговли приходится на суда,

сознавая, что с помощью связи через спутники можно значительно улучшить системы оповещения о бедствиях и обеспечения безопасности на море, связь судов друг с другом и с организациями, управляющими их работой, а также связь членов экипажей и пассажиров судов с лицами, находящимися на берегу,

преисполненные решимости, с этой целью, опираясь на самую современную соответствующую космическую технику, обеспечить суда всех наций по возможности наиболее эффективными и экономными средствами, совместимыми с максимально эффективным и надлежащим использованием спектра радиочастот и спутниковых орбит,

признавая, что спутниковая система морской связи включает как земные подвижные и фиксированные станции, так и космический сегмент, договорились о следующем:

*Конвенция подписана от имени Правительства СССР 3 сентября 1976 г. Документ о принятии Конвенции направлен Генеральному Секретарю Межправительственной Морской Консультативной Организации 13 марта 1979 г. Конвенция вступила в силу для СССР в соответствии со ст. 33 п. 1 16 июня 1979 г.

Статья 1

Определения

Для целей настоящей Конвенции:

а) "Эксплуатационное соглашение" означает Эксплуатационное соглашение о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ), включая Приложение к нему;

б) "Сторона" означает Государство, для которого настоящая Конвенция вступила в силу;

в) "Участник" означает либо Сторону, либо назначенную в соответствии со статьей 2(3) организацию, для которой Эксплуатационное соглашение вступило в силу;

г) "Космический сегмент" означает спутники, а также установки слежения, телеметрии, телеуправления, контроля, наблюдения и другие связанные с ними оборудование и средства, необходимые для обеспечения работы этих спутников;

д) "Космический сегмент ИНМАРСАТ" означает космический сегмент, собственником или арендатором которого является ИНМАРСАТ;

е) "Судно" означает эксплуатируемое в морской среде судно любого типа, которое включает, в частности, суда на подводных крыльях, суда на воздушной подушке, подводные суда, плавучие средства и непостоянно закрепленные платформы;

ж) "Имущество" означает все, что может быть объектом права собственности, включая права, приобретенные по контрактам.

Статья 2

Учреждение ИНМАРСАТ

1. Настоящей Конвенцией учреждается Международная организация морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ), именуемая далее "Организация".

2. Эксплуатационное соглашение заключается в соответствии с положениями настоящей Конвенции и открывается для подписания одновременно с настоящей Конвенцией.

3. Каждая Сторона подписывает Эксплуатационное соглашение или назначает находящуюся под юрисдикцией этой Стороны государственную или частную компетентную организацию, которая подписывает Эксплуатационное соглашение.

4. Администрации и организации электросвязи при условии соблюдения соответствующего национального законодательства могут вступать в переговоры и непосредственно заключать соответствующие соглашения о радиообмене как в отношении пользования ими средствами электросвязи, предоставленными согласно настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению, так и в отношении услуг, которые подлежат предоставлению обществу, технических средств, распределения доходов и соответствующих сделок.

Статья 3

Цель

1. Целью Организации является обеспечение космического сегмента, необходимого для улучшения морской связи, содействуя тем самым улучшению связи для оповещения о бедствиях и обеспечения охраны человеческой жизни на море, повышению эффективности работы судов и управления ими, совершенствованию служб морской общественной корреспонденции и возможностей радиоопределения.

2. Организация стремится обслуживать все районы, где имеется потребность в морской связи.

3. Организация осуществляет свою деятельность исключительно в мирных целях.

Статья 4

Отношения между Стороной и назначенной ею организацией

В случае, когда Участником является организация, назначенная Стороной:

а) отношения между Стороной и Участником регулируются соответствующим национальным законодательством;

б) Сторона дает необходимые руководящие указания и инструкции, совместимые со своим законодательством, чтобы обеспечить выполнение Участником его обязательств;

в) Сторона не несет ответственности по обязательствам, вытекающим из эксплуатационного соглашения. Сторона, однако, обеспечивает, чтобы при выполнении своих обязательств в Организации Участник не действовал в нарушение обязательств, принятых Стороной по настоящей Конвенции или по соответствующим международным соглашениям;

г) если Участник выходит из Эксплуатационного соглашения или его членство прекращается, Сторона действует в соответствии со статьей 29(3) или статьей 30(6).

Статья 5

Принципы деятельности и финансирования Организации

1. Организация финансируется за счет взносов Участников. Каждый Участник владеет долей капитала Организации пропорционально своему долевному участию, которое определяется в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

2. Каждый Участник производит взнос в капитал для покрытия потребностей Организации и получает суммы возмещения капитала, а также суммы вознаграждения за пользование капиталом в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

3. Организация функционирует на разумной экономической и финансовой основе с учетом принятых коммерческих принципов.

Статья 6

Космический сегмент

Организация может быть собственником или арендатором космического сегмента.

Статья 7

Доступ к космическому сегменту

1. Космический сегмент ИНМАРСАТ открыт для пользования судами всех государств на условиях, определяемых Советом. При определении таких условий Совет не должен проводить дискриминацию в отношении судов по национальному признаку.

2. Совет в каждом конкретном случае может разрешать доступ к космическому сегменту ИНМАРСАТ земным станциям, расположенным на установках, не являющихся судами, но эксплуатируемых в морской среде, поскольку и когда работа таких земных станций не причиняет серьезных затруднений для обслуживания судов.

3. Земные фиксированные станции, работающие через космический сегмент ИНМАРСАТ, размещаются в пределах сухопутной территории, находящейся под юрисдикцией какой-либо Стороны, и являются полной собственностью Стороны или организаций, подчиненных ее юрисдикции. Совет может выдать и иные разрешения, если он сочтет это выгодным для Организации.

Статья 8

Другие космические сегменты

1. В целях обеспечения технической совместимости с системой ИНМАРСАТ и предотвращения значительного экономического ущерба этой системе Сторона уведомляет Организацию в случае, если она или любое лицо, находящееся под ее юрисдикцией, намеревается создать самостоятельный космический сегмент либо начать пользование им на односторонней или многосторонней основе для достижения какой-либо или всех целей космического сегмента ИНМАРСАТ.

2. Совет в виде рекомендации, носящей необязательный характер, высказывает свое мнение относительно технической совместимости и сообщает Ассамблее свое мнение в отношении экономического ущерба.

3. Ассамблея в виде рекомендаций, носящих необязательный характер, выражает свое мнение в течение девяти месяцев, начиная с даты начала процедуры, предусмотренной настоящей статьей. Для этой цели может быть созвана внеочередная сессия Ассамблеи.

4. Уведомление, направляемое в соответствии с пунктом 1, включая надлежащую техническую информацию, и последующие консультации с Организацией учитывают соответствующие положения Регламента радиосвязи Международного союза электросвязи.

5. Положения настоящей статьи не применяются к созданию, приобретению, пользованию или продолжению эксплуатации самостоятельных космических сегментов в целях обеспечения национальной безопасности или к тем космическим сегментам, которые стали предметом контрактов, были созданы, приобретены или использовались до вступления в силу настоящей Конвенции.

Статья 9 **Структура**

Органами Организации являются:

- a) Ассамблея,
- b) Совет,
- c) Директорат, возглавляемый Генеральным директором.

Статья 10 **Ассамблея – Состав и сессии**

1. В состав Ассамблеи входят все Стороны.
2. Очередные сессии Ассамблеи созываются один раз в два года. Внеочередные сессии созываются по просьбе одной трети Сторон или по просьбе Совета.

Статья 11 **Ассамблея – Процедура**

1. В Ассамблее каждая Сторона имеет один голос.
2. Решения по вопросам существа принимаются большинством в две трети, а по процедурным вопросам – простым большинством присутствующих и голосующих Сторон. Стороны, которые воздерживаются при голосовании, рассматриваются как не голосующие.
3. Решения о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, принимаются Председателем. Такие решения могут быть пересмотрены большинством в две трети присутствующих и голосующих Сторон.
4. Кворум для проведения любого заседания Ассамблеи составляет большинство Сторон.

Статья 12 **Ассамблея – Функции**

1. В функции Ассамблеи входит:
 - a) рассмотрение деятельности, целей, общей политики и долгосрочных целей Организации, выражение мнений и выдача рекомендаций Совету по этим вопросам;
 - b) обеспечение соответствия деятельности Организации положениям настоящей Конвенции, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также положениям любого дру-

того договора, которым Организация становится связанной в соответствии с ее решением;

с) выдача разрешений, по рекомендации Совета, на создание дополнительных средств космического сегмента, особой и первоочередной целью которых должно быть обеспечение служб радиоопределения, оповещения о бедствиях и безопасности на море. Однако средства космического сегмента, созданные для целей обеспечения служб морской общественной корреспонденции, могут быть использованы для связи в целях оповещения о бедствиях, безопасности на море и радиоопределения без выдачи таких разрешений;

д) принятие решений по другим рекомендациям Совета и выражение мнений по его докладам;

е) избрание четырех представителей в Совет в соответствии со статьей 13(I) (b);

ф) принятие решений по вопросам, касающимся официальных отношений Организации с государствами, независимо от того, являются они Сторонами или нет, и международными организациями;

г) принятие решений по любой поправке к настоящей Конвенции в соответствии со статьей 34 или к Эксплуатационному соглашению в соответствии с его статьей XVIII;

h) рассмотрение вопросов о прекращении членства в соответствии со статьей 30 и принятие по ним решений;

и) осуществление любых иных функций, возложенных на нее любой иной статьей настоящей Конвенции или Эксплуатационного соглашения.

2. При осуществлении своих функций Ассамблея учитывает любые соответствующие рекомендации Совета.

Статья 13 **Совет – Состав**

1. В состав Совета входят двадцать два представителя Участников, в том числе:

а) восемнадцать представителей от тех Участников или групп Участников, не представленных иным образом и договорившихся о групповом представительстве, которые в Организации имеют наибольшее долевое участие. Если какая-либо группа Участников и какой-либо один Участник имеют равное долевое участие, преимущество отдается последнему. Если в силу того, что два или более Участников имеют равное долевое участие, число представителей в Совете превысило бы двадцать два, то, несмотря на это, все такие Участники в виде исключения имеют представительство в Совете;

б) четыре представителя не представленных в Совете иным образом Участников, избираемых Ассамблеей без учета их долевого

участия с целью обеспечения учета принципа справедливого географического представительства, должным образом принимая во внимание интересы развивающихся стран. Любой избранный для представительства от какого-либо географического района Участник представляет каждого Участника такого географического района, который согласился быть таким образом представленным в Совете и который в нем не представлен иным образом. Любое избрание действительно с момента первой сессии Совета, следующей за таким избранием, и до следующей очередной сессии Ассамблеи.

2. Неполное количество представителей в Совете в период до замещения какой-либо одной вакансии не делает недействительным состав Совета.

Статья 14

Совет – Процедура

1. Сессии Совета созываются так часто, как это необходимо для эффективного осуществления им своих функций, но не реже трех раз в год.

2. Совет стремится к принятию решений путем единогласия. Если единогласие не может быть достигнуто, решения принимаются следующим образом. Решения по вопросам существа принимаются большинством представителей в Совете, которые представляют, по меньшей мере, две трети от общего количества взвешенных голосов всех Участников и групп Участников, представленных в Совете. Решения по процедурным вопросам принимаются простым большинством присутствующих и голосующих представителей; при этом каждый представитель имеет один голос. Споры по вопросу о том, является ли тот или иной вопрос процедурным вопросом или вопросом существа, разрешаются Председателем Совета. Решение Председателя может быть пересмотрено большинством в две трети присутствующих и голосующих представителей; при этом каждый представитель имеет один голос. Совет может принять иную процедуру голосования при выборах своих руководящих лиц.

3. а) Каждый представитель имеет взвешенный голос, равный доле или долям в капитале, который он представляет. Однако ни один представитель не может от имени одного Участника иметь больше, чем 25% от общего количества голосов в Организации, за исключением случая, предусмотренного подпунктом (b) (iv).

b) Независимо от положений статьи V 9), 10) и 12) Эксплуатационного соглашения:

(i) если Участник, представленный в Совете, имеет право, основываясь на своем долевом участии, на взвешенный голос, превышающий 25% от общего количества голосов в Организации, он может предложить другим Участникам принять на себя часть излишка или весь излишек его долевого участия, превышающий 25% ;

(ii) другие Участники могут уведомить Организацию о своей готовности принять на себя часть излишка или весь такой излишек долевого участия. Если общая сумма, заявленная Организации, не превышает подлежащую распределению сумму, последняя распределяется Советом между уведомляющими Участниками в соответствии с заявленными суммами. Если общая заявленная сумма превышает подлежащую распределению сумму, последняя распределяется Советом в соответствии с достигнутой между уведомляющими Участниками договоренностью или, при отсутствии договоренности, пропорционально заявленным суммам;

(iii) любое такое распределение осуществляется Советом во время определений долевого участия в соответствии со Статьей V Эксплуатационного соглашения. Любое распределение не может увеличить долевого участия любого Участника свыше 25%;

(iv) взвешенный голос представителя Участника может превысить 25% на такую часть излишка долевого участия Участника, превышающего 25%, предложенного к распределению, какая не распределена в соответствии с процедурой, предусмотренной настоящим пунктом.

с) в той степени, в какой Участник решает не предлагать свой излишек долевого участия другим Участникам, соответствующее число взвешенных голосов такого Участника, превышающее 25%, распределяется поровну между всеми другими представителями в Совете.

4. Кворум для проведения любого заседания Совета составляет большинство представителей в Совете, которые представляют, по меньшей мере, две трети от общего количества взвешенных голосов всех Участников или групп Участников, представленных в Совете.

Статья 15 **Совет – Функции**

Совет, учитывая должным образом мнения и рекомендации Ассамблеи, несет ответственность за обеспечение космического сегмента, необходимого для осуществления целей Организации наиболее экономным, эффективным и действенным способом, совместимым с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением. В целях осуществления этой обязанности Совет наделяется полномочиями, необходимыми для выполнения всех соответствующих функций, включая:

а) определение требований, предъявляемых к морской спутниковой связи, и принятие политики, планов, программ, порядка и мер для проектирования, разработки, сооружения, размещения, приобретения путем закупки или аренды, эксплуатации, технического обслуживания космического сегмента ИНМАРСАТ и пользования им, включая приобретение любых необходимых для запуска услуг, отвечающих таким требованиям;

б) принятие и осуществление административных мер, требующих от Генерального директора заключения контрактов на выполнение

технических и эксплуатационных функций, когда это более выгодно для Организации;

с) принятие критериев и порядка выдачи земным фиксированным станциям, судовым станциям и станциям на установках, эксплуатируемых в морской среде, разрешений на доступ к космическому сегменту, а также для проверки и наблюдения за работой земных фиксированных станций, получивших разрешение на доступ и пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ. Для судовых станций такие критерии должны быть достаточно детализированы с тем, чтобы разрешающие эксплуатацию национальные администрации могли их использовать по своему усмотрению для целей типизации судовых станций;

d) представление рекомендаций Ассамблее в соответствии со статьей 12(I) (с);

e) периодическое представление Ассамблее докладов о деятельности Организации, в том числе по финансовым вопросам;

f) принятие порядка и правил приобретения имущества и услуг, условий контрактов и утверждение контрактов на такое приобретение, совместимых с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением;

g) принятие финансовой политики, одобрение финансовых правил, ежегодного бюджета и ежегодных финансовых отчетов, периодическое установление тарифов за пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ и принятие решений по всем другим финансовым вопросам, в том числе по вопросам долевого участия и ограничения капитала, совместимых с настоящей Конвенцией и Эксплуатационным соглашением;

h) определение мероприятий для проведения постоянных консультаций с организациями, признанными Советом в качестве представителей судовладельцев, морского персонала и других пользователей морской электросвязью;

i) назначение арбитра в случаях, когда Организация выступает стороной в арбитраже;

j) осуществление любых других функций, возложенных на него любой иной статьей настоящей Конвенции или Эксплуатационного соглашения, а также любой другой функции, необходимой для достижения целей Организации.

Статья 16 **Директорат**

1. Генеральный директор назначается Советом из числа кандидатов, предлагаемых Сторонами или Участниками через Стороны, при условии подтверждения Сторонами. Депозитарий незамедлительно уведомляет Стороны о назначении. Назначение считается подтвержденным, если в течение 60 дней с момента такого уведомления более одной трети Сторон письменно не информирует Депозитария о своем возра-

жении против назначения. Впредь до подтверждения Генеральный директор может начать осуществление своих функций после назначения.

2. Генеральный директор назначается на шесть лет. Однако Совет своей властью может отстранить Генерального директора от должности до истечения этого срока. О мотивах отстранения Совет докладывает Ассамблее.

3. Генеральный директор является главным исполнительным лицом и полномочным представителем Организации. Он отвечает перед Советом и работает под его руководством.

4. Структура, штатное расписание, типовые условия найма должностных лиц и служащих, консультантов и других советников Директората утверждаются Советом.

5. Генеральный директор назначает сотрудников Директората. Назначение старших должностных лиц, непосредственно подчиненных Генеральному директору, утверждается Советом.

6. При назначении Генерального директора и другого персонала Директората основным критерием является необходимость обеспечения высших личных качеств – честности, компетентности и работоспособности.

Статья 17

Представительство на заседаниях

Всем Сторонам и Участникам, которые по настоящей Конвенции или Эксплуатационному соглашению имеют право присутствовать на заседаниях Организации и/или участвовать в них, разрешается присутствовать на таких заседаниях, проводимых под эгидой Организации, и/или участвовать в них, независимо от места их проведения. Договоренности, достигнутые с любой принимающей страной, должны быть совместимы с настоящими обязательствами.

Статья 18

Расходы по проведению заседаний

1. Каждая Страна и Участник принимают на себя расходы по участию своих представителей в заседаниях Организации.

2. Расходы Организации по проведению своих заседаний рассматриваются как административные расходы Организации. Однако никакое заседание Организации не проводится вне ее штаб-квартиры, если предполагаемая принимающая Страна не соглашается взять на себя возникающие в связи с этим дополнительные расходы.

Статья 19

Установление тарифов за пользование сегментом

1. Совет определяет единицы измерения для различных видов пользования космическим сегментом ИНМАРСАТ и устанавливает тарифы за такое пользование. Эти тарифы имеют целью обеспечить

для Организации поступления, достаточные для покрытия ее эксплуатационных и административных расходов, расходов по техническому обслуживанию, для обеспечения таких оперативных фондов, необходимость которых может быть определена Советом, для возмещения Участникам их взносов в капитал и для вознаграждения за пользование капиталом в соответствии с Эксплуатационным соглашением.

2. Тарифные ставки для каждого вида пользования являются одинаковыми для всех Участников.

3. Для организаций, не являющихся Участниками, которым в соответствии со статьёй 7 разрешено пользоваться космическим сегментом ИНМАРСАТ, Совет может установить тарифные ставки за пользование, отличные от тех, которые установлены для Участников. Тарифные ставки для каждого вида пользования являются для всех таких организаций одинаковыми.

Статья 20 **Приобретение**

1. Политика Совета в области приобретения должна быть таковой, чтобы поощрять в интересах Организации всемирную конкуренцию в деле поставки имущества и услуг. С этой целью:

а) приобретение необходимых Организации имущества и услуг через закупку или аренду осуществляется посредством предоставления контрактов, которые основаны на предложениях, полученных на открытых международных торгах;

б) контракты предоставляются участникам торгов, предлагающим наилучшую комбинацию качества, цены и наиболее благоприятных сроков поставки;

в) при наличии нескольких предложений, содержащих сравнимые комбинации качества, цены и наиболее благоприятных сроков поставки, Совет предоставляет контракт таким образом, чтобы проводить политику приобретения, изложенную выше.

2. В следующих случаях можно обходиться без открытых международных торгов в установленном Советом порядке при условии, что, поступая таким образом, Совет поощряет в интересах Организации всемирную конкуренцию в деле поставки имущества и услуг:

а) сметная стоимость контрактов не превышает 50000 долларов США и предоставление контракта ввиду отступления от установленного Советом порядка не поставит поставщика в такое положение, при котором в последующем мог бы быть нанесен ущерб эффективному проведению в жизнь Советом вышеизложенной политики приобретения. Совет может пересмотреть этот финансовый лимит, поскольку это обосновывается колебаниями мировых цен, отражаемыми в соответствующих индексах цен;

б) приобретение вызывается срочной необходимостью найти выход из какой-либо чрезвычайной ситуации;

с) имеется только один источник поставки, отвечающий спецификациям, необходимым для удовлетворения требований Организации, или число источников поставки ограничено настолько, что было бы нецелесообразно либо не в лучших интересах Организации тратить средства и время на проведение открытых международных торгов, при условии, что если таких источников имеется более одного, им будет предоставлена возможность дать свои предложения на равных основаниях;

д) потребность носит административный характер и для ее удовлетворения было бы непрактично или нецелесообразно прибегать к открытым международным торгам;

е) приобретение осуществляется для обслуживания персонала.

Статья 21

Изобретения и техническая информация

1. Организация в связи с выполняемыми ею или от ее имени и за ее счет работами приобретает на изобретения и техническую информацию только такие права, какие необходимы лишь для общих интересов Организации и Участников в этом их качестве. В случае выполнения работ по контракту любые такие полученные права не являются исключительными.

2. Для целей пункта 1 Организация, учитывая свои принципы и цели, а также общепринятую промышленную практику, обеспечивает за собой в связи с выполнением таких работ, требующих значительного объема исследований и разработок:

а) право на безвозмездный доступ ко всем изобретениям и технической информации, появившимся в результате выполнения таких работ;

б) право передавать или поручать передавать такие изобретения и техническую информацию Сторонам и Участникам и другим лицам, находящимся под юрисдикцией любой Стороны, а также право использовать, разрешать или поручать разрешать Сторонам и Участникам и таким другим лицам использовать такие изобретения и техническую информацию бесплатно в связи с космическим сегментом ИНМАРСАТ и с любыми работающими через него земными фиксированными или судовыми станциями.

3. В случае выполнения работ по контракту подрядчик остается собственником прав на изобретения и техническую информацию, появившиеся в результате выполнения такого контракта.

4. Организация обеспечивает также за собой право на справедливых и разумных условиях использовать и поручать использовать изобретения и техническую информацию, непосредственно применяемые при работах, выполняемых от ее имени, но не предусмотренных пунктом 2, в той мере, в какой такое использование необходимо для реконструкции или модификации любого изделия, поставленного по контракту, финансируемому Организацией, и в той мере, в какой выполнившее такие работы лицо вправе передавать такое право.

5. Совет в отдельных случаях может одобрить отклонение от политики, предписываемой пунктами 2(b) и 4, если в ходе переговоров Совету доказано, что отказ от такого отклонения повредил бы интересам Организации.

6. Совет может также в отдельных случаях, когда того требуют исключительные обстоятельства, одобрить отклонение от политики, предписываемой пунктом 3, если соблюдены все следующие условия:

а) Совету доказано, что отказ от указанного отклонения повредил бы интересам Организации;

б) Совет принимает решение о том, что Организация должна принять меры к обеспечению патентной защиты в любой стране;

с) если и в той мере, в какой подрядчик не в состоянии или не желает обеспечить такую патентную защиту в течение установленного времени.

7. В отношении изобретений и технической информации, права на которые Организацией приобретены иным образом, чем это предусмотрено в пункте 2, Организация в той мере, в какой она имеет на это право, на основании соответствующей просьбы может:

а) передавать или поручать передавать такие изобретения или техническую информацию любой Стороне или Участнику при условии возмещения любого платежа, произведенного Организацией или предъявленного ей к оплате при осуществлении такого права передачи;

б) предоставлять любой Стороне или Участнику право передавать или поручать передавать другим лицам, находящимся под юрисдикцией любой Стороны, а также право использовать, разрешать и поручать разрешать таким другим лицам использовать такие изобретения и техническую информацию:

i) бесплатно в связи с космическим сегментом ИНМАРСАТ или любой работающей через него земной фиксированной либо судовой станцией;

ii) для любой другой цели, на справедливых и разумных условиях, подлежащих определению по соглашению между Участниками или другими лицами, находящимися под юрисдикцией любой Стороны, и Организацией или собственником изобретений и технической информации или иной уполномоченной организацией или лицом, имеющим в них имущественный интерес при условии возмещения любого платежа, выплаченного Организацией или предъявленного к оплате в отношении осуществления таких прав.

8. Передача и использование, а также сроки и условия передачи и использования всех изобретений и технической информации, на которые Организация приобрела какие-либо права, осуществляются на исключительной дискриминационной основе по отношению ко всем участникам и другим лицам, находящимся под юрисдикцией Сторон.

9. Ничто в настоящей Статье не препятствует Организации, если она пожелает, заключать контракты с лицами при условии

соблюдения национального законодательства и правил, относящихся к передаче технической информации.

Статья 22

Ответственность

Стороны в этом своем качестве не несут материальной ответственности за действия и по обязательствам Организации, за исключением ответственности перед не Сторонами либо физическими и юридическими лицами, которых они могут представлять, поскольку такая ответственность может вытекать из договоров, действующих между Стороной и не Стороной. Однако вышесказанное не препятствует предъявлению Стороной, которая по такому договору обязана уплатить компенсацию не Стороне либо физическому и юридическому лицу, которых она может представлять, любых претензий, которые у нее могут возникать по такому договору к любой другой Стороне.

Статья 23

Исключаемые расходы

Налоги на доходы, получаемые от Организации любым из Участников, не составляют часть расходов Организации.

Статья 24

Ревизия

Баланс Организации подлежит ежегодной ревизии, проводимой независимым Ревизором, назначаемым Советом. Любая Сторона или Участник имеет право на проверку состояния баланса Организации.

Статья 25

Юридическое лицо

Организация является юридическим лицом. Она несет ответственность за свои действия и по своим обязательствам. В целях надлежащего осуществления своих функций Организация способна, в частности, заключать контракты, приобретать, арендовать, владеть и отчуждать движимое и недвижимое имущество, а также выступать стороной в процессе и заключать соглашения с государствами и международными организациями.

Статья 26

Привилегии и иммунитеты

1. В рамках сферы деятельности по настоящей Конвенции Организация и ее имущество освобождаются во всех Государствах-Сторонах настоящей Конвенции от всех государственных налогов на

доходы, прямых государственных налогов на имущество и таможенного обложения спутников связи, их компонентов и частей для таких спутников, подлежащих запуску для использования в космическом сегменте ИНМАРСАТ. Каждая Сторона обязуется предпринимать все возможные шаги в соответствии со своим установленным национальным порядком для такого дальнейшего освобождения от налогов на доходы и прямых налогов на имущество, а также от таможенного обложения, которое представляется желательным, имея в виду особый характер Организации.

2. Все Участники, действуя в этом своем качестве, за исключением Участника, назначенного Стороной, на территории которой находится штаб-квартира Организации, освобождаются от государственных налогов на доходы от сумм, получаемых от Организации на территории указанной Стороны.

3. а) Организация заключит в наиболее короткий срок после вступления в силу настоящей Конвенции со Стороной, на территории которой Организация учредит свою штаб-квартиру, разместит другие службы или установки, соглашение, переговоры о заключении которого должны быть проведены Советом и которое должно быть утверждено Ассамблеей, о привилегиях и иммунитетах Организации, ее Генерального директора, персонала, а также экспертов, выполняющих задания Организации, и представителей Сторон и Участников во время их нахождения на территории страны пребывания Организации с целью осуществления своих функций.

б) Такое соглашение не будет зависеть от настоящей Конвенции и прекращает свое действие по соглашению между правительством страны пребывания и Организацией или при выезде штаб-квартиры Организации с территории такой страны пребывания.

4. Все Стороны, кроме Стороны, заключившей соглашение, упомянутое в пункте 3, в наиболее короткий срок после вступления в силу настоящей Конвенции заключат Протокол о привилегиях и иммунитетах Организации, ее Генерального директора, персонала, а также экспертов, выполняющих задания Организации, и представителей Сторон и Участников во время их нахождения на территории Сторон с целью осуществления своих функций. Протокол не будет зависеть от настоящей Конвенции и в нем будут установлены условия прекращения его действия.

Статья 27

Взаимоотношения с другими международными организациями

Организация сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и ее органами, занимающимися вопросами мирного использования космического пространства и Мирового океана, с ее специализированными учреждениями, равно как и с другими международными организациями по вопросам, представляющим общий

интерес. Организация, в частности, принимает во внимание соответствующие резолюции и рекомендации Межправительственной морской консультативной организации. Организация соблюдает соответствующие положения международной конвенции электросвязи и разработанные на ее условиях правила и должным образом учитывает принятые органами Международного союза электросвязи соответствующие резолюции, рекомендации и процедуры при проектировании, разработке, сооружении и вводе в эксплуатацию космического сегмента ИНМАРСАТ, а также при установлении порядка эксплуатации космического сегмента ИНМАРСАТ и земных станций.

Статья 28

Уведомление Международного союза электросвязи

По просьбе Организации Сторона, на территории которой находится штаб-квартира Организации, координирует частоты, которые должны использоваться для космического сегмента, и от имени каждой Стороны, которая на то соглашается, уведомляет Международный союз электросвязи о частотах, которые должны использоваться в этих целях, а также сообщает другие сведения, предусмотренные Регламентом радиосвязи, приложенным к Международной конвенции электросвязи.

Статья 29

Выход из Организации

1. Любая Сторона или Участник в любое время может добровольно выйти из Организации путем письменного уведомления об этом Депозитария. Если на основании соответствующего национального законодательства принято решение о том, что Участник может выйти из Организации, письменное уведомление о выходе этого Участника направляется Депозитарию Стороной, которая назначила Участника, и такое уведомление означает принятие Стороной указанного выхода. Выход Стороны в этом ее качестве одновременно влечет за собой выход назначенного такой Стороной любого Участника или самой Стороны в ее качестве Участника, в зависимости от обстоятельств.

2. По получении Депозитарием уведомления о выходе из Организации направившая его Сторона и любой назначенный ею Участник или Участник, в отношении которого было получено уведомление, в зависимости от обстоятельств, теряют любое право представительства и право голоса в любом органе Организации и не принимают на себя никаких обязательств после даты получения такого уведомления. Однако выходящий из Организации Участник остается обязанным – если Совет не примет иного решения в соответствии со статьей XIII Эксплуатационного соглашения – сделать взнос в капитал Организации в размере своего долевого участия, необходимый для погашения его контрактных обязательств, явным образом приня-

тых Организацией до даты получения такого уведомления, и ответственным за действия или упущения, имевшие место до получения такого уведомления. За исключением указанного обязательства сделать взнос в капитал и за исключением того, что относится к статье 31 настоящей Конвенции и статье XVI Эксплуатационного соглашения, для Стороны и/или Участника выход становится действительным, а настоящая Конвенция и/или Эксплуатационное соглашение утрачивают силу по истечении трех месяцев с даты получения Депозитарием письменного уведомления, упомянутого в пункте 1.

3. Если Участник выходит из Организации, то до наступления действительной даты выхода назначившая его Сторона с этой даты назначает нового Участника, сама выступает в качестве Участника в соответствии с пунктом 4 или сама выходит из Организации. Если до этой даты Сторона не приняла указанных мер, она считается выбывшей из Организации с этой даты. Любой новый Участник несет ответственность за все не произведенные его предшественником взносы в капитал и за пропорциональное долевое участие, необходимое для погашения контрактных обязательств, явным образом принятых Организацией после даты получения уведомления, и за действия и упущения, последовавшие за такой датой.

4. Если по какой-либо причине Сторона желает назначить себя вместо назначенного ею Участника или назначить нового Участника, она направляет Депозитарию письменное уведомление. С принятием новым Участником на себя всех не выполненных его предшественником обязательств, указанных в последнем предложении пункта 3, и с подписанием Эксплуатационного соглашения это соглашение вступает в силу для нового Участника и утрачивает силу для предыдущего Участника.

Статья 30

Приостановление прав и прекращение членства

1. Не менее, чем через один год после получения Директоратом письменного уведомления о том, что Сторона, как оказалось, не выполнила какое-либо обязательство по настоящей Конвенции, Ассамблея, рассмотрев любые представления такой Стороны, может принять решение о прекращении членства Стороны, если найдет, что факт невыполнения обязательства имел место и что это повредило эффективной деятельности Организации. Настоящая Конвенция утрачивает силу для Стороны с даты принятия такого решения или с более поздней даты, которую может установить Ассамблея. С этой целью может быть созвана внеочередная сессия Ассамблеи. Такое прекращение членства одновременно влечет за собой выход из Организации любого назначенного Стороной Участника или Стороны в ее качестве Участника, в зависимости от обстоятельств. Эксплуатационное соглашение утрачивает силу для Участника с даты, на которую настоящая Конвенция утрачивает силу для назначившей его Стороны. Однако это не относится к обязательству произвести взнос в капитал Организации, необходимый для

погашения контрактных обязательств, явным образом принятых Организацией до даты такого прекращения членства, к ответственности, возникающей из действий или упущений до даты такого прекращения членства, и к положениям статьи 31 настоящей Конвенции и статьи XVI Эксплуатационного соглашения.

2. Если Участник в этом своем качестве не выполняет какое-либо обязательство по настоящей Конвенции или Эксплуатационному соглашению, иное, чем обязательство, предусмотренное статьей III(I) Эксплуатационного соглашения, и такое невыполнение продолжает иметь место в течение трех месяцев после письменного уведомления Участника о резолюции Совета, учитывающей факт невыполнения, то Совет после рассмотрения любых представлений Участника или, в зависимости от обстоятельств, заинтересованной Стороны может приостановить права Участника. Если по истечении дополнительных трех месяцев и после рассмотрения любых представлений Участника или Стороны, в зависимости от обстоятельств, Совет находит, что факт невыполнения продолжает иметь место, Ассамблея, по рекомендации Совета, может принять решение о том, что членство Участника прекращается. С даты принятия такого решения прекращение членства становится действительным и Эксплуатационное соглашение для этого Участника утрачивает силу.

3. Если любой Участник в этом своем качестве в течение четырех месяцев после наступления срока платежа не выплачивает какую-либо сумму, причитающуюся с него в соответствии со статьей III(I) Эксплуатационного соглашения, права такого Участника по настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению автоматически приостанавливаются. Если в течение трех месяцев после такого приостановления Участник не выплатил всех причитающихся с него сумм или назначившая его Сторона не заменила его в соответствии со статьей 29(4), Совет после рассмотрения любых представлений Участника или назначившей его Стороны может принять решение о том, что членство Участника прекращается. С даты принятия такого решения Эксплуатационное соглашение утрачивает силу для Участника.

4. В течение срока приостановления прав Участника в соответствии с пунктами 2 и 3 этот Участник продолжает нести все обязательства Участника по настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению.

5. Участник не принимает на себя никаких обязательств после прекращения его членства. Однако он не освобождается от обязательств произвести свой взнос в капитал, необходимый для погашения контрактных обязательств, явным образом принятых до прекращения членства, от ответственности, возникающей из действий или упущений до прекращения членства, и от выполнения положений статьи 31 настоящей Конвенции и статьи XVI Эксплуатационного соглашения.

6. Если членство Участника прекращается, назначившая его Сторона в течение трех месяцев с даты прекращения членства и вступ-

ления в силу такого прекращения назначает нового Участника, сама выступает в качестве Стороны в соответствии со статьей 29(4) или сама выходит из Организации. Если Сторона в течение такого срока не приняла указанных мер, то она считается выбывшей из Организации с даты прекращения членства, и настоящая Конвенция утрачивает силу для этой Стороны с той же даты.

7. Когда настоящая Конвенция утрачивает силу для Стороны, урегулирование финансовых претензий между Организацией и назначенным этой Стороной Участником или такой Стороной, действующей в качестве Участника, осуществляется в соответствии со статьей XIII Эксплуатационного соглашения.

Статья 31 **Разрешение споров**

1. Споры, возникающие между Сторонами или между Сторонами и Организацией, касающиеся прав и обязанностей по настоящей Конвенции, должны разрешаться путем переговоров между заинтересованными сторонами. Если в течение одного года с того времени, когда любая спорящая сторона обратилась с просьбой о разрешении спора, он не был урегулирован, и если спорящие стороны не достигли согласия о передаче его в Международный Суд или об ином порядке урегулирования, спор, с согласия спорящих сторон, может быть передан на арбитраж в соответствии с Приложением к настоящей Конвенции. Любое решение арбитража по какому-либо спору между Сторонами или между Сторонами и Организацией не отменяет и не затрагивает какого-либо решения Ассамблеи, принятого в соответствии со статьей 30(I) (а) о том, что Конвенция утрачивает силу для Стороны.

2. Если не достигнуто взаимного согласия об ином, споры, возникающие между Организацией и одной или несколькими Сторонами по заключенным между ними соглашениям, если они не разрешены путем переговоров в течение года с того времени, когда любая сторона обратилась с просьбой о разрешении спора, по просьбе одной из спорящих сторон передаются на арбитраж в соответствии с Приложением к настоящей Конвенции.

3. Споры, возникающие между одной или несколькими Сторонами и одним или несколькими Участниками в таком их качестве, касающиеся прав и обязанностей по настоящей Конвенции или Эксплуатационному соглашению, могут быть переданы на арбитраж в соответствии с Приложением к настоящей Конвенции, если спорящая Сторона или Стороны и Участник или Участники согласятся на такой арбитраж.

4. Настоящая Статья продолжает применяться к Стороне или Участнику, которые перестали быть Стороной или Участником, в отношении споров, касающихся прав и обязанностей, которые возникают из того факта, что они были Стороной или Участником.

Статья 32

Подписание и ратификация

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания в Лондоне до ее вступления в силу и затем остается открытой для присоединения. Все государства могут стать Сторонами Конвенции путем:

а) подписания без оговорки о ратификации, принятии или утверждении; или

б) подписания с оговоркой о ратификации, принятии или утверждении с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или

с) присоединения.

2. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются путем сдачи на хранение Депозитарию соответствующего документа.

3. Со дня, когда государство становится Стороной настоящей Конвенции, или в любое время после этого, оно может заявить путем письменного уведомления Депозитария, к каким регистрам судов, эксплуатируемых с его разрешения, и к каким земным фиксированным станциям, находящимся под его юрисдикцией, применяется настоящая Конвенция.

4. Никакое государство не может стать Стороной настоящей Конвенции до тех пор, пока оно или назначенная им организация не подпишет Эксплуатационное соглашение.

5. Оговорки к настоящей Конвенции и Эксплуатационному соглашению не допускаются.

Статья 33

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через шестьдесят дней после даты, на которую Сторонами Конвенции станут государства, представляющие 95 процентов начального долевого участия.

2. Независимо от положений пункта 1, если Конвенция не вступает в силу по истечении тридцати шести месяцев, начиная с даты ее открытия для подписания, она вообще не вступит в силу.

3. Для государства, которое сдает на хранение ратификационную грамоту или документ о принятии, утверждении или присоединении после даты вступления Конвенции в силу, ратификация, принятие, утверждение или присоединение вступает в силу с даты сдачи на хранение соответствующего документа.

Статья 34

Поправки

1. Любая Сторона может предложить поправки к настоящей Конвенции. Предлагаемые поправки представляются Директорату, который информирует о них другие Стороны и Участников. Поправка рассылается членам Совета за три месяца до ее рассмотрения в Со-

те, который сообщает свое мнение Ассамблее в течение шести месяцев с момента рассылки поправки. После этого Ассамблея рассматривает поправки не ранее, чем через шесть месяцев, принимая во внимание любые мнения Совета. Этот срок в каждом конкретном случае может быть сокращен решением Ассамблеи, принимаемым в соответствии с процедурой принятия решений по вопросам существа.

2. Поправка, если она одобрена Ассамблеей, вступает в силу по истечении ста двадцати дней с даты получения Депозитарием извещений о ее принятии от двух третей тех Государств, которые на дату ее одобрения Ассамблеей являлись Сторонами и представляли, по меньшей мере, две трети общего долевого участия. По вступлении в силу поправка становится обязательной для всех Сторон и Участников, включая тех, которые ее не приняли.

Статья 35 **Депозитарий**

1. Депозитарием настоящей Конвенции является Генеральный Секретарь Межправительственной морской консультативной организации.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства и всех Участников:

- a) о любом подписании Конвенции;
- b) о сдаче на хранение ратификационной грамоты или любого документа о принятии, утверждении или присоединении;
- c) о вступлении в силу Конвенции;
- d) о принятии любой поправки к Конвенции и о ее вступлении в силу;
- e) о любом уведомлении о выходе из Организации;
- f) о любом приостановлении или прекращении членства;
- g) о других уведомлениях и сообщениях, относящихся к Конвенции.

3. По вступлении в силу Конвенции Депозитарий передает ее заверенную копию в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими Правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Лондоне третьего сентября одна тысяча девятьсот семьдесят шестого года на русском, английском, испанском и французском языках, все тексты которых являются равно аутентичными, в одном подлинном экземпляре, сдаваемом на хранение Депозитарию, который направит его заверенную копию Правительству каждого Государства, приглашенного на Международную Конференцию по созданию Международной спутниковой системы морской связи, и Правительству любого другого Государства, подписавшего настоящую Конвенцию или присоединившегося к ней.

**Процедура разрешения споров, предусмотренных статьями 31 Конвенции и
статьей XVI Эксплуатационного соглашения**

Статья 1

Споры, подлежащие разрешению в соответствии со статьями 31 Конвенции или статьей XVI Эксплуатационного соглашения, разрешаются арбитражем, состоящим из трех членов.

Статья 2

Любой истец или группа истцов, желающих передать спор в арбитраж, представляют каждому ответчику и в Директорат документ, содержащий:

(a) полное описание существа спора, причин, на основании которых каждый ответчик должен участвовать в арбитраже, и требуемых действий;

(b) объяснение причин, на основании которых спор по своему существу входит в компетенцию арбитража, и причин, по которым требуемые действия могут быть исполнены, если арбитраж решит дело в пользу истца;

(c) объяснение причин, по которым истец не смог достичь урегулирования спора путем переговоров или с помощью других средств помимо арбитража;

(d) доказательство наличия соглашения или согласия между спорящими сторонами, когда это является условием арбитражного рассмотрения;

(e) имя лица, назначенного истцом в качестве члена арбитража.

Директорат незамедлительно рассылает копию этого документа каждой Стороне и Участнику.

Статья 3

1. В течение шестидесяти дней, начиная с даты получения копий документа, указанного в статье 2, всеми ответчиками, они совместно назначают лицо, которое будет выполнять обязанности члена арбитража. В течение этого периода ответчики могут совместно или каждый в отдельности представить каждой спорящей Стороне и Директорату документ, содержащий их индивидуальный или совместный ответ на документ, указанный в статье 2, а также любые встречные иски, возникающие из существа спора.

2. В течение тридцати дней после назначения двух членов арбитража они договариваются относительно третьего арбитра. Он не должен иметь одно и то же гражданство, либо постоянно проживать на одной территории, либо находиться на службе любой из спорящих сторон.

3. Если какая-либо сторона не назначает арбитра в течение установленного периода времени или если третий арбитр не назначен в течение установленного периода, Председатель Международного Суда или, если он не может совершить этих действий или если он имеет то же гражданство, что и какая-либо спорящая сторона, Заместитель Председателя, или, если он не может совершить этих действий или если он имеет то же гражданство, что и какая-либо спорящая сторона, может по просьбе любой спорящей стороны назначить арбитра или арбитров, как этого требуют обстоятельства дела.

4. Третий арбитр действует в качестве Председателя арбитража.

5. Арбитраж считается сформированным, как только избирается председатель.

Статья 4

1. Если по какой-либо причине в составе арбитража образуется вакансия, которая, в соответствии с решением председателя или остальных членов арбитража, находится вне компетенции спорящих сторон или которая может быть заполнена в соответствии с надлежащим соблюдением арбитражной процедуры, вакансия заполняется в соответствии со следующими положениями:

а) если вакансия образуется в результате выхода какого-либо члена арбитража, назначенного какой-либо спорящей стороной, эта сторона обеспечивает замену в течение десяти дней после образования вакансии;

б) если вакансия образуется в результате выхода председателя или члена арбитража, назначенного в соответствии со статьей 3(3), замена производится способом, указанным в пункте 2 или 3 статьи 3 соответственно.

2. Если вакансия образуется по какой-либо другой причине или если вакансия, образовавшаяся вследствие причин, указанных в пункте 1, не заполнена, остальные члены арбитража, независимо от положений статьи 1, имеют право, по просьбе одной из сторон, продолжать рассмотрение спора и выносить окончательное решение арбитража.

Статья 5

1. Арбитраж принимает решение относительно времени и места проведения своих заседаний.

2. Заседания арбитража проводятся при закрытых дверях, и все материалы, представляемые в арбитраж, являются конфиденциальными. Однако Организация и любая Сторона, которая назначила какого-либо Участника, являющегося стороной в процессе, имеют право присутствовать и имеют доступ к представленным материалам. Когда Организация является стороной в процессе, все Стороны и все Участники имеют право присутствовать и имеют доступ к представленным материалам.

3. В случае спора по вопросу компетенции арбитража арбитраж рассматривает этот вопрос в первую очередь.

4. Производство по делу ведется в письменной форме, и каждая сторона имеет право представить письменное доказательство в поддержку своих доводов относительно обстоятельств дела и законодательства. Однако устные аргументы и показания могут приводиться, если арбитраж сочтет это необходимым.

5. Производство по делу начинается с изложения истцом иска, содержащего аргументы, относящиеся к делу факты, подтвержденные доказательством, и основные положения закона, на которые истец опирается. За иском, предъявляемым истцом, следует встречный иск ответчика. Истец может представить возражение на встречный иск, а ответчик может представить вторичное возражение. Дополнительное производство по делу осуществляется только в том случае, если арбитраж сочтет это необходимым.

6. Арбитраж рассматривает встречные иски, возникающие непосредственно из существа спора, если встречные иски находятся в его компетенции, как это определено статьей 31 Конвенции и статьей XVI Эксплуатационного соглашения.

7. Если в течение разбирательства спорящие стороны приходят к соглашению, это соглашение записывается в виде решения арбитража, вынесенного с согласия спорящих сторон.

8. Арбитраж может в любое время разбирательства прекратить производство по делу, если решит, что спор находится вне его компетенции, как это

определено статьей 31 Конвенции или статьей XVI Эксплуатационного соглашения.

9. Совещания арбитража разглашению не подлежат.

10. Решения арбитража выносятся в письменной форме и подкрепляются письменным заключением. Процессуальные решения и решения по существу должны быть поддержаны по крайней мере двумя членами. Член арбитража, не согласный с решением, может представить свое особое мнение в письменной форме.

11. Арбитраж представляет свое постановление в Директорат, который рассылает его всем Сторонам и Участникам.

12. Арбитраж может принять дополнительные правила процедуры, совместимые с правилами, установленными в настоящем Приложении, которые необходимы для производства по делу.

Статья 6

Если одна из Сторон не представляет своих материалов по делу, другая Сторона может потребовать, чтобы арбитраж вынес решение на основании представленных ею материалов. До вынесения решения арбитраж должен убедиться в своей компетенции и в том, что дело достаточно обосновано с фактической и юридической точек зрения.

Статья 7

1. Любая Сторона, Участник которой является спорящей стороной в процессе, имеет право вступить в дело и стать дополнительной спорящей стороной. Заявление о вступлении в дело подается в виде письменного уведомления арбитражу и другим спорящим сторонам.

2. Любая другая Сторона, любой Участник или Организация могут обратиться в арбитраж за разрешением вступить в дело и стать дополнительной спорящей стороной. Арбитраж дает такое разрешение, если решает, что заявитель имеет существенный интерес по настоящему делу.

Статья 8

По просьбе спорящей стороны или по своей собственной инициативе арбитраж может назначить экспертов для оказания ему содействия.

Статья 9

Каждая Сторона, каждый Участник и Организация обеспечивают представление всей информации, которую по просьбе спорящей стороны или по своей собственной инициативе арбитраж сочтет необходимой для рассмотрения и разрешения спора.

Статья 10

До вынесения окончательного решения арбитраж может рекомендовать какие-либо временные меры, которые, по его мнению, должны быть приняты для обеспечения соответствующих прав спорящих сторон.

Статья 11

1. Решение арбитража должно находиться в соответствии с международным правом и основываться:

а) на Конвенции и Эксплуатационном соглашении;

б) на общепризнанных принципах права.

2. Решение арбитража, в том числе решение, достигнутое путем соглашения спорящих сторон в соответствии со статьей 5(7), обязательно для всех спорящих сторон и должно добросовестно выполняться ими. Если Организация является спорящей стороной и арбитраж постановляет, что решение какого-либо органа Организации недействительно и не имеет юридической силы как не санкционированное Конвенцией и Эксплуатационным соглашением или как не соответствующее им, решение арбитража является обязательным для всех Сторон и Участников.

3. Если возникает спор относительно смысла или объема решения арбитража, арбитраж дает толкование по просьбе любой спорящей стороны.

Статья 12

Если арбитраж не примет какого-либо иного решения из-за особых обстоятельств по делу, арбитражные издержки, включая оплату членов арбитража, каждая сторона несет поровну. В случаях, если сторона по делу представлена более чем одним истцом или ответчиком, арбитраж пропорционально распределяет долю этой стороны среди истцов или ответчиков, представленных этой стороной. Если Организация является спорящей стороной, ее расходы, связанные с арбитражным производством, рассматриваются как административные расходы Организации.

ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)

Участники настоящего Эксплуатационного соглашения, принимая во внимание, что Государства-Стороны Конвенции о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) обязались подписать или назначить компетентную организацию для подписания настоящего Эксплуатационного соглашения,

договорились о следующем:

Статья I Определения

1. Для целей настоящего Соглашения:

а) "Конвенция" означает Конвенцию о Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ), включая Приложение к ней;

б) "Организация" означает Международную организацию морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ), учрежденную Конвенцией;

с) "Амортизация" включает взнос и не включает вознаграждение за использованием капиталом.

2. К настоящему Соглашению применяются определения статьи I Конвенции.

Статья II

Права и обязанности Участников

1. Каждый Участник приобретает права, предоставляемые Участникам Конвенцией и настоящим Соглашением, и обязуется выполнять обязанности, возлагаемые на него этими двумя документами.

2. Каждый Участник действует в соответствии со своими положениями Конвенции и настоящего Соглашения.

Статья III

Взносы в капитал

1. Каждый Участник пропорционально его долевному участию производит взнос в капитал для покрытия потребностей Организации и получает суммы возмещения капитала, а также суммы вознаграждения за пользование капиталом, определяемые Советом в соответствии с Конвенцией и настоящим Соглашением.

2. Потребность в капитале включает:

а) все прямые и косвенные расходы по проектированию, разработке, приобретению, конструированию и установке космического сегмента ИНМАРСАТ, по приобретению посредством аренды контрактных прав, а также другого имущества Организации;

б) фонды, необходимые Организации для покрытия эксплуатационных и административных расходов, а также расходов по техническому обслуживанию до получения доходов, достаточных для покрытия таких расходов, согласно статье VIII (3);

с) платежи, производимые Участниками в соответствии со статьей XI.

3. Проценты, размер которых должен быть определен Советом, начисляются на любую сумму, оставшуюся невыплаченной после наступления срока платежа, установленного Советом.

4. Если в период до первого определения долевого участия на основе предусмотренного статьей V пользования сегментом общая сумма взноса в капитал, который Участникам необходимо произвести в любом финансовом году, превысит пятьдесят процентов от суммы капитала, ограничение которого установлено статьей IV или в соответствии с ней, Совет рассмотрит вопрос о принятии соответствующих мер, включая вопрос о финансировании временной задолженности путем предоставления Участникам, которые этого пожелают, разрешения произвести в рассрочку дополнительные взносы в последующие годы. Совет определит, учитывая дополнительные расходы Организации, процентную ставку, которая будет применяться в этих случаях.

Статья IV

Ограничение капитала

Сумма чистого взноса в капитал, произведенного Участниками, и неоплаченные контрактные денежные обязательства подлежат ограничению. Эту сумму составляют накопленные взносы в капитал, произведе-

денные Участниками в соответствии со статьей III, за вычетом накопленных средств, подлежащих возврату Участникам в соответствии с настоящим Соглашением, плюс неоплаченные суммы по контрактным денежным обязательствам Организации. Первоначальное ограничение капитала устанавливается в размере 200 миллионов долларов США. Совет уполномочивается уточнять сумму ограничения капитала.

Статья V

Долевое участие в капитале

1. Долевое участие в капитале Участников определяется на основе пользования космическим сегментом ИНМАРСАТ. Долевое участие каждого Участника равняется проценту его участия в общем пользовании космическим сегментом ИНМАРСАТ всеми Участниками. Пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ измеряется расходами, взимаемыми Организацией по тарифам за пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ в соответствии со статьей 19 Конвенции и статьей VIII настоящего Соглашения.

2. С целью определения долевого участия пользование сегментом в обоих направлениях разделяется на две равные части: судовую часть и земную часть. Судовая часть, включающая входящие и исходящие сообщения, относится к тому Участнику Стороны, с разрешения которой эксплуатируется данное судно. Земная часть, включающая в себя входящие и исходящие сообщения, относится к тому Участнику Стороны, с территории или на территорию которой поступают сообщения. Однако, если для какого-либо Участника соотношение судовой части к земной части превысит 20:1, этот Участник после обращения в Совет относит на себя пользование сегментом, эквивалентное двум земным частям или долевого участию в размере 0,1%, в зависимости от того, какая из этих величин будет больше. Установки, эксплуатируемые в морской среде, для которых доступ к космическому сегменту ИНМАРСАТ разрешен Советом, рассматриваются как суда с целью применения к ним настоящего пункта.

3. До определения долевого участия на основе пользования сегментом, согласно пунктам 1, 2 и 4, долевое участие для каждого Участника устанавливается в соответствии с Приложением к настоящему Соглашению.

4. Первое определение долевого участия, основанное на пользовании сегментом, согласно пунктам 1 и 2, производится не менее, чем через два и не более, чем через три года с начала ввода в эксплуатацию космического сегмента ИНМАРСАТ в пространствах Атлантического, Тихого и Индийского океанов, причем конкретная дата ввода должна быть определена Советом. С целью первого определения долевого участия пользование сегментом измеряется в течение одного годового периода, предшествовавшего этому определению.

5. После первого определения долевого участия на основе пользования сегментом последующее долевое участие пересматривается и вводится:

а) с интервалом в один год после первого определения долевого участия на основе пользования сегментом, которое базируется на пользовании сегментом всеми Участниками в течение предшествующего года;

б) с даты вступления в силу настоящего Соглашения для нового Участника;

в) с действительной даты выхода Участника из Организации или прекращения его членства.

6. Доля Участника, который становится Участником после первого определения долевого участия на основе пользования сегментом, определяется Советом.

7. В случаях, когда долевое участие определяется в соответствии с пунктом 5(б) или (с) или пунктом 8, долевое участие всех других Участников уточняется в той же пропорции, что и их соответствующее долевое участие, действовавшее для каждого из Участников до этого уточнения. При выходе Участника из Организации или прекращении его членства долевое участие, определенное согласно пункту 8 в размере 0,05%, не увеличивается.

8. Независимо от каких-либо положений настоящей статьи, ни один из Участников не должен иметь долевое участие меньше, чем 0,5% от общего долевого участия всех Участников.

9. При любом новом определении долевого участия доля каждого Участника не должна быть увеличена одновременно больше, чем на 50% от его первоначального долевого участия, или уменьшена больше, чем на 50% от его текущего долевого участия.

10. Любое нераспределенное долевое участие после выполнения положений пунктов 2 и 9 находится в распоряжении Совета и распределяется им между Участниками, желающими увеличить свое долевое участие. Такое дополнительное распределение не должно увеличивать доли Участников больше, чем на 50% от их текущего долевого участия.

11. Любое долевое участие, оставшееся нераспределенным после выполнения положений пункта 10, распределяется между Участниками пропорционально долевному участию, которое было бы для них определено после любого нового определения, предусмотренного пунктами 8 и 9.

12. По просьбе Участника Совет может снизить его долевое участие по сравнению с той долей, которая была определена для него в соответствии с пунктами 1–7 и 9–11, если размер этого снижения полностью принимается на себя добровольно другими Участниками, соглашающимися увеличить свое долевое участие. Совет устанавливает порядок справедливого распределения оставшейся доли или долей участия между Участниками, желающими увеличить свое долевое участие.

Статья VI

Финансовые расчеты между Участниками

1. При каждом определении долевого участия после его первоначального определения и после вступления в силу настоящего Соглашения финансовые расчеты между Участниками осуществляются

через Организацию на основе оценки, произведенной в соответствии с пунктом 2. Суммы таких расчетов определяются в отношении каждого Участника путем оценки разницы, если таковая имеется, между новым долевым участием каждого Участника и его долевым участием, предшествовавшим этому определению.

2. Оценка производится следующим образом:

а) удержанием из первоначально приобретенной стоимости всего имущества, находящегося на балансе Организации на дату регулирования, включая все капитализированные возвраты и расходы, сумм:

i) накопленных долгов, числящихся на балансе Организации на дату регулирования;

ii) займов и других расчетов, не завершенных Организацией на дату финансовых расчетов;

б) уточнением результата, полученного согласно пункту а) с добавлением или удержанием дополнительной суммы, представляющей собой, соответственно, дефицит или превышение, для выплаты Организацией в порядке вознаграждения за пользование капиталом накопленной суммы, причитающейся в соответствии с настоящим Соглашением за период, начиная с даты вступления в силу настоящего Соглашения до действительной даты определения оценки, в размере или размерах, которые были установлены Советом, согласно статье VIII, и применялись в то время. С целью определения дефицита или превышения сумма причитающегося к выплате вознаграждения рассчитывается ежемесячно и относится к чистой сумме, полученной в случаях, указанных в подпункте а).

3. Платежи, причитающиеся с Участников и в пользу Участников, согласно настоящей статье, производятся в срок, установленный Советом. Проценты, размер которых должен быть определен Советом, начисляются на любую сумму, оставшуюся невыплаченной после наступления этой даты.

Статья VII

Оплата расходов по тарифам за пользование сегментом

1. Расходы по тарифам за пользование сегментом, установленным в соответствии со статьей 19 Конвенции, оплачиваются Участниками или уполномоченными организациями электросвязи в соответствии с порядком, принятым Советом. Этот порядок должен наибольшим образом соответствовать практике, применяемой к расчетам за пользование международной электросвязью.

2. Если Совет не примет иного решения, Участники и уполномоченные организации электросвязи несут ответственность за предоставление Организации информации, дающей возможность Организации определять общий объем пользования космическим сегментом ИНМАР-САТ и доленое участие. Совет устанавливает порядок передачи Организации такой информации.

3. Совет устанавливает любые соответствующие санкции, применяемые в случаях, когда в течение четырех месяцев или дольше уста-

новленного срока не производится оплата расходов по тарифам за пользование сегментом.

4. Проценты, размер которых должен быть определен Советом, начисляются на любую сумму, оставшуюся не выплаченной после наступления срока платежа, установленного Советом.

Статья VIII **Доходы**

1. Если Совет не примет иного решения, доходы, полученные Организацией, если они позволяют, будут, как правило, направляться в порядке следующей очередности:

а) на покрытие эксплуатационных и административных расходов, а также расходов по техническому обслуживанию;

б) на создание оперативных фондов, необходимость которых устанавливается Советом;

в) на выплату Участникам пропорционально их соответствующему долевого участию сумм, представляющих возмещение капитала в виде амортизационных отчислений, установленных Советом и числящихся на счетах Организации;

г) на выплату Участнику, который вышел из Организации или членство которого прекращено, причитающихся ему сумм согласно статье XIII;

е) на выплату Участникам накопленного пропорционально их долевого участию остатка, представляющего собой вознаграждение за пользование капиталом.

2. При определении размера вознаграждения, выплачиваемого Участникам за пользование капиталом, Совет учитывает степень риска, связанного со взносом в ИНМАРСАТ, и, принимая во внимание, устанавливает данный размер, по возможности близкий к стоимости денег на мировых денежных рынках.

3. В случае, если доходы, полученные Организацией, не покрывают ее эксплуатационных и административных расходов, а также расходов по техническому обслуживанию, Совет может принять решение о покрытии недостающей суммы либо за счет использования оперативных фондов Организации, либо за счет договоренности об овердрафте, либо за счет требования к Участникам произвести взносы в капитал пропорционально их соответствующему текущему долевого участию или за счет любого сочетания упомянутых мер.

Статья IX **Осуществление расчетов по счетам**

1. Осуществление расчетов по счетам между Участниками и Организацией по финансовым сделкам, согласно статьям III, VI, VII и VIII, производится таким образом, чтобы переводимые между Участниками и Организацией средства, как и средства, находящиеся в распоряжении Организации и превышающие оперативные фонды, определенные при необходимости Советом, содержались в допустимо низких пределах.

2. Все платежи между Участниками и Организацией, осуществляемые в соответствии с настоящим Соглашением, производятся в любой свободно конвертируемой валюте, приемлемой для кредитора.

Статья X

Финансирование задолженности

1. По решению Совета Организация может допустить овердрафт в целях покрытия финансового дефицита до получения соответствующих доходов или взносов в капитал.

2. В исключительных случаях Организация может по решению Совета выпускать займы с целью финансирования какой-либо деятельности, осуществляемой Организацией в соответствии со статьей 3 Конвенции, или для покрытия принятого ею обязательства. Неоплаченные суммы таких займов рассматриваются как контрактные денежные обязательства для целей, предусмотренных статьями IV.

Статья XI

Ответственность

1. Если Организация в соответствии с обязывающим решением компетентного суда или в результате урегулирования, согласованного с Советом или одобренного им, должна произвести оплату какого-либо требования, включая любые связанные с этим затраты или расходы, которое возникло в результате какого-либо действия, совершенного Организацией, или принятого ею обязательства, выполняемого в соответствии или в связи с Конвенцией или настоящим Соглашением, Участники, в случае, если это требование не удовлетворяется выплатой, страхованием или иными финансовыми мерами, выплатят Организации непокрытую сумму требования пропорционально их соответствующему долевному участию по состоянию на дату возникновения ответственности, независимо от любого ограничения, установленного статьей IV или в соответствии с ней.

2. Если Участник, действуя в этом своем качестве, в соответствии с обязывающим решением компетентного суда или в результате урегулирования, согласованного с Советом или одобренного им, должен произвести оплату какого-либо требования, включая любые связанные с этим затраты или расходы, которое возникло в результате какого-либо действия, совершенного Организацией, или принятого ею обязательства, выполняемого в соответствии или в связи с Конвенцией или настоящим Соглашением, Организация возмещает Участнику сумму оплаченного им требования.

3. Если такое требование предъявлено к Участнику, условием оплаты коей является безотлагательное уведомление Участником Организации о требовании и предоставлении ей возможности давать консультации или проводить защиту или урегулировать требование иным путем, в той мере, в какой позволяет право суда, в котором предъявлено дан-

ное требование, выступать стороной в процессе совместно с Участником либо вместо него.

4. Если на основании настоящей статьи возмещение Участнику обязана произвести Организация, Участники, если это возмещение не покрывается выплатой: страхованием или иными финансовыми мерами, выплатят Организации непокрытую сумму возмещения, пропорционально их соответствующему долевого участию по состоянию на дату возникновения ответственности, независимо от любого ограничения, установленного статьей IV или в соответствии с ней.

Статья XII

Освобождение от ответственности, возникающей из предоставления услуг электросвязи

Ни Организация, ни какой-либо Участник, действующий в этом своем качестве, а также ни их должностное лицо или служащий, ни член совета директоров любого Участника, ни какой-либо представитель в любом органе Организации при осуществлении ими своих функций не несут ответственности перед каким-либо Участником или Организацией за убытки или ущерб, возникшие по причине отсутствия, задержки или плохой работы электросвязи, услуги которой предоставляются или должны предоставляться в соответствии с Конвенцией или настоящим Соглашением.

Статья XIII

Урегулирование финансовых вопросов при выходе из Организации или прекращении членства

1. В течение трех месяцев после действительной даты выхода Участника из Организации или прекращения его членства согласно статьям 29 и 30 Конвенции Совет уведомляет Участника о произведенной Советом оценке финансового положения Участника по отношению к Организации на действительную дату выхода Участника из Организации или прекращения его членства, а также о предлагаемых условиях расчетов, предусмотренных пунктом 3. Уведомление включает данные относительно:

а) суммы, которую Организация должна выплатить Участнику, рассчитанной путем умножения суммы его долевого участия на действительную дату выхода Участника из Организации или прекращения в ней его членства на сумму, установленную в результате оценки, произведенной в соответствии со статьей VI по состоянию на ту же дату;

б) любой суммы, которую Участник должен выплатить Организации, представляющей его долю во взносах в капитал для покрытия контрактных обязательств, явным образом принятых до получения уведомления о решении Участника выйти из Организации или, в зависимости от обстоятельств, до наступления действительной даты прекращения членства, одновременно с предложенными сроками осуществления платежей;

с) любых других сумм, которые Участник должен выплатить Организации по состоянию на действительную дату выхода из Организации или прекращения членства.

2. При осуществлении оценки, предусмотренной пунктом 1, Совет может принять решение освободить Участника полностью или частично от обязательства произвести взнос своей доли в капитал для покрытия контрактных обязательств, принятых явным образом, и от ответственности, возникшей в результате каких-либо действий или упущений до получения уведомления Участника о его решении выйти из Организации, или в зависимости от обстоятельств, до действительной даты прекращения членства.

3. При условии оплаты Участником каких-либо сумм, причитающихся с него в соответствии с подпунктами 1 б) и с), Организация, принимая во внимание статью VIII, выплачивает этому Участнику суммы, упомянутые в подпунктах 1 а) и б), в течение периода, соответствующего периоду, в котором оставшимся Участникам возмещаются их взносы в капитал, или в более короткий срок, если Совет принимает такое решение. Совет определяет размер процентов, подлежащих начислению в пользу Участника или взиманию с него с любых сумм, которые в результате расчетов могут оставаться время от времени непоплаченными.

4. Если Совет не примет иного решения, расчет, осуществляемый в соответствии с настоящей статьей, не освобождает Участника от обязательства произвести долевой взнос в капитал для покрытия внеконтрактных обязательств, возникших в результате каких-либо действий или упущений Организации до даты получения уведомления о решении Участника выйти из Организации, или в зависимости от обстоятельств, до действительной даты прекращения членства.

5. Участник не утрачивает прав, приобретенных им в качестве Участника, которыми он мог бы продолжать пользоваться после наступления действительной даты выхода из Организации или прекращения членства и по которым он не получил компенсации по расчетам, осуществляемым в соответствии с настоящей статьей.

Статья XIV

Разрешение для земных станций

1. Для пользования космическим сегментом ИНМАРСАТ все земные станции должны иметь разрешение Организации в соответствии с критериями и порядком, установленными Советом, в соответствии со статьей 15 с) Конвенции.

2. Любая заявка на получение такого разрешения подается в Организацию Участником Стороны, на территории которой расположена или будет расположена земная станция, или самой Стороной, или Участником Стороны, с разрешения которой земные станции размещены на судне или на установке, эксплуатируемой в морской среде, или уполномоченной организацией электросвязи – в отношении не

находящихся под юрисдикцией Стороны земных станций, расположенных на ее территории, или на судне, или на установке, эксплуатируемой в морской среде.

3. Каждый податель заявки, упомянутый в пункте 2, несет ответственность в отношении земных станций, относительно которых подана заявка, перед Организацией за соблюдение такими станциями порядка и норм работы, установленных Организацией, если заявку подал Участник, а назначающая Сторона не принимает на себя эту ответственность.

Статья XV **Пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ**

1. Любая заявка на пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ подается в Организацию Участником или, в случае, если территория не находится под юрисдикцией Стороны, уполномоченной организацией электросвязи.

2. Пользование сегментом разрешается Организацией в соответствии с критериями и порядком, установленными Советом в соответствии со статьей 15 с) Конвенции.

3. Каждый Участник или уполномоченная организация электросвязи, которым было разрешено пользование космическим сегментом ИНМАРСАТ, несет ответственность за соблюдение всех условий, установленных Организацией в отношении такого пользования, если назначающая Сторона, в случае, когда заявку подает ее Участник, не принимает на себя ответственность за разрешения, выданные всем или некоторым земным станциям, не находящимся в собственности этого Участника или не эксплуатируемым им.

Статья XVI **Разрешение споров**

1. Споры, возникающие между Участниками и Организацией, касающиеся прав и обязанностей по Конвенции или настоящему Соглашению, должны разрешаться путем переговоров между спорящими сторонами. Если в течение одного года с того времени, когда любая спорящая сторона обратилась с просьбой о разрешении спора, он не был урегулирован, и если спорящие стороны не согласились на другой порядок разрешения спора, спор, по просьбе одной из спорящих сторон, передается на арбитраж в соответствии с Приложением к Конвенции.

2. Если не достигнуто взаимного согласия об ином, споры, возникающие между Организацией и одним или несколькими Участниками по заключенным между ними соглашениям, передаются на арбитраж в соответствии с Приложением к Конвенции, по просьбе одной из спорящих сторон, в течение одного года, с момента, когда любая спорящая сторона возбудила просьбу об его урегулировании.

3. Участник, который перестает быть Участником, продолжает оставаться связанным настоящей статьей в отношении споров, касаю-

щихся прав и обязанностей, которые возникают из того факта, что он был Участником настоящего Соглашения.

Статья XVII **Вступление в силу**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу для Участника с даты вступления в силу Конвенции для соответствующей Стороны, согласно статье 33 Конвенции.

2. Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока остается в силе Конвенция.

Статья XVIII **Поправки**

1. Любая Сторона или Участник могут предложить поправки к настоящему Соглашению. Предлагаемые поправки представляются Директорату, который информирует о них другие Стороны и Участников. Поправка рассылается членам Совета за три месяца до ее рассмотрения Советом. В течение этого срока Директорат запрашивает и рассылает мнения всех Участников. Совет рассматривает поправки в течение шести месяцев с момента рассылки. Ассамблея рассматривает поправку не ранее, чем по истечении шести месяцев с даты утверждения Советом. Последний срок может быть в каждом конкретном случае сокращен решением Ассамблеи, принимаемым в соответствии с процедурой принятия решений по вопросам существа.

2. В случае подтверждения Ассамблеей после утверждения Советом поправка вступает в силу по истечении ста двадцати дней с даты получения Депозитарием уведомлений об ее утверждении двумя третями Участников, которые на момент подтверждения Ассамблеей являлись Участниками и имели тогда не менее двух третей общего долевого участия. Уведомление об утверждении поправки передается Депозитарию только соответствующей Стороной, и такая передача означает принятие Стороной такой поправки. По вступлении в силу поправка становится обязательной для всех Участников, включая тех, которые ее не приняли.

Статья XIX **Депозитарий**

1. Депозитарием настоящего Соглашения является Генеральный секретарь Межправительственной морской консультативной организации.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся Государства и всех Участников:

- а) о любом подписании настоящего Соглашения;
- б) о вступлении в силу настоящего Соглашения;
- в) о принятии любой поправки к настоящему Соглашению и ее вступлении в силу;

- d) о любом уведомлении о выходе из Организации;
- e) о любом приостановлении и прекращении членства;
- f) о других уведомлениях и сообщениях, относящихся к настоящему Соглашению.

3. По вступлении в силу настоящего Соглашения Депозитарий передает его заверенную копию в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Лондоне третьего сентября одна тысяча девятьсот семьдесят шестого года на русском, английском, испанском и французском языках, все тексты которых являются равно аутентичными, в одном подлинном экземпляре, сдаваемом на хранение Депозитарию, который направит его заверенную копию Правительству каждого Государства, приглашенного на Международную конференцию по созданию международной спутниковой системы морской связи, и Правительству любого другого Государства, подписавшего Конвенцию или присоединившегося к ней, и каждому Участнику.

(Подписи)

Приложение

Долевое участие в капитале, предшествующее первому определению на основе пользования сегментом ИНМАРСАТ

а) Начальное долевое участие в капитале Участников перечисленных ниже государств будет следующим:

США	17,00
Великобритания	12,00
СССР, БССР и УССР	11,00
Норвегия	9,50
Япония	8,45
Италия	4,37
Франция	3,50
Федеративная Республика Германия	3,50
Греция	3,50
Нидерланды	3,50
Канада	3,20
Испания	2,50
Швеция	2,30
Дания	2,10
Австралия	2,00
Индия	2,00
Бразилия	1,50
Кувейт	1,48
Польша	1,48

Аргентина	0,75
Бельгия	0,75
Финляндия	0,75
Германская Демократическая Республика	0,74
Сингапур	0,62
Новая Зеландия	0,44
Болгария	0,33
Куба	0,33
Индонезия	0,33
Иран	0,33
Чили	0,25
Перу	0,25
Швейцария	0,25
Либерия	0,10
Алжир	0,05
Египет	0,05
Гана	0,05
Ирак	0,05
Таиланд	0,05
Турция	0,05
Объединенная Республика Камерун	0,05

Итого: 101,45

б) Любой Участник Эксплуатационного соглашения, назначенный каким-либо государством, указанным выше, может до вступления в силу Конвенции и Эксплуатационного соглашения принять на себя более высокий размер начального долевого участия, чем это предусмотрено пунктом а), если:

i) другие Участники согласны, соответственно, уменьшить свое начальное доленое участие;

ii) Конвенция и Эксплуатационное соглашение не вступили в силу по истечении двадцати четырех месяцев после того, как они были открыты для подписания.

Заинтересованные Участники информируют Депозитария, который подготавливает и разошлет всем государствам, внесенным в список, пересмотренное начальное доленое участие.

с) Участник государства, которое не упомянуто в пункте а), при подписании Эксплуатационного соглашения до его вступления в силу сообщает Депозитарию свое начальное доленое участие, пропорциональное его предполагаемому пользованию космическим сегментом ИНМАРСАТ. Депозитарий внесет в список, приведенный в пункте (а), нового Участника и его начальное доленое участие. Пересмотренный список рассылается всем включенным в него государствам. Начальное доленое участие нового Участника подлежит последующему одобрению или уточнению Советом. В случае, если Совет уточняет долю, он пропорционально уточняет начальное доленое участие всех Участников и затем доленое участие всех Участников.

д) По вступлении в силу Эксплуатационного соглашения доленое участие определяется путем пропорционального уточнения начального доленого участия всех Участников таким образом, чтобы общая сумма доленого участия составляла 100%.

е) Начальное доленое участие любого Участника, который не внесен в список, приведенный в пункте а), и подписывает Эксплуатационное согла-

шение после его вступления в силу, и любого Участника, внесенного в список начального долевого участия, для которого Эксплуатационное соглашение не вступило в силу по истечении тридцати шести месяцев с момента его открытия для подписания, определяется Советом и подлежит включению в пересмотренный список начального долевого участия всех Участников.

f) Когда новая Сторона вступает в Организацию или когда Сторона выходит из Организации или прекращается ее членство, доленое участие всех Участников определяется пропорциональным уточнением начального долевого участия всех Участников таким образом, чтобы сумма общего долевого участия составляла 100%.

g) Долевое участие в размере 0,05%, определенное в соответствии с пунктом (8) статьи V Эксплуатационного соглашения, не должно быть увеличено, согласно пунктам с), d), e) и f) настоящего Приложения.

(Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных СССР с иностранными государствами. М.: Международные отношения, 1981. Вып. XXXV)

ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИИ
о Международной организации морской спутниковой связи
(ИНМАРСАТ)*
от 1 декабря 1981 года

Преамбула

Третий абзац Преамбулы заменяется следующим:

Принимая во внимание, что мировая торговля зависит от морских, воздушных и наземных перевозок,

седьмой абзац Преамбулы заменяется следующим:

подтверждая, что система морской спутниковой связи должна быть открыта также для воздушной и сухопутной подвижной связи и связи в водах, не являющихся частью морской среды, на благо всех государств,

Статья 1
Определения

Статья 1, абзац f) заменяется следующим:

f) "Судно" означает судно любого типа, эксплуатируемое в морской среде или в водах, не являющихся частью морской среды. Оно включает, в частности, суда с динамическими принципами поддержания, подводные суда, плавучие средства и не постоянно закрепленные платформы.

*Поправки вступили в силу 30 июля 1983 г. Они приняты 34 государствами, в том числе Россией – с 30 июля 1983 г.

Два новых абзаца i) и j) добавляются к статье 1:

i) "Подвижная земная станция" означает станцию в подвижной спутниковой службе, предназначенную для использования во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.

j) "Сухопутная земная станция" означает земную станцию в фиксированной спутниковой службе или, в некоторых случаях, подвижной спутниковой службе, расположенную в определенном фиксированном пункте или в определенном районе на суше, для обеспечения фидерной линии связи для подвижной спутниковой службы.

Статья 3

Цель

Пункты 1 и 2 статьи 3 Конвенции заменяются следующим:

1. Целью Организации является обеспечение космического сегмента, необходимого для улучшения морской связи и, где это целесообразно, воздушной и сухопутной подвижной связи и связи в водах, не являющихся частью морской среды, содействуя тем самым улучшению связи для оповещения о бедствиях и обеспечения охраны человеческой жизни, связи для службы воздушного движения, повышению эффективности и управления морских, воздушных и наземных перевозок, совершенствованию служб морской, воздушной и другой подвижной общественной корреспонденции и возможностей радиоопределения.

2. Организация стремится обслуживать все районы, где имеется потребность в морской, воздушной и другой подвижной связи.

Статья 7

Доступ к космическому сегменту

Пункты 1, 2 и 3 статьи 7 заменяются следующим:

1. Космический сегмент ИНМАРСАТ открыт для пользования морскими и воздушными судами всех государств и подвижными земными станциями на суше и на условиях, определенных Советом. При определении таких условий Совет не должен проводить дискриминации по национальному признаку в отношении морских или воздушных судов или подвижных земных станций на суше.

2. Совет может разрешать доступ к космическому сегменту ИНМАРСАТа земным станциям, расположенным на сооружениях, не являющихся судами, но эксплуатируемых в морской среде, и подвижным земным станциям в фиксированных местоположениях на суше, поскольку и когда работа таких земных станций не будет иметь существенного неблагоприятного воздействия на обеспечение подвижной спутниковой службы.

3. Сухопутные земные станции, работающие через космический сегмент ИНМАРСАТа, размещают в пределах сухопутной территории, находящейся под юрисдикцией какой-либо Стороны, и являются полной собственностью Сторон или организаций, подчиненных их

юрисдикции. Совет может выдать и иные разрешения, если он сочтет это выгодным для Организации.

В конце статьи 7 включить следующее новое определение:

4. Использование космического сегмента ИНМАРСАТа подвижными земными станциями в пределах сухопутной территории, находящейся под юрисдикцией какого-либо государства, определяется правилами, регулирующими радиосвязь этого государства, и не должно наносить ущерба безопасности этого государства.

Статья 12 **Ассамблея – Функции**

Подпункт 1 с) статьи 12 заменяется следующим:

с) выдача разрешений, по рекомендации Совета, на создание дополнительных средств космического сегмента, особой или первоочередной целью которых должно быть обеспечение служб радиоопределения, оповещения о бедствиях и безопасности. Однако средства космического сегмента, созданные для целей обеспечения служб морской, воздушной и другой подвижной общественной корреспонденции, могут быть использованы для связи в целях оповещения о бедствиях, безопасности и радиоопределения без выдачи таких разрешений.

Статья 15 **Совет – Функции**

Пункты а), с) и h) статьи 15 заменяются следующим:

а) определение требований, предъявляемых к морской, воздушной и другой подвижной спутниковой связи, и принятие политики, планов, программ, порядка и мер для проектирования, разработки, сооружения, размещения, приобретения путем закупки или аренды, эксплуатации, технического обслуживания и пользования космического сегмента ИНМАРСАТа, включая приобретение любых необходимых для запуска услуг, отвечающих таким требованиям.

с) принятие критериев и порядка выдачи сухопутным земным станциям, подвижным земным станциям на сооружениях в морской среде на доступ к космическому сегменту ИНМАРСАТа, а также для проверки и наблюдения за работой земных станций, получивших разрешение на доступ и пользование космическим сегментом ИНМАРСАТа. Для подвижных земных станций такие критерии должны быть достаточно детализированы с тем, чтобы разрешающие эксплуатацию национальные администрации могли их использовать по своему усмотрению в целях выдачи типового разрешения.

h) определение мероприятий для проведения консультаций на постоянной основе с организациями, признанными Советом в качестве представителей судовладельцев, операторов воздушных судов и наземного транспорта, персонала морского, воздушного и наземного транспорта и других пользователей морской, воздушной и другой подвижной связью.

Статья 21

Изобретения и техническая информация

Подпункты 2 b) и 7 b) i) статьи 21 заменяются следующим:

2 b) право раскрывать или поручать раскрывать такие изобретения и техническую информацию Сторонам и Участникам и другим лицам, находящимся под юрисдикцией любой Стороны, а также право использовать и разрешать или поручать разрешать Сторонам и Участникам и таким другим лицам использовать такие изобретения и техническую информацию бесплатно в связи с космическим сегментом ИНМАРСАТа и любой работающей через него подвижной земной станцией или сухопутной земной станцией.

7 b) i) бесплатно в связи с космическим сегментом ИНМАРСАТа или любой работающей через него сухопутной земной станцией или подвижной земной станцией.

Статья 32

Подписание и ратификация

Пункт 3 статьи 32 заменяется следующим:

3. Со дня, когда государство становится Стороной настоящей Конвенции, или в любое время после этого, оно может заявить путем письменного уведомления Депозитария, к каким Регистрам судов, летательным аппаратам и подвижным земным станциям на суше, эксплуатируемым с его разрешения, и сухопутным земным станциям, находящимся под его юрисдикцией, применяется настоящая Конвенция.

(Международное публичное право.
Т. 2. М.: БЕК, 1996)

ПОПРАВКИ

к Эксплуатационному соглашению

о Международной организации морской спутниковой связи

(ИНМАРСАТ)*

Статья V

Долевое участие в капитале

Пункт 2 статьи V заменяется следующим:

2. В целях определения долевого участия пользование сегментом в обоих направлениях разделяется на две равные части: часть, связанную с подвижной земной станцией, и сухопутную часть. Часть,

*Поправки вступили в силу 11 января 1991 г. Они приняты 63 государствами, в том числе Россией – 16 июля 1979 г.

связанная с морским или воздушным судном или подвижной земной станцией на суше, включающая исходящие и входящие сообщения, относится к тому Участнику Стороны, с разрешения которой эксплуатируется данное морское или воздушное судно или подвижная земная станция на суше. Часть, связанная с сухопутной территорией, включающая исходящие и входящие сообщения, относится к тому Участнику Стороны, с территории которой исходят или на территорию которой поступают сообщения. Однако, если для какого-либо Участника соотношение между частью, связанной с подвижной земной станцией, и сухопутной частью превысит 20:1, этот Участник, после обращения в Совет, относит на себя пользование сегментом, эквивалентным двум сухопутным частям или долевого участию в размере 0,1%, в зависимости от того, какая из этих величин будет большей. Сооружения, эксплуатируемые в морской среде, для которых доступ к космическому сегменту ИНМАРСАТ разрешен Советом, рассматриваются как суда с целью применения к ним настоящего пункта.

Статья XIV **Разрешение для земных станций**

Пункт 2 статьи XIV заменяется следующим:

2. Любая заявка на получение такого разрешения подается в Организацию Участником Стороны, на территории которой расположена или будет расположена сухопутная земная станция, или самой Стороной или Участником Стороны, с разрешения которой работает подвижная земная станция или земная станция на сооружении, эксплуатируемом в морской среде, или уполномоченной организацией электросвязи – в отношении сухопутных земных станций и подвижных земных станций, расположенных на территории, морском или воздушном судне, или земной станции на сооружении, эксплуатируемом в морской среде, которые не находятся под юрисдикцией какой-либо Стороны.

(Международное публичное право.
М.: БЕК, 1996. Т.2)

СОГЛАШЕНИЕ
о международной организации
спутниковой связи ИНТЕЛСАТ*

Преамбула

Государства-участники настоящего Соглашения, учитывая установленный в резолюции 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принцип, в соответствии с которым, как только это будет практически осуществимо, связь с помощью спутников должна стать доступной всем государствам на всемирной основе, исключающей дискриминацию,

учитывая соответствующие положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и, в частности, статью I, в которой указывается, что космическое пространство используется на благо и в интересах всех стран,

отмечая, что в соответствии с Соглашением, устанавливающим временные положения для глобальной системы коммерческих спутников связи, и относящимся к нему Специальным соглашением создана глобальная система коммерческих спутников связи,

желая продолжать развитие этой системы спутников связи в целях создания единой глобальной системы коммерческих спутников связи как части усовершенствованной глобальной сети связи, которая обеспечит увеличение объема услуг связи во всех районах мира и будет содействовать миру и взаимопониманию в мире,

будучи преисполнены твердой решимости предоставить с этой целью на благо всего человечества с помощью наиболее совершенной имеющейся технологии самые эффективные и экономичные средства, соответствующие наилучшему и наиболее справедливому использованию спектра радиочастот и орбитального пространства,

считая, что спутниковая связь должна быть организована таким образом, чтобы позволить всем народам иметь доступ к глобальной спутниковой системе, а желающим государствам-членам Международного союза электросвязи — осуществлять капиталовложения в эту систему и впоследствии участвовать в проектировании, разработке, создании, в том числе предоставлении оборудования, выводе на орбиту, экс-

*Соглашение вступило в силу для Российской Федерации 1 апреля 1991 г.

плуатации и обслуживании системы и обладать правом собственности на нее,

в соответствии с Соглашением, устанавливающим временные положения для глобальной системы коммерческих спутников связи, соглашаются о нижеследующем:

Статья I Определения

Для целей настоящего Соглашения:

а) "Соглашение" означает настоящее Соглашение, включая его Приложения, но исключая все названия статей, открытое для подписания правительствами в Вашингтоне 20 августа 1971 года, в соответствии с которым учреждается международная организация спутниковой связи ИНТЕЛСАТ;

б) "Операционное соглашение" означает Соглашение, включая его Приложение, но исключая все названия статей, открытое для подписания в Вашингтоне 20 августа 1971 года правительствами или организациями связи, назначенными правительствами в соответствии с положениями настоящего Соглашения;

в) "Временное соглашение" означает Соглашение, устанавливающее временные положения для глобальной системы коммерческих спутников связи, подписанное правительствами в Вашингтоне 20 августа 1964 года;

г) "Специальное соглашение" означает Соглашение, подписанное 20 августа 1964 года правительствами или организациями связи, назначенными правительствами, в соответствии с положениями Временного соглашения;

д) "Временный комитет по спутникам связи" означает Комитет, созданный в соответствии со статьей IV Временного соглашения;

е) "Участник" означает государство, в отношении которого Соглашение вступило в силу или применяется на временной основе;

ж) "Подписавшая сторона" означает Участника или организацию связи, назначенную Участником, которая подписала Операционное соглашение и в отношении которой оно вступило в силу или применяется на временной основе;

з) "Космический компонент" означает спутники связи, а также средства и оборудование для слежения, телеметрии, управления, контроля и мониторинга и связанной с этим деятельности, необходимые для обеспечения эксплуатации этих спутников;

и) "Космический компонент ИНТЕЛСАТ" означает космический компонент, принадлежащий ИНТЕЛСАТ;

к) "Связь" означает любую передачу, распространение или прием знаков, сигналов, письменной информации, изображений и звуков или сведений любого рода с помощью проводных, радиоэлектронных, оптических или иных электромагнитных систем;

к) "Публичные услуги связи" означает стационарные или мобильные услуги связи, которые могут обеспечиваться спутником и которые доступны для использования общественностью, такие, как телефон, телеграф, телекс, факсимильная связь, передача данных, передача радио- и телепрограмм утвержденными наземными станциями, имеющими доступ к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ, для последующей передачи общественности, и арендуемые схемы для любой из таких целей; исключение составляют мобильные услуги типа, не предусмотренного в соответствии с Временным соглашением и Специальным соглашением до открытия для подписания настоящего Соглашения, которые предоставляются с помощью мобильных станций, поддерживающих прямую связь со спутником, предназначенным полностью или частично для предоставления услуг, связанных с безопасностью или управлением полетами летательных аппаратов или авиационной и морской радионавигацией;

л) "Специализированные услуги связи" означает услуги связи, которые могут предоставляться спутником, помимо тех, которые определены в пункте к) настоящей статьи, включая среди прочего, радионавигационные услуги, услуги по вещанию со спутников для приема общественностью, услуги в области космических исследований, метеорологические услуги и услуги, касающиеся земных ресурсов;

м) "Имущество" включает любой предмет какого бы то ни было характера, на который может распространяться право собственности, а также договорные права;

н) "Проектирование" и "разработка" включают исследования, непосредственно относящиеся к целям ИНТЕЛСАТ.

Статья II

Учреждение ИНТЕЛСАТ

а) Полностью учитывая установленные в Преамбуле к Соглашению принципы, Участники настоящим учреждают международную организацию спутниковой связи ИНТЕЛСАТ, главной целью которой является продолжение и осуществление согласно намеченному направлению проектирования, разработки, создания, вывода на орбиту, эксплуатации и обслуживания космического компонента глобальной системы коммерческих спутников связи, созданной в соответствии с положениями Временного соглашения и Специального соглашения.

б) Каждое государство-участник подписывает Операционное соглашение или назначает организацию связи, государственную или частную, для подписания Операционного соглашения, которое будет заключено в соответствии с положениями настоящего Соглашения и открыто для подписания одновременно с настоящим Соглашением. Отношения между любой организацией связи, действующей в качестве Подписавшей стороны, и Участником, который ее назначил, определяются применимым внутренним правом.

с) Учреждения и организации связи могут, если это допускается применимым внутренним правом, выработать и непосредственно заключать соответствующие соглашения о нагрузке, касающиеся использования ими каналов связи, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением и Операционным соглашением, а также об услугах, которые будут предоставляться общественности, технических средствах, распределении доходов и связанных с этим деловых договоренностях.

Статья III **Сфера деятельности ИНТЕЛСАТ**

а) Продолжая согласно намеченному направлению деятельность, касающуюся космического компонента глобальной системы коммерческих спутников связи, упомянутую в пункте а) статьи II настоящего Соглашения, ИНТЕЛСАТ ставит перед собой в качестве основной задачи предоставление на коммерческой основе космического компонента, необходимого для международных публичных услуг связи высокого качества и надежности, доступных на недискриминационной основе всем районам мира.

б) К международным публичным услугам связи приравниваются следующие услуги:

i) внутренние публичные услуги связи между районами, разделенными территориями, не находящимися под юрисдикцией соответствующего государства, или между районами, разделенными открытым морем; и

ii) внутренние публичные услуги связи между районами, которые не связаны какими-либо наземными средствами широкого диапазона и которые разделены естественными препятствиями такого исключительного характера, что они мешают надежному установлению наземных средств связи широкого диапазона между такими районами, при условии, что Совет подписавших сторон с учетом рекомендации Совета управляющих заранее дало соответствующее разрешение.

с) Космический компонент ИНТЕЛСАТ, выведенный на орбиту для выполнения основной задачи, предоставляется также для оказания других внутренних публичных услуг связи на недискриминационной основе, если это не мешает ИНТЕЛСАТ выполнять свою основную задачу.

д) Космический компонент ИНТЕЛСАТ может также по соответствующей просьбе и на соответствующих условиях использоваться для целей специализированных услуг связи, международных или внутренних, исключая военные цели, при условии, что:

i) это не сказывается неблагоприятным образом на предоставлении публичных услуг связи; и

ii) прочие аспекты таких договоренностей являются приемлемыми с технической и экономической точек зрения.

е) ИНТЕЛСАТ может по соответствующей просьбе и на соответствующих условиях предоставлять спутники или связанные с ними средства отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ для:

i) внутренних публичных услуг связи на территориях под юрисдикцией одного или нескольких Участников;

ii) международных публичных услуг связи между территориями или в пределах территорий под юрисдикцией двух или более Участников;

iii) специализированных услуг связи, исключая военные цели; при условии, что это не оказывает какого-либо неблагоприятного воздействия на эффективную и экономичную эксплуатацию космического компонента ИНТЕЛСАТ.

f) Использование космического компонента ИНТЕЛСАТ для специализированных услуг связи в соответствии с пунктом d) настоящей статьи и предоставление спутников или связанных с ними средств отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктом e) настоящей статьи регулируются контрактами, заключаемыми между ИНТЕЛСАТ и заинтересованными сторонами. Использование средств космического компонента ИНТЕЛСАТ для специализированных услуг связи в соответствии с пунктом d) настоящей статьи и предоставление спутников или связанных с ними средств отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ для специализированных услуг связи в соответствии с подпунктом e) iii) настоящей статьи осуществляются согласно соответствующим разрешениям, выдаваемым на стадии планирования Ассамблеей участников в соответствии с подпунктом c) iv) статьи VII настоящего Соглашения. В тех случаях, когда использование средств космического компонента ИНТЕЛСАТ для специализированных услуг связи будет связано с дополнительными расходами, вытекающими из необходимости модификации существующих или планируемых средств космического компонента ИНТЕЛСАТ, или в тех случаях, когда для специализированных услуг связи, предусмотренных в подпункте e) iii) настоящей статьи, требуется предоставление спутников или связанных с ними средств отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ у Ассамблеи участников в соответствии с подпунктом c) iv) статьи VII настоящего Соглашения, должно быть испрашено разрешение, как только Совет управляющих сможет подробно проконсультировать Ассамблею участников относительно предполагаемых затрат на реализацию предложения, получаемых выгод, сопряженных с этим технических или иных проблем и возможного воздействия на нынешние или прогнозируемые услуги ИНТЕЛСАТ. Такое разрешение должно быть получено до начала процесса закупок в целях создания соответствующего средства или средств. Прежде чем выдать такие разрешения, Ассамблея участников в соответствующих случаях консультирует ИНТЕЛСАТ или обеспечивает проведение консультаций ИНТЕЛСАТ со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, непосредственно занимающимися предоставлением рассматриваемых специализированных услуг связи.

Статья IV

Юридическая правосубъектность

а) ИНТЕЛСАТ обладает юридической правосубъектностью. Она пользуется в полной мере правоспособностью, необходимой для осуществления своих функций и достижения своих целей, в том числе способностью:

i) заключать соглашения с государствами или международными организациями;

ii) заключать контракты;

iii) приобретать собственность и распоряжаться ею; и

iv) быть стороной в судебном разбирательстве.

б) Каждый Участник принимает такие меры в пределах своей юрисдикции, которые необходимы для того, чтобы положения настоящей статьи вступили в силу в соответствии с его собственным законодательством.

Статья V

Финансовые принципы

а) ИНТЕЛСАТ является собственником космического компонента ИНТЕЛСАТ и всего иного имущества, приобретенного ИНТЕЛСАТ. Финансовое участие каждой Подписавшей стороны в ИНТЕЛСАТ равно сумме, исчисленной путем использования ее инвестиционного пая для оценки, проводимой в соответствии со статьей 7 Операционного соглашения.

б) Каждая Подписавшая сторона имеет инвестиционный пай, соответствующий доле в процентах от всего объема использования космического компонента ИНТЕЛСАТ всеми Подписавшими сторонами, определенной в соответствии с положениями Операционного соглашения. Однако ни одна Подписавшая сторона, даже если она не использует космический компонент ИНТЕЛСАТ, не должна иметь инвестиционный пай ниже минимального уровня, установленного в Операционном соглашении.

в) Каждая Подписавшая сторона делает взносы для покрытия потребностей ИНТЕЛСАТ в капитале и получает выплаты по возмещению капитала и компенсацию за использование капитала в соответствии с положениями Операционного соглашения.

д) Все пользователи космического компонента ИНТЕЛСАТ вносят плату за пользование, определяемую в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Операционного соглашения. Ставки за пользование космическим компонентом для каждого вида использования должны быть одинаковыми для всех желающих пользоваться мощностью космического компонента для данного вида использования.

е) Отдельные спутники и связанные с ними средства, упомянутые в пункте е) статьи III настоящего Соглашения, могут финансиро-

ваться ИНТЕЛСАТ и принадлежать ей в качестве части космического компонента ИНТЕЛСАТ при единогласном одобрении всеми Подписавшими сторонами. Если такое одобрение не получено, то эти средства содержатся отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ, финансируются сторонами, обратившимися с просьбой об их использовании, и являются их собственностью. В этом случае финансовые условия, установленные ИНТЕЛСАТ, должны обеспечивать полное покрытие прямых расходов на проектирование, разработку, создание и предоставление таких отдельных спутников и связанных с ними средств, а также соответствующей части общих и административных расходов ИНТЕЛСАТ.

Статья VI **Структура ИНТЕЛСАТ**

а) ИНТЕЛСАТ имеет следующие органы:

- i) Ассамблея участников;
- ii) Совецание подписавших сторон;
- iii) Совет управляющих; и
- iv) Исполнительный орган, подотчетный Совету управляющих.

б) За исключением тех случаев, когда настоящее Соглашение или Операционное соглашение конкретно предусматривает иное, ни один орган не может принимать решения или предпринимать действия с тем, чтобы изменить, отменить, задержать или каким-либо иным образом вмешаться в осуществление полномочий, выполнение обязанности или осуществление функции, которыми наделен другой орган в соответствии с настоящим Соглашением или Операционным соглашением.

в) При условии, что это не противоречит пункту б) настоящей статьи, Ассамблея участников, Совецание подписавших сторон и Совет управляющих принимают к сведению и учитывают надлежащим образом любую резолюцию, рекомендацию или мнение, принятые или выраженные любым из этих органов, выполняющим обязанности и функции, которыми он наделен в соответствии с настоящим Соглашением или Операционным соглашением.

Статья VII **Ассамблея участников**

а) В состав Ассамблеи участников входят все Участники, и она является главным органом ИНТЕЛСАТ.

б) Ассамблея участников рассматривает те аспекты деятельности ИНТЕЛСАТ, которые прежде всего представляют интерес для Участников как для суверенных государств. Она обладает полномочиями рассматривать общую политику и долгосрочные задачи ИНТЕЛСАТ, соответствующие принципам, целям и сфере деятельности ИНТЕЛСАТ, предусмотренным в настоящем Соглашении. В соответствии

с пунктами b) и c) статьи VI настоящего Соглашения Ассамблея участников рассматривает надлежащим образом резолюции, рекомендации и мнения, доведенные до ее сведения Советом подписавших сторон или Советом управляющих.

с) Ассамблея участников имеет следующие функции и полномочия:

i) при осуществлении своих полномочий, касающихся рассмотрения общей политики и долгосрочных задач ИНТЕЛСАТ, формулировать свое мнение или давать рекомендации, если она сочтет это уместным, другим органам ИНТЕЛСАТ;

ii) определять, какие меры следует принять для предотвращения коллизии деятельности ИНТЕЛСАТ с положениями любой многосторонней конвенции общего характера, которая соответствует настоящему Соглашению и которую соблюдают по меньшей мере две трети Участников;

iii) рассматривать предложения и принимать решения о предложениях, касающихся изменения настоящего Соглашения в соответствии со статьей XVII настоящего Соглашения, вносить предложения, выражать свое мнение и давать рекомендации относительно поправок к Операционному соглашению;

iv) разрешать на основании общих правил или конкретных решений использовать космический компонент ИНТЕЛСАТ и предоставлять спутники и связанные с ними средства, содержащиеся отдельно от космического компонента ИНТЕЛСАТ, для специализированных услуг связи в пределах сферы деятельности, упомянутой в пункте b) и подпункте e) iii) статьи III настоящего Соглашения;

v) для обеспечения соблюдения принципа недискриминации осуществлять надзор за общими правилами, устанавливаемыми в соответствии с подпунктом b) v) статьи VIII настоящего Соглашения;

vi) рассматривать доклады, представленные Советом подписавших сторон и Советом управляющих, которые касаются осуществления общей политики, деятельности и долгосрочной программы ИНТЕЛСАТ, и выражать свое мнение по этим докладам;

vii) излагать в соответствии со статьей XIV настоящего Соглашения свои выводы в форме рекомендаций в отношении предполагаемого создания, приобретения или использования средств космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ;

viii) принимать в соответствии с подпунктом b) i) статьи XVI настоящего Соглашения решения в связи с выходом Участника из ИНТЕЛСАТ;

ix) принимать решения по вопросам, касающимся официальных отношений между ИНТЕЛСАТ и государствами, независимо от того, являются они Участниками или нет, или международными организациями;

x) рассматривать жалобы, представленные ей Участниками;

xi) выбирать специалистов по правовым вопросам, упомянутых в статье 3 Приложения С к настоящему Соглашению;

xii) принимать меры, касающиеся назначения Генерального директора в соответствии со статьями XI и XII настоящего Соглашения;

xiii) в соответствии со статьей XII настоящего Соглашения утверждать организационную структуру исполнительного органа; и

xiv) осуществлять любые другие полномочия, относящиеся к компетенции Ассамблеи участников в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

d) Первое очередное заседание Ассамблеи участников созывается Генеральным секретарем в течение одного года, считая с даты вступления в силу настоящего Соглашения. Впоследствии очередные заседания проводятся по расписанию каждые два года. Однако Ассамблея участников на своих заседаниях может принять решение об иной периодичности заседаний.

e) i) Помимо очередных заседаний, предусмотренных в пункте d) настоящей статьи, Ассамблея участников может собираться на чрезвычайные заседания, которые могут созываться по просьбе Совета управляющих, действующего в соответствии с положениями статьи XIV или XVI настоящего Соглашения, или по просьбе одного или нескольких Участников, которая получает поддержку по меньшей мере одной трети участников, включая Участника или Участников, обратившихся с такой просьбой.

ii) В просьбах о созыве чрезвычайных заседаний указывается цель заседания, и они направляются в письменной форме Генеральному секретарю или Генеральному директору, который организует проведение заседания в возможно кратчайший срок и в соответствии с правилами процедуры Ассамблеи участников для созыва таких заседаний.

f) Кворум любого заседания Ассамблеи участников обеспечивается при наличии представителей большинства Участников. Каждый Участник имеет один голос. Решения по вопросам существа принимаются, если за них проголосовали по меньшей мере две трети Участников, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании. Решения по процедурным вопросам принимаются, если за них проголосовало простое большинство Участников, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании. Споры о том, является ли конкретный вопрос процедурным или вопросом существа, решаются голосованием простого большинства Участников, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании.

g) Ассамблея участников принимает свои собственные правила процедуры, которые включают положение о выборе председателя и других должностных лиц.

h) Каждый Участник оплачивает свои расходы на представительство на заседании Ассамблеи участников. Расходы на проведение заседаний Ассамблеи участников рассматриваются как административные расходы ИНТЕЛСАТ для цели статьи 8 Операционного соглашения.

Статья VIII Совещание подписавших сторон

а) В состав Совещания подписавших сторон входят все Подписавшие стороны. В соответствии с пунктами б) и с) статьи VI настоящего Соглашения Совещание подписавших сторон рассматривает надлежащим образом резолюции, рекомендации и мнения, представленные ему Ассамблеей участников или Советом управляющих.

б) Совещание подписавших сторон имеет следующие функции и полномочия:

i) рассматривать годовой доклад и годовые финансовые ведомости, представленные ему Советом управляющих, и доводить свое мнение о докладе и ведомостях до сведения Совета управляющих;

ii) в соответствии со статьей XVII настоящего Соглашения выражать свое мнение и давать рекомендации относительно предлагаемых поправок к настоящему Соглашению в соответствии со статьей 22 Операционного соглашения и с учетом любых мнений и рекомендаций, полученных от Ассамблеи участников или Совета управляющих, рассматривать предлагаемые поправки к Операционному соглашению, соответствующие настоящему Соглашению, и принимать по ним решения;

iii) рассматривать доклады по будущим программам, в том числе предполагаемые финансовые последствия таких программ, представленные Советом управляющих, и выражать свое мнение относительно этих докладов;

iv) рассматривать любую сделанную Советом управляющих рекомендацию, касающуюся увеличения предельной величины, которое предусмотрено в статье 5 Операционного соглашения, и принимать решение по такой рекомендации;

v) устанавливать по рекомендации Совета управляющих и для руководства в его деятельности общие правила, касающиеся:

А) утверждения наземных станций для доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ,

В) выделения мощности космического компонента ИНТЕЛСАТ, и

С) установления и корректировки платы за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ на недискриминационной основе;

vi) принимать решения в соответствии со статьей XVI настоящего Соглашения в связи с выходом Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ;

vii) рассматривать жалобы, представленные ему непосредственно или через Совет управляющих Подписавшими сторонами, или представленные ему через Совет управляющих пользователями космического компонента ИНТЕЛСАТ, не являющимися Подписавшими сторонами, и выражать свое мнение относительно этих жалоб;

viii) готовить и представлять Ассамблее участников и Участникам доклады, касающиеся осуществления общей политики, деятельности и долгосрочной программы ИНТЕЛСАТ;

ix) принимать решения, касающиеся разрешения, упомянутого в подпункте b) ii) статьи III настоящего Соглашения;

x) рассматривать доклад о постоянной системе управления, представляемый Советом управляющих Ассамблее участников в соответствии с пунктом g) статьи XII настоящего Соглашения, и выражать свое мнение об этом докладе;

xi) ежегодно принимать решения для цели представительства в Совете управляющих в соответствии со статьей IX настоящего Соглашения; и

xii) реализовывать любые другие полномочия, входящие в компетенцию Соплециания подписавших сторон в соответствии с положениями настоящего Соглашения или Операционного соглашения.

c) Первое очередное заседание Соплециания подписавших сторон созывается Генеральным секретарем по просьбе Совета управляющих в течение девяти месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения. Впоследствии очередное заседание проводится каждый календарный год.

d) i) Помимо очередных заседаний, предусмотренных в пункте c) настоящей статьи, Соплециание подписавших сторон может проводить чрезвычайные заседания, которые могут созываться по просьбе Совета управляющих или по просьбе одной или нескольких Подписавших сторон, которая получает поддержку по меньшей мере одной трети Подписавших сторон, включая Подписавшую сторону или стороны, обратившиеся с такой просьбой.

ii) В просьбах о созыве чрезвычайных заседаний указывается цель, для которой необходимо провести это заседание, и они направляются в письменной форме Генеральному секретарю или Генеральному директору, который организует проведение заседания в возможно кратчайший срок и в соответствии с правилами процедуры Соплециания подписавших сторон для созыва таких заседаний. Повестка дня чрезвычайного заседания ограничивается целью или целями, для которых созвано это заседание.

e) Кворум любого заседания Соплециания подписавших сторон обеспечивается при наличии представителей большинства Подписавших сторон. Каждая Подписавшая сторона имеет один голос. Решения по вопросам существа принимаются, если за них подано по меньшей мере две трети голосов Подписавших сторон, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании. Решения по процедурным вопросам принимаются, если за них проголосовало простое большинство Подписавших сторон, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании. Споры о том, является ли конкретный вопрос процедурным или вопросом существа, решаются голосованием простого большинства Подписавших сторон, представители которых присутствуют и участвуют в голосовании.

f) Соплециание подписавших сторон принимает свои собственные правила процедуры, которые включают положение о выборе Председателя и других должностных лиц.

г) Каждая Подписавшая сторона оплачивает свои расходы на представительство на заседаниях Совецания подписавших сторон. Расходы на проведение заседаний Совецания подписавших сторон рассматриваются как административные расходы ИНТЕЛСАТ для цели статьи 8 Операционного соглашения.

Статья IX

Совет управляющих: состав и голосование

а) В состав Совета управляющих входят:

i) один Управляющий, представляющий каждую Подписавшую сторону, инвестиционный пай которой не меньше минимального инвестиционного пая, определенного в соответствии с пунктом б) настоящей статьи;

ii) один Управляющий, представляющий каждую группу из двух или более Подписавших сторон, не представленных в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, общий инвестиционный пай которых не меньше минимального инвестиционного пая, определенно-го в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, и которые согласились быть представленными таким образом;

iii) один Управляющий, представляющий любую группу из по меньшей мере пяти Подписавших сторон, не представленных в соответствии с подпунктом i) или ii) настоящего пункта, от любого из регионов, определенных Конференцией полномочных представителей Международного союза электросвязи, состоявшейся в Монтре в 1965 году, независимо от общего объема инвестиционных паев Подписавших сторон, входящих в эту группу. Однако число управляющих этой категории не должно превышать двух для любого региона, определенного Союзом, или пяти для всех таких регионов.

б) i) В период между вступлением в силу настоящего Соглашения и первым заседанием Совецания подписавших сторон минимальный инвестиционный пай, который дает Подписавшей стороне или группе Подписавших сторон право быть представленными в Совете управляющих, равняется инвестиционному паю Подписавшей стороны, занимающей тринадцатое место в списке в порядке убывания первоначальных инвестиционных паев всех Подписавших сторон.

ii) После периода, упомянутого в подпункте i) настоящего пункта, Совецание подписавших сторон определяет ежегодно минимальный инвестиционный пай, который дает Подписавшей стороне или группе Подписавших сторон право быть представленными в Совете управляющих. Совецание подписавших сторон с этой целью руководствуется тем, что желательно, чтобы число управляющих составляло приблизительно двадцать человек, исключая любого управляющего, выбранного в соответствии с подпунктом а) iii) настоящей статьи.

iii) Для цели принятия решений, упомянутых в подпункте ii) настоящего пункта, Совецание подписавших сторон устанавливает

минимальный инвестиционный пай в соответствии со следующими положениями:

А) если в состав Совета управляющих во время принятия такого решения входят двадцать, двадцать один или двадцать два управляющих, то Совецание подписавших сторон устанавливает минимальный инвестиционный пай, равный инвестиционному паю Подписавшей стороны, которая в действующем в это время списке занимает такое же место, какое в действовавшем в момент принятия предыдущего решения списке занимала Подписавшая сторона, выбранная в то время;

В) если в состав Совета управляющих во время принятия такого решения входят более чем двадцать два управляющих, то Совецание подписавших сторон устанавливает минимальный инвестиционный пай, равный инвестиционному паю Подписавшей стороны, которая в действующем в это время списке занимает на одно место выше, чем место, которое занимала в списке, действовавшем при принятии предыдущего решения. Подписавшая сторона, выбранная в то время;

С) если Совет управляющих во время принятия такого решения состоит из менее чем двадцати управляющих, то Совецание подписавших сторон устанавливает минимальный инвестиционный пай, равный инвестиционному паю Подписавшей стороны, которая в действующем в это время списке занимает на одно место ниже, чем место, которое занимала в списке, действовавшем при принятии предыдущего решения, Подписавшая сторона, выбранная в то время.

iv) Если в результате использования метода ранжирования, определенного в пункте iii) В) настоящего пункта, число управляющих будет составлять менее двадцати или если в результате использования метода, изложенного в подпункте iii) С) настоящего пункта, оно будет более двадцати двух, то Совецание подписавших сторон определяет такой минимальный инвестиционный пай, который лучше обеспечит, чтобы было двадцать управляющих.

v) Для цели положений подпунктов iii) и iv) настоящего пункта управляющие, избранные в соответствии с пунктом а) iii) настоящей статьи, не учитываются.

vi) Для цели положений настоящего пункта инвестиционные паи, определенные в соответствии с подпунктом с) ii) статьи 6 Операционного соглашения, действуют с первого дня очередного заседания Совецания подписавших сторон после такого расчета паев.

с) Во всех случаях, когда Подписавшая сторона или группа Подписавших сторон выполняет требования относительно представительства в соответствии с подпунктом а) i), ii) или iii) настоящей статьи, она имеет право быть представленной в Совете управляющих. В случае любой группы Подписавших сторон, упомянутой в подпункте а) iii) настоящей статьи, такое право возникает после получения исполнительным органом письменной просьбы от такой группы, но при условии, что число таких групп, представленных в Совете управляющих в момент получения любой такой письменной просьбы,

не достигло применимых уровней представительства, указанных в подпункте а) iii) настоящей статьи. Если в момент получения любой такой письменной просьбы представительство в Совете управляющих в соответствии с подпунктом а) iii) настоящей статьи достигло применимых уровней представительства, указанных в этом подпункте, то группа Подписавших сторон может представить свою просьбу на следующем очередном заседании Совещания подписавших сторон для принятия решения в соответствии с пунктом d) настоящей статьи.

d) По просьбе любой группы или групп Подписавших сторон, упомянутых в подпункте а) iii) настоящей статьи, Совещание подписавших сторон ежегодно определяет, какие из этих групп будут представлены или останутся представленными в Совете управляющих. Для этой цели, если число таких групп больше двух для любого региона, определенного Международным союзом электросвязи, или пяти для всех таких регионов, то Совещание подписавших сторон в первую очередь выбирает группу, имеющую наибольший общий инвестиционный пай от каждого региона, от которого была представлена письменная просьба в соответствии с пунктом с) настоящей статьи. Если число групп, выбранных таким образом меньше пяти, то оставшиеся группы, которые должны быть представлены, выбираются в порядке убывания общих инвестиционных паев каждой группы, но при этом не допускается превышение применимых уровней представительства, указанных в подпункте а) iii) настоящей статьи.

e) Для обеспечения преемственности в Совете управляющих каждая Подписавшая сторона или группа Подписавших сторон, представленная в соответствии с подпунктом а) i), ii) или iii) настоящей статьи, остается представленной в индивидуальном порядке или в рамках такой группы до следующего решения о расчете паев, принимаемого в соответствии с пунктом b) или d) настоящей статьи, независимо от изменений, которые могут произойти в ее или их инвестиционных паях в результате любой корректировки паев. Однако представительство в рамках группы, созданной в соответствии с подпунктом а) ii) или iii) настоящей статьи, прекращается, если выход из группы одной или нескольких Подписавших сторон лишит группу права на представительство в Совете управляющих в соответствии с настоящей статьей.

f) В соответствии с положениями пункта g) настоящей статьи каждый управляющий имеет количество голосов, равное той части инвестиционного пая представляемой им Подписавшей стороны или группы Подписавших сторон, которая рассчитывается на основе использования космического компонента ИНТЕЛСАТ для услуг следующих видов:

- i) международные публичные услуги связи;
- ii) внутренние публичные услуги связи между районами, разделенными территориями, не находящимися под юрисдикцией соответствующего государства, или между районами, разделенными открытым морем; и

iii) внутренние публичные услуги связи между районами, которые не связаны какими-либо наземными средствами широкого диапазона и которые разделены естественными препятствиями такого исключительного характера, что они мешают надежному установлению наземных средств связи широкого диапазона между такими районами при условии, что Совецание подписавших сторон заранее дало соответствующее разрешение, необходимое в соответствии с подпунктом б) ii) статьи III настоящего Соглашения.

г) Для целей пункта ф) настоящей статьи применяются следующие положения:

i) в случае Подписавшей стороны, для которой в соответствии с положениями пункта d) статьи 6 Операционного соглашения установлен меньший инвестиционный пай, снижение применяется пропорциональным образом ко всем видам использования ею компонента;

ii) в случае Подписавшей стороны, для которой в соответствии с положениями пункта d) статьи 6 Операционного соглашения установлен больший инвестиционный пай, увеличение применяется пропорциональным образом ко всем видам использования ею компонента;

iii) в случае Подписавшей стороны, для которой в соответствии с положениями пункта h) статьи 6 Операционного соглашения установлен инвестиционный пай в размере 0,05 процента и которая является членом группы, сформированной для цели представительства в Совете управляющих в соответствии с положениями подпункта а) ii) или а) iii) настоящей статьи, ее инвестиционный пай рассматривается как рассчитанный на основе использования космического компонента ИНТЕЛСАТ для видов услуг, перечисленных в пункте ф) настоящей статьи; и

iv) ни один управляющий не может иметь больше сорока процентов общего числа голосов, принадлежащих всем Подписавшим сторонам и группам Подписавших сторон, представленным в Совете управляющих. Если число голосов любого управляющего превышает сорок процентов от общего числа голосов, то излишек распределяется равным образом среди остальных управляющих в Совете управляющих.

h) Для целей определения состава Совета управляющих и расчета числа голосов управляющих инвестиционные паи, определенные в соответствии с подпунктом с) II) статьи 6 Операционного соглашения, действуют с первого дня очередного заседания Совета управляющих после такого расчета паев.

i) Кворум любого заседания Совета управляющих обеспечивается при наличии большинства членов Совета управляющих, которое должно обладать по меньшей мере двумя третями общего числа голосов, принадлежащих Подписавшим сторонам и группам Подписавших сторон, представленным в Совете управляющих, или при наличии всех членов Совета управляющих за вычетом трех, независимо от числа голосов Подписавших сторон, которых они представляют.

ж) Совет управляющих стремится принимать решения единогласно. Однако если он не приходит к единодушному согласию, то принимает решения:

и) по всем вопросам существа – голосами "за" по меньшей мере четырех управляющих, имеющих по меньшей мере две трети общего числа голосов, принадлежащих всем Подписавшим сторонам и группам Подписавших сторон, представленным в Совете управляющих с учетом распределения излишка, упомянутого в подпункте г) iv) настоящей статьи, или голосами "за" по меньшей мере всех членов Совета управляющих за вычетом трех, независимо от числа голосов Подписавших сторон, которых они представляют;

ii) по всем процедурным вопросам – голосами "за" простого большинства присутствующих и участвующих в голосовании управляющих, при этом каждый из управляющих имеет один голос.

к) Споры о том, является ли конкретный вопрос процедурным или вопросом существа, решаются Председателем Совета управляющих. Решение Председателя может быть отменено большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании управляющих, при этом каждый из них имеет один голос.

л) Совет управляющих, если сочтет это уместным, может создавать консультативные комитеты для оказания ему помощи при выполнении им своих обязанностей.

м) Совет управляющих принимает свои собственные правила процедуры, которые включают способ выбора Председателя и таких других должностных лиц, которые могут потребоваться. Независимо от положений пункта ж) настоящей статьи такие правила могут предусматривать любой способ голосования на выборах должностных лиц, который Совет управляющих сочтет уместным.

н) Первое заседание Совета управляющих проводится в соответствии с пунктом 2 Приложения к Операционному соглашению. Совет управляющих собирается с такой периодичностью, с какой это необходимо, но не реже четырех раз в год.

Статья X

Совет управляющих: функции

а) Совет управляющих отвечает за проектирование, разработку, создание, вывод на орбиту, эксплуатацию и обслуживание космического компонента ИНТЕЛСАТ и в соответствии с настоящим Соглашением, Операционным соглашением и такими решениями, которые в этом отношении могли быть приняты Ассамблеей участников согласно статье VII настоящего Соглашения, за выполнение любых иных мероприятий, проводимых ИНТЕЛСАТ. Для исполнения вышеупомянутых обязанностей Совет управляющих обладает полномочиями и выполняет функции, входящие в его компетенцию в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Операционно-го соглашения, включая следующее:

i) принятие политики, планов и программ в связи с проектированием, разработкой, созданием, выводом на орбиту, эксплуатацией и обслуживанием космического компонента ИНТЕЛСАТ и, если необходимо, в связи с любыми другими действиями, которые ИНТЕЛСАТ уполномочен предпринимать;

ii) принятие процедур, правил и условий закупки, соответствующих статье XIII настоящего Соглашения, и утверждение контрактов на закупку;

iii) утверждение финансовой политики и годовых финансовых ведомостей, а также утверждение бюджетов;

iv) утверждение политики и процедур для приобретения, защиты и распределения прав на изобретения и техническую информацию, соответствующих статье 17 Операционного соглашения;

v) разработка рекомендаций Советанию подписавших сторон относительно установления общих правил, упомянутых в подпункте b) v) статьи VII настоящего Соглашения;

vi) принятие в соответствии с такими общими правилами, которые могут устанавливаться Советанием подписавших сторон, критериев и процедур для утверждения наземных станций в целях обеспечения доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ, для проверки и мониторинга эксплуатационных характеристик наземных станций, имеющих доступ, и для координации доступа наземных станций к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ и использования этого компонента;

vii) утверждение условий, регулирующих распределение мощности космического компонента ИНТЕЛСАТ в соответствии с такими общими правилами, которые могут устанавливаться Советанием подписавших сторон;

viii) периодическое установление ставок платы за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ в соответствии с такими общими правилами, которые могут устанавливаться Советанием подписавших сторон;

ix) принятие в соответствии с положениями статьи 5 Операционного соглашения мер, если это уместно, в отношении увеличения предельной величины, предусмотренной в этой статье;

x) руководство переговорами с Участником, на территории которого расположена штаб-квартира ИНТЕЛСАТ, и представление Ассамблее участников для принятия решения Соглашения о штаб-квартире, включающего вопросы привилегий, льгот и иммунитетов, упомянутые в пункте c) статьи XV настоящего Соглашения;

xi) утверждение нестандартных наземных станций с целью обеспечения доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ в соответствии с общими правилами, которые могут устанавливаться Советанием подписавших сторон;

xii) определение условий доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ для организаций связи, которые не находятся под юрис-

дикцией какого-либо Участника, в соответствии с общими правилами, установленными Совещанием подписавших сторон согласно подпункту b) v) статьи VIII настоящего Соглашения и соответствующими положениями пункта d) статьи V настоящего Соглашения;

xiii) принятие решений о заключении соглашений о превышении кредитов и получении кредитов в соответствии со статьей 10 Операционного соглашения;

xiv) представление Совещанию подписавших сторон годового доклада о деятельности ИНТЕЛСАТ и годовых финансовых ведомостей;

xv) представление Совещанию подписавших сторон докладов о будущих программах, в том числе о предполагаемых финансовых последствиях таких программ;

xvi) представление Совещанию подписавших сторон докладов и рекомендаций по любому иному вопросу, который, по мнению Совета управляющих, уместно рассмотреть на Совещании подписавших сторон;

xvii) представление такой информации, которая может потребоваться любому Участнику или Подписавшей стороне для того, чтобы дать Участнику или Подписавшей стороне возможность выполнить свои обязательства в соответствии с настоящим Соглашением или Операционным соглашением;

xviii) назначение на должность и снятие с должности Генерального секретаря в соответствии со статьей XII и Генерального директора в соответствии со статьями VII, XI и XII настоящего Соглашения;

xix) назначение старшего должностного лица исполнительного органа исполняющим обязанности Генерального секретаря в соответствии с подпунктом d) i) статьи XII и назначение должностного лица исполнительного органа исполняющим обязанности Генерального директора в соответствии с подпунктом d) i) статьи XI настоящего Соглашения;

xx) определение количества и статуса всех должностей в исполнительном органе и условий найма на эти должности по рекомендации Генерального секретаря или Генерального директора;

xxi) утверждение назначения Генеральным секретарем или Генеральным директором непосредственно ему подчиняющихся старших должностных лиц;

xxii) принятие мер к заключению контрактов в соответствии с подпунктом c) ii) статьи XI настоящего Соглашения;

xxiii) установление общих внутренних правил и принятие в каждом случае решений, касающихся уведомления Международного союза электросвязи в соответствии с его правилами процедуры о частотах, которые будут использоваться для космического компонента ИНТЕЛСАТ;

xxiv) консультирование Совещания подписавших сторон, упомянутое в подпункте b) ii) статьи III настоящего Соглашения;

xxv) изложение в соответствии с пунктом c) статьи XIV настоящего Соглашения своих выводов в форме рекомендаций и консультирование

Ассамблеи участников в соответствии с пунктом d) или e) статьи XIV настоящего Соглашения в отношении предполагаемого вывода на орбиту, приобретения или использования средств космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ;

xxvi) принятие мер в соответствии со статьей XVI настоящего Соглашения и статьей 21 Операционного соглашения в связи с выходом Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ; и

xxvii) изложение своих мнений и рекомендаций относительно предлагаемых поправок к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом b) статьи XVII настоящего Соглашения, внесение предложений о поправках к Операционному соглашению в соответствии с пунктом a) статьи 22 Операционного соглашения и изложение своих мнений и рекомендаций относительно предлагаемых поправок к Операционному соглашению в соответствии с пунктом b) статьи 22 Операционного соглашения.

b) В соответствии с положениями пунктов d) и c) статьи VI настоящего Соглашения Совет управляющих:

i) должным образом рассматривает резолюции, рекомендации и мнения, переданные ему Ассамблеей участников или Совещанием подписавших сторон; и

ii) включает в свои доклады Ассамблее участников и Совещанию подписавших сторон информацию о действиях или решениях, принятых в отношении таких резолюций, рекомендаций и мнений, и свое обоснование таких действий или решений.

Статья XI

Генеральный директор

a) Исполнительный орган возглавляется Генеральным директором, и его организационная структура создается не позднее чем через шесть лет после вступления в силу настоящего Соглашения.

b) i) Генеральный директор является главным руководителем и законным представителем ИНТЕЛСАТ и отвечает непосредственно перед Советом управляющих за выполнение всех функций управления.

ii) Генеральный директор действует в соответствии с политикой и инструкциями Совета управляющих.

iii) Генеральный директор назначается Советом управляющих при условии утверждения этого назначения Ассамблеей участников. Генеральный директор может быть снят с должности по обоснованной причине Советом управляющих, действующим в рамках своих полномочий.

iv) Важнейшим соображением при назначении Генерального директора и при выборе других сотрудников исполнительного органа является необходимость обеспечения высокого уровня добросовестности, компетентности и работоспособности. Генеральный директор и сотрудники исполнительного органа воздерживаются от каких-либо действий, несовместимых с их обязательствами перед ИНТЕЛСАТ.

с) i) Постоянная система управления соответствует основным целям и задачам ИНТЕЛСАТ, ее международному характеру и ее обязательству предоставлять на коммерческой основе средства связи высокого качества и надежности.

ii) Генеральный директор от имени ИНТЕЛСАТ передает по контракту одной или нескольким компетентным организациям технические и оперативные функции, насколько это целесообразно, с должным учетом затрат и в соответствии с требованиями, предъявляемыми к компетентности, эффективности и работоспособности. Такие организации могут принадлежать разным странам или могут быть международной корпорацией, принадлежащей ИНТЕЛСАТ и контролируемой ею. Заключение, выполнение таких контрактов и контроль за ними осуществляются Генеральным директором.

d) i) Совет управляющих назначает старшее должностное лицо исполнительного органа исполняющим обязанности Генерального директора во всех случаях, когда Генеральный директор отсутствует или не может выполнять свои обязанности, или если должность Генерального директора становится вакантной. Исполняющий обязанности Генерального директора имеет право осуществлять все полномочия Генерального директора в соответствии с настоящим Соглашением и Операционным соглашением. В случае возникновения вакансии исполняющий обязанности Генерального директора работает в этом качестве до занятия этой должности Генеральным директором, который назначается и утверждается в возможно кратчайший срок в соответствии с подпунктом b) iii) настоящей статьи.

ii) Генеральный директор может передавать такие свои полномочия другим должностным лицам исполнительного органа, которые могут быть необходимы для выполнения соответствующих требований.

Статья XII

Руководство в переходный период и Генеральный секретарь

a) После вступления в силу настоящего Соглашения Совет управляющих в первоочередном порядке:

i) назначает Генерального секретаря и разрешает нанять необходимый вспомогательный персонал;

ii) принимает меры к заключению контракта на управленческие услуги в соответствии с пунктом e) настоящей статьи; и

iii) начинает исследование, касающееся постоянной системы управления в соответствии с пунктом f) настоящей статьи.

b) Генеральный секретарь является законным представителем ИНТЕЛСАТ до тех пор, пока первый Генеральный директор не займет свою должность. В соответствии с политикой и инструкциями Совета управляющих Генеральный секретарь отвечает за предоставление всех управленческих услуг, за исключением тех, которые должны предоставляться в соответствии с условиями контракта на управленческие услуги, заключенного согласно пункту e) настоящей

статьи, включая услуги, указанные в Приложении А к настоящему Соглашению. Генеральный секретарь постоянно дает Совету управляющих всестороннюю информацию о работе по контракту подрядчика, предоставляющего управленческие услуги. Насколько это возможно, Генеральный секретарь присутствует или представлен на основных переговорах по контрактам, ведущихся от имени ИНТЕЛСАТ подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, и наблюдает за ними, но не участвует в них. Для этой цели Совет управляющих может разрешить назначить в исполнительный орган небольшое число технически квалифицированных сотрудников для оказания помощи Генеральному секретарю. Генеральный секретарь не вмешивается в отношения между Советом управляющих и подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, и не выполняет функцию контроля над вышеупомянутым подрядчиком.

с) Важнейшим соображением при назначении Генерального секретаря и выборе других сотрудников исполнительного органа является необходимость обеспечения высокого уровня добросовестности, компетентности и работоспособности. Генеральный секретарь и сотрудники исполнительного органа воздерживаются от каких-либо действий, несовместимых с их обязательствами перед ИНТЕЛСАТ. Генеральный секретарь может быть снят с должности по обоснованной причине Советом управляющих. Должность Генерального секретаря прекращает свое существование после того, как первый Генеральный директор займет свою должность.

d) i) Совет управляющих назначает старшее должностное лицо исполнительного органа исполняющим обязанности Генерального секретаря во всех случаях, когда Генеральный секретарь отсутствует или не может выполнять свои обязанности, или если должность Генерального секретаря становится вакантной. Исполняющий обязанности Генерального секретаря имеет право осуществлять все полномочия Генерального секретаря в соответствии с настоящим Соглашением и Операционным соглашением. В случае возникновения вакансии исполняющий обязанности Генерального секретаря работает в этом качестве до занятия должности Генеральным секретарем, который назначается Советом управляющих в возможно кратчайший срок.

ii) Генеральный секретарь может передавать такие свои полномочия другим должностным лицам исполнительного органа, которые могут быть необходимы для выполнения соответствующих требований.

e) Контракт, упомянутый в подпункте а) ii) настоящей статьи, заключается между "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн", упомянутой в настоящем Соглашении как "подрядчик, предоставляющий услуги", и ИНТЕЛСАТ и касается предоставления ИНТЕЛСАТ технических услуг и услуг в области оперативного управления, как указано в Приложении В к настоящему Соглашению и в соответствии с изложенными в нем руководящими принципами, в течение периода, заканчивающегося в конце шестого года считая с даты вступления в силу

настоящего Соглашения. Контракт содержит положения, предусматривающие, что подрядчик, предоставляющий управленческие услуги:

i) действует согласно соответствующей политике и инструкциям Совета управляющих;

ii) отчитывается непосредственно перед Советом управляющих до занятия должности первым Генеральным директором и впоследствии через Генерального директора; и

iii) предоставляет Генеральному секретарю все данные, необходимые Генеральному секретарю для информирования Совета управляющих о деятельности по контракту на предоставление управленческих услуг, а также для того, чтобы Генеральный секретарь присутствовал или был представлен на основных переговорах по контрактам, ведущихся от имени ИНТЕЛСАТ подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, и наблюдал за ними, но не участвовал в них. Подрядчик, предоставляющий управленческие услуги, заключает, размещает, изменяет контракты и руководит их осуществлением от имени ИНТЕЛСАТ в пределах своих обязательств по контракту на предоставление управленческих услуг и на основании иных полномочий, переданных ему Советом управляющих. В соответствии с полномочиями по контракту на предоставление управленческих услуг или иными полномочиями, переданными ему Советом управляющих, подрядчик, предоставляющий управленческие услуги, подписывает контракты от имени ИНТЕЛСАТ в сфере своих обязательств. Все иные контракты подписываются Генеральным секретарем.

f) Исследование, упомянутое в подпункте а) iii) настоящей статьи, начинается в кратчайший срок и в любом случае в течение одного года после вступления в силу настоящего Соглашения. Оно проводится Советом управляющих и направлено на предоставление информации, необходимой для определения наиболее эффективной и работоспособной постоянной системы управления, соответствующей положениям статьи XI настоящего Соглашения. В исследовании среди прочего надлежащим образом учитываются:

i) принципы, изложенные в подпункте с) i) статьи XI, и политика, изложенная в подпункте с) ii) статьи XI настоящего Соглашения;

ii) опыт, накопленный в период действия Временного соглашения и системы управления переходного периода, предусмотренной в настоящей статье;

iii) структуры и процедуры, принятые организациями связи во всем мире, с уделением особого внимания интеграции политики и управления и эффективности управления;

iv) информация, аналогичная упомянутой в подпункте iii) настоящего пункта, в отношении многонациональных предприятий с целью внедрения передовой технологии; и

v) доклады, подготовка которых поручена не менее чем трем профессиональным консультантам по вопросам управления из различных частей мира.

g) Не позднее чем через четыре года после вступления в силу настоящего Соглашения Совет управляющих представляет Ассамблее участников всеобъемлющий доклад, который включает результаты исследования, упомянутого в подпункте а) iii) настоящей статьи, и содержит рекомендации Совета управляющих по организационной структуре исполнительного органа. Совет также передает копии данного доклада Советанию подписавших сторон и всем Участникам и Подписавшим сторонам, как только он будет готов.

h) Не позднее чем через пять лет после вступления в силу настоящего Соглашения Ассамблея участников, рассмотрев доклад Совета управляющих, упомянутый в пункте g) настоящей статьи, и любые мнения, которые могли быть выражены Советанием подписавших сторон относительно этого доклада, принимает организационную структуру исполнительного органа, которая соответствует положениям статьи XI настоящего Соглашения.

i) Генеральный директор занимает должность на один год до истечения срока контракта на предоставление управленческих услуг, упомянутого в подпункте а) ii) настоящей статьи, или до 31 декабря 1976 года, в зависимости от того, что наступит раньше. Совет управляющих назначает Генерального директора, а Ассамблея участников принимает меры к своевременному утверждению назначения с тем, чтобы позволить Генеральному директору занять должность в соответствии с настоящим пунктом. После занятия должности Генеральный директор отвечает за все услуги в области управления, включая выполнение функций, осуществлявшихся Генеральным секретарем до этого времени, и за контроль за деятельностью подрядчика, предоставляющего управленческие услуги.

j) Генеральный директор, действующий в рамках соответствующей политики и инструкций Совета управляющих, принимает все необходимые меры для обеспечения функционирования постоянной системы управления в полном объеме не позднее конца шестого года считая с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья XIII **Закупки**

а) В соответствии с настоящей статьей закупки товаров и услуг, необходимых ИНТЕЛСАТ, осуществляются после изучения предложений, полученных в результате объявления открытых международных торгов, путем предоставления контрактов тем участникам торгов, которые предлагают наилучшее сочетание качества, цены и наиболее благоприятных сроков поставки. Услуги, которые упоминаются в настоящей статье, предоставляются юридическими лицами.

б) Если имеется более одного предложения, обеспечивающего такое сочетание, то контракт предоставляется таким образом, чтобы стимулировать в интересах ИНТЕЛСАТ конкуренцию в масштабах всего мира.

с) Требование об объявлении открытых международных торгов может быть отменено в случаях, которые конкретно упомянуты в статье 16 Операционного соглашения.

Статья XIV

Права и обязанности членов

а) Участники и Подписавшие стороны осуществляют свои права и выполняют свои обязательства по настоящему Соглашению в полном соответствии с принципами, сформулированными в Преамбуле и других положениях настоящего Соглашения, и в целях воплощения в жизнь этих принципов.

б) Все Участники и все Подписавшие стороны могут присутствовать на всех конференциях и совещаниях и участвовать во всех конференциях и совещаниях, на которых они имеют право быть представленными в соответствии с любыми положениями настоящего Соглашения или Операционного соглашения, а также на любом другом совещании, созываемом или проводимом под эгидой ИНТЕЛСАТ в соответствии с договоренностями, достигнутыми ИНТЕЛСАТ относительно таких совещаний, независимо от места их проведения. Исполнительный орган обеспечивает, что договоренности с принимающим Участником или Подписавшей стороной относительно каждой такой конференции или совещания включают положение о допуске в принимающую страну и пребывании в ней в период работы такой конференции или совещания представителей всех Участников и всех Подписавших сторон, имеющих право присутствовать на них.

с) Если любой Участник или Подписавшая сторона или лицо, находящееся под юрисдикцией какого-либо Участника, намеревается вывести на орбиту, приобрести или использовать средства космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ для удовлетворения своих потребностей во внутренних публичных услугах связи, то такой Участник или Подписавшая сторона до вывода на орбиту, приобретения или использования таких средств консультируется с Советом управляющих, который формулирует в виде рекомендаций свои выводы относительно технической совместимости таких средств и их эксплуатации с использованием спектра радиочастот и орбитального пространства существующим или планируемым космическим компонентом ИНТЕЛСАТ.

д) Если любой Участник или Подписавшая сторона или лицо, находящееся под юрисдикцией какого-либо Участника, намеревается индивидуально или совместно вывести на орбиту, приобрести или использовать средства космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ для удовлетворения своих потребностей в международных публичных услугах связи, то такой Участник или Подписавшая сторона до вывода на орбиту, приобретения или использования таких средств предоставляет через Совет управляющих всю соответствующую информацию Ассамблее участников и консуль-

тируется с ней для обеспечения технической совместимости таких средств и их эксплуатации с использованием спектра радиочастот и орбитального пространства существующим или планируемым космическим компонентом ИНТЕЛСАТ и во избежание нанесения существенного экономического ущерба глобальной системе ИНТЕЛСАТ. После таких консультаций Ассамблея участников с учетом рекомендаций Совета управляющих формулирует в виде рекомендаций свои выводы относительно соображений, изложенных в настоящем пункте, а также относительно гарантии того, что предоставление или использование таких средств не нанесет ущерба установлению линий прямой связи через космический компонент ИНТЕЛСАТ между всеми участвующими сторонами.

е) Если любой Участник или Подписавшая сторона или лицо, находящееся под юрисдикцией какого-либо Участника, намеревается вывести на орбиту, приобрести или использовать средства космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ для удовлетворения своих потребностей в специализированных услугах связи, внутренних или международных, то такой Участник или Подписавшая сторона до вывода на орбиту, приобретения или использования таких средств предоставляет через Совет управляющих всю соответствующую информацию Ассамблее участников. Ассамблея участников с учетом рекомендаций Совета управляющих формулирует в виде рекомендаций свои выводы относительно технической совместимости таких средств и их эксплуатации с использованием спектра радиочастот и орбитального пространства существующим или планируемым космическим компонентом ИНТЕЛСАТ.

ф) Ассамблея участников или Совет управляющих в соответствии с настоящей статьей принимает рекомендации в течение шести месяцев считая с даты начала процедур, предусмотренных в вышеизложенных пунктах. Для этой цели может быть создано чрезвычайное заседание Ассамблеи участников.

г) Настоящее Соглашение не применяется к выводу на орбиту, приобретению или использованию средств космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ, предназначенных исключительно для целей национальной безопасности.

Статья XV

Штаб-квартира, привилегии, льготы и иммунитет ИНТЕЛСАТ

а) Штаб-квартира ИНТЕЛСАТ находится в Вашингтоне.

б) В пределах сферы деятельности, разрешенной настоящим Соглашением, ИНТЕЛСАТ и ее собственность освобождаются во всех государствах-участниках настоящего Соглашения от всех национальных подоходных налогов и прямых национальных налогов на собственность и таможенных пошлин на спутники связи, компоненты и части таких спутников, которые запускаются для использования в рамках глобальной системы. Каждый Участник обязуется сделать все возможное для

обеспечения в соответствии с применимой внутренней процедурой такого дополнительного освобождения ИНТЕЛСАТ и его собственности от подоходных налогов и прямых налогов на собственность и таможенных пошлин, которое является желательным с учетом особого характера ИНТЕЛСАТ.

с) Каждый Участник, не являющийся Участником, на территории которого расположена штаб-квартира ИНТЕЛСАТ, предоставляет в соответствии с упомянутым в настоящем пункте Протоколом, а Участник, на территории которого расположена штаб-квартира ИНТЕЛСАТ, предоставляет в соответствии с упомянутым в настоящем пункте Соглашением о штаб-квартире соответствующие привилегии, льготы и иммунитеты ИНТЕЛСАТ, ее должностным лицам и тем категориям сотрудников, которые упомянуты в таком Протоколе и Соглашении о штаб-квартире, Участникам и представителям Участников, Подписавшим сторонам и представителям Подписавших сторон и лицам, участвующим в арбитражном разбирательстве. В частности, каждый Участник предоставляет этим лицам иммунитет от судебного разбирательства в отношении действий, совершенных, или слов, произнесенных или написанных при выполнении своих функций и в пределах своих обязанностей, в той мере и в тех случаях, которые предусмотрены в Соглашении о штаб-квартире и Протоколе, упомянутых в настоящем пункте. Участник, на территории которого расположена штаб-квартира ИНТЕЛСАТ, в кратчайший срок заключает с ИНТЕЛСАТ Соглашение о штаб-квартире, охватывающее привилегии, льготы и иммунитеты. Соглашение о штаб-квартире включает положение о том, что все Подписавшие стороны, действующие в качестве таковых, за исключением Подписавшей стороны, назначенной Участником, на территории которого расположена штаб-квартира, освобождаются от национального налогообложения доходов, полученных от ИНТЕЛСАТ на территории такого Участника. Другие Участники также в кратчайший срок заключают Протокол, охватывающий привилегии, льготы и иммунитеты. Соглашение о штаб-квартире и Протокол не зависят от настоящего Соглашения, и в каждом документе предусматриваются условия прекращения его действия.

Статья XVI

Выход из Организации

а) i) Любой Участник или Подписавшая сторона может добровольно выйти из ИНТЕЛСАТ. Такой Участник направляет письменное уведомление Депозитарию о своем решении о выходе. Решение Подписавшей стороны о выходе должно быть сообщено в письменной форме исполнительному органу Участником, который ее назначил, и такое уведомление Участника означает его согласие с уведомлением о решении о выходе.

ii) Решение о добровольном выходе вступает в силу, а настоящее Соглашение и Операционное соглашение прекращают свое действие для Участника или Подписавшей стороны через три месяца считая с даты

получения уведомления, упомянутого в подпункте i) настоящего пункта, или, если это указано в уведомлении, считая с даты следующего решения о расчете инвестиционных паев в соответствии с подпунктом c) ii) статьи 6 Операционного соглашения после истечения указанных трех месяцев.

b) i) Если Участник нарушил, как представляется, какое-либо обязательство по настоящему Соглашению, то Ассамблея участников, получив уведомление об этом или действуя по своей собственной инициативе и рассмотрев любые заявления, сделанные Участником, может, если она считает, что нарушение действительно имело место, принять решение о том, что этот Участник считается выбывшим из ИНТЕЛСАТ. Настоящее Соглашение прекращает свое действие для Участника с даты такого решения. Для этой цели может быть созвано чрезвычайное заседание Ассамблеи участников.

ii) Если любая Подписавшая сторона, действующая в качестве таковой, нарушила, как представляется, какое-либо обязательство по настоящему Соглашению или Операционному соглашению, исключая обязательства по пункту а) статьи 4 Операционного соглашения, и это нарушение не было устранено в течение трех месяцев после того, как Подписавшая сторона была уведомлена в письменной форме исполнительным органом о резолюции Совета управляющих, в которой отмечается это нарушение, то Совет управляющих может, рассмотрев любые заявления, сделанные Подписавшей стороной или Участником, который ее назначил, рассмотреть приостановить действие прав Подписавшей стороны и может рекомендовать Совету подписавших сторон считать эту Подписавшую сторону выбывшей из ИНТЕЛСАТ. Если Совет управляющих рассмотрев любые заявления, сделанные Подписавшей стороной или Участником, который ее назначил, утверждает рекомендацию Совета управляющих, то решение о выходе Подписавшей стороны вступает в силу с даты этого утверждения, а настоящее Соглашение и Операционное соглашение прекращают свое действие для Подписавшей стороны с этой даты.

c) Если любая Подписавшая сторона не выплачивает какую-либо сумму, причитающуюся с нее в соответствии с пунктом а) статьи 4 Операционного соглашения, в течение трех месяцев после наступления срока платежа, то действие прав этой Подписавшей стороны в соответствии с настоящим Соглашением и Операционным соглашением автоматически приостанавливается. Если в течение трех месяцев после приостановления действия прав Подписавшая сторона не выплатила все причитающиеся с нее суммы или Участник, который назначил Подписавшую сторону, не произвел замены в соответствии с пунктом f) настоящей статьи, то Совет управляющих, рассмотрев любые заявления, сделанные Подписавшей стороной или Участником, который ее назначил, может рекомендовать Совету подписавших сторон считать эту Подписавшую сторону выбывшей из ИНТЕЛСАТ. Совет управляющих рассмотрев любые заявления, сделанные Подпи-

савшей стороной, может принять решение считать эту Подписавшую сторону выбывшей из ИНТЕЛСАТ, и с даты этого решения настоящее Соглашение и Операционное соглашение прекращают свое действие для Подписавшей стороны.

d) Выход Участника, действующего в качестве такового, влечет за собой одновременный выход Подписавшей стороны, назначенной Участником, или Участника, действующего в качестве Подписавшей стороны, в зависимости от обстоятельств, и настоящее Соглашение и Операционное соглашение прекращают свое действие для Подписавшей стороны с той же даты, с какой настоящее Соглашение прекращает свое действие для Участника, который ее назначил.

e) Во всех случаях выхода Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ Участник, назначивший Подписавшую сторону, берет на себя функции Подписавшей стороны или назначает новую Подписавшую сторону с даты такого выхода или выходит из ИНТЕЛСАТ,

f) Если по какой-либо причине Участник желает заменить собой назначенную им Подписавшую сторону или назначить новую Подписавшую сторону, то он направляет Депозитарию письменное уведомление об этом, и после принятия новой Подписавшей стороной на себя всех невыполненных обязательств ранее назначенной Подписавшей стороны и подписания Операционного соглашения, настоящее Соглашение и Операционное соглашение вступают в силу для новой Подписавшей стороны и с этого момента прекращают действовать для такой ранее назначенной Подписавшей стороны.

g) По получении Депозитарием или исполнительным органом, в зависимости от обстоятельств, уведомления о решении о выходе в соответствии с подпунктом а) i) настоящей статьи Участник, направляющий уведомление и назначенная им Подписавшая сторона или Подписавшая сторона, в отношении которой было направлено уведомление, в зависимости от обстоятельств, прекращают пользоваться какими-либо правами на представительство или правом голоса в любом органе ИНТЕЛСАТ и не несут никаких обязательств или ответственности после получения уведомления, за исключением того обстоятельства, что Подписавшая сторона, если Совет управляющих не примет иного решения в соответствии с пунктом d) статьи 21 Операционного соглашения, отвечает за внесение своей доли взносов на формирование капитала, необходимой для выполнения как договорных обязательств, конкретно принятых до получения уведомления, так и обязательств, вытекающих из действий или бездействия до получения такого уведомления.

h) В период приостановления действия прав какой-либо Подписавшей стороны в соответствии с подпунктом b) ii) или пунктом c) настоящей статьи Подписавшая сторона продолжает нести все обязательства и ответственность Подписавшей стороны в соответствии с настоящим Соглашением и Операционным соглашением.

i) Если Совещание подписавших сторон в соответствии с подпунктом b) ii) или пунктом c) настоящей статьи решает не утверждать

рекомендацию Совета управляющих о том, чтобы считать Подписавшую сторону выбывшей из ИНТЕЛСАТ, то с даты этого решения отменяется приостановление действия прав и Подписавшая сторона получает все права по настоящему Соглашению и Операционному соглашению, если же действие прав Подписавшей стороны приостановлено в соответствии с пунктом с) настоящей статьи, то это приостановление не отменяется до тех пор, пока Подписавшая сторона не выплатит причитающиеся с нее суммы в соответствии с пунктом а) статьи 4 Операционного соглашения.

j) Если Совецание подписавших сторон утверждает рекомендацию Совета управляющих в соответствии с подпунктом b) i) или пунктом с) настоящей статьи о том, что Подписавшая сторона считается выбывшей из ИНТЕЛСАТ, то эта Подписавшая сторона не несет никаких обязательств или ответственности, после такого утверждения, за исключением того обстоятельства, что Подписавшая сторона, если Совет управляющих не примет иного решения в соответствии с пунктом d) статьи 21 Операционного соглашения, отвечает за внесение своей доли взносов на формирование капитала, необходимой для выполнения как договорных обязательств, конкретно принятых до такого утверждения, так и обязательств, вытекающих из действий или бездействия до такого утверждения.

к) Если Ассамблея участников принимает в соответствии с подпунктом b) i) настоящей статьи решение считать Участника выбывшим из ИНТЕЛСАТ, то Участник, действующий в качестве Подписавшей стороны, или назначенная им Подписавшая сторона, в зависимости от обстоятельств, не несет никаких обязательств или ответственности после такого решения, за исключением того обстоятельства, что Участник, действующий в качестве Подписавшей стороны, или назначенная им Подписавшая сторона, в зависимости от обстоятельств, если Совет управляющих не примет иного решения в соответствии с пунктом d) статьи 21 Операционного соглашения, отвечает за внесение своей доли взносов на формирование капитала, необходимой для выполнения как договорных обязательств, конкретно принятых до такого решения, так и обязательств, вытекающих из действий или бездействия до такого решения.

l) Урегулирование отношений между ИНТЕЛСАТ и Подписавшей стороной, для которой настоящее Соглашение и Операционное соглашение прекратили свое действие, за исключением случая замены в соответствии с пунктом f) настоящей статьи, проводится так, как это предусмотрено в статье 21 Операционного соглашения.

m) i) Уведомление о решении Участника о выходе в соответствии с подпунктом a) i) настоящей статьи передается Депозитарием всем Участникам и исполнительному органу, а последний передает это уведомление всем Подписавшим сторонам.

ii) Если Ассамблея участников принимает решение считать Участника выбывшим из ИНТЕЛСАТ в соответствии с подпунктом b) i) настоящей статьи, то исполнительный орган уведомляет все Подпи-

савшие стороны и Депозитария, а последний передает уведомление всем Участникам.

iii) Уведомление о решении Подписавшей стороны о выходе в соответствии с подпунктом а) i) настоящей статьи или о выходе Подписавшей стороны в соответствии с подпунктом б) ii) или пунктом с) или d) настоящей статьи передается исполнительным органом всем Подписавшим сторонам и Депозитарию, а последний передает уведомление всем Участникам.

iv) Решение о приостановлении действия прав Подписавшей стороны в соответствии с подпунктом б) ii) или пунктом с) настоящей статьи доводится исполнительным органом до сведения всех Подписавших сторон и Депозитария, а последний передает уведомление об этом всем Участникам.

v) Решение о замене подписавшей стороны в соответствии с пунктом f) настоящей статьи доводится Депозитарием до сведения всех Участников и исполнительного органа, а последний передает уведомление всем Подписавшим сторонам.

n) Ни одному Участнику или назначенной им Подписавшей стороне не может быть предъявлено требование о выходе из ИНТЕЛСАТ в качестве прямого следствия любого изменения статуса этого Участника по отношению к Международному союзу электросвязи.

Статья XVII **Поправки**

а) Любой Участник может предлагать поправки к настоящему Соглашению. Предлагаемые поправки представляются исполнительному органу, который незамедлительно распространяет их среди всех Участников и Подписавших сторон.

б) Ассамблея участников рассматривает каждую предлагаемую поправку на своем первом очередном заседании после ее распространения исполнительным органом или на предшествующем ему чрезвычайном заседании, созванном в соответствии с положениями статьи VII настоящего Соглашения, при условии, что предлагаемая поправка была распространена исполнительным органом по меньшей мере за девяносто дней до даты открытия заседания. Ассамблея участников рассматривает любые мнения и рекомендации, которые она получает от Совецания подписавших сторон или Совета управляющих в отношении предлагаемой поправки.

с) Ассамблея участников принимает решения по каждой предлагаемой поправке в соответствии с положениями о кворуме и голосовании, содержащимися в статье VII настоящего Соглашения. Она может изменять любую предлагаемую поправку, распространенную в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, и может также принимать решения по любой поправке, которая не была распространена таким образом, но непосредственно вытекает из предлагаемой или измененной поправки.

d) Поправка, которая была утверждена Ассамблеей участников. вступает в силу в соответствии с пунктом ее настоящей статьи после того, как Депозитарий получит уведомление об утверждении, принятии или ратификации поправки от:

i) двух третей государств, являвшихся Участниками по состоянию на дату утверждения поправки Ассамблеей участников при условии, что такие две трети включают Участников, которые сами обладали или назначенные Подписавшие стороны которых обладали в то время по меньшей мере двумя третями от общего объема инвестиционных паев; или

ii) ряда государств, число которых равно или превышает 85 процентов общего числа государств, являвшихся Участниками по состоянию на дату утверждения поправки Ассамблеи участников, независимо от объема инвестиционных паев, которыми тогда обладали Участники или их назначенные Подписавшие стороны.

e) Депозитарий незамедлительно уведомляет всех Участников после получения документов о принятии, утверждении или ратификации, необходимых в соответствии с пунктом d) настоящей статьи для вступления в силу поправки. Через девяносто дней считая с даты этого уведомления поправка вступает в силу для всех Участников, включая тех, которые еще не приняли, утвердили или ратифицировали ее и не вышли из ИНТЕЛСАТ.

f) Независимо от положений пунктов d) и e) настоящей статьи поправка вступает в силу не ранее чем через восемь месяцев или не позднее чем через восемнадцать месяцев считая с даты ее утверждения Ассамблеей участников.

Статья XVIII

Урегулирование споров

a) Все юридические споры в связи с правами и обязательствами по настоящему Соглашению или в связи с обязательствами, взятыми Участниками в соответствии с пунктом с) статьи 14 или пунктом с) статьи 15 Операционного соглашения, которые возникают между Участниками в отношении друг друга или между ИНТЕЛСАТ и одним или несколькими Участниками, если они не урегулированы иным образом в течение разумного срока, передаются на рассмотрение в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к настоящему Соглашению. Любой юридический спор, возникающий в связи с правами и обязательствами по настоящему Соглашению или Операционному соглашению между одним или несколькими Участниками и одной или несколькими Подписавшими сторонами, может передаваться на рассмотрение в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к настоящему Соглашению при условии, что заинтересованный Участник или Участники и заинтересованная Подписавшая сторона или Подписавшие стороны согласны на такой арбитраж.

b) Все юридические споры в связи с правами и обязательствами по настоящему Соглашению или в связи с обязательствами, взяты-

ми Участниками в соответствии с пунктом с) статьи 14 или пунктом с) статьи 15 Операционного соглашения, которые возникают между Участником и государством, переставшим быть Участником, или между ИНТЕЛСАТ и государством, переставшим быть Участником, и которые возникают после того, как государство перестало быть Участником, если они не урегулированы иным образом в течение разумного срока, передаются на рассмотрение в арбитраж. Такое арбитражное разбирательство проводится в соответствии с положениями Приложения С к настоящему Соглашению при условии, что государство, которое перестало быть Участником, согласно на это. Если какое-либо государство прекращает быть Участником или если государство или организация связи прекращает быть Подписавшей стороной после того, как спор, стороной в котором они являются, был передан на рассмотрение в арбитраж в соответствии с пунктом а) настоящей статьи, то арбитражное разбирательство продолжается и доводится до конца.

с) На все юридические споры, возникающие в результате соглашений между ИНТЕЛСАТ и любым Участником, распространяются положения об урегулировании споров, содержащиеся в таких соглашениях. При отсутствии таких положений эти споры, если они не урегулированы иным образом, могут быть переданы на рассмотрение в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к настоящему Соглашению, если участники спора с этим согласны.

Статья XIX **Подписание**

а) Настоящее Соглашение открыто для подписания в Вашингтоне с 20 августа 1971 года до вступления его в силу или до истечения периода в девять месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше:

- i) правительством любого государства-участника Временного соглашения;
- ii) правительством любого иного государства-члена Международного союза электросвязи.

б) Любое правительство, подписывающее настоящее Соглашение, может сделать это без последующей ратификации, принятия или утверждения или может сделать при подписании заявления о том, что оно подлежит ратификации, принятию или утверждению.

с) Любое государство, упомянутое в пункте а) настоящей статьи, может присоединиться к настоящему Соглашению после того, как оно будет закрыто для подписания.

д) В отношении настоящего Соглашения не допускаются никакие оговорки.

Статья XX **Вступление в силу**

а) Настоящее Соглашение вступает в силу через шестьдесят дней считая с даты его подписания без последующей ратификации, приня-

тия или утверждения или с даты ратификации, принятия, утверждения или присоединения двух третей государств, являвшихся участниками Временного соглашения на дату открытия для подписания настоящего Соглашения, при условии, что:

i) такие две трети включают Участников Временного соглашения или Подписавшие стороны Специального соглашения, которые в то время обладали по меньшей мере двумя третями квот по Специальному соглашению; и

ii) такие Участники или их назначенные организации связи подписали Операционное соглашение.

В начале этого срока в шестьдесят дней положения пункта 2 Приложения к Операционному соглашению вступают в силу для целей, указанных в этом пункте. Независимо от изложенных выше положений настоящее Соглашение вступает в силу не ранее чем через восемь месяцев или не позднее чем через восемнадцать месяцев считая с даты открытия его для подписания.

b) Для государства, чей документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении сдается на хранение после даты вступления в силу настоящего Соглашения в соответствии с пунктом а) настоящей статьи, настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение такого документа.

c) После вступления в силу настоящего Соглашения в соответствии с пунктом а) настоящей статьи оно может применяться на временной основе в отношении любого государства, правительство которого подписало его при условии последующей ратификации, принятия или утверждения, если это правительство обратится с соответствующей просьбой во время подписания или в любое время после этого до вступления в силу настоящего Соглашения. Применение Соглашения на временной основе прекращается:

i) после сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или утверждении настоящего Соглашения этим правительством;

ii) после истечения двух лет считая с даты вступления в силу настоящего Соглашения без ратификации, принятия или утверждения этим правительством; или

iii) после уведомления этим правительством до истечения периода, упомянутого в подпункте ii) настоящей статьи, о своем решении не ратифицировать, принимать или утверждать настоящее Соглашение.

Если применение на временной основе прекращается в соответствии с подпунктом ii) или iii) настоящего пункта, то положения пунктов g) и l) статьи XVI настоящего Соглашения регулируют права и обязанности Участника и его назначенной Подписавшей стороны.

d) Независимо от положений этой статьи настоящее Соглашение не вступает в силу для какого-либо государства и не применяется на временной основе в отношении какого-либо государства до тех пор, пока правительство этого государства или организация связи, назначенная в соответствии с настоящим Соглашением, не подпишет Операционное соглашение.

е) После вступления в силу настоящее Соглашение заменяет Временное соглашение и прекращает его действие.

Статья XXI

Прочие положения

а) Официальными и рабочими языками ИНТЕЛСАТ являются английский, испанский и французский языки.

б) Внутренние правила для исполнительного органа предусматривают быстрое распространение среди всех Участников и Подписавших сторон в соответствии с их просьбами экземпляров любого документа ИНТЕЛСАТ.

в) В соответствии с положениями резолюции 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций исполнительный орган направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям для их информации годовой доклад о деятельности ИНТЕЛСАТ.

Статья XXII

Депозитарий

а) Правительство Соединенных Штатов Америки является Депозитарием настоящего Соглашения, которому сдаются на хранение заявления, сделанные в соответствии с пунктом б) статьи XIX настоящего Соглашения, документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, просьбы о применении настоящего Соглашения на временной основе и уведомления о ратификации, принятии или утверждении поправок, уведомления о решениях о выходе из ИНТЕЛСАТ или о прекращении применения настоящего Соглашения на временной основе.

б) Настоящее Соглашение, английский, испанский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы Депозитария. Депозитарий препровождает заверенные копии настоящего Соглашения всем правительствам, которые подписали его или сдали на хранение документы о присоединении к нему, и Международному союзу электросвязи, а также уведомляет эти правительства и Международный союз электросвязи о подписании, заявлениях, сделанных в соответствии с пунктом б) статьи XIX настоящего Соглашения, сдаче на хранение документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, просьбах о применении соглашения на временной основе, начале периода в шестьдесят дней упомянутого в пункте а) статьи XX настоящего Соглашения, вступлении в силу настоящего Соглашения, уведомлениях о ратификации, принятии или утверждении поправок, вступлении поправок в силу, решениях о выходе из ИНТЕЛСАТ, выходах и прекращении применения настоящего Соглашения на временной основе. Уведомление о начале периода в шестьдесят дней делается в первый день этого периода.

с) После вступления в силу настоящего Соглашения Депозитарий регистрирует его в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего полномочные представители, собравшиеся в г. Вашингтоне, представившие свои полномочия, подлинность и надлежащая форма которых была подтверждена, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Вашингтоне, августа месяца, двадцатого дня, одна тысяча девятьсот семьдесят первого года.

Приложение А

Функции генерального секретаря

Генеральный секретарь выполняет следующие функции, упомянутые в пункте b) статьи XII настоящего Соглашения:

1) ведет учет прогнозируемых данных о нагрузке сетей связи ИНТЕЛСАТ и для этой цели созывает периодические региональные совещания для оценки потребности в связи;

2) утверждает заявки на получение доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ через стандартные наземные станции, сообщает Совету управляющих о заявках на получение доступа через нестандартные наземные станции и ведет учет сроков готовности существующих и предлагаемых наземных станций;

3) ведет отчетность на основе представляемых Подписавшими сторонами, другими владельцами наземных станций и подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, докладов о технических и эксплуатационных возможностях и ограничениях всех существующих и предлагаемых наземных станций;

4) обеспечивает деятельность бюро учета выделенных пользователям частот и уведомление Международного союза электросвязи о частотах;

5) готовит на основе плановых заданий, утвержденных Советом управляющих, бюджеты капитальных затрат, оперативные бюджеты и сметы потребностей в средствах;

6) дает Совету управляющих рекомендации, касающиеся платы за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ;

7) дает Совету управляющих рекомендации, касающиеся политики в области бухгалтерского учета;

8) ведет бухгалтерские книги, предоставляет их для ревизии, как это предусмотрено Советом управляющих, и готовит месячные и годовые финансовые отчеты;

9) рассчитывает инвестиционные паи Подписавших сторон, представляет Подписавшим сторонам отчеты о взносах на формирование капитала, а пользователям средств космического компонента ИНТЕЛСАТ отчеты о плате за пользование, получает платежи наличными от имени ИНТЕЛСАТ и осуществляет распределение доходов и другие выплаты наличными Подписавшим сторонам от имени ИНТЕЛСАТ;

10) сообщает Совету управляющих о Подписавших сторонах, которые не выплачивают взносы на формирование капитала, и о пользователях космического компонента, которые не вносят плату за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ;

11) утверждает и оплачивает счета-фактуры, представленные ИНТЕЛСАТ в отношении разрешенных закупок и контрактов, заключенных исполнительным органом, и возмещает подрядчику, предоставляющему управленческие услуги, расходы, понесенные в связи с закупками и контрактами, выполненными от имени ИНТЕЛСАТ и разрешенными Советом управляющих;

12) руководит выполнением программы выплат персоналу ИНТЕЛСАТ, выплачивает зарплату и возмещает разрешенные расходы персонала ИНТЕЛСАТ;

13) инвестирует или вкладывает имеющиеся средства и в случае необходимости использует такие инвестиции или вклады для выполнения обязательств ИНТЕЛСАТ;

14) ведет учет имущества ИНТЕЛСАТ и счета амортизации и принимает меры к организации с участием подрядчика, предоставляющего управленческие услуги, и соответствующих Подписавших сторон необходимых инвентаризаций имущества ИНТЕЛСАТ;

15) дает рекомендации об условиях соглашений о предоставлении в пользование средств космического компонента ИНТЕЛСАТ;

16) дает рекомендации о программах страхования для защиты собственности ИНТЕЛСАТ и, если он уполномочен на это Советом управляющих, принимает меры для обеспечения необходимого страхового покрытия;

17) для цели пункта d) статьи XIV настоящего Соглашения анализирует и сообщает Совету управляющих о предполагаемых экономических последствиях для ИНТЕЛСАТ, связанных с любыми предлагаемыми средствами космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ;

18) готовит предварительную повестку дня заседаний Ассамблеи участников, Совещания подписавших сторон, Совета управляющих, их консультативных комитетов и предварительные краткие отчеты о работе таких заседаний, оказывает помощь председателям консультативных комитетов в подготовке их повесток дня, отчетов и докладов Ассамблее участников, Совещанию подписавших сторон и Совету управляющих;

19) принимает меры по обеспечению услуг в области устного и письменного перевода, размножения и распространения документации, а также подготовки стенографических отчетов о работе заседаний, если это необходимо;

20) предоставляет информацию об истории решений, принятых Ассамблеей участников, Совещанием подписавших сторон и Советом управляющих, и готовит доклады и корреспонденцию, касающиеся решений, принятых на их заседаниях;

21) оказывает помощь в толковании правил процедуры Ассамблеи участников, Совещания подписавших сторон и Совета управляющих и круга ведения их консультативных комитетов;

22) принимает меры по организации любых заседаний Ассамблеи участников, Совещания подписавших сторон, Совета управляющих и их консультативных комитетов;

23) рекомендует процедуры и правила для контрактов и закупок, осуществляемых от имени ИНТЕЛСАТ;

24) информирует Совет управляющих о выполнении обязательств подрядчиками, в том числе подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги;

25) составляет и ведет список претендентов во всем мире на заключение с ИНТЕЛСАТ контрактов на закупку;

26) заключает, размещает и осуществляет контракты, необходимые для того, чтобы Генеральный секретарь мог выполнять порученные ему функции, в том числе контракты на получение помощи от других организаций для выполнения таких функций;

27) обеспечивает или принимает меры для обеспечения юридического консультирования ИНТЕЛСАТ, если это необходимо в связи с выполнением функций Генерального секретаря;

28) предоставляет соответствующие услуги в области общественной информации; и

29) организует и созывает конференции для выработки Протокола, охватывающего привилегии, льготы и иммунитеты, который упомянут в пункте с) статьи XV настоящего Соглашения.

Приложение В

Функции подрядчика, предоставляющего управленческие услуги, и руководящие принципы контракта на предоставление управленческих услуг

1) В соответствии со статьей XII настоящего Соглашения подрядчик, предоставляющий управленческие услуги, выполняет следующие функции:

а) рекомендует Совету управляющих программы исследований и разработок, непосредственно относящиеся к целям ИНТЕЛСАТ;

б) по поручению Совета управляющих:

i) проводит исследования и разработки самостоятельно или по контракту с другими организациями или лицами,

ii) проводит системные исследования в области проектирования, экономики и эффективности затрат,

iii) осуществляет проверки моделей систем и проводит их оценки и

iv) изучает и прогнозирует потенциальный спрос на новые услуги спутников связи;

с) консультирует Совет управляющих относительно необходимости закупки средств космического компонента для космического компонента ИНТЕЛСАТ;

д) по поручению Совета управляющих готовит и распространяет заявки на предложения, в том числе спецификации, касающиеся закупки средств космического компонента;

е) оценивает все предложения, представленные в соответствии с этими заявками, и дает Совету управляющих рекомендации относительно таких предложений;

ф) согласно правилам закупок и в соответствии с решениями Совета управляющих:

i) заключает, размещает, изменяет и выполняет все контракты на космические компоненты от имени ИНТЕЛСАТ,

ii) организует предоставление услуг, связанных с запуском, и необходимую вспомогательную деятельность, а также участвует в запусках,

iii) принимает меры по обеспечению страхового покрытия для защиты космического компонента ИНТЕЛСАТ, а также оборудования, предназначенного для запуска, и связанных с запуском услуг,

iv) предоставляет или организует предоставление услуг, связанных со слежением, телеметрией, управлением и контролем за спутниками связи, включая координацию усилий Подписавших сторон и других собственников наземных станций, участвующих в предоставлении этих услуг, для ориентации спутников в пространстве, маневрирования и испытаний,

v) предоставляет или организует предоставление услуг, связанных с контролем за характеристиками работы спутников, выходами из строя батарей

питания и эффективностью, а также мощностью спутников и частотами, используемыми наземными станциями, включая координацию усилий Подписавших сторон и других собственников наземных станций, участвующих в предоставлении этих услуг;

g) рекомендует Совету управляющих частоты для использования космическим компонентом ИНТЕЛСАТ и планы размещения спутников связи;

h) организует работу Центра операций ИНТЕЛСАТ и Центра технического контроля за космическими летательными аппаратами;

i) дает Совету управляющих рекомендации относительно характеристик работы стандартных наземных станций, имеющие как обязательный, так и необязательный характер;

j) оценивает возможности доступа к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ через нестандартные наземные станции;

к) распределяет единицы мощности космического компонента ИНТЕЛСАТ, определенные Советом управляющих;

l) готовит и координирует планы деятельности системы (включая исследования, касающиеся конфигурации сети, и планы на случай непредвиденных обстоятельств), процедуры, руководства, инструкции и нормы для принятия Советом управляющих;

m) готовит, координирует и распределяет планы частот для закрепления за наземными станциями, имеющими доступ к космическому компоненту ИНТЕЛСАТ;

n) готовит и распространяет доклады о состоянии системы, охватывающие фактические и предполагаемые направления использования системы;

o) распространяет информацию среди Подписавших сторон и других пользователей о новых услугах и методах в области связи;

p) для цели пункта d) статьи XIV настоящего Соглашения анализирует и сообщает Совету управляющих предполагаемые технические и эксплуатационные последствия для ИНТЕЛСАТ любых предлагаемых средств космического компонента отдельно от средств космического компонента ИНТЕЛСАТ, в том числе последствия для планов частот и размещения спутников ИНТЕЛСАТ;

q) предоставляет Генеральному секретарю информацию, необходимую для выполнения его обязанности перед Советом управляющих в соответствии с пунктом 24 Приложения А к настоящему Соглашению;

r) дает рекомендации относительно приобретения, разглашения, распределения и защиты прав на изобретения и техническую информацию в соответствии со статьей 17 Операционного соглашения;

s) в соответствии с решениями Совета управляющих принимает меры для предоставления Подписавшим сторонам и другим участникам прав ИНТЕЛСАТ на изобретения и техническую информацию в соответствии со статьей 17 Операционного соглашения и заключает лицензионные соглашения от имени ИНТЕЛСАТ; и

t) принимает все меры оперативного, технического, финансового, торгового, административного и вспомогательного характера, необходимые для осуществления перечисленных выше функций.

2) Контракт на управленческие услуги включает надлежащие условия осуществления соответствующих положений статьи XII настоящего Соглашения и предусматривает:

a) возмещение ИНТЕЛСАТ в долларах США всех подтвержденных документами и установленных прямых и косвенных расходов, понесенных в надлежащем порядке подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги в соответствии с контрактом;

b) выплату подрядчику, предоставляющему управленческие услуги, фиксированного вознаграждения на годовой основе в долларах США, которое будет согласовано Советом управляющих и подрядчиком;

c) периодическое рассмотрение Советом управляющих в консультации с подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, затрат в соответствии с подпунктом а) настоящего пункта;

d) соблюдение политики и процедур закупки ИНТЕЛСАТ согласно соответствующим положениям настоящего Соглашения и Операционного соглашения при объявлении торгов и заключении контрактов от имени ИНТЕЛСАТ;

e) положения, касающиеся изобретений и технической информации, которые соответствуют статье 17 Операционного соглашения;

f) привлечение технического персонала, набранного Советом управляющих совместно с подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, из числа лиц, назначенных Подписавшими сторонами, для участия в оценке проектов и спецификаций оборудования для космического компонента;

g) положение о том, что споры или разногласия между ИНТЕЛСАТ и подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, которые могут возникать по контракту на предоставление управленческих услуг, урегулируются в соответствии с правилами примирения и арбитража Международной торговой палаты; и

h) направление Совету управляющих подрядчиком, предоставляющим управленческие услуги, такой информации, которая может потребоваться любому управляющему для выполнения им своих обязанностей в качестве управляющего.

Приложение С

**Положения
о процедурах, касающихся урегулирования
споров, упомянутых в статье XVIII настоящего
соглашения и статье 20 Операционного соглашения**

Статья 1

Единственными участниками арбитражного разбирательства, начатого в соответствии с настоящим Приложением, являются те стороны, которые упомянуты в статье XVIII настоящего Соглашения, статье 20 Операционного соглашения и Приложении к Операционному соглашению.

Статья 2

Арбитражный суд из трех человек, созданный надлежащим образом в соответствии с положениями настоящего Приложения, правомочен выносить решения по любому спору, подлежащему разрешению в соответствии со статьей XVIII настоящего Соглашения, статьей 20 Операционного соглашения и Приложением к Операционному соглашению.

Статья 3

а) Не позднее чем через шестьдесят дней считая с даты открытия первого и каждого последующего очередного заседания Ассамблеи участников каждый

Участник может представить исполнительному органу фамилии не более чем двух специалистов по правовым вопросам, которые выделяются на срок с конца такого заседания и до конца следующего очередного заседания Ассамблеи участников для работы в качестве председателей или членов арбитражных судов, созданных в соответствии с настоящим Приложением. Из числа таких кандидатов исполнительный орган готовит список всех лиц, назначенных таким образом, прилагает к этому списку лубые биографические данные, представленные соответствующим назначившим Участником, и распространяет такой список среди всех Участников не позднее чем за тридцать дней до даты открытия данного заседания. Если по какой-либо причине кандидат не сможет участвовать в отборе в такую группу в течение шестидесяти дней до даты открытия заседания Ассамблеи участников, то назначивший его Участник может не позднее чем за четырнадцать дней до даты открытия заседания Ассамблеи участников предложить фамилию другого специалиста по правовым вопросам.

б) Из списка, упомянутого в пункте а) настоящей статьи, Ассамблея участников выбирает одиннадцать человек членами группы, из которой выбираются председатели арбитражных судов, а также выбирает заместителя для каждого такого члена. Члены группы и их заместители исполняют свои обязанности в течение срока, указанного в пункте а) настоящей статьи. Если член группы не может участвовать в ее работе, то его заменяет заместитель.

с) Для назначения председателя эта группа созывается исполнительным органом в кратчайший срок после выбора состава группы. Кворум для проведения заседания группы обеспечивается при наличии девяти из одиннадцати членов. Группа назначает председателем одного из своих членов решением, принимаемым голосами "за" по меньшей мере шести членов, поданными в результате одного или, если это необходимо, нескольких тайных голосований. Назначенный таким образом председатель занимает должность председателя в течение оставшегося срока своих полномочий в качестве члена группы. Расходы на проведение заседания группы рассматриваются как административные расходы ИНТЕЛСАТ для цели статьи 8 Операционного соглашения.

д) Если член группы и его заместитель не могут выполнять свои обязанности, то Ассамблея участников заполняет образовавшиеся таким образом вакансии из списка, упомянутого в пункте а) настоящей статьи. Вместе с тем, если Ассамблея участников не собирается в течение девяноста дней после возникновения вакансий, то они заполняются по выбору Совета управляющих из списка, упомянутого в пункте а) настоящей статьи, при этом каждый управляющий имеет один голос. Лицо, выбранное для замены члена группы или заместителя, срок полномочий которых еще не истек, занимает должность на оставшуюся часть срока своего предшественника. Вакансии на должность председателя группы заполняются путем назначения одного из ее членов в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте с) настоящей статьи.

е) При выборе членов группы и заместителей в соответствии с пунктом б) или д) настоящей статьи Ассамблея участников или Совет управляющих стремятся обеспечить, чтобы состав группы всегда мог отражать надлежащее географическое представительство, а также основные юридические системы, представленные среди Участников.

ф) Любой член группы или заместитель, исполняющий свои обязанности в арбитражном суде в момент истечения срока своих полномочий, про-

должает исполнять свои обязанности до завершения какого-либо арбитражного разбирательства, проводимого этим судом.

g) Если в период с даты вступления в силу настоящего Соглашения до учреждения первой группы и назначения заместителей в соответствии с положениями пункта б) настоящей статьи между участниками, упомянутыми в статье 1 настоящего Приложения, возникает юридический спор, то группа, созданная в соответствии с пунктом б) статьи 3 Дополнительного соглашения об арбитраже от 4 июня 1965 года, выступает в качестве группы, которая используется в связи с урегулированием этого спора. Эта группа действует в соответствии с положениями настоящего Приложения для целей статьи XVIII настоящего Соглашения, статьи 20 Операционного соглашения и Приложения к Операционному соглашению.

Статья 4

а) Любой истец, желающий передать юридический спор для арбитражного разбирательства, представляет каждому ответчику и исполнительному органу документ, который содержит:

i) заявление, в котором дается полное описание спора, передаваемого для арбитражного разбирательства, причины, по которым каждому ответчику предлагается участвовать в таком разбирательстве, и испрашиваемое средство судебной защиты;

ii) заявление, в котором излагается, почему предмет спора относится к компетенции арбитражного суда, создаваемого в соответствии с настоящим Приложением, и почему испрашиваемое средство судебной защиты может быть предоставлено таким судом, если он примет решение в пользу истца;

iii) заявление, объясняющее, почему истец не смог добиться урегулирования спора в течение разумного периода времени путем переговоров или с помощью других средств, помимо арбитражного разбирательства;

iv) в случае любого спора, в отношении которого в соответствии со статьей XVIII настоящего Соглашения или статьей 20 Операционного соглашения наличие согласия участников спора является условием для проведения арбитражного разбирательства в соответствии с настоящим Приложением, доказательство такого согласия; и

v) фамилия лица, назначенного истцом для исполнения обязанностей члена арбитражного суда.

б) Исполнительный орган незамедлительно направляет каждому Участнику, каждой Подписавшей стороне и председателю группы копию документа, представленного в соответствии с пунктом а) настоящей статьи.

Статья 5

а) В течение шестидесяти дней считая с даты получения всеми ответчиками копий документа, описанного в пункте а) статьи 4 настоящего Приложения, сторона ответчиков назначает лицо для исполнения обязанностей члена суда. В течение этого периода ответчики могут совместно или индивидуально представить каждому Участнику спора и исполнительному органу документ, в котором приводятся их ответы на документ, упомянутый в пункте а) статьи 4 настоящего Приложения, и который включает любые встречные претензии, вытекающие из существа спора. Исполнительный орган в кратчайший срок представляет председателю группы копию любого такого документа.

б) В случае, если сторона ответчиков не проводит такого назначения в течение установленного периода времени, председатель группы назначает члена суда из числа специалистов, фамилии которых были представлены в исполнительный орган в соответствии с пунктом а) статьи 3 настоящего Приложения.

с) В течение тридцати дней после назначения двух членов арбитража они приходят к согласию относительно третьего лица, выбранного из созданной в соответствии со статьей 3 настоящего Приложения группы, которое будет выполнять обязанности председателя арбитражного суда. Если они не приходят к согласию в течение такого периода времени, то любой из двух назначенных членов может информировать председателя группы, который в течение десяти дней назначает другого члена группы помимо себя на должность председателя арбитражного суда.

д) Арбитражный суд учреждается сразу же после избрания председателя.

Статья 6

а) Если в арбитражном суде возникает вакансия по причинам, которые, как считает председатель суда или оставшиеся члены арбитражного суда, не контролируются Участниками спора, или соответствующий надлежащему ведению арбитражного разбирательства, то вакансия заполняется в соответствии со следующими положениями:

i) если вакансия возникает в результате ухода члена, назначенного стороной в споре, то эта сторона выбирает замену в течение десяти дней после возникновения вакансии;

ii) если вакансия возникает в результате ухода председателя арбитражного суда или иного члена арбитражного суда, назначенного председателем, то замена выбирается из группы таким способом, который указан соответственно в пункте с) или б) статьи 5 настоящего Приложения.

б) Если вакансия в арбитражном суде возникает по какой-либо иной причине, не указанной в пункте а) настоящей статьи, или если вакансия, возникающая в соответствии с этим пунктом, не заполняется, то оставшиеся члены арбитражного суда вправе, независимо от положений статьи 2 настоящего Приложения, по просьбе одной стороны продолжить разбирательство и вынести окончательное решение арбитражного суда.

Статья 7

а) Арбитражный суд принимает решение о сроках и месте своих заседаний.

б) Судебное разбирательство проводится на закрытых заседаниях, а все переданные в суд материалы являются конфиденциальными, за исключением того обстоятельства, что ИНТЕЛСАТ и Участники, назначенные Подписавшие стороны которых, и Подписавшие стороны, назначенные Участники которых, являются сторонами в ходе судебного разбирательства, имеют право присутствовать и получают доступ к представленным материалам. В тех случаях, когда ИНТЕЛСАТ является Участником судебного разбирательства, все Участники и все Подписавшие стороны имеют право присутствовать на разбирательстве и получают доступ к представленным материалам.

с) В случае спора относительно компетенции арбитражного суда арбитражный суд занимается в первую очередь этим вопросом и выносит свое решение в возможно кратчайший срок.

д) Разбирательство ведется в письменной форме, и каждая сторона имеет право представить письменные доказательства, поддерживающие ее заявления по юридической и правовой стороне вопроса. Однако если арбитражный суд сочтет это целесообразным, то доводы и показания могут излагаться в устной форме.

е) Разбирательство начинается с представления доводов истца, в которых излагаются его аргументы и соответствующие факты, подкрепленные доказательствами, а также принципы права, лежащие в основе этого дела. Вслед за доводами истца рассматриваются встречные доводы ответчика. Истец может представить ответ на встречные доводы ответчика. Дополнительные составительные бумаги представляются только в том случае, если арбитражный суд сочтет их необходимыми.

ф) Арбитражный суд может заслушивать и принимать решения по встречным претензиям, вытекающим непосредственно из существа спора при условии, что встречные претензии относятся к его компетенции, которая определена в статье XVIII настоящего Соглашения, статье 20 Операционного соглашения и Приложении к Операционному соглашению.

г) Если Участники спора приходят к соглашению во время разбирательства, то это соглашение регистрируется в форме решения арбитражного суда, принятого в силу согласия Участников спора.

h) В любой момент во время разбирательства арбитражный суд может прекратить разбирательство, если он решит, что спор выходит за пределы его компетенции, определенной в статье XVIII Соглашения, статье 20 Операционного соглашения и Приложении к Операционному соглашению.

и) Сопения арбитражного суда являются закрытыми.

ж) Решения арбитражного суда представляются в письменной форме и подкрепляются письменным определением. Его выводы и решения должны поддерживаться по меньшей мере двумя членами. Член суда, не согласный с решением, может представить свое особое мнение в письменной форме.

к) Арбитражный суд направляет свое решение исполнительному органу, который распространяет его среди всех Участников и Подписавших сторон,

л) Арбитражный суд может принимать дополнительные правила процедуры, которые соответствуют правилам, установленным настоящим Приложением, и необходимы для разбирательства.

Статья 8

Если одна сторона не представляет свои доводы, то другая сторона может призвать арбитражный суд вынести решение в ее пользу. До вынесения своего решения арбитражный суд должен удостовериться в том, что он обладает компетенцией и что доводы являются обоснованными с фактической и с правовой стороны.

Статья 9

а) Любой Участник, назначенная Подписавшая сторона которого является стороной в деле, имеет право вступать в дело и стать еще одним Участником спора. Вступление в дело осуществляется путем направления уведомления об этом в письменной форме в арбитражный суд и другим Участникам спора.

б) Любой иной Участник, любая Подписавшая сторона или ИНТЕЛСАТ, если они считают, что в значительной степени заинтересованы в решении по данному делу, могут обратиться в арбитражный суд с просьбой

о разрешении вступить в дело и стать еще одним Участником спора. Если арбитражный суд принимает решение о том, что истец в существенной степени заинтересован в решении по данному делу, то он удовлетворяет такое ходатайство.

Статья 10

По просьбе Участника спора или по своей собственной инициативе арбитражный суд может назначить для оказания ему помощи таких экспертов, которых он сочтет необходимыми.

Статья 11

Каждый участник, каждая Подписавшая сторона и ИНТЕЛСАТ представляют всю информацию, которая, как решил арбитражный суд по просьбе одного из Участников или по своей собственной инициативе, необходима для рассмотрения и разрешения спора.

Статья 12

В ходе рассмотрения дела арбитражный суд может до вынесения окончательного решения дать указания относительно каких-либо временных мер, которые, как он считает, обеспечат защиту соответствующих прав Участников спора.

Статья 13

а) Решение арбитражного суда основывается на:

- i) настоящем Соглашении и Операционном соглашении; и
- ii) общепринятых принципах права.

б) Решение арбитражного суда, в том числе любое решение, достигнутое в результате соглашения Участников спора в соответствии с пунктом g) статьи 7 настоящего Приложения, имеет обязательный характер для всех участников спора и выполняется ими добросовестно. По делу, в котором Участником спора является ИНТЕЛСАТ и в котором суд постановляет, что какое-либо решение одного из его органов не имеет юридической силы, поскольку оно не уполномочено настоящим Соглашением и Операционным соглашением или не соответствует им, решение суда является обязательным для всех Участников и Подписавших сторон.

в) В случае спора относительно значения или сферы действия решения суд дает ему толкование по просьбе любого Участника спора.

Статья 14

Если арбитражный суд не принимает иного решения на основании конкретных обстоятельств дела, то расходы суда, включая вознаграждение членов суда, оплачиваются равными долями каждой стороной. В тех случаях, когда сторона представлена несколькими Участниками, доля этой стороны пропорционально распределяется судом между Участниками спора, представляющими эту сторону. В тех случаях, когда ИНТЕЛСАТ является Участником спора, ее расходы, связанные с арбитражным разбирательством, рассматриваются как административные расходы ИНТЕЛСАТ для цели статьи 8 Операционного соглашения.

Положения переходного периода

1) Преемственность деятельности ИНТЕЛСАТ

Любое решение Временного комитета по спутникам связи, принятое в соответствии с Временным соглашением или Специальным соглашением и действующее на момент прекращения действия этих соглашений, полностью сохраняет свою силу и действие, если и до тех пор, пока оно не будет изменено или отменено на основании или во исполнение положений настоящего Соглашения или Операционного соглашения.

2) Управление

В течение периода сразу же после вступления в силу настоящего Соглашения "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн" продолжает действовать в качестве управляющего, ответственного за проектирование, разработку, постройку, вывод на орбиту, эксплуатацию и обслуживание космического компонента ИНТЕЛСАТ в соответствии с теми же условиями работы, которые были применимы к ее роли в качестве управляющего в соответствии с Временным соглашением и Специальным соглашением. При выполнении своих функций она соблюдает все соответствующие положения настоящего Соглашения и Операционного соглашения и, в частности, действует в рамках общей политики и выполняет конкретные решения Совета управляющих до тех пор, пока:

i) Совет управляющих не примет решения о том, что исполнительный орган готов взять на себя выполнение всех или некоторых функций исполнительного органа в соответствии со статьей XII настоящего Соглашения, в это время "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн" освобождается от выполнения любой такой функции, которую берет на себя исполнительный орган; и

ii) контракт на предоставление управленческих услуг, упомянутый в пункте а) ii) статьи XII настоящего Соглашения, не вступит в действие, в это время положения настоящего пункта прекращают действовать в отношении тех функций, которые относятся к сфере действия этого контракта.

3) Региональное представительство

В течение периода между вступлением в силу настоящего Соглашения и занятием Генеральным секретарем своей должности соответствующее пункту с) статьи IX настоящего Соглашения право любой группы Подписавших сторон, желающих быть представленными в Совете управляющих согласно подпункту а) iii) статьи IX настоящего Соглашения, приобретает силу по получении "Коммьюникейшн сателлайт корпорейшн" письменной просьбы от такой группы.

4) Привилегии и иммунитеты

До тех пор пока Соглашение о штаб-квартире или Протокол, в зависимости от обстоятельств, не вступят в силу в соответствии со статьей XV настоящего Соглашения, Участники настоящего Соглашения, которые были участниками Временного соглашения, предоставляют соответствующим лицам и органам, являющимся правопреемниками, все привилегии, льготы и иммунитеты, которые предоставлялись этими Участниками непосредственно перед вступлением в силу настоящего Соглашения Международному консорциуму по спутникам связи, подписавшим сторонам Специального соглашения и Временному комитету по спутникам связи, а также их представителям.

(Бюллетень международных договоров.
№ 5, 1993. Офиц. пер.)

ОПЕРАЦИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

о международной организации спутниковой связи

Преамбула

Подписавшие настоящее Операционное соглашение стороны: считая, что государства-участники Соглашения о Международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ взяли на себя обязательство по Соглашению подписать настоящее Операционное соглашение или назначить организацию связи для его подписания; соглашаются о нижеследующем:

Статья 1

Определения

- а) Для целей настоящего Операционного соглашения:
- i) "Соглашение" означает Соглашение о Международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ;
 - ii) "Амортизация" включает снашивание; и
 - iii) "Активы" включает любой объект, независимо от его характера, на который может быть предъявлено право собственности, а также договорные права.
- б) Определения в статье 1 Соглашения применяются к настоящему Операционному соглашению.

Статья 2

Права и обязанности Подписавших сторон

Каждая Подписавшая сторона приобретает права, предусмотренные для Подписавших сторон в Соглашении и настоящем Операционном соглашении, и обязуются выполнять обязанности, возлагаемые на нее этими соглашениями.

Статья 3

Передача прав и обязанностей

а) Начиная с даты вступления в силу Соглашения и настоящего Операционного соглашения и с соблюдением условий статьи 19 настоящего Операционного соглашения:

i) все имущество и договорные права, а также все другие права, включая права в космическом компоненте и на сам компонент, которые безраздельно принадлежат сторонам, подписавшим Специальное соглашение в соответствии с Временным соглашением и Специальным соглашением, начиная с этой даты принадлежат ИНТЕЛСАТ;

ii) все обязательства и обязанности сторон, подписавших Специальное соглашение, или тех, кто выступал от их имени, совместно принятые или возникшие при осуществлении положений Временно-

го соглашения и Специального соглашения, которые не выполнены на эту дату или возникают из действий или бездействия до этой даты, становятся обязательствами и обязанностями ИНТЕЛСАТ. Однако настоящий подпункт не применим к любому из таких обязательств или обязанностей, возникающих в результате мер или решений, принятых после открытия Соглашения для подписания, которые после вступления Соглашения в силу не могли быть приняты Советом управляющих без предварительного согласия Ассамблеи участников в соответствии с пунктом f) статьи III Соглашения.

б) ИНТЕЛСАТ является собственником космического компонента ИНТЕЛСАТ и всего другого имущества, приобретенного ИНТЕЛСАТ.

в) Финансовые интересы в ИНТЕЛСАТ каждой Подписавшей стороны равны сумме, полученной путем применения инвестиционного пая при оценке, выполненной в соответствии со статьей 7 настоящего Операционного соглашения.

Статья 4 **Финансовые взносы**

а) Каждая Подписавшая сторона делает взносы для покрытия потребностей ИНТЕЛСАТ в капитале, определенных Советом управляющих в соответствии с условиями Соглашения и настоящего Операционного соглашения, пропорционально своему инвестиционному паю, как это определено в соответствии со статьей 6 настоящего Операционного соглашения, и получает возмещение капитала и компенсацию за использование капитала в соответствии с положениями статьи 8 настоящего Операционного соглашения.

б) Потребности в капитале включают в себя прямые и косвенные расходы на проектирование, разработку, создание и вывод на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ и другого имущества ИНТЕЛСАТ, а также потребности во взносах Подписавших сторон в соответствии с пунктом f) статьи 8 и пунктом б) статьи 18 настоящего Операционного соглашения. Совет управляющих определяет финансовые потребности ИНТЕЛСАТ, которые покрываются за счет взносов Подписавших сторон на формирование капитала.

в) Каждая Подписавшая сторона как пользователь космического компонента ИНТЕЛСАТ, так же как и все другие пользователи, вносит соответствующую плату за пользование, установленную в соответствии с положениями статьи 8 настоящего Операционного соглашения.

д) Совет управляющих устанавливает сроки выплат, причитающихся в соответствии с настоящим Операционным соглашением. Проценты по ставке, определенной Советом управляющих, добавляются к любой сумме, не выплаченной после даты, установленной для платежа.

Статья 5

Предельная величина капитала

а) Устанавливается предельная величина для суммы чистых взносов Подписавших сторон на формирование капитала и неурегулированных договорных обязательств ИНТЕЛСАТ по предоставлению капитала. Эта сумма состоит из совокупных взносов на формирование капитала, сделанных сторонами, подписавшими Специальное соглашение, в соответствии со статьями 3 и 4 Специального соглашения, и сторонами, подписавшими настоящее Операционное соглашение, в соответствии со статьей 4 настоящего Операционного соглашения, за вычетом совокупного капитала, возмещенного им в соответствии со Специальным соглашением и настоящим Операционным соглашением, плюс сумму неурегулированных договорных обязательств ИНТЕЛСАТ по предоставлению капитала.

б) Предельная величина, упомянутая в пункте а) настоящей статьи, устанавливается в 500 млн. дол. США или в сумме, утвержденной в соответствии с пунктом с) или d) настоящей статьи.

с) Совет управляющих может рекомендовать Сопещанию подписавших сторон повысить предельную величину, установленную в соответствии с пунктом б) настоящей статьи. Такая рекомендация рассматривается Сопещанием подписавших сторон, и решение о повышении предельной величины вступает в силу после утверждения Сопещанием подписавших сторон.

д) Однако Совет управляющих может повысить эту величину на 10 процентов сверх предела в 500 млн. дол. США или до таких более высоких пределов, которые могут быть утверждены Сопещанием подписавших сторон в соответствии с пунктом с) настоящей статьи.

Статья 6

Инвестиционные паи

а) Если в настоящей статье не предусмотрено иное, то каждая Подписавшая сторона имеет инвестиционный пай, равный ее доле в общем объеме использования космического компонента ИНТЕЛСАТ всеми Подписавшими сторонами в процентах.

б) Для целей пункта а) настоящей статьи объем использования космического компонента ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной определяется путем деления платы за использование космического компонента, выплачиваемой Подписавшей стороной ИНТЕЛСАТ, на число дней, за которые начислялась плата в течение шестимесячного периода, предшествующего дате вступления в силу решения об установлении инвестиционных паев в соответствии с подпунктами с) i), с) ii) или с) v) настоящей статьи. Однако если число дней, за которые Подписавшей стороне начислялась плата за использование, в течение такого шестимесячного периода оказалось меньше девяноста, то такая плата не учитывается при определении инвестиционных паев.

с) Размеры инвестиционных паев считаются вступившими в силу начиная с:

i) даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения;

ii) первого марта каждого года при условии, что если настоящее Операционное соглашение вступает в силу менее чем за шесть месяцев до следующего первого марта, то никакое решение согласно настоящему подпункту не будет иметь силу начиная с этой даты;

iii) даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения для новой Подписавшей стороны;

iv) даты вступления в силу решения о выходе Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ; и

v) даты запроса Подписавшей стороны относительно платы за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ после того, как впервые этой Подписавшей стороне за пользование через ее наземную станцию была начислена плата при условии, что этот запрос поступил не менее чем за девяносто дней после даты начисления платы за пользование космическим компонентом.

d) i) Любая Подписавшая сторона может, если в результате решений об инвестиционных паях в соответствии с пунктом с) настоящей статьи ее инвестиционный пай превысит ее квоту или инвестиционный пай, в зависимости от обстоятельств, существовавший непосредственно до такого решения, обратиться с просьбой, чтобы ей был установлен уменьшенный инвестиционный пай при условии, что такой инвестиционный пай не будет меньше ее окончательной квоты, установленной в соответствии со Специальным соглашением или ее паем, существовавшим непосредственно до решения, в зависимости от обстоятельств. С такими запросами следует обращаться в ИНТЕЛСАТ с указанием желаемого уменьшения инвестиционного пая. ИНТЕЛСАТ незамедлительно оповещает о таких запросах все Подписавшие стороны, и эти запросы удовлетворяются, если другие Подписавшие стороны согласны на увеличение инвестиционных паев.

ii) Любая Подписавшая сторона может уведомить ИНТЕЛСАТ о том, что она готова согласиться на увеличение ее инвестиционного пая с тем, чтобы удовлетворить запросы об уменьшении инвестиционных паев, сделанные в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, с указанием предела, если таковой существует. С соблюдением таких пределов общая сумма запрашиваемого уменьшения инвестиционных паев в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта распределяется среди Подписавших сторон, которые согласились в соответствии с настоящим подпунктом на увеличение инвестиционных паев, пропорционально их паям, существовавшим непосредственно до применимой корректировки.

iii) Если запрашиваемая в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта сумма уменьшения не может быть полностью распределена среди Подписавших сторон, которые согласились на увеличение инвестиционных паев в соответствии с подпунктом ii) настоящего пункта, то

проводится распределение общей суммы согласованного увеличения в пределах, указанных каждой Подписавшей стороной, согласившейся на увеличение инвестиционного пая в соответствии с настоящим пунктом, равно как и суммы уменьшения для Подписавших сторон, просивших уменьшить инвестиционные пай в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, пропорционально уменьшениям, запрашиваемым ими согласно подпункту i) настоящего пункта.

iv) Любая Подписавшая сторона, которая просила уменьшить или согласилась увеличить инвестиционный пай в соответствии с настоящим пунктом, будет рассматриваться как согласившаяся на уменьшение или увеличение своего инвестиционного пая, определенного в соответствии с настоящим пунктом, до следующего решения об инвестиционных паях в соответствии с подпунктом c) ii) настоящей статьи.

v) Совет управляющих устанавливает соответствующие процедуры в отношении уведомлений о запросах Подписавших сторон об уменьшении инвестиционных паев, сделанных в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, и уведомлений Подписавших сторон, которые готовы согласиться на увеличение своих инвестиционных паев в соответствии с подпунктом ii) настоящего пункта.

e) Для целей определения состава Совета управляющих и подсчета голосов управляющих решения об установлении инвестиционных паев, принятые в соответствии с подпунктом c) ii) настоящей статьи, вступают в силу с первого дня очередного заседания Сопровождающих сторон, которое следует после принятия такого решения.

f) В той степени, в какой инвестиционный пай определен в соответствии с подпунктом c) iii) или c) v) или пунктом b) настоящей статьи, и если это обусловлено выходом Подписавшей стороны из Организации, инвестиционные пай всех других Подписавших сторон корректируются в пропорции, в которой их соответствующие инвестиционные пай, сохранявшиеся до настоящей корректировки, относились друг к другу. В случае выхода Подписавшей стороны инвестиционные пай в размере 0,05 процента, определенные в соответствии с положениями пункта h) настоящей статьи, не увеличиваются.

g) О результатах каждого решения о размере инвестиционных паев и дате вступления в силу такого решения ИНТЕЛСАТ незамедлительно сообщает всем Подписавшим сторонам.

h) Независимо от любого положения настоящей статьи, ни одна Подписавшая сторона не имеет инвестиционного пая меньше 0,05 процента от общего объема инвестиционных паев.

Статья 7

Финансовое урегулирование между Подписавшими сторонами

a) При вступлении в силу настоящего Операционного соглашения и впоследствии при каждом решении о размере инвестиционных паев финансовое урегулирование между Подписавшими сторонами

производится через ИНТЕЛСАТ на основе оценки, проведенной в соответствии с пунктом б) настоящей статьи. Суммы, подлежащие такому финансовому урегулированию, определяются в отношении каждой Подписавшей стороны путем использования в такой оценке:

i) при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения разницы, если таковая имеется, между окончательной квотой каждой Подписавшей стороны, установленной в соответствии со Специальным соглашением, и ее первоначальным инвестиционным паем, определенным в соответствии со статьей 6 настоящего Операционного соглашения;

ii) при каждом последующем определении размеров инвестиционных паев разницы, если таковая имеется, между новым инвестиционным паем каждой Подписавшей стороны и ее инвестиционным паем до такого определения.

б) Оценка, о которой говорится в пункте а) настоящей статьи, выполняется следующим образом:

i) вычесть из первоначальной стоимости всех активов, записанных на счета ИНТЕЛСАТ на дату урегулирования, включая любые капитализированные доходы или капитализированные расходы, сумму:

А) накопившейся амортизации, записанной на счета ИНТЕЛСАТ на дату урегулирования, и

В) ссуды ИНТЕЛСАТ и иные предъявляемые ему счета к оплате на дату урегулирования;

ii) скорректировать результаты, полученные в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта путем:

А) добавления или вычитания для целей финансового урегулирования при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения суммы, представляющей соответственно любую недостачу или избыток в выплатах ИНТЕЛСАТ компенсации за использование капитала, относящиеся к накопленной причитающейся в соответствии со Специальным соглашением сумме, по действующим нормам компенсации за использование капитала в периоды, когда применялись соответствующие нормы, установленные Временным комитетом по спутниковой связи в соответствии со статьей 9 Специального соглашения. Для целей оценки суммы, представляющей собой любую недостачу или любой избыток в выплатах, причитающаяся компенсация рассчитывается на месячной основе и относится к чистой сумме элементов, описанных в подпункте i) настоящего пункта;

В) добавления или вычитания для целей каждого последующего финансового урегулирования дополнительной суммы, представляющей соответственно любую недостачу или любой избыток в выплатах ИНТЕЛСАТ компенсации за использование капитала с момента вступления в силу настоящего Операционного соглашения до даты применения оценки, относящейся к накопленной причитающейся в соответствии с настоящим Операционным соглашением сумме, по действующей норме или нормами компенсации за использование капи-

тала в периоды, когда применялись соответствующие нормы, установленные Советом управляющих в соответствии со статьей 8 настоящего Операционного соглашения. Для целей оценки суммы, представляющей любую недостачу или избыток в выплатах, причитающаяся компенсация рассчитывается на месячной основе и относится к чистой сумме элементов, описанных в подпункте и) настоящего пункта.

с) Платежи, причитающиеся как Подписавшим сторонам, так и с них в соответствии с положениями настоящей статьи, производятся в срок, устанавливаемый Советом управляющих. Проценты по ставке, определяемой Советом управляющих, добавляются к любой невыплаченной в этот срок сумме, за исключением того обстоятельства, что в отношении платежей, причитающихся в соответствии с подпунктом а) и) настоящей статьи, проценты добавляются начиная с даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения. Процентная ставка, упомянутая в настоящем пункте, равна процентной ставке, установленной Советом управляющих в соответствии с пунктом d) статьи 4 настоящего Операционного соглашения.

Статья 8

Плата за пользование и доходы

а) Совет управляющих устанавливает единицы измерения использования космического компонента ИНТЕЛСАТ, относящиеся к различным видам использования, и, руководствуясь такими общими правилами, которые могут быть установлены Советом подписавших сторон в соответствии со статьей VIII Соглашения, устанавливает плату за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ. Такая плата предназначена для покрытия расходов по эксплуатации, обслуживанию и административных расходов ИНТЕЛСАТ, создания таких оперативных фондов, которые Совет управляющих может счесть необходимыми, обеспечения амортизации инвестиций, сделанных Подписавшими сторонами в ИНТЕЛСАТ, и компенсации за использование капитала Подписавших сторон.

б) Для использования имеющихся мощностей для целей специализированных услуг связи в соответствии с пунктом d) статьи III Соглашения Совет управляющих устанавливает плату за пользование такими услугами. Действуя таким образом, он должен соблюдать положения Соглашения и настоящего Операционного соглашения и, в частности, пункт а) настоящей статьи и учитывать расходы, связанные с предоставлением специализированных услуг связи, а также соответствующую часть общих и административных расходов ИНТЕЛСАТ. В случае отдельных спутников или соответствующих средств, финансируемых ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктом е) статьи V Соглашения, Совет управляющих устанавливает плату за пользование такими услугами. Действуя таким образом, он соблюдает положения Соглашения и настоящего Операционного соглашения и, в частности, пункт а) настоящей статьи с тем, чтобы

полностью покрыть расходы, непосредственно возникающие при проектировании, разработке, создании и поставке таких отдельных спутников и соответствующих средств, а также соответствующую часть общих и административных расходов ИНТЕЛСАТ.

с) Определяя норму компенсации за использование капитала Подписавших сторон, Совет управляющих включает надбавку за риск, связанный с инвестициями в ИНТЕЛСАТ, и, учитывая такую надбавку, устанавливает норму, максимально приближенную к ставке процента на мировых рынках.

d) Совет управляющих вводит любые необходимые санкции в случаях, когда внесение платы за пользование просрочено свыше трех месяцев.

e) Доходы, полученные ИНТЕЛСАТ, используются, если такие доходы допускают это, в следующем порядке очередности:

i) для покрытия расходов по эксплуатации, обслуживанию и административных расходов;

ii) для создания таких оперативных фондов, которые Совет управляющих может счесть необходимыми;

iii) для выплаты Подписавшим сторонам пропорционально их соответствующим инвестиционным паям сумм, представляющих возмещение капитала в объеме накопленных резервов на амортизацию, установленных Советом управляющих и записанных на счета ИНТЕЛСАТ;

iv) для выплаты Подписавшей стороне, которая вышла из ИНТЕЛСАТ, таких сумм, которые могут ей причитаться в соответствии со статьей 21 настоящего Операционного соглашения; и

v) для выплаты Подписавшим сторонам пропорционально их соответствующим инвестиционным паям остатка наличности в порядке компенсации за использование капитала.

f) В случае, если доходы ИНТЕЛСАТ окажутся недостаточными для покрытия расходов по эксплуатации и обслуживанию и административных расходов ИНТЕЛСАТ, Совет управляющих может постановить покрыть недостачу за счет оперативных фондов ИНТЕЛСАТ, соглашений об овердрафтах, получения ссуды, а также предложить Подписавшим сторонам внести взносы на формирование капитала пропорционально их соответствующим инвестиционным паям или прибегнуть к любому сочетанию таких мер.

Статья 9

Передача средств

a) Урегулирование расчетов между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ в отношении финансовых операций в соответствии со статьями 4, 7 и 8 настоящего Операционного соглашения проводится таким образом, чтобы свести к минимуму как передачу средств между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ, так и объем средств, имеющих у ИНТЕЛСАТ сверх любых оперативных фондов, необходимость которых признана Советом управляющих.

b) Все платежи между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ в соответствии с настоящим Операционным Соглашением осуществляются в долларах США или в валюте, свободно конвертируемой в доллары США.

Статья 10 **Овердрафты и ссуды**

a) Для покрытия дефицита финансовых ресурсов до получения соответствующих доходов ИНТЕЛСАТ или взносов Подписавших сторон на формирование капитала в соответствии с настоящим Операционным соглашением ИНТЕЛСАТ может с одобрения Совета управляющих заключать соглашения об овердрафтах.

b) В исключительных обстоятельствах и для финансирования какой-либо деятельности, ведущейся ИНТЕЛСАТ, или урегулирования любого обязательства, возникшего у ИНТЕЛСАТ, согласно пунктам a), b) или c) статьи III Соглашения или настоящего Операционного соглашения, ИНТЕЛСАТ может по решению Совета управляющих прибегать к ссудам. непогашенные суммы задолженности по таким ссудам рассматриваются как договорные обязательства по предоставлению капитала для целей статьи 5 настоящего Операционного соглашения. Совет управляющих в соответствии с подпунктом a) xiv) статьи X Соглашения полностью информирует Совещание подписавших сторон об основаниях своего решения обратиться за ссудой и условиях, на которых была получена такая ссуда.

Статья 11 **Исключенные расходы**

Перечисленные ниже статьи не образуют часть расходов ИНТЕЛСАТ:

i) налоги на доходы от ИНТЕЛСАТ, получаемые любой из Подписавших сторон;

ii) расходы на проектирование и разработку ракетносителей и стартовых комплексов, за исключением расходов, вызванных адаптацией ракетносителей и стартовых комплексов в связи с проектированием, разработкой, созданием и выводом на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ; и

iii) расходы представителей участников и Подписавших сторон, связанные с участием в заседаниях Ассамблеи участников, Совещания подписавших сторон, Совета управляющих или других совещаний ИНТЕЛСАТ.

Статья 12 **Ревизия**

Отчетность ИНТЕЛСАТ ревизуется ежегодно независимыми ревизорами, назначаемыми Советом управляющих. Любая Подписавшая сторона имеет право проверять отчетность ИНТЕЛСАТ.

Статья 13

Международный союз электросвязи

Помимо соблюдения соответствующих правил Международного союза электросвязи ИНТЕЛСАТ при проектировании, разработке, создании и выводе на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ и в процедурах, установленных для контроля за эксплуатацией космического компонента ИНТЕЛСАТ и наземных станций, уделяет должное внимание соответствующим рекомендациям и процедурам Международного консультативного комитета по телеграфии и телефонии, Международного консультативного комитета по радио и Международного комитета регистрации частот.

Статья 14

Утверждение наземных станций

а) Любая заявка на утверждение наземной станции для использования космического компонента ИНТЕЛСАТ представляется ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной, назначенной Участником, на чьей территории размещена или будет размещена наземная станция, или в отношении наземных станций, размещенных на территории вне юрисдикции участника, должным образом уполномоченной организацией связи.

б) Неспособность Совецания подписавших сторон установить общие правила в соответствии с подпунктом b) v) статьи VIII Соглашения или неспособность Совета управляющих установить критерии и процедуры в соответствии с подпунктом а) vi) статьи X Соглашения относительно утверждения наземных станций не может препятствовать Совету управляющих рассматривать заявку на утверждение наземной станции для использования космического компонента ИНТЕЛСАТ или принимать по ней решение.

с) Каждая Подписавшая сторона или организация связи, упомянутые в пункте а) настоящей статьи, несут в отношении наземных станций, относительно которых поданы заявки, ответственность перед ИНТЕЛСАТ за соблюдение такими станциями правил и стандартов, оговоренных в документе об утверждении, выданном им ИНТЕЛСАТ, кроме тех случаев, когда Участник, назначивший Подписавшую сторону, которая подала заявку, принимает на себя такую ответственность в отношении всех или некоторых из наземных станций, которые не находятся во владении такой Подписавшей стороны или не эксплуатируются ею.

Статья 15

Выделение мощности космического компонента

а) Любая заявка на выделение мощности космического компонента ИНТЕЛСАТ подается ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной или в случае, когда территория находится не под юрисдикцией Участника, должным образом уполномоченной организацией связи.

b) В соответствии с условиями, определенными Советом управляющих в соответствии со статьей X Соглашения, мощность космического компонента ИНТЕЛСАТ выделяется Подписавшей стороне, или в случае, когда территория находится не под юрисдикцией Участника, должным образом уполномоченной организации связи, подающей заявку.

с) Каждая Подписавшая сторона или организация связи, которым выделены мощности в соответствии с пунктом b) настоящей статьи, несут ответственность за соблюдение всех условий, определенных ИНТЕЛСАТ в отношении такого выделения, за исключением случаев, когда Участник, назначающий Подписавшую сторону, которая подала заявку, принимает на себя такую ответственность за выделенные мощности в отношении всех или некоторых из наземных станций, которые не находятся во владении такой Подписавшей стороны или не эксплуатируются ею.

Статья 16 **Закупка**

a) Все контракты на закупку товаров и услуг, необходимых ИНТЕЛСАТ, заключаются в соответствии со статьей XIII Соглашения, статьей 17 настоящего Операционного соглашения и процедурами, правилами и условиями, установленными Советом управляющих согласно положениям Соглашения и настоящего Операционного соглашения. Услуги, упомянутые в настоящей статье, предоставляются юридическими лицами.

b) Утверждение Совета управляющих требуется при:

i) подаче заявлений о принятии предложений или об объявлении торгов по контрактам, предполагаемая стоимость которых превышает 500000 дол. США;

ii) заключении любого контракта, стоимость которого превышает 500000 дол. США.

с) При любом из перечисленных ниже обстоятельств Совет управляющих может согласиться на закупку товаров и услуг не на основе ответов на открытые международные объявления о торгах:

i) если предполагаемая стоимость контракта не превышает 50000 дол. США или любую такую более высокую сумму, которую может установить Совещание подписавших сторон с учетом предложений Совета управляющих;

ii) если необходима срочная закупка для преодоления чрезвычайной ситуации, связанной с пригодностью космического компонента ИНТЕЛСАТ для эксплуатации;

iii) если потребность носит в основном административный характер и лучше всего может быть удовлетворена за счет закупок на месте; и

iv) если имеется всего лишь один источник снабжения, который отвечает специфическим требованиям ИНТЕЛСАТ, или если число ис-

точников снабжения столь строго ограничено, что было бы неоправданно и не в интересах ИНТЕЛСАТ расходовать денежные средства и время на организацию открытых международных торгов, при условии, что в случае наличия более чем одного источника все они будут иметь возможность вносить предложения на равноправной основе.

d) В процедурах, правилах и условиях, упомянутых в пункте а) настоящей статьи, следует предусмотреть предоставление полной и своевременной информации Совету управляющих. По просьбе любого управляющего Совет управляющих должен иметь возможность получать в отношении всех контрактов любую информацию, необходимую для того, чтобы этот управляющий мог выполнять свои обязанности в качестве управляющего.

Статья 17

Изобретения и техническая информация

а) ИНТЕЛСАТ в связи с любой работой, выполняемой им или от его имени, приобретает права на изобретения и техническую информацию, но лишь те права, которые необходимы в общих интересах ИНТЕЛСАТ и Подписавших сторон в их качестве как таковых. В случае работы, выполненной по контракту, все такие приобретенные права не должны иметь исключительный характер.

б) Для целей пункта а) настоящей статьи ИНТЕЛСАТ, учитывая свои принципы и цели, права и обязанности Участников и Подписавших сторон по Соглашению и настоящему Операционному соглашению и общепринятую производственную практику, в связи с любой выполняемой им или от его имени работой, которая содержит существенный элемент научных исследований и разработок, обеспечивает для себя:

i) право обязывать бесплатно раскрывать ему все изобретения и техническую информацию, полученные в ходе работы, выполняемой им или от его имени;

ii) право раскрывать и обязывать раскрывать Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать и обязывать уполномочивать Подписавшие стороны и другие подобные организации использовать такие изобретения и техническую информацию:

А) бесплатно, если это касается космического компонента ИНТЕЛСАТ и любой наземной станции, эксплуатируемой в сочетании с этим последним, и

В) для любой другой цели на справедливых и разумных условиях, которые будут согласованы Подписавшими сторонами или другими организациями под юрисдикцией любого Участника и собственником или автором таких изобретений и технической информации или любой другой должным образом уполномоченной организацией или лицом, имеющими определенные права собственности на эти изобретения и техническую информацию.

с) В случае работы, сделанной по контракту, выполнение условий пункта б) настоящей статьи должно быть основано на сохранении за подрядчиками права собственности на сделанные ими изобретения и техническую информацию, полученную ими.

д) ИНТЕЛСАТ также сохраняет за собой право на справедливых и разумных условиях раскрывать и обязывать раскрывать Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать и обязывать уполномочивать Подписавшие стороны и другие подобные организации использовать изобретения и техническую информацию, непосредственно применяемые при проведении работы, выполняемой от его имени, но не включенной в пункт б) настоящей статьи, если лицо, которое выполняет такую работу, уполномочено предоставлять такое право и в той степени, в какой такое раскрытие и использование необходимо для эффективного осуществления прав, полученных в соответствии с пунктом б) настоящей статьи.

е) Совет управляющих может в отдельных случаях, оправданных исключительными обстоятельствами, утверждать отступление от политики, предписанной в подпункте б) ii) и пункте д) настоящей статьи, если в ходе переговоров Совету управляющих становится ясно, что неизменность позиции нанесла бы ущерб интересам ИНТЕЛСАТ и что, в случае подпункта б) ii), приверженность этой политике была несовместима с прежними договорными обязательствами, добросовестно взятыми будущим подрядчиком в отношении третьей Стороны.

ф) Совет управляющих может также в отдельных случаях, оправданных исключительными обстоятельствами, утверждать отступление от политики, предписанной в пункте с) настоящей статьи, если соблюдены все следующие условия:

i) Совету управляющих становится ясно, что неизменность позиции нанесла бы ущерб интересам ИНТЕЛСАТ;

ii) Совет управляющих решает, что ИНТЕЛСАТ должна быть в состоянии обеспечить патентную защиту в любой стране: и

iii) если, и в той степени, в какой подрядчик не в состоянии или не желает своевременно обеспечить такую защиту.

г) Принимая решение об утверждении и о форме утверждения любого отступления в соответствии с пунктами е) и ф) настоящей статьи, Совет управляющих учитывает интересы ИНТЕЛСАТ и всех Подписавших сторон, а также предполагаемые финансовые выгоды ИНТЕЛСАТ в результате такого отступления.

h) Что касается изобретений и технической информации, права на которые приобретены по Временному соглашению и Специальному соглашению или приобретены по Соглашению или настоящему Операционному соглашению не в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, а иным образом, ИНТЕЛСАТ, в той степени, в какой он имеет право поступить так, в ответ на запрос:

i) раскрывает или обязывает раскрывать такие изобретения и техническую информацию любой Подписавшей стороне при условии возмещения любого платежа, сделанного ИНТЕЛСАТ или требуемого от нее в отношении осуществления такого права на раскрытие;

ii) предоставляет любой Подписавшей стороне право раскрывать или обязывать раскрывать другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать или обязывать уполномочивать другие подобные организации использовать такие изобретения и техническую информацию:

А) бесплатно, если это касается космического компонента ИНТЕЛСАТ или любой наземной станции, эксплуатируемой в сочетании с ним, и

В) для любой другой цели на справедливых и разумных условиях, которые будут согласованы Подписавшими сторонами или другими организациями под юрисдикцией любого Участника и ИНТЕЛСАТ или собственником или автором таких изобретений и технической информации или любой другой должным образом уполномоченной организацией или лицом, имеющим определенные права собственности на эти изобретения и техническую информацию, которому причитается возмещение любого платежа, сделанного ИНТЕЛСАТ или требуемого от нее в отношении осуществления таких прав.

i) В той степени, в какой ИНТЕЛСАТ приобретает право в соответствии с подпунктом b) i) настоящей статьи обязывать раскрывать ему изобретения и техническую информацию, он сообщает каждой Подписавшей стороне в ответ на ее просьбу о наличии и общем характере таких изобретений и технической информации. Если ИНТЕЛСАТ приобретает права в соответствии с положениями настоящей статьи предоставлять изобретения и техническую информацию Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией Участников, то она наделяет такими правами любую Подписавшую сторону Соглашения или назначенное ею лицо по их просьбе.

j) Раскрытие и использование и условия раскрытия и использования всех изобретений и технической информации, в отношении которых ИНТЕЛСАТ приобрела какие-либо права, осуществляются на недискриминационной основе в отношении всех Подписавших сторон и назначенных ими лиц.

Статья 18

Ответственность

а) Ни ИНТЕЛСАТ, ни любая Подписавшая сторона в ее качестве как таковой, ни их любой директор, должностное лицо или служащий, ни любой представитель в любом органе ИНТЕЛСАТ, действующий во исполнение своих функций и в рамках своих полномочий, не несут ответственность, и к любому из них нельзя предъявить никаких исков со стороны любой Подписавшей стороны или ИНТЕЛСАТ за убытки или ущерб, понесенные в результате отсутствия, за-

держек или плохого качества услуг в области связи, которые предоставлены или должны быть предоставлены в соответствии с Соглашением или настоящим Операционным соглашением.

б) Если ИНТЕЛСАТ или любой Подписавшей стороне в ее качестве как таковой потребуется в силу обязывающего решения, вынесенного компетентным судом, или в результате согласованного с Советом управляющих или принятого им решения удовлетворить любую претензию, включая любые расходы и затраты, связанные с ней, которые возникают из любой деятельности, проводимой или санкционированной ИНТЕЛСАТ в соответствии с Соглашением или настоящим Операционным соглашением в той степени, в какой эта претензия не удовлетворена посредством возмещения, страхования или с помощью иных финансовых мер, Подписавшие стороны, не взирая на любую предельную величину, установленную статьей 5 настоящего Операционного соглашения или в соответствии с ней, выплачивают ИНТЕЛСАТ оставшуюся сумму по такой претензии пропорционально их соответствующим инвестиционным паям на дату платежа ИНТЕЛСАТ по такой претензии.

с) Если такая претензия предъявляется Подписавшей стороне, эта Подписавшая сторона в качестве условия урегулирования претензии ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктом с) настоящей статьи незамедлительно извещает об этом ИНТЕЛСАТ и предоставляет ИНТЕЛСАТ возможность давать советы и рекомендации по защите от этой претензии или осуществить такую защиту или иным образом ее урегулировать и в той мере, в какой позволяют правила суда, на рассмотрение которого представлена претензия, выступить в качестве стороны в судебном разбирательстве, либо с такой Подписавшей стороной, либо вместо нее.

Статья 19

Выкуп

а) Сообразно с положениями статей IX и XV Временного соглашения Совет управляющих, насколько это возможно, но не позднее, чем через три месяца после вступления в силу настоящего Операционного соглашения, определяет в соответствии с пунктом d) настоящей статьи финансовое положение в отношении ИНТЕЛСАТ каждой стороны, подписавшей Специальное соглашение, для которой в ее качестве как государства, или для государства, для которого Соглашение, при своем вступлении в силу, либо не вступило в силу, либо временно не применялось. Совет управляющих уведомляет каждую такую Подписавшую сторону в письменной форме о ее финансовом статусе и соответствующей процентной ставке. Эта процентная ставка должна быть близкой к ставкам мирового рынка.

б) Подписавшая сторона может согласиться с оценкой ее финансового положения и процентной ставкой, сообщенными ей в соответ-

ствии с пунктом а) настоящей статьи или иным согласованным между Советом управляющих и этой Подписавшей стороной образом. ИНТЕЛСАТ выплачивает такой Подписавшей стороне в долларах США или другой валюте, свободно конвертируемой в доллары США, в течение девяноста дней по получении такого согласия или в течение такого более продолжительного периода, который может быть взаимно установлен, согласованную таким образом сумму вместе с процентами по ней с даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения по дату платежа.

с) При возникновении спора между ИНТЕЛСАТ и Подписавшей стороной относительно суммы или процентной ставки, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение одного года, начиная с даты уведомления в соответствии с пунктом а) настоящей статьи, сумма и процентная ставка, о которых сторона была уведомлена, остаются со стороны ИНТЕЛСАТ постоянным предложением об урегулировании вопроса, и соответствующие средства резервируются для распоряжения ими такой Подписавшей стороной. При условии нахождения взаимно приемлемого арбитражного суда ИНТЕЛСАТ передает дело в арбитраж, если Подписавшая сторона обращается с такой просьбой. По получении решения суда ИНТЕЛСАТ выплачивает Подписавшей стороне установленную судом сумму в долларах США или в иной валюте, свободно конвертируемой в доллары США.

д) Для целей пункта а) настоящей статьи финансовое положение определяется следующим образом:

i) умножить окончательную квоту Подписавшей стороны в соответствии со Специальным соглашением на величину, установленную в результате оценки, проведенной в соответствии с пунктом б) статьи 7 настоящего Операционного соглашения на дату вступления в силу настоящего Операционного соглашения; и

ii) из полученного результата вычесть любые суммы, причитающиеся с этой Подписавшей стороны на дату вступления в силу настоящего Операционного соглашения.

е) Ни одно положение настоящей статьи:

i) не освобождает Подписавшую сторону, упомянутую в пункте а) настоящей статьи, от ее доли в любых обязательствах, коллективно принятых на себя сторонами, подписавшими Специальное соглашение, или принятых от их имени в результате действий или бездействия при осуществлении Временного соглашения и Специального соглашения до даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения; или

ii) не лишает такую Подписавшую сторону любых прав, приобретенных ею в качестве таковой, которые в ином случае сохранялись бы после прекращения действия Специального соглашения и в отношении которых Подписавшая сторона ранее не получила компенсации в соответствии с положениями настоящей статьи.

Статья 20

Урегулирование споров

а) Все юридические споры, возникающие в связи с правами и обязанностями по Соглашению или настоящему Операционному соглашению между Подписавшими сторонами в отношении друг друга или между ИНТЕЛСАТ и Подписавшей стороной или Подписавшими сторонами, если они иным образом не урегулируются в разумный срок, передаются в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению.

б) Все такие споры, возникающие между Подписавшей стороной и государством или организацией связи, переставшими быть Подписавшими сторонами, или между ИНТЕЛСАТ и государством или организацией связи, переставшими быть Подписавшими сторонами, и которые возникают после того, как такое государство или организация связи перестали быть Подписавшими сторонами, если они иным образом не урегулируются в разумный срок, передаются в арбитраж и могут быть переданы в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению при условии, что участники данного спора согласны на это. Если государство или организация связи перестают быть Подписавшими сторонами после начала арбитражного разбирательства, участниками которого они являются, то такое арбитражное рассмотрение продолжается и завершается в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению или, в зависимости от обстоятельств, с другими положениями, на основании которых осуществляется арбитражное разбирательство.

в) На все юридические споры, возникающие в связи с соглашениями или контрактами, которые ИНТЕЛСАТ может заключить с любой Подписавшей стороной, распространяются положения об урегулировании споров, содержащиеся в таких соглашениях или контрактах. При отсутствии таких положений такие споры, если они иным образом не урегулируются в разумный срок, представляются в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению.

г) Если при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения, в соответствии с Дополнительным соглашением по арбитражу от 4 июня 1965 года, ведется любое арбитражное разбирательство, то положения этого последнего соглашения остаются в силе в отношении такого арбитражного разбирательства до его завершения. Если Временный комитет по спутниковой связи является стороной в любом таком арбитражном разбирательстве, то ИНТЕЛСАТ заменяет его в качестве стороны.

Статья 21

Выход из Организации

а) В течение трех месяцев с даты вступления в силу решения Подписавшей стороны о выходе из ИНТЕЛСАТ в соответствии со

статьей XVI Соглашения Совет управляющих уведомляет Подписавшую сторону об оценке Советом управляющих ее финансового положения в отношении ИНТЕЛСАТ на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ и о предлагаемых условиях урегулирования в соответствии с пунктом с) настоящей статьи.

b) В уведомлении, направляемом в соответствии с пунктом а) настоящей статьи, указывается следующее:

i) сумма, подлежащая уплате ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороне, рассчитанная путем умножения инвестиционного пая Подписавшей стороны, на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ на величину, установленную в результате оценки, проведенной в соответствии с пунктом b) статьи 7 настоящего Операционного соглашения по состоянию на эту дату;

ii) любые суммы, которые подлежат уплате Подписавшей стороной ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктами g), j) или к) статьи XVI Соглашения, представляющие ее долю взносов на формирование капитала в связи с договорными обязательствами, конкретно санкционированными до получения соответствующими компетентными органами уведомления о ее решении выйти из ИНТЕЛСАТ или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ, а также предлагаемый график платежей для покрытия указанных договорных обязательств; и

iii) любые суммы, причитающиеся с Подписавшей стороны ИНТЕЛСАТ на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ.

c) Суммы, указанные в подпунктах b) i) и b) ii) настоящей статьи, выплачиваются ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороне в сроки, соответствующие срокам, в которые другие участники Соглашения выплачивают свои взносы на формирование капитала или в такие более сжатые сроки, какие Совет управляющих может счесть целесообразными. Совет управляющих определяет процентную ставку, которая выплачивается Подписавшей стороне или Подписавшей стороной в отношении любых сумм, которые могут время от времени подлежать уплате.

d) В своей оценке в соответствии с подпунктом b) ii) настоящей статьи Совет управляющих может постановить освободить Подписавшую сторону полностью или частично от ее обязательства в отношении выплаты ее доли взносов на формирование капитала, необходимой для покрытия как конкретно санкционированных договорных обязательств, так и ответственности, возникающей в результате действий или бездействия до получения уведомления о выходе из ИНТЕЛСАТ, или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о выходе Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ в соответствии со статьей XVI Соглашения.

e) За исключением тех случаев, когда Совет управляющих может внести решение в соответствии с пунктом d) настоящей статьи, ни одно положение настоящей статьи:

i) не освобождает Подписавшую сторону, упомянутую в пункте а) настоящей статьи, от выплаты ее доли в счет любых недоговорных обязательств ИНТЕЛСАТ, возникающих в результате действий или бездействия при осуществлении Соглашения и Операционного соглашения до получения уведомления о ее решении о выходе из ИНТЕЛСАТ или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ; или

ii) не лишает такую Подписавшую сторону любых прав, приобретенных ею в качестве таковой, которые иным образом сохранялись бы после даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ и за которые Подписавшая сторона ранее не получила компенсации в соответствии с положениями настоящей статьи.

Статья 22 **Поправки**

а) Любая Подписавшая сторона, Ассамблея участников или Совет управляющих могут предлагать поправки к настоящему Операционному соглашению. Предлагаемые поправки представляются исполнительному органу, который незамедлительно распространяет их среди всех Участников и Подписавших сторон.

б) Совещание Подписавших сторон рассматривает каждую предлагаемую поправку на своем первом очередном заседании после ее распространения исполнительным органом или на ближайшем внеочередном заседании, созванном в соответствии с положениями статьи VIII Соглашения, при условии, что предлагаемая поправка распространена исполнительным органом по меньшей мере за девять дней до даты открытия заседания. Совещание подписавших сторон рассматривает любые мнения или рекомендации, которые оно получает от Ассамблеи участников или Совета управляющих в отношении предлагаемой поправки.

в) Совещание подписавших сторон принимает решения по каждой предлагаемой поправке в соответствии с относящимися к кворуму и голосованию положениями, содержащимися в статье VIII Соглашения. Оно может изменить любую предлагаемую поправку, распространенную в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, и может также принять решения по любой поправке, которая не была распространена таким образом, но является непосредственным результатом предложенной или измененной поправки.

д) Поправка, которая была утверждена Совещанием подписавших сторон, вступает в силу в соответствии с пунктом е) настоящей статьи после получения Депозитарием уведомления об утверждении поправки:

i) двумя третями Подписавших сторон, которые являлись подписавшими сторонами на дату утверждения поправки Совещанием Подписавших сторон при условии, что эти две трети включают Подписавшие стороны, на которые приходится по меньшей мере две трети общего объема инвестиционных паев; или

ii) рядом Подписавших сторон, число которых равно или превышает восемьдесят пять процентов от общего числа Подписавших сторон, являвшихся Подписавшими сторонами на дату утверждения поправки Совещанием Подписавших сторон, независимо от суммы инвестиционных паев, которыми тогда обладали такие Подписавшие стороны.

Уведомление об утверждении поправки Подписавшей стороной направляется Депозитарию заинтересованным Участником, и такое уведомление означает принятие Участником такой поправки.

е) Депозитарий уведомляет все Подписавшие стороны, как только он получает документы об утверждении поправки, которые требуются согласно пункту d) настоящей статьи для вступления в силу поправки. Через девяносто дней после даты направления этого уведомления поправка вступает в силу для всех Подписавших сторон, включая тех, которые еще не утвердили ее и не вышли из ИНТЕЛСАТ.

f) Независимо от положений пунктов d) и e) настоящей статьи поправка вступает в силу не позднее восемнадцати месяцев с даты ее утверждения Совещанием подписавших сторон.

Статья 23 **Вступление в силу**

a) Настоящее Операционное соглашение вступает в силу для Подписавшей стороны начиная с даты вступления в силу Соглашения в соответствии с пунктами a) и d) или для заинтересованного Участника в соответствии с пунктами b) и d) статьи XX Соглашения.

b) Настоящее Операционное соглашение применяется на временной основе в отношении Подписавшей стороны начиная с даты временного применения Соглашения и в соответствии с пунктами c) и d) статьи XX Соглашения в отношении заинтересованного Участника.

c) Настоящее Операционное соглашение остается в силе, пока остается в силе Соглашение.

Статья 24 **Депозитарий**

a) Правительство Соединенных Штатов Америки является Депозитарием настоящего Операционного соглашения, тексты которого на английском, испанском и французском языках равно аутентичны. Настоящее Операционное соглашение сдается на хранение в архивы Депозитария, с ним также сдаются на хранение уведомления об утверждении поправок, о замене Подписавшей стороны в соответствии с пунктом f) статьи XVI Соглашения и о выходе из ИНТЕЛСАТ.

b) Депозитарий препровождает заверенные копии текстов настоящего Операционного соглашения всем правительствам, всем назначенным организациям связи, которые подписали его, Международному союзу электросвязи и уведомляет эти правительства, назначенные организации связи и Международный союз электросвязи о под-

писании настоящего Операционного соглашения, о начале шестидесятидневного периода, упомянутого в пункте а) статьи XX Соглашения, о вступлении в силу настоящего Операционного соглашения, об уведомлениях об утверждении поправок и о вступлении в силу поправок к настоящему Операционному соглашению. Уведомление о начале шестидесятидневного периода направляется в первый день этого периода.

с) При вступлении в силу настоящего Операционного соглашения Депозитарий регистрирует его в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Операционное соглашение.

Совершено в г. Вашингтоне августа месяца, двадцатого дня, одна тысяча девятьсот семьдесят первого года*.

(Бюллетень международных договоров.
1993. № 5. Офиц. пер.)

СОГЛАШЕНИЕ

о деятельности государств на Луне и других небесных телах от 18 декабря 1979 года

Государства-участники настоящего Соглашения, отмечая успехи, достигнутые государствами в исследовании и использовании Луны и других небесных тел, признавая, что Луна: являющаяся естественным спутником Земли, играет важную роль в исследовании космоса, преисполненные решимости содействовать на основе равенства дальнейшему развитию сотрудничества между государствами в исследовании и использовании Луны и других небесных тел, желая не допустить превращения Луны в район международных конфликтов, учитывая выгоды, которые могут быть получены от разработки природных ресурсов Луны и других небесных тел, напоминая о Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, Соглашении о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами и Конвенции о регистрации объектов запускаемых в космическое пространство, принимая во внимание необходимость конкретизации и развития применительно к Луне и другим небесным телам положений этих международных документов с учетом дальнейшего прогресса в исследовании и использовании космического пространства, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Положения настоящего Соглашения, относящиеся к Луне, применяются также к другим небесным телам Солнечной системы, помимо Земли, за исключением тех случаев, когда вступают в силу конкретные правовые нормы в отношении любого из этих небесных тел.

2. Для целей настоящего Соглашения ссылки на Луну включают орбиту вокруг Луны или другие траектории полета к Луне или вокруг нее.

3. Настоящее Соглашение не применяется к вземным материалам, которые достигают поверхности Земли естественным путем.

Статья 2

Вся деятельность на Луне, включая ее исследование и использование, осуществляется в соответствии с международным правом, в частности с Уставом Организации Объединенных Наций, и с учетом Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 24 октября 1970 года, в интересах поддержания международного мира и безопасности и поощрения международного сотрудничества и взаимопонимания и с должным учетом соответствующих интересов всех других государств-участников.

Статья 3

1. Луна используется всеми государствами-участниками исключительно в мирных целях.

2. На Луне запрещаются угрозы силой или применение силы, или любые другие враждебные действия, или угроза совершения враждебных действий. Запрещается также использование Луны для совершения любых подобных действий или применения любых подобных угроз в отношении Земли, Луны, космических кораблей, персонала космических кораблей или искусственных космических объектов.

3. Государства-участники обязуются не выводить на орбиту вокруг Луны или на другую территорию полета к Луне или вокруг нее объекты с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, а также не устанавливать и не использовать такое оружие на поверхности Луны или в ее недрах.

4. Запрещается создание на Луне военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых типов оружия и проведение военных маневров. Использование военного персонала для научных исследований или каких-либо иных мирных целей не запрещается. Не запрещается также использование любого оборудования или средств, необходимых для мирного исследования и использования Луны.

Статья 4

1. Исследование и использование Луны является достоянием всего человечества и осуществляется на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития. При этом должное внимание уделяется интересам нынешних и будущих поколений, а также необходимости содействовать повышению уровня жизни и улучшению условий экономического и социального прогресса и развития в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

2. Государства-участники во всей своей деятельности, связанной с исследованием и использованием Луны, руководствуются принци-

пом сотрудничества и взаимопомощи. Международное сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением должно быть как можно более широким и может осуществляться на многосторонней основе, на двусторонней основе или через международные межправительственные организации.

Статья 5

1. Государства-участники информируют в максимально возможной и практически осуществимой степени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также общественность и международное научное сообщество о своей деятельности, связанной с исследованием и использованием Луны. Как можно скорее после запуска в отношении каждой экспедиции на Луну сообщаются сведения о времени, целях, местах проведения, параметрах орбиты и продолжительности, а информация о результатах проведения каждой экспедиции, включая научные результаты, представляется после ее завершения. В том случае, если экспедиция продолжается более шестидесяти дней, информация о ходе этой экспедиции, включая любые научные результаты, представляется периодически через каждые тридцать дней. В отношении экспедиций, продолжающихся более шести месяцев, необходимо впоследствии сообщать только существенно важные дополнения к такой информации.

2. Если государству-участнику становится известно, что другое государство-участник планирует одновременное проведение деятельности в одном и том же районе или на одной и той же орбите вокруг Луны, траектории полета к Луне или вокруг нее, оно незамедлительно информирует другое государство о времени и планах проведения своей деятельности.

3. При осуществлении деятельности в соответствии с настоящим Соглашением государства-участники незамедлительно информируют Генерального секретаря, а также общественность и международное научное сообщество о любых установленных ими явлениях в космическом пространстве, включая Луну, которые могли бы создать угрозу для жизни или здоровья человека, а также о признаках любого вида органической жизни.

Статья 6

1. На Луне провозглашается свобода научных исследований, проводимых всеми государствами-участниками, без какой бы то ни было дискриминации, на основе равенства и в соответствии с международным правом.

2. При проведении научных исследований в соответствии с положениями настоящего Соглашения государства-участники имеют право собирать на Луне образцы минеральных и других веществ и вывозить их с Луны. Такие образцы остаются в распоряжении тех госу-

дарств-участников, которые обеспечили их сбор, и могут использоваться ими для научных целей. Государства-участники принимают во внимание желательность предоставления части таких образцов в распоряжение других заинтересованных государств-участников и международного научного сообщества для проведения научных исследований. При проведении научных исследований государства-участники могут также использовать и другие вещества Луны для поддержания жизнедеятельности своих экспедиций в необходимых для этой цели количествах.

3. Государства-участники признают желательным проведение в максимально возможной и практически осуществимой степени обмена научным и другим персоналом между экспедициями на Луну или сооружениями на ней.

Статья 7

1. Осуществляя исследование и использование Луны, государства-участники принимают меры для предотвращения нарушения сформировавшегося равновесия ее среды вследствие внесения неблагоприятных изменений в эту среду, ее вредоносного загрязнения вследствие доставки посторонних для этой среды веществ или каким-либо иным путем. Государства-участники принимают также меры во избежание внесения неблагоприятных изменений в окружающую среду Земли вследствие доставки внеземного вещества или каким-либо иным путем.

2. Государства-участники информируют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о мерах, принимаемых ими в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, а также в максимально возможной степени заблаговременно уведомляют его о всех случаях размещения ими радиоактивных материалов на Луне и о целях такого размещения.

3. Государства-участники направляют другим государствам-участникам и Генеральному секретарю уведомление относительно районов Луны, представляющих особый научный интерес с тем, чтобы без ущерба для прав других государств-участников можно было бы рассмотреть вопрос об объявлении их международными научными заповедниками, в отношении которых должны быть согласованы специальные защитные меры, в консультации с компетентными организациями Организации Объединенных Наций.

Статья 8

1. Государства-участники могут осуществлять свою деятельность по исследованию и использованию Луны в любом месте ее поверхности или недр при условии соблюдения положений настоящего Соглашения.

2. В этих целях государства-участники могут, в частности:

а) осуществлять посадку своих космических объектов на Луну и их запуск с Луны;

б) размещать свой персонал, космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения в любом месте поверхности Луны или ее недр.

Персонал, космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения могут свободно передвигаться или быть перемещены на поверхности Луны или в ее недрах.

3. Действия государств-участников в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи не должны создавать помех для деятельности, осуществляемой на Луне другими государствами-участниками. В случае возникновения таких помех заинтересованные государства-участники проводят консультации в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 15 настоящего Соглашения.

Статья 9

1. Государства-участники могут создавать на Луне обитаемые им необитаемые станции. Государство-участник, создающее станцию, использует только такую площадь, которая необходима для обеспечения потребностей этой станции, и немедленно информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о месторасположении и целях этой станции. В дальнейшем с интервалами в один год это государство информирует Генерального секретаря также о том, продолжается ли использование этой станции и изменились ли ее цели.

2. Станции располагаются таким образом, чтобы не препятствовать свободному доступу персонала, аппаратов и оборудования других государств-участников, осуществляющих деятельность на Луне, во все районы Луны в соответствии с положениями настоящего Соглашения или статьи I Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Статья 10

1. Государства-участники принимают все возможные меры для охраны жизни и здоровья лиц, находящихся на Луне. В этих целях они будут рассматривать любого человека, находящегося на Луне, как космонавта в смысле статьи V Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, а также как члена экипажа космического корабля в смысле Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство.

2. Государства-участники предоставляют терпящим бедствие лицам, находящимся на Луне, право укрытия на своих станциях, сооружениях, аппаратах и других установках.

Статья 11

1. Луна и ее природные ресурсы являются общим наследием человечества, что находит свое выражение в положениях настоящего Соглашения и, в частности, в пункте 5 настоящей статьи.

2. Луна не подлежит национальному присвоению ни путем провозглашения на нее суверенитета, ни путем использования или оккупации, ни любыми другими средствами.

3. Поверхность или недра Луны, а также участки ее поверхности или недр, или природные ресурсы там, где они находятся, не могут быть собственностью какого-либо государства, международной межправительственной или неправительственной организации, национальной организации или неправительственного учреждения или любого физического лица. Размещение на поверхности Луны или в ее недрах персонала, космических аппаратов, оборудования, установок, станций и сооружений, включая конструкции, неразрывно связанные с ее поверхностью или недрами, не создает права собственности на поверхность или недра Луны или их участки. Вышеизложенные положения не наносят ущерба международному режиму, упомянутому в пункте 5 настоящей статьи.

4. Государства-участники имеют право на исследование и использование Луны без какой бы то ни было дискриминации на основе равенства и в соответствии с международным правом и положениями настоящего Соглашения.

5. Государства-участники настоящим обязуются установить международный режим, включая соответствующие процедуры, для регулирования эксплуатации природных ресурсов Луны, когда будет очевидно, что такая эксплуатация станет возможной в ближайшее время. Это положение осуществляется в соответствии со статьей 18 настоящего Соглашения.

6. В целях содействия установлению международного режима, упомянутого в пункте 5 настоящей статьи, государства-участники информируют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также общественность и международное научное сообщество в максимально возможной и практически осуществимой степени о любых природных ресурсах, которые они могут обнаружить на Луне.

7. Основные цели международного режима, который должен быть установлен, включают:

- a) упорядоченное и безопасное освоение природных ресурсов Луны;
- b) рациональное регулирование этих ресурсов;
- c) расширение возможностей в деле использования этих ресурсов;
- d) справедливое распределение между всеми государствами-участниками благ, получаемых от этих ресурсов, с особым учетом интересов и нужд развивающихся стран, а также усилий тех стран, которые прямо или косвенно внесли свой вклад в исследование Луны.

8. Вся деятельность в отношении природных ресурсов Луны осуществляется таким образом, чтобы это соответствовало целям,

указанным в пункте 7 данной статьи, и положениям пункта 2 статьи 6 настоящего Соглашения.

Статья 12

1. Государства-участники сохраняют юрисдикцию и контроль над своим персоналом, космическими аппаратами, оборудованием, установками, станциями и сооружениями на Луне. Права собственности на космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения остаются незатронутыми во время их нахождения на Луне.

2. К аппаратам, сооружениям и оборудованию или их составным частям, обнаруженным за пределами намеченного места их расположения, применяются положения статьи 5 Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство.

3. В чрезвычайных случаях, связанных с угрозой жизни человека, государства-участники могут использовать оборудование, аппараты, сооружения, установки или запасы других государств-участников на Луне. Уведомление о таком использовании незамедлительно направляется Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций или заинтересованному государству-участнику.

Статья 13

Государство-участник, обнаружившее, что на Луне произошла аварийная, вынужденная или иная непреднамеренная посадка космического объекта, который не был им запущен, или падение составных частей такого объекта, незамедлительно извещает об этом государство-участника, которое осуществило запуск, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 14

1. Государства-участники настоящего Соглашения несут международную ответственность за национальную деятельность на Луне, независимо от того, осуществляется ли она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами, и за обеспечение того, чтобы национальная деятельность проводилась в соответствии с положениями, содержащимися в настоящем Соглашении. Государства-участники обеспечивают, чтобы неправительственные юридические лица, находящиеся под их юрисдикцией, осуществляли деятельность на Луне только под контролем и под постоянным наблюдением соответствующего государства-участника.

2. Государства-участники признают, что в результате активизации деятельности на Луне может возникнуть необходимость в детальных соглашениях об ответственности за ущерб, причиненный на Луне, в дополнение к положениям Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства,

включая Луну и другие небесные тела, и Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. Любые такие соглашения вырабатываются в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 18 настоящего Соглашения.

Статья 15

1. Каждое государство-участник может убедиться в том, что деятельность других государств-участников по исследованию и использованию Луны осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения. В этих целях все космические аппараты, оборудование, установки, станции и сооружения на Луне открыты для других государств-участников. Эти государства-участники в разумно заблаговременные сроки сообщают о планируемом посещении, чтобы позволить провести соответствующие консультации и принять максимальные меры предосторожности для обеспечения безопасности и избежания помех для нормальных операций на установке, подлежащей посещению. В соответствии с настоящей статьей любое государство-участник может действовать самостоятельно или при полной или частичной помощи любого другого государства-участника или через посредство соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и согласно Уставу.

2. Государство-участник, которое имеет основание полагать, что другое государство-участник не выполняет обязательств, возлагаемых на него настоящим Соглашением, или что другое государство-участник нарушает права, которыми первое государство пользуется в соответствии с настоящим Соглашением, может запросить проведение консультаций с этим государством-участником. Государство-участник, к которому обращен подобный запрос, незамедлительно вступает в такие консультации. В таких консультациях имеет право принять участие любое другое государство-участник, которое этого требует. Каждое государство-участник, принимающее участие в таких консультациях, стремится к взаимоприемлемому урегулированию любого спора и учитывает права и интересы всех государств-участников. Информация о результатах этих консультаций направляется Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который передает полученную информацию всем заинтересованным государствам-участникам.

3. Если консультации не приводят к взаимоприемлемому урегулированию с должным учетом прав и интересов всех государств-участников, заинтересованные стороны принимают все меры для урегулирования спора другими мирными средствами по своему выбору в соответствии с обстоятельствами и характером спора. Если возникают трудности в связи с началом консультаций или если консультации не позволяют прийти к взаимоприемлемому урегулированию, любое государство-участник в целях урегулирования спора может обратиться за содействием к Генеральному секретарю заручаясь согласием другой стороны в споре. Государство-участник, которое не поддерживает дипломати-

ческих отношений с другим заинтересованным государством-участником, принимает участие в таких консультациях по своему усмотрению либо непосредственно, либо через другое государство-участника или Генерального секретаря, выступающих в качестве посредника.

Статья 16

В настоящем Соглашении, за исключением статей 17–21, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящим Соглашением, и если большинство государств-членов этой организации являются государствами-участниками настоящего Соглашения и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. Государства-члены любой такой организации, являющиеся государствами-участниками настоящего Соглашения, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с положениями настоящей статьи.

Статья 17

Любое государство-участник Соглашения может предлагать поправки к настоящему Соглашению. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника соглашения, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Соглашения, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Соглашения в день принятия им этих поправок.

Статья 18

Спустя десять лет после вступления в силу настоящего Соглашения в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций включается вопрос о рассмотрении действующего настоящего Соглашения, чтобы обсудить в свете предшествующего применения Соглашения, требует ли оно пересмотра. Однако в любое время через пять лет после вступления в силу настоящего Соглашения Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве депозитария созывает по требованию одной трети государств-участников Соглашения и с согласия большинства государств-участников конференцию государств-участников для рассмотрения действия настоящего Соглашения. Конференция по рассмотрению действия Соглашения обсудит также вопрос об осуществлении положений пункта 5 статьи 11 на основе принципа, указанного в пункте 1 этой статьи, и с учетом, в частности, любых соответствующих технических достижений.

Статья 19

1. Настоящее Соглашение будет открыто для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Настоящее Соглашение подлежит ратификации подписавшими его государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящее Соглашение до его вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к нему в любое время. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты.

4. Для каждого государства, сдавшего на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении после вступления в силу настоящего Соглашения, оно вступает в силу на 30-й день после сдачи на хранение такого документа.

5. Генеральный секретарь незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Соглашению государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документы о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Соглашения, а также о других уведомлениях.

Статья 20

Любое государство-участник настоящего Соглашения может уведомить о своем выходе из Соглашения через год после вступления его в силу путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья 21

Настоящее Соглашение, русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдано на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препроводит заверенные копии настоящего Соглашения всем государствам, подписавшим настоящее Соглашение и присоединившимся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящее Соглашение, открытое для подписания в Нью-Йорке.

(Сборник важнейших документов
по международному праву. Ч. II.
Особенная. М., 1997)

Резолюция 37/92 Генеральной Ассамблеи ООН

ПРИНЦИПЫ использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания*

10 декабря 1982 г.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2916 (XXVII) от 9 ноября 1972 года, в которой она подчеркнула необходимость разработки принципов использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания, и учитывая важность заключения международного соглашения или соглашений,

ссылаясь далее на свои резолюции 3182 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3234 (XXIX) от 12 ноября 1974 года, 3388 (XXX) от 18 ноября 1975 года, 31/8 от 8 ноября 1976 года, 32/196 от 20 декабря 1977 года, 33/16 от 10 ноября 1978 года, 34/66 от 5 декабря 1979 года и 35/14 от 3 ноября 1980 года и на свою резолюцию 36/35 от 18 ноября 1981 года, в которой она постановила рассмотреть на своей тридцать седьмой сессии вопрос о принятии проекта принципов использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания,

отмечая с признательностью усилия, предпринятые в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическом подкомитете в целях выполнения директив, содержащихся в вышеупомянутых резолюциях,

учитывая, что был проведен ряд экспериментов по осуществлению непосредственного вещания с помощью спутников и что в некоторых странах имеются действующие системы непосредственного вещания с помощью спутников, коммерческая эксплуатация которых может быть начата в ближайшем будущем,

принимая во внимание, что эксплуатация спутников международного непосредственного вещания будет иметь существенные меж-

*Принята голосованием ("за" проголосовало 107 государств, "против" – 13 (США и ряд других), воздержались – 13. Советский Союз голосовал "за").

дународные последствия политического, экономического, социального и культурного характера,

полагая, что принятие принципов международного непосредственного телевизионного вещания будет способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области и содействовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

принимает принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

ПРИНЦИПЫ использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания

А. Цели и задачи

Деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников должна осуществляться таким образом, чтобы она была совместимой с суверенными правами государств, включая принцип невмешательства, а также с правом каждого искать, получать и распространять информацию и идеи, как это зафиксировано в соответствующих документах Организации Объединенных Наций.

Такая деятельность должна способствовать свободному распространению информации и знаний в области культуры и науки и взаимному обмену ими, содействовать развитию образования, социальному и экономическому развитию, особенно в развивающихся странах, повышать качество жизни всех народов и обеспечивать досуг при должном уважении политической и культурной целостности государств.

Соответственно, эта деятельность должна осуществляться таким образом, чтобы она была совместимой с развитием взаимопонимания и укреплением дружественных отношений и сотрудничества между всеми государствами и народами в интересах поддержания международного мира и безопасности.

В. Применимость международного права

Деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года, применимые положения Международной конвенции электросвязи и ее Регламента радиосвязи и международных документов, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами и прав человека.

С. Права человека

Каждое государство имеет равное право осуществлять деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников и санкционировать осуществление такой деятельности лица-

ми и организациями, находящимися под его юрисдикцией. Все государства и народы имеют право на такую деятельность и должны пользоваться благами от ее осуществления. Доступ к технологии в этой области должен быть открыт для всех государств без дискриминации на условиях, взаимно согласованных всеми заинтересованными сторонами.

D. Международное сотрудничество

Деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников должна основываться на международном сотрудничестве и поощрять его. Такое сотрудничество должно быть предметом соответствующих договоренностей. Особое внимание должно уделяться нуждам развивающихся стран в деле использования международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников в целях ускорения их национального развития.

E. Мирное разрешение споров

Любой международный спор, который может возникнуть в результате деятельности, охватываемой настоящими принципами, должен решаться с помощью установленных процедур мирного урегулирования споров, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

F. Ответственность государств

Государства должны нести международную ответственность за деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников, осуществляемую ими или под их юрисдикцией, и за соответствие любой такой деятельности принципам, содержащимся в настоящем документе.

Когда международное непосредственное телевизионное вещание с помощью спутников осуществляется международной межправительственной организацией, ответственность, о которой говорится в пункте 8, выше, должны нести как эта организация, так и участвующие в ней государства.

G. Обязанность и право проведения консультаций

Любое осуществляющее вещание или принимающее передачи государство в рамках созданной им службы международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников, по просьбе любого другого осуществляющего вещание или принимающего передачи государства в рамках той же службы, должно незамедлительно вступить в консультации с государством, которое обратилось с просьбой, относительно своей деятельности в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников без ущерба для других консультаций, которые эти государства могут провести с любым другим государством по данному вопросу.

H. Авторские и смежные права

Без ущерба для соответствующих положений международного права государства должны сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в деле защиты авторских и смежных прав путем заключения соответствующих соглашений между заинтересованными государствами или компетентными юридическими лицами, действующими под их юрисдикцией. При таком со-

трудничестве они должны уделять особое внимание заинтересованности развивающихся стран в использовании непосредственного телевизионного вещания в целях ускорения их национального развития.

Уведомление организации объединенных наций

В целях содействия международному сотрудничеству в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях государства, осуществляющие деятельность в области международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников или санкционирующие ее осуществление, должны в максимально возможной степени информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о характере такой деятельности. По получении этой информации Генеральный секретарь должен незамедлительно и эффективно довести ее до сведения соответствующих специализированных учреждений, а также общественности и международно-научного сообщества.

Ж. Консультации и соглашения между государствами

Государство, которое намеревается создать или санкционировать создание службы международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников, без промедления уведомляет о таком намерении государство или государства, которые предполагаются в качестве принимающих передачи, и незамедлительно вступает в консультации с любым из этих государств по его просьбе.

Служба международного непосредственного телевизионного вещания с помощью спутников создается только после выполнения условий, изложенных в пункте 13, выше, и на основе соглашений и/или договоренностей, согласующихся с применимыми документами Международного союза электросвязи, и в соответствии с настоящими принципами.

В отношении неизбежного перелива сигнала, излучаемого со спутника, применяются исключительно соответствующие документы Международного союза электросвязи.

(Генеральная Ассамблея. Официальные отчеты.
Тридцать седьмая сессия. Дополнение № 51 (А/37/51))

Резолюция 41/65 Генеральной Ассамблеи ООН

**ПРИНЦИПЫ,
касающиеся дистанционного зондирования
Земли из космоса**

3 декабря 1986 г.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3234 (XXXIX) от 12 ноября 1974 года, в которой она рекомендовала Юридическому подкомитету Комитета по использованию космического пространства в мирных целях рассмотреть вопрос о правовых последствиях дистанционного зондирования Земли из космоса, а также на свои резолюции 3388 (XXX) от 18 ноября 1975 года, 31/8 от 8 ноября 1976 года, 32/196 А от 20 декабря 1977 года, 33/16 от 10 ноября 1978 года, 34/66 от 5 декабря 1979 года, 35/14 от 3 ноября 1980 года, 36/35 от 18 ноября 1981 года, 37/89 от 10 декабря 1982 года, 38/80 от 15 декабря 1983 года, 39/96 от 14 декабря 1984 года и 40/162 от 16 декабря 1985 года, в которых она призвала к подробному рассмотрению правовых последствий дистанционного зондирования Земли из космоса с целью разработки проекта принципов, касающихся дистанционного зондирования,

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его двадцать девятой сессии и прилагаемый к нему текст проекта принципов, касающихся дистанционного зондирования Земли из космоса,

с удовлетворением отмечая, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях на основе работы его Юридического подкомитета одобрил текст проекта принципов, касающихся дистанционного зондирования Земли из космоса,

считая, что принятие принципов, касающихся дистанционного зондирования Земли из космоса, будет способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области, принимает изложенные в приложении к настоящей резолюции принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космоса.

Принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космоса

Принцип I

Для целей настоящих Принципов в отношении деятельности по дистанционному зондированию:

а) термин "дистанционное зондирование" означает зондирование поверхности Земли из космоса с использованием свойств электромагнитных волн, излучаемых, отражаемых или рассеиваемых зондируемыми объектами, с целью улучшения использования природных ресурсов, совершенствования землепользования и охраны окружающей среды;

б) термин "первичные данные" означает необработанные данные, которые получаются с помощью аппаратуры дистанционного зондирования, установленной на борту космического объекта, и которые передаются или доставляются на Землю из космоса посредством телеметрии – в виде электромагнитных сигналов, фотопленки, магнитной ленты или какими-либо другими способами;

в) термин "обработанные данные" означает материалы, полученные в результате такой обработки первичных данных, которая необходима для обеспечения возможности пользоваться этими данными;

г) термин "проанализированная информация" означает информацию, полученную в результате интерпретации обработанных данных, дополнительно введенных данных и сведений из других источников;

е) термин "деятельность по дистанционному зондированию" означает эксплуатацию космических систем дистанционного зондирования, станций по приему и накоплению первичных данных и деятельность по обработке, интерпретации и распространению обработанных данных.

Принцип II

Деятельность по дистанционному зондированию осуществляется на благо и в интересах всех стран, независимо от уровня их экономического, социального или научно-технического развития и с особым учетом нужд развивающихся стран.

Принцип III

Деятельность по дистанционному зондированию осуществляется в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и соответствующие документы Международного союза электросвязи.

Принцип IV

Деятельность по дистанционному зондированию осуществляется в соответствии с принципами, содержащимися в статье I Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, которая, в частности, предусматривает, что исследование и использование космического пространства осуществляются на благо и в интересах всех стран, независимо от уровня их экономического или

научного развития, и устанавливает принцип, в соответствии с которым космическое пространство открыто для исследования и использования на основе равенства. Эта деятельность осуществляется на основе уважения принципа полного и постоянного суверенитета всех государств и народов над своими богатствами и природными ресурсами с должным учетом признаваемых по международному праву прав и интересов других государств и организаций, находящихся под их юрисдикцией. Подобная деятельность должна осуществляться таким образом, чтобы не наносить ущерба законным правам и интересам зондируемого государства.

Принцип V

Государства, осуществляющие деятельности по дистанционному зондированию, содействуют международному сотрудничеству в этой деятельности. С этой целью они предоставляют другим государствам возможности для участия в ней. Такое участие основывается в каждом случае на справедливых и взаимоприемлемых условиях.

Принцип VI

Для получения максимальных выгод от деятельности по дистанционному зондированию государства поощряются к тому, чтобы в соглашениях или иных договоренностях предусматривались создание и эксплуатация станций по приему и накоплению данных и установок по обработке и интерпретации данных, в частности в рамках региональных соглашений и договоренностей, когда это возможно.

Принцип VII

Государства, участвующие в деятельности по дистанционному зондированию, предоставляют техническую помощь другим заинтересованным государствам на взаимосогласованных условиях.

Принцип VIII

Организация Объединенных Наций и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций содействуют международному сотрудничеству, включая техническую помощь и координацию, в области дистанционного зондирования.

Принцип IX

В соответствии со статьей IV Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, и статьей XI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, государство, осуществляющее программу дистанционного зондирования, информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Кроме того, оно предоставляет в максимально возможной и практически осуществимой степени любую другую соответствующую информацию любому другому государству, в частности развивающемуся государству из числа затрагиваемых этой программой, по его просьбе.

Принцип X

Дистанционное зондирование должно содействовать охране природной среды Земли. С этой целью участвующие в деятельности по дистанционному зондированию государства, которые установили, что в их распоряжении имеется информация, которая может быть использована для предотвращения лю-

бого вредного для природной среды Земли явления, сообщает эту информацию соответствующим государствам.

Принцип XI

Дистанционное зондирование должно содействовать защите человечества от стихийных бедствий. С этой целью участвующие в деятельности по дистанционному зондированию государства, которые установили, что в их распоряжении имеются обработанные данные и проанализированная информация, могущие быть полезными для государств, пострадавших от стихийных бедствий или подвергающихся опасности от надвигающихся стихийных бедствий, передают такие данные и информацию соответствующим государствам по возможности в кратчайшие сроки.

Принцип XII

Как только получены первичные данные и обработанные данные по территории, находящейся под его юрисдикцией, зондируемому государству предоставляется доступ к ним на недискриминационной основе и на разумных условиях оплаты. Зондируемому государству предоставляется также доступ к проанализированной информации по территории, находящейся под его юрисдикцией, которой располагает любое государство, участвующее в деятельности по дистанционному зондированию, на той же основе и тех же условиях, особо принимая во внимание нужды и интересы развивающихся стран.

Принцип XIII

Для поощрения и активизации международного сотрудничества, особенно с учетом нужд развивающихся стран, государство, осуществляющее дистанционное зондирование Земли из космического пространства, вступает, по просьбе, в консультации с государством, территория которого зондируется, с целью предоставления возможностей участия и увеличения получаемых от этого взаимных выгод.

Принцип XIV

В соответствии со статьей VI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, государства, эксплуатирующие спутники дистанционного зондирования, несут международную ответственность за свою деятельность и обеспечивают, чтобы такая деятельность проводилась в соответствии с положениями Договора и нормами международного права, независимо от того, осуществляется она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами или в рамках международных организаций, членами которых такие государства являются. Настоящий принцип не затрагивает применимости норм международного права об ответственности государств в том, что касается деятельности по дистанционному зондированию.

Принцип XV

Любой спор, возникающий из применения настоящих принципов, разрешается с помощью установленных процедур мирного урегулирования споров.

(Док. ООН A/Res.41/65. 1987. Jan. 22)

**ПРИНЦИПЫ,
касающиеся использования ядерных источников
энергии в космическом пространстве***

Преамбула

Генеральная Ассамблея,
признавая, что ядерные источники энергии особенно удобны или даже незаменимы для выполнения некоторых полетов в космическое пространство в силу своей компактности, длительного срока службы и других качеств,

признавая, что использование ядерных источников энергии в космическом пространстве должно быть ориентировано на такие применения, которые позволяют в полной мере воспользоваться специфическими свойствами ядерных источников энергии,

признавая, что использование ядерных источников энергии в космическом пространстве должно основываться на тщательной оценке безопасности, включая вероятностный анализ риска, с особым упором на снижение риска того, что в результате аварий население подвергается воздействию вредоносного излучения или радиоактивного вещества,

признавая в этом контексте необходимость свода принципов, содержащего цели и руководящие положения по обеспечению безопасного использования ядерных источников энергии в космическом пространстве,

подтверждая, что этот свод принципов применяется к ядерным источникам энергии в космическом пространстве, предназначенным для выработки электрической энергии на борту космических объектов в целях, не связанных с питанием двигательной установки, характеристики которых в целом сопоставимы с характеристиками используемых систем и выполняемых полетов на момент принятия принципов,

признавая, что в будущем этот свод принципов потребует пересмотра ввиду появления новых применений ядерной энергии и международных рекомендаций по радиологической защите,

принимает Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, как они изложены ниже.

*Разработаны Комитетом ООН по использованию космического пространства в мирных целях и одобрены 47-й сессией Генеральной Ассамблеи ООН 14 декабря 1992 г. Резолюция 47/68.

Принцип 1

Применимость международного права

Деятельность, связанная с использованием ядерных источников энергии в космическом пространстве, осуществляется в соответствии с международным правом, включая, в частности, Устав Организации Объединенных Наций и Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Принцип 2

Использование терминов

1. Для целей настоящих принципов термины "запускающее государство" и "государство, запускающее" означают государство, которое осуществляет юрисдикцию и контроль над космическим объектом с ЯИЭ на борту в любой данный момент времени, применительно к соответствующему принципу.

2. Для целей принципа 9 применяется определение термина "запускающее государство", которое содержится в указанном принципе.

3. Для целей принципа 3 термины "предвидимых" и "любых возможных" характеризуют класс событий или обстоятельства, общая вероятность наступления которых такова, что считаются охватываемыми только надежно допустимые возможности для целей анализа безопасности. Термин "общий принцип глубокой защиты", когда он применяется к ЯИЭ в космическом пространстве, относится к использованию элементов конструкции и полетных операций вместо активных систем или в дополнение к ним для предотвращения или смягчения последствий неполадок системы. Для достижения этой цели не обязательно требуется избыточность систем безопасности для каждого отдельного компонента. Ввиду особых требований, которые присущи использованию ЯИЭ в космосе и различным полетам, никакой конкретный комплекс систем или элементов не может быть выделен как абсолютно необходимый для достижения этой цели. Для целей пункта 2.4 принципа 3 термин "выводятся на критический уровень" не включает такие действия, как проверка при нулевой мощности, которая имеет основополагающее значение для обеспечения безопасности системы.

Принцип 3

Руководящие принципы и критерии безопасного использования

Для сведения к минимуму количества радиоактивного материала в космосе и связанных с этим рисков использование ядерных источников энергии в космическом пространстве ограничивается теми космическими полетами, которые не могут осуществляться разумным способом с использованием неядерных источников энергии.

1. Общие цели в отношении радиационной защиты и ядерной безопасности:

1.1. Государства, запускающие космические объекты с ядерными источниками энергии на борту, прилагают усилия для защиты отдельных лиц, населения и биосферы от радиологических опасностей. Конструкция и использование космических объектов с ядерными источниками энергии на борту с высокой степенью уверенности обеспечивают, чтобы при предвидимых нормальных или аварийных обстоятельствах опасность была ниже приемлемых уровней, определенных в пунктах 1.2 и 1.3.

Такая конструкция и использование также обеспечивают с высокой надежностью, чтобы радиоактивный материал не вызывал значительного загрязнения космического пространства.

1.2. В ходе нормальной эксплуатации космических объектов с ядерными источниками энергии на борту, включая спуск с достаточно высокой орбиты, как она определена в пункте 2.2, соблюдается рекомендованное Международной комиссией по радиологической защите требование обеспечения надлежащей радиационной защиты населения. В ходе такой нормальной эксплуатации не происходит значительного радиационного облучения.

1.3. Для снижения облучения в случае аварий при проектировании и конструировании систем ядерных источников энергии учитываются соответствующие и общепринятые международные руководящие принципы радиологической защиты.

За исключением случаев маловероятных аварий, сопряженных с серьезными радиологическими последствиями, конструкция систем ядерных источников энергии с высокой степенью уверенности обеспечивает ограничение радиационного облучения ограниченным географическим регионом и индивидуальной дозой до принципиального предела в 1 mSv в год. Допустимо применение вспомогательной предельной дозы 5 mSv в год в течение ряда лет при условии, что эквивалентная среднегодовая эффективная доза за время жизни не превышает принципиального предела в 1 mSv в год.

Крайне низкая вероятность аварий с вышеупомянутыми потенциально серьезными радиологическими последствиями обеспечивается за счет конструкции системы. Будущие модификации руководящих принципов, упомянутых в настоящем пункте, применяются, как только это станет практически возможно.

1.4. Системы безопасности проектируются, конструируются и эксплуатируются в соответствии с общим принципом защиты в глубину. Этот принцип означает наличие возможности устранить или нейтрализовать любые предвидимые отказы или неполадки в работе устройства, чреватые последствиями для безопасности, с помощью какой-либо операции или процедуры, возможно в автоматическом режиме. Надежность систем, имеющих важное значение для безопасности, обеспечивается, среди прочего, за счет дублирования, физи-

ческого разделения, функциональной изоляции и адекватной независимости их компонентов. Для повышения уровня безопасности принимаются также другие меры.

2. Ядерные реакторы.

2.1. Ядерные реакторы могут использоваться:

а) в ходе межпланетных полетов,

б) на достаточно высоких орбитах, как они определены в пункте 2.2;

в) на низких околоземных орбитах, если после выполнения рабочей части своего полета они хранятся на достаточно высоких орбитах.

2.2. Достаточно высокая орбита – это орбита, продолжительность нахождения на которой достаточно велика, чтобы обеспечить достаточный распад продуктов деления примерно до уровня радиоактивности актинидов. Достаточно высокая орбита должна быть такой, чтобы свети к минимуму риск для нынешних и будущих космических полетов, а также вероятность столкновения с другими космическими объектами. При определении высоты достаточно высокой орбиты учитывается, что части разрушенного реактора также должны достичь требуемого уровня распада до их возвращения в атмосферу Земли.

2.3. В качестве топлива в ядерных реакторах используется лишь высокообогащенный уран-235. В конструкции учитывается радиоактивный распад продуктов деления и активизации.

2.4. Ядерные реакторы не выводятся на критический уровень до достижения ими эксплуатационной орбиты или до вывода на межпланетную траекторию.

2.5. Конструкция ядерного реактора обеспечивает, что он не перейдет в критическое состояние до выхода на эксплуатационную орбиту во время любых возможных событий, включая взрыв ракеты, возвращение в атмосферу, падение на поверхность или воду, погружение в воду или проникновение воды в активную зону.

2.6. В целях значительного уменьшения возможности аварий на спутниках с ядерными реакторами на борту в ходе их эксплуатации на орбите с меньшей продолжительностью нахождения, чем на достаточно высокой орбите (включая операции по уводу на достаточно высокую орбиту), применяется высоконадежная эксплуатационная система для обеспечения эффективного и контролируемого удаления реактора.

3. Радиоизотопные генераторы.

3.1. Радиоизотопные генераторы могут использоваться для межпланетных полетов и других полетов за пределами гравитационного поля Земли. Они также могут использоваться на околоземной орбите, если после завершения рабочей части своего полета они хранятся на высокой орбите. В любом случае необходимо окончательное удаление.

3.2. Радиоизотопные генераторы защищаются системой защитной оболочки, спроектированной и сконструированной таким образом, чтобы выдерживать тепловые и аэродинамические нагрузки во время возвращения в верхние слои атмосферы в предвидимых орбитальных условиях, в том числе при входе с высокоэллиптических

или гиперболических орбит, если это имеет место. При ударе о землю система защитной оболочки и физическая форма изотопов гарантируют отсутствие выброса радиоактивного материала в окружающую среду с тем, чтобы район падения можно было полностью дезактивировать путем проведения операции по эвакуации.

Принцип 4

Оценка безопасности

1. Запускающее государство, как оно определено в пункте 1 принципа 2, на момент запуска обеспечивает в сотрудничестве, когда это необходимо, с теми государствами, которые спроектировали, сконструировали или изготовили ЯИЭ или будут эксплуатировать космический объект, или с территории или установки которых будет осуществлен запуск такого объекта, проведение до запуска тщательной и всеобъемлющей оценки безопасности. Эта оценка также охватывает все соответствующие этапы полета и затрагивает все задействованные системы, включая средства запуска, космическую платформу, ЯИЭ и его аппаратуру, а также системы управления и связи между Землей и космосом.

2. В ходе такой оценки соблюдаются руководящие принципы и критерии безопасного использования, содержащиеся в принципе 3.

3. В соответствии со статьей XI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию пространства, включая Луну и другие небесные тела, результаты такой оценки безопасности, а также, насколько это возможно, указание примерного срока, в течение которого предполагается произвести запуск, публикуются до каждого запуска, и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информируется о том, каким образом государства могут по возможности оперативно получить такие результаты оценки безопасности до каждого запуска.

Принцип 5

Уведомление о возвращении

1. Любое государство, запускающее космический объект с ядерными источниками энергии на борту, своевременно информирует заинтересованные государства в том случае, если на этом космическом объекте появляется неисправность и возникает опасность возвращения радиоактивных материалов на Землю. Эта информация представляется в соответствии со следующим форматом:

А. Параметры системы.

А.1. Название запускающего государства или государств, включая адрес органа, с которым можно связаться для получения дополнительной информации или помощи в случае аварии;

А.2. Международное обозначение;

А.3. Дата и территория или место запуска;

А.4. Информация, необходимая для наиболее точного прогнозирования времени нахождения на орбите, траектории и района падения;

А.5. Общее назначение космического аппарата.

В. Информация о радиологической опасности ядерного источника(ов) энергии.

В.1. Тип ядерного источника энергии: радиоизотопный реактор;

В.2. Возможная физическая форма, количество и общие радиологические характеристики топлива и зараженных и/или активированных компонентов, которые могут достигнуть Земли. Термин "топливо" обозначает ядерный материал, используемый в качестве источника тепла или энергии.

Эта информация передается также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Информация в соответствии с приведенным выше форматом представляется запускающим государством, как только неисправность обнаружена. Она обновляется, насколько это практически возможно, и частота рассылки обновленной информации возрастает по мере приближения предполагаемого времени вхождения в плотные слои атмосферы Земли с тем, чтобы международное сообщество было информировано о ситуации и располагало достаточным временем для планирования любых мероприятий на национальном уровне, которые могут потребоваться необходимыми в данной ситуации.

3. Обновленная информация передается также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с той же частотой.

Принцип 6 Консультация

Государства, представляющие информацию в соответствии с принципом 5, насколько это практически осуществимо, оперативно отвечают на просьбы других государств о предоставлении дополнительной информации или о проведении консультаций.

Принцип 7 Помощь государствам

1. После уведомления об ожидаемом возвращении в атмосферу Земли космического объекта, имеющего ядерный источник энергии на борту, и его компонентов все государства, обладающие средствами контроля и слежения за космическими объектами, в духе международного сотрудничества сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и заинтересованным государствам соответствующую информацию о неисправном космическом объекте с ядерным источником энергии на борту, которой они могут располагать, в возможно кратчайшие сроки с тем, чтобы дать государствам, которые могут оказаться затронутыми, возможность оценить ситуацию и принять любые меры предосторожности, представляющиеся необходимыми.

2. После возвращения в атмосферу Земли космического объекта, имеющего ядерный источник энергии на борту, и его компонентов:

а) запускающее государство незамедлительно предлагает и, по просьбе затронутого государства, незамедлительно предоставляет необходимую помощь по ликвидации фактических и возможных вредных последствий, включая помощь в определении места падения ядерного источника энергии на поверхность Земли, в обнаружении вошедшего в атмосферу радиоактивного материала и в проведении операций по поиску или расчистке;

б) помимо запускающего государства все государства, располагающие соответствующим техническим потенциалом, и международные организации, располагающие таким техническим потенциалом, в пределах возможного оказывают, по просьбе затронутого государства, необходимую помощь.

При оказании помощи в соответствии с подпунктами а) и б) выше учитываются особые потребности развивающихся стран.

Принцип 8

Ответственность

В соответствии со статьёй VI Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, государства несут международную ответственность за национальную деятельность, связанную с использованием ядерных источников энергии в космическом пространстве, независимо от того, осуществляется ли она правительственными органами или неправительственными юридическими лицами, и за обеспечение того, чтобы такая национальная деятельность проводилась в соответствии с этим Договором и рекомендациями, содержащимися в настоящих Принципах. В случае деятельности в космическом пространстве, связанной с использованием ядерных источников энергии, международной организации ответственность за выполнение вышеупомянутого Договора и рекомендаций, содержащихся в настоящих Принципах, несут, наряду с международной организацией, также и участвующие в ней государства.

Принцип 9

Ответственность за ущерб и компенсация

1. В соответствии со статьёй VII Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и положениями Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, каждое государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта, и каждое государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта, несет международную ответственность за ущерб, причиненный такими космическими объектами или их

составными частями. Настоящее положение в полной мере применяется к случаю, когда такой космический объект имеет ядерный источник энергии на борту. Когда два государства или более совместно производят запуск космического объекта, они несут солидарную ответственность за любой причиненный ущерб в соответствии со статьей V вышеуказанной Конвенции.

2. Компенсация, которую такие государства обязаны выплатить на основании вышеуказанной Конвенции за причиненный ущерб, определяется в соответствии с международным правом и принципами справедливости с тем, чтобы обеспечить возмещение ущерба, восстанавливающее физическому или юридическому лицу, государству или международной организации, от имени которых предъявляется претензия, положение, которое существовало бы, если бы ущерб не был причинен.

3. Для целей настоящего принципа компенсация включает также возмещение должным образом обоснованных расходов на проведение операций по поиску, эвакуации и расчистке, включая расходы на помощь, полученную от третьих сторон.

Принцип 10 **Урегулирование споров**

Любой спор, вытекающий из применения настоящих принципов, разрешается посредством переговоров или других установленных процедур мирного урегулирования споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Принцип 11 **Обзор и пересмотр**

Настоящие Принципы вновь пересматриваются Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях не позднее чем через два года после их принятия.

ДЕКЛАРАЦИЯ
о международном сотрудничестве в исследовании и
использовании космического пространства
на благо и в интересах всех государств,
с особым учетом потребностей развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его тридцать девятой сессии* и текст Декларации о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран, одобренной Комитетом и содержащейся в приложении к его докладу**,

принимая во внимание соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь в особенности на положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела***,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, относящиеся к деятельности в космическом пространстве,

принимая во внимание рекомендации второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях**** и других международных конференций, имеющих значение в этой области,

признавая растущие масштабы и значение международного сотрудничества среди государств и между государствами и международными организациями в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

учитывая опыт, накопленный в рамках совместных международных проектов,

*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 20 (A/51/20).

**Там же. Приложение IV.

***Резолюция 2222 (XXI), приложение.

****См.: Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9–21 августа 1982 г., и исправления (A/CONF.101/10 и Corr.1 и 2).

будучи убеждена в необходимости и значении дальнейшего укрепления международного сотрудничества в целях достижения широкого и эффективного взаимодействия в этой области для взаимного блага и в интересах всех участвующих сторон,

стремясь содействовать применению принципа, согласно которому исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, осуществляются на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и являются достоянием всего человечества,

принимает Декларацию о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех государств, с особым учетом потребностей развивающихся стран, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

(83-е пленарное заседание,
13 декабря 1996 г.)

Приложение

**Декларация о международном сотрудничестве
в исследовании и использовании космического пространства
на благо и в интересах всех государств,
с особым учетом потребностей развивающихся стран**

1. Международное сотрудничество в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях (далее именуемое "международным сотрудничеством") осуществляется в соответствии с положениями международного права, в том числе Устава Организации Объединенных Наций и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела^{*}. Оно осуществляется на благо и в интересах всех государств независимо от степени их экономического, социального и научно-технического развития и является достоянием всего человечества. Особо следует учитывать потребности развивающихся стран.

2. Государства вольны определять все аспекты своего участия в международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на справедливой и взаимоприемлемой основе. Договорные условия таких совместных проектов должны быть справедливыми и разумными, и они должны полностью согласовываться с законными правами и интересами соответствующих участников, такими, например, как права на интеллектуальную собственность.

3. Всем государствам, особенно тем, которые располагают соответствующим космическим потенциалом и программами исследования и использования космического пространства, следует содействовать поощрению и укреплению международного сотрудничества на справедливой и взаимоприемлемой основе. В этом контексте особое внимание следует уделять благу и интересам

^{*}Резолюция 2222 (XXI), приложение.

развивающихся стран и стран, космические программы которых зародились в ходе осуществления такого международного сотрудничества со странами, обладающими более совершенным космическим потенциалом.

4. Международное сотрудничество следует осуществлять в таких формах, которые соответствующие страны считают наиболее эффективными и надлежащими, включая, в частности, правительственные и неправительственные, коммерческое и некоммерческое, глобальное, многостороннее, региональное или двустороннее, а также международное сотрудничество между странами, находящимися на всех уровнях развития.

5. Международное сотрудничество, с особым учетом потребностей развивающихся стран, должно быть направлено, в частности, на достижение следующих целей, принимая во внимание их потребность в технической помощи и рациональном и эффективном распределении финансовых и технических ресурсов:

- а) поощрение развития космической науки и техники и их применения;
- б) содействие развитию соответствующего и надлежащего космического потенциала в заинтересованных государствах;
- в) облегчение обмена специальными знаниями и технологиями между государствами на взаимоприемлемой основе.

6. Национальным и международным учреждениям, научно-исследовательским институтам, организациям по оказанию помощи в целях развития, а также развитым, равно как и развивающимся странам, следует учитывать соответствующее применение космических достижений и возможности международного сотрудничества при достижении ими своих целей в области развития.

7. Следует усилить роль Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, в том числе как форума для обмена информацией о национальной и международной деятельности в области международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства.

8. Следует поощрять все государства к тому, чтобы они содействовали осуществлению Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники и других инициатив в сфере международного сотрудничества в соответствии со своими возможностями в космической области и степенью своего участия в исследовании и использовании космического пространства.

СОГЛАШЕНИЕ
между правительством Канады,
правительствами государств-членов
Европейского космического агентства,
правительством Японии,
правительством Российской Федерации и
правительством Соединенных Штатов Америки
относительно сотрудничества по международной
космической станции гражданского назначения*

Правительство Канады (в дальнейшем также – "Канада"),
Правительства Королевства Бельгии, Королевства Дании, Французской Республики, Федеративной Республики Германии, Итальянской Республики, Королевства Нидерландов, Королевства Норвегии, Королевства Испании, Королевства Швеции, Швейцарской Конфедерации и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, являясь правительствами государств-членов Европейского космического агентства (в дальнейшем вместе именуемые "Правительства европейских государств" или "Европейский партнер"),

Правительство Японии (в дальнейшем также – "Япония"),

Правительство Российской Федерации (в дальнейшем также – "Россия") и

Правительство Соединенных Штатов Америки (в дальнейшем – "Правительство Соединенных Штатов" или "Соединенные Штаты"),

напоминая о том, что в январе 1984 года Президент Соединенных Штатов поручил Национальному управлению по авионавигации и исследованию космического пространства (НАСА) разработать и вывести на орбиту постоянно действующую пилотируемую космическую станцию и предложил дружественным странам и союзникам Соединенных Штатов принять участие в ее создании и использовании и разделить связанные с ней преимущества,

напоминая о принятии вышеприведенного предложения Премьер-министром Канады на встрече на высшем уровне в марте 1985 года в Квебеке с Президентом Соединенных Штатов и о взаимном под-

*Ратифицировано Федеральным законом № 164-ФЗ от 29 декабря 2000 г. Соглашение вступило в силу для Российской Федерации 27 марта 2001 г.

тверждении на встрече на высшем уровне в марте 1986 года в Вашингтоне заинтересованности в сотрудничестве,

напоминая о положениях соответствующих резолюций, принятых 31 января 1985 г. и 20 октября 1995 г. на заседаниях Совета Европейского космического агентства (ЕКА) на уровне министров, и о том, что в рамках ЕКА и в соответствии с его целями, как они определены в статье II Конвенции об его учреждении, было положено начало программе "Коламбус" и участию Европы в программе создания международной космической станции с тем, чтобы разработать и посредством которых будут созданы элементы международной космической станции гражданского назначения,

напоминая о заинтересованности Японии в программе космической станции, проявленной во время посещения Японии администратором НАСА в 1984 и 1985 годах, и об участии Японии в космической программе США посредством проведения первого испытания по технологии обработки материалов,

напоминая об участии ЕКА и Канады в разработке космической транспортной системы США посредством создания европейскими государствами первой пилотируемой космической лаборатории "Спейслэб" и разработки Канадой системы дистанционного манипулятора,

напоминая о партнерстве, созданном посредством заключения Соглашения между Правительством Соединенных Штатов Америки, правительствами государств-членов Европейского космического агентства, Правительством Японии и Правительством Канады о сотрудничестве в техническом проектировании, создании, эксплуатации и использовании постоянно действующей пилотируемой космической станции гражданского назначения, подписанного в Вашингтоне 29 сентября 1988 г. (в дальнейшем – "Соглашение 1988 года"), и относящихся к нему Меморандумов о взаимопонимании между НАСА и Государственным министерством по науке и технологии (ГМНТ) Канады, НАСА и ЕКА, НАСА и Правительством Японии,

признавая, что Соглашение 1988 года вступило в силу 30 января 1992 г. в отношениях между Соединенными Штатами и Японией,

напоминая, что НАСА, ЕКА, Правительство Японии и ГМНТ осуществляют совместную деятельность для достижения целей партнерства по программе космической станции в соответствии с Соглашением 1988 года и относящимися к нему Меморандумами о взаимопонимании, и признавая, что после своего создания 1 марта 1989 г. Канадское космическое агентство (ККА) приняло от ГМНТ ответственность за выполнение канадской программы космической станции,

будучи убежденными, что с учетом уникального опыта и достижений Российской Федерации в области пилотируемых космических полетов и длительных экспедиций, включая успешную долговременную эксплуатацию российской космической станции "Мир", ее участие в этом партнерстве значительно увеличит потенциальные возможности космической станции на пользу всем партнерам,

ссылаясь на приглашение Правительству Российской Федерации стать партнером в техническом проектировании, создании, эксплуатации и использовании космической станции на основе заключенных соглашений по космической станции, которое было направлено 6 декабря 1993 г. Правительством Канады, Правительствами европейских государств, Правительством Японии и Правительством Соединенных Штатов, и положительный ответ на это приглашение со стороны Правительства Российской Федерации от 17 декабря 1993 г.,

ссылаясь на договоренности между председателем Правительства Российской Федерации и Вице-президентом Соединенных Штатов, нацеленные на развитие сотрудничества по важным видам и направлениям деятельности при осуществлении пилотируемых космических полетов, включая российско-американскую программу "Мир-Шаттл" в целях подготовки к строительству международной космической станции,

ссылаясь на Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (в дальнейшем – "Договор по космосу"), который вступил в силу 10 октября 1967 г.,

ссылаясь на Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (в дальнейшем – "Соглашение о спасании"), которое вступило в силу 3 декабря 1968 г.,

ссылаясь на Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (в дальнейшем – "Конвенция об ответственности"), которая вступила в силу 1 сентября 1972 г.,

ссылаясь на Конвенцию о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (в дальнейшем – "Конвенция о регистрации"), которая вступила в силу 15 сентября 1976 г.,

будучи убежденными, что совместная работа по международной космической станции гражданского назначения еще более расширит сотрудничество посредством установления долгосрочных и взаимовыгодных отношений и будет содействовать дальнейшему сотрудничеству в исследовании и мирном использовании космического пространства,

признавая, что НАСА и ККА, НАСА и ЕКА, НАСА и Правительство Японии и НАСА и Российское космическое агентство (РКА) подготовили Меморандумы о взаимопонимании (в дальнейшем – "Меморандумы") параллельно с переговорами, проводимыми их правительствами по настоящему Соглашению, и то, что Меморандумы содержат подробные положения во исполнение настоящего Соглашения,

признавая в свете вышеизложенного целесообразность создания организационных рамок взаимодействия между Правительством Канады, Правительствами европейских государств, Правительством Японии, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов в целях проектирования, создания, эксплуатации и использования космической станции,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Цель и сфера применения

1. Цель настоящего Соглашения состоит в создании на основе подлинного партнерства организационной структуры для долгосрочного международного сотрудничества между партнерами в области технического проектирования, создания, эксплуатации и использования постоянно обитаемой международной космической станции гражданского назначения в мирных целях в соответствии с международным правом. Эта международная космическая станция гражданского назначения позволит повысить эффективность научного, технического и коммерческого использования космического пространства. Настоящее Соглашение подробно определяет программу международной космической станции гражданского назначения и характер такого партнерства, включая соответствующие права и обязательства партнеров в рамках этого сотрудничества. Настоящее Соглашение предусматривает также механизмы и меры организационного характера для обеспечения достижения его цели.

2. Партнеры объединят свои усилия при ведущей роли Соединенных Штатов в общем управлении и координации с тем, чтобы создать объединенную международную космическую станцию. Соединенные Штаты и Россия, используя свой обширный опыт в области пилотируемых космических полетов, создадут элементы, служащие основой для международной космической станции. Европейский партнер и Япония создадут элементы, которые значительно расширят возможности космической станции. Вклад Канады составит существенную часть космической станции. В Приложении к настоящему Соглашению приводится перечень элементов, которые предоставляются партнерами с тем, чтобы образовать международную космическую станцию.

3. Постоянно обитаемая международная космическая станция гражданского назначения (в дальнейшем – "космическая станция") будет представлять собой многоцелевой объект на низкой околоземной орбите, включающий орбитальные элементы и специально предназначенные для космической станции наземные элементы, предоставляемые всеми партнерами. Посредством предоставления орбитальных элементов космической станции каждый партнер получает определенные права на использование космической станции и участвует в управлении ею в соответствии с настоящим Соглашением, Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений.

4. Концепция космической станции предусматривает ее возможное развитие на эволюционной основе. Права и обязанности государств-партнеров в отношении развития станции на эволюционной основе определяются конкретными положениями в соответствии со статьей 14.

Статья 2

Международные права и обязательства

1. Космическая станция создается, эксплуатируется и используется в соответствии с международным правом, включая Договор по космосу, Соглашение о спасании, Конвенцию об ответственности и Конвенцию о регистрации.

2. Ничто в настоящем Соглашении не истолковывается как:

а) изменяющее права и обязательства государств-партнеров, предусмотренные в договорах, указанных в пункте 1 настоящей статьи, либо по отношению друг к другу, либо по отношению к другим государствам, за исключением случаев, применительно к которым в статье 16 предусмотрено иное;

б) затрагивающее права и обязательства государств-партнеров при исследовании или использовании космического пространства в ходе осуществления деятельности, не связанной с космической станцией, вне зависимости от того, проводятся ли они самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами; или

с) являющееся основанием для притязаний на национальное приращение космического пространства или какой-либо части космического пространства.

Статья 3

Определения

Для целей настоящего Соглашения применяются следующие определения:

а) "настоящее Соглашение":

настоящее Соглашение, включая Приложение;

б) "партнеры" (или, в соответствующих случаях, "каждый партнер"):

Правительство Канады; Правительства европейских государств, указанные в преамбуле, которые становятся сторонами настоящего Соглашения, а также правительство любого другого европейского государства, которое может присоединиться к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом 3 статьи 25, действующие совместно как один партнер; Правительство Японии; Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов;

с) "государство-партнер":

каждая Договаривающаяся сторона, для которой настоящее Соглашение вступило в силу в соответствии со статьей 25.

Статья 4

Сотрудничающие организации

1. Партнеры соглашаются, что Канадское космическое агентство (в дальнейшем – "ККА") от Правительства Канады, Европейское космическое агентство (в дальнейшем – "ЕКА") от Правительств европейских государств, Российское космическое агентство (в дальней-

шем – "РКА") от России и Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства (в дальнейшем – "НАСА") от Соединенных Штатов являются сотрудничающими организациями, ответственными за взаимодействие по проекту космической станции. Сотрудничающая организация от Правительства Японии будет назначена для целей взаимодействия по проекту космической станции в Меморандуме о взаимопонимании между НАСА и Правительством Японии, на который сделана ссылка в пункте 2 настоящей статьи.

2. Сотрудничающие организации осуществляют взаимодействие по проекту космической станции согласно соответствующим положениям настоящего Соглашения, соответствующим Меморандумам о взаимопонимании между НАСА и ККА, НАСА и ЕКА, НАСА и Правительством Японии и НАСА и РКА относительно сотрудничества по международной космической станции гражданского назначения (в дальнейшем – "Меморандумы"), а также двусторонним или многосторонним договоренностям между НАСА и другими сотрудничающими организациями, связанными с исполнением Меморандумов (договоренности об исполнении соглашений). Меморандумы подпадают под действие настоящего Соглашения, а договоренности об исполнении соглашений соответствуют положениям Меморандумов и подпадают под их действие.

3. В тех случаях, когда в каком-либо положении Меморандума устанавливаются права или обязательства, принятые любой сотрудничающей организацией (или, применительно к Японии, Правительством Японии), не являющейся стороной этого Меморандума, то такое положение не может быть изменено без письменного согласия этой сотрудничающей организации (или, применительно к Японии, Правительства Японии).

Статья 5

Регистрация, юрисдикция и контроль

1. В соответствии со статьей II Конвенции о регистрации каждый партнер регистрирует в качестве космических объектов предоставляемые им орбитальные элементы, приведенные в Приложении, причем Европейский партнер передает эту обязанность ЕКА, действующему от его имени и по его поручению.

2. Согласно статье VIII Договора по космосу и статье II Конвенции о регистрации, каждый партнер сохраняет юрисдикцию и контроль над элементами, которые он регистрирует в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, и над лицами из состава персонала на космической станции, находящимися внутри или снаружи ее, которые являются его гражданами. Осуществление такой юрисдикции и такого контроля регулируется соответствующими положениями настоящего Соглашения, Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений, включая соответствующие организационные механизмы, установленные в них.

Статья 6

Право собственности на элементы и оборудование

1. Канада, Европейский партнер, Россия и Соединенные Штаты через посредство своих соответствующих сотрудничающих организаций и организация, назначенная Японией ко времени сдачи ею на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении согласно пункту 2 статьи 25, осуществляют право собственности на соответствующие элементы, приведенные в Приложении, которые они предоставляют, если в настоящем Соглашении не предусмотрено иное. Партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, уведомляют друг друга о праве собственности на любое оборудование на космической станции, находящееся внутри или снаружи ее.

2. Европейский партнер поручает ЕКА, действующему от его имени и по его поручению, осуществлять право собственности на элементы, приведенные в Приложении, которые он предоставляет, а также на любое другое оборудование, разработанное и профинансированное в рамках программы ЕКА в качестве вклада в создание космической станции, ее эксплуатацию или использование.

3. Передача права собственности на элементы, приведенные в Приложении, или на оборудование на космической станции, находящееся внутри или снаружи ее, не затрагивает прав и обязательств партнеров в рамках настоящего Соглашения, Меморандумов или договоренностей об исполнении соглашений.

4. Право собственности на оборудование на космической станции, находящееся внутри или снаружи ее, не принадлежит, а право собственности на элементы, приведенные в Приложении, не передается какому-либо государству, не являющемуся партнером, или юридическому или физическому лицу, находящемуся под юрисдикцией такого государства, без предварительного согласия со стороны других партнеров. В случае любой передачи права собственности на какой-либо элемент, приведенный в Приложении, необходимо предварительное уведомление других партнеров.

5. Наличие предоставляемых пользователем оборудования или материалов на космической станции, находящихся внутри или снаружи ее, само по себе не затрагивает права собственности на такое оборудование или материалы.

6. Право собственности на элементы или их регистрация или же право собственности на оборудование никоим образом не рассматривается как свидетельство права собственности на материалы или данные, полученные в результате деятельности на космической станции, осуществляемой внутри или снаружи ее.

7. Осуществление права собственности на элементы и оборудование определяется соответствующими положениями настоящего Соглашения, Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений, включая соответствующие организационные механизмы, установленные в них.

Статья 7 Управление

1. Управление космической станцией будет осуществляться на многосторонней основе и партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, будут принимать участие и исполнять свои обязанности в органах управления, образованных в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений, как это предусмотрено в настоящей статье. Эти органы управления планируют и координируют деятельность, имеющую отношение к проектированию и созданию космической станции, ее безопасной и эффективной эксплуатации и использованию, как это предусмотрено в настоящем Соглашении и в Меморандумах. Эти органы управления должны стремиться принимать решения с общего согласия. Порядок принятия решений в рамках этих органов управления в тех случаях, когда сотрудничающие организации не могут достичь общего согласия, определяется в Меморандумах. Обязанности по принятию решений, которые несут партнеры и их сотрудничающие организации в отношении элементов, предоставляемых ими, определены в настоящем Соглашении и в Меморандумах.

2. Соединенные Штаты, действуя через НАСА и в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений, несут обязанности по управлению своей собственной программой, включая осуществляемую ими деятельность по использованию. Соединенные Штаты, действуя через НАСА и в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений, несут также обязанности по общему управлению и координации деятельности по программе космической станции, за исключением случаев, когда в настоящей статье и Меморандумах предусмотрено иное, по общесистемному инженерному обеспечению и интеграции, по установлению общих требований и планов по безопасности и по общему планированию и координации интегрированной эксплуатации космической станции.

3. Канада, Европейский партнер, Япония и Россия, действуя через свои сотрудничающие организации и в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений, несут закрепленные за ними обязанности по управлению своими собственными программами, включая осуществляемую ими деятельность по использованию, по системному инженерному обеспечению и интеграции элементов, которые они предоставляют, по разработке и выполнению подробных требований и планов по безопасности в отношении элементов, которые они предоставляют, и, согласно пункту 2 настоящей статьи, по оказанию содействия Соединенным Штатам в выполнении ими их общих обязанностей, включая участие в планировании и координации интегрированной эксплуатации космической станции.

4. В той степени, в которой вопрос проектирования и создания касается исключительно какого-либо элемента космической станции, предоставляемого Канадой, Европейским партнером, Японией или Рос-

сией, и не отражен в согласованной документации по программе, предусмотренной в Меморандумах, партнер, предоставляющий такой элемент, действуя через свою сотрудничающую организацию, может принимать решения, касающиеся его элементов.

Статья 8 **Техническое проектирование и создание**

В соответствии с положениями статьи 7 и соответствующими другими положениями настоящего Соглашения, положениями Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений каждый партнер, действуя через свою сотрудничающую организацию, проектирует и создает элементы, которые он предоставляет, включая наземные элементы, специально предназначенные для космической станции, отвечающие потребностям обеспечения непрерывной эксплуатации и международного использования орбитальных элементов в полном объеме, и взаимодействует с другими партнерами через их сотрудничающие организации с целью достижения решений относительно проектирования и создания их соответствующих элементов.

Статья 9 **Использование**

1. Права на использование станций возникают на основании предоставления партнером пользовательских элементов или/и элементов инфраструктуры. Любой партнер, который предоставляет пользовательские элементы космической станции, сохраняет за собой право использования этих элементов, за исключением случаев, применительно к которым в настоящем пункте предусмотрено иное. Партнеры в обмен на предоставление ресурсов для целей эксплуатации и использования космической станции, получаемых от их элементов инфраструктуры космической станции, имеют фиксированную долю участия в использовании определенных пользовательских элементов. Конкретный размер доли каждого из партнеров в использовании таких элементов космической станции и ресурсов, полученных от инфраструктуры космической станции, предусматривается в Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений.

2. Партнеры имеют право на обмен или продажу любой части соответствующей выделенной им доли пользовательских элементов и ресурсов. Условия любого обмена или продажи будут определяться в каждом конкретном случае участниками сделки.

3. Каждый партнер может использовать свою часть выделенных ресурсов и выбирать пользователей в отношении этой части для осуществления любых целей, соответствующих целям настоящего Соглашения, положениям, предусмотренным Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений, при том условии, что:

а) в отношении любого предлагаемого применения пользовательского элемента государством, не являющимся партнером, или юри-

дическим или физическим лицом, находящимся под юрисдикцией этого государства, необходимо предварительное уведомление всех партнеров и своевременное достижение общего согласия между партнерами через их сотрудничающие организации; и

b) партнер, предоставивший элемент, определяет, являются ли цели предполагаемого использования этого элемента мирными, причем настоящий подпункт не служит основанием для воспрепятствования использованию любым партнером ресурсов, полученных от инфраструктуры космической станции.

4. Каждый партнер в ходе использования им космической станции через свою сотрудничающую организацию посредством механизмов, предусмотренных в Меморандумах, стремится избегать серьезных отрицательных последствий для использования космической станции другими партнерами.

5. Каждый партнер обеспечивает другим партнерам доступ к своим элементам космической станции и возможность их использования согласно их соответствующей части выделенных им пользовательских элементов и ресурсов.

6. Для целей настоящей статьи государство-член ЕКА не рассматривается в качестве "государства, не являющегося партнером".

Статья 10

Эксплуатация

Партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, несут обязанности по эксплуатации элементов, предоставляемых каждым из них, согласно статье 7 и соответствующим другим положениям настоящего Соглашения, а также в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений. Партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, в соответствии с Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений разрабатывают и выполняют процедуры, обеспечивающие пользователям и операторам космической станции ее безопасную и эффективную эксплуатацию. Кроме того, каждый партнер, действуя через свою сотрудничающую организацию, несет обязанности по обеспечению устойчивого функционирования элементов, которые он предоставляет.

Статья 11

Экипаж

1. Каждый партнер имеет право направлять на справедливых условиях квалифицированный персонал для работы в составе экипажа космической станции. Отбор членов экипажа от любого партнера и принятие решений относительно их назначения в состав конкретных экипажей осуществляются в соответствии с порядком, предусмотренным в Меморандумах и в договоренностях об исполнении соглашений.

2. Кодекс поведения экипажа космической станции будет разработан и одобрен всеми партнерами в соответствии с внутренними процедурами каждого партнера и в соответствии с Меморандумами. Партнер должен будет одобрить Кодекс поведения прежде, чем он предоставит экипаж космической станции. Каждый партнер при осуществлении своего права на направление экипажа обеспечивает, чтобы направленные им члены экипажа соблюдали Кодекс поведения.

Статья 12 **Транспортные средства**

1. Каждый партнер имеет право доступа к космической станции с использованием своих соответствующих государственных или частных транспортных систем, если они совместимы с космической станцией. Соединенные Штаты, Россия, Европейский партнер и Япония через свои соответствующие сотрудничающие организации обеспечивают доступность транспортных услуг по запуску и возвращению для целей космической станции (используя такие транспортные системы, как "Спейс Шаттл" Соединенных Штатов, российские "Протон" и "Союз", европейский "Ариан-5" и японский "Эйч II"). На начальном этапе транспортные услуги по запуску и возвращению для целей космической станции обеспечиваются посредством использования космических транспортных систем Соединенных Штатов и России и в дополнение к ним будут использоваться другие космические транспортные системы по мере того, как они становятся доступными. Доступ осуществляется и транспортные услуги по запуску и возвращению предоставляются согласно положению соответствующих Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений.

2. Партнеры, предоставляющие транспортные услуги по запуску и возвращению другим партнерам и их соответствующим пользователям на компенсационной или иной основе, предоставляют такие услуги согласно условиям, определенным в соответствующих Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений. Партнеры, которые предоставляют транспортные услуги по запуску и возвращению на компенсационной основе, оказывают такие услуги другому партнеру или его пользователям на тех же условиях, на которых они в сопоставимых обстоятельствах предоставляют такие услуги любому другому партнеру или его пользователям. Партнеры прилагают все усилия, с тем чтобы удовлетворить заявленные потребности других партнеров и обеспечить выполнение их графиков полетов.

3. Соединенные Штаты, действуя через НАСА и во взаимодействии с сотрудничающими организациями других партнеров в рамках органов управления, планируют и координируют транспортные услуги по запуску и возвращению для целей космической станции в соответствии с процедурами интегрированного планирования транспортных потоков, как это предусмотрено в Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений.

4. Каждый партнер соблюдает имущественные права на должным образом маркированные данные и товары, перевозимые на его космической транспортной системе, и их конфиденциальность.

Статья 13

Связь

1. Соединенные Штаты и Россия, действуя через их сотрудничающие организации, предоставляют две основные спутниковые системы передачи данных космической и наземной сетей связи для целей управления, контроля и эксплуатации элементов и полезных нагрузок космической станции, а также для других целей связи по проекту космической станции. Другие партнеры могут предоставить спутниковые системы передачи данных космической и наземной сетей связи, если они совместимы с космической станцией и с использованием в рамках проекта космической станции двух основных сетей. Связь для целей космической станции обеспечивается согласно положениям соответствующих Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений.

2. Сотрудничающие организации прилагают все усилия с тем, чтобы удовлетворить посредством использования их соответствующих систем связи конкретные взаимные потребности, связанные с космической станцией, на компенсационной основе, согласно условиям, определенным в соответствующих Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений.

3. Соединенные Штаты, действуя через НАСА и во взаимодействии с сотрудничающими организациями других партнеров в рамках органов управления, планируют и координируют услуги по космической и наземной связи для целей космической станции согласно соответствующей документации по программе, как это предусмотрено в Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений.

4. Меры для обеспечения конфиденциальности данных по использованию, которые передаются через информационную систему космической станции и другие системы связи, применяемые для целей, связанных с космической станцией, могут осуществляться, как это предусмотрено в Меморандумах. Каждый партнер при предоставлении услуг связи другому партнеру соблюдает имущественные права в отношении данных по использованию, передаваемых через его системы связи, включая его наземную сеть и системы связи его подрядчиков, и их конфиденциальность.

Статья 14

Развитие

1. Партнеры исходят из того, что космическая станция развивается посредством увеличения ее потенциала, и стремятся в максимальной степени увеличить вероятность того, что такое развитие

будет осуществляться посредством вкладов всех партнеров. Для достижения этой цели каждый партнер стремится в соответствующих случаях предоставлять другим партнерам возможность для сотрудничества в отношении практического осуществления его предложений по увеличению потенциала станций на эволюционной основе. Космическая станция, с учетом увеличения ее потенциала на эволюционной основе, остается станцией гражданского назначения, и ее эксплуатация и использование осуществляются в мирных целях в соответствии с международным правом.

2. В настоящем Соглашении устанавливаются права и обязательства, касающиеся лишь элементов, приведенных в Приложении, за тем исключением, что настоящая статья и статья 16 применяются в отношении любого увеличения потенциала на эволюционной основе. Настоящее Соглашение не обязывает какое-либо государство-партнер участвовать в увеличении потенциала на эволюционной основе или не предоставляет каким-либо иным образом любому партнеру права в отношении такого увеличения потенциала на эволюционной основе.

3. Процедуры в отношении координации исследований в области развития станции, проводимых соответствующими партнерами, и рассмотрения конкретных предложений по увеличению потенциала на эволюционной основе предусмотрены в Меморандумах.

4. Двустороннее или многостороннее сотрудничество между партнерами в отношении их участия в деятельности, связанной с увеличением потенциала на эволюционной основе, требует, после координации и обзора, предусмотренных в пункте 3 настоящей статьи, либо внесения поправки в настоящее Соглашение, либо заключения отдельного соглашения, участниками которого для целей обеспечения соответствия такого увеличения потенциала общей программе являются Соединенные Штаты и любой другой партнер, предоставляющий элемент космической станции или космическую транспортную систему, которые подвергаются эксплуатационному или техническому воздействию.

5. После координации и обзора, предусмотренных в пункте 3 настоящей статьи, для увеличения потенциала на эволюционной основе одним из партнеров потребуется предварительное уведомление других партнеров и соглашение с Соединенными Штатами, с тем чтобы обеспечить соответствие любого такого увеличения потенциала общей программе, а также с любым другим партнером, предоставляющим элемент космической станции или космическую транспортную систему, которые будут подвергаться эксплуатационному или техническому воздействию.

6. Любой партнер, интересы которого могут быть затронуты вследствие увеличения потенциала на эволюционной основе, согласно пунктам 4 и 5 настоящей статьи, может запросить консультации с другими партнерами в соответствии со статьей 23.

7. Увеличение потенциала на эволюционной основе ни при каких обстоятельствах не изменяет прав и обязательств какого-либо государства-партнера по настоящему Соглашению и Меморандумам в отношении элементов, приведенных в Приложении, если только государство-партнер, чьи интересы затронуты, не примет иного решения.

Статья 15 **Финансирование**

1. Каждый партнер несет расходы по выполнению своих соответствующих обязательств в рамках настоящего Соглашения, включая участие на справедливой основе в согласованных общесистемных эксплуатационных расходах или деятельности, относящейся к эксплуатации космической станции в целом, как это предусмотрено Меморандумами и договоренностями об исполнении соглашений.

2. Финансовые обязательства каждого из партнеров в соответствии с настоящим Соглашением находятся в зависимости от его процедур финансирования и наличия выделенных денежных средств. Признавая важность сотрудничества по программе космической станции, каждый партнер обязуется прилагать все усилия для того, чтобы получать согласие на выделение таких средств для выполнения этих обязательств в соответствии с его процедурами финансирования.

3. При возникновении проблем с финансированием, которые могут затронуть возможности партнера выполнять свои обязательства в рамках сотрудничества по космической станции, такой партнер, действуя через свою сотрудничающую организацию, извещает другие сотрудничающие организации и проводит с ними консультации. При необходимости партнеры также могут проводить консультации.

4. Партнеры стремятся свести к минимальному уровню расходы по эксплуатации космической станции. В частности, партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, в соответствии с положениями Меморандумов разрабатывают процедуры, направленные на сохранение общесистемных эксплуатационных расходов и деятельности в рамках утвержденных расчетных уровней.

5. Партнеры стремятся также свести к минимальному уровню обмен денежными средствами при осуществлении сотрудничества по космической станции, в том числе путем выполнения специальных видов деятельности, связанной с эксплуатацией, как это предусмотрено в Меморандумах и договоренностях об исполнении соглашений, или, если с этим согласятся заинтересованные партнеры, путем использования бартера.

Статья 16 **Взаимный отказ от требований об ответственности**

1. Целью настоящей статьи является установление государствами-партнерами и задействованными ими организациями принципа взаимного отказа от требований об ответственности в интересах поощрения

участия в исследовании и использовании космического пространства посредством космической станции. Для достижения этой цели принцип взаимного отказа от требований об ответственности в соответствии с настоящим Соглашением имеет широкое толкование.

2. Для целей настоящей статьи:

а) термин "государство-партнер" включает его сотрудничающую организацию. Он также включает любую организацию, указанную в Меморандуме между НАСА и Правительством Японии, которая оказывает содействие сотрудничающей организации Правительства Японии при осуществлении этого Меморандума;

б) термин "задействованная организация" означает:

1) любого подрядчика или субподрядчика государства-партнера на любом уровне подчинения;

2) любого пользователя или клиента государства-партнера на любом уровне подчинения; или

3) любого подрядчика или субподрядчика пользователя или клиента государства-партнера на любом уровне подчинения.

Настоящий подпункт может применяться также к любому государству или организации или учреждению любого государства, имеющим такие же отношения с государством-партнером, как предусмотренные в подпунктах б) 1), "б) 2) и б) 3) настоящего пункта, или каким-либо иным образом вовлеченным в защищенные космические операции, как они определены в подпункте f) настоящего пункта.

"Подрядчики" и "субподрядчики" включают любых поставщиков;

с) термин "ущерб" означает:

1) телесное повреждение любому лицу или причинение какого-либо иного вреда его здоровью или его смерть;

2) ущерб любому имуществу, его утрату или потерю возможности пользоваться им;

3) потерю доходов или прибылей; или

4) прочий прямой или косвенный ущерб;

d) термин "средство выведения" означает объект (или любую его часть), предназначенный для запуска, запускаемый с Земли или возвращающийся на Землю, на котором находятся полезные нагрузки и/или люди;

e) термин "полезная нагрузка" означает все имущество, предназначенное для установки или использования на средстве выведения или внутри его или на космической станции, внутри или снаружи ее;

f) понятие "защищенные космические операции" означает все виды деятельности, относящиеся к средству выведения, космической станции и полезной нагрузке на Земле, в космическом пространстве или на этапе полета от Земли в космическое пространство и обратно, осуществляемые во исполнение настоящего Соглашения, Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений. Оно, в частности, включает:

1) исследовательскую разработку, проектирование, конструирование, испытание, производство, сборку, интеграцию, эксплуатацию

или использование средств выведения или транспортных кораблей, космической станции или полезной нагрузки, а также соответствующего вспомогательного оборудования, технических устройств, объектов и услуг; и

2) все виды деятельности, связанные с наземным вспомогательным, испытательным, учебным, имитационным, навигационным и контрольным оборудованием и соответствующими техническими устройствами, объектами или услугами.

"Защищенные космические операции" также включают в себя все виды деятельности, относящиеся к развитию космической станции на эволюционной основе, как это предусмотрено статьей 14. К "защищенным космическим операциям" не относятся виды деятельности, которые осуществляются на Земле по возвращении с космической станции с целью проведения дальнейших работ с материалами, являющимися результатом деятельности с полезной нагрузкой, или процессами, связанными с этой полезной нагрузкой, для их использования в иных целях, не относящихся к работам по космической станции во исполнение настоящего Соглашения.

3. а) Каждое государство-партнер соглашается применять принцип взаимного отказа от требований об ответственности, в соответствии с которым ни одно из государств – партнеров не предъявляет каких-либо претензий любому государству-партнеру, любой организации или лицу, указанным в подпунктах а) 1) и а) 2) и а) 3) настоящего пункта, на основании ущерба, который имел место в результате осуществления деятельности в рамках защищенных космических операций. Такой принцип взаимного отказа от требований об ответственности применяется только в том случае, если лицо, государство, организация или имущество, которые являются причиной ущерба, задействованы в деятельности, осуществляемой в рамках защищенных космических операций, и если лицу, государству, организации или имуществу ущерб нанесен в силу участия этого лица, государства, организации и использования этого имущества в рамках защищенных космических операций. Действие принципа взаимного отказа от требований об ответственности распространяется на любые претензии за ущерб, вне зависимости от того, что является их юридическим основанием, предъявляемые:

- 1) другому государству-партнеру;
- 2) задействованной организации другого государства-партнера;
- 3) служащим любого государства-партнера или любой организации, указанных в подпунктах а) 1) и а) 2) настоящего пункта.

б) В дополнение к изложенному выше каждое государство-партнер распространяет посредством контракта или иным образом действие принципа взаимного отказа от требований об ответственности, как он изложен в подпункте а) пункта 3 настоящей статьи, на деятельность задействованных им организаций посредством предъявления им требования:

1) отказаться от любых претензий в отношении государств – партнеров, организаций или лиц, указанных в подпунктах а) 1) и а) 2) и а) 3) настоящего пункта, и

2) поставить свои задействованные организации перед необходимостью отказаться от любых претензий в отношении государств – партнеров, организаций или лиц, указанных в подпунктах а) 1) и а) 2) и а) 3) настоящего пункта.

с) Во избежание неопределенности такой взаимный отказ от требований об ответственности включает взаимный отказ от требований об ответственности, следующий из Конвенции об ответственности, в тех случаях, когда лицо, государство, организация или имущество, которые являются причиной нанесенного ущерба, задействованы в деятельности, осуществляемой в рамках защищенных космических операций, и когда лицу, государству, организации или имуществу ущерб причинен в силу их участия или использования в деятельности, осуществляемой в рамках защищенных космических операций.

d) Независимо от других положений настоящей статьи такой взаимный отказ от требований об ответственности не распространяется на:

1) претензии между любым государством-партнером и его задействованной организацией или претензии, которые возникают в отношении между его задействованными организациями;

2) претензии, предъявляемые любым физическим лицом, любыми физическими или юридическими лицами, к которым перешел вещноправовой интерес, его наследниками или физическими или юридическими лицами, к которым перешло право требования (за исключением государства-партнера) за телесное повреждение или за причинение какого-либо иного вреда такому физическому лицу или его смерть. В случаях, когда законы или правила ограничивают или делают невозможным отказ со стороны Правительства Японии от предъявления претензии на основании перехода права требования, организация, оказывающая содействие, определенная во исполнение подпункта а) пункта 2 настоящей статьи, возмещает ущерб согласно пункту 2 статьи 15 и в соответствии с применимыми законами и правилами любому государству-партнеру или задействованной организации, чьи интересы затронуты. Безотносительно к вышеизложенному Правительство Японии отказывается от предъявления претензий на основании перехода права требования, возникающих по законодательству Японии о компенсациях служащим в связи с несчастными случаями;

3) претензии в связи с ущербом, вызванным преднамеренными неправомерными действиями;

4) претензии, связанные с интеллектуальной собственностью;

5) претензии за ущерб, являющийся следствием неспособности государства-партнера распространить принцип взаимного отказа от

требований об ответственности на задействованные им организации во исполнение подпункта b) пункта 3 настоящей статьи.

е) В отношении подпункта d) 2) настоящего пункта в случае, если претензия на основании перехода права требования, предъявляемая Правительством Японии, не основывается на законодательстве о компенсациях государственным служащим в связи с несчастными случаями, Правительство Японии выполнит взятое им обязательство отказаться от предъявления такой претензии на основании перехода права требования посредством обеспечения того, чтобы любая организация, оказывающая содействие, определенная во исполнение подпункта а) пункта 2 настоящей статьи, возместила согласно пункту 2 статьи 15 и в соответствии с применимыми законами и правилами Японии ущерб любому государству-партнеру, любой организации или любому лицу, указанным в подпунктах а) 1) и а) 2) и а) 3) настоящего пункта, от ответственности, возникающей в связи с такой претензией на основании перехода права требования, предъявляемой Правительством Японии. Ничто в настоящей статье не препятствует Правительству Японии отказаться от указанных выше претензий на основании перехода права требования.

ф) Ничто в настоящей статье не толкуется как имеющее целью создать основание для претензий или иска, для предъявления которых при иных обстоятельствах не было бы основания.

Статья 17

Конвенция об ответственности

1. За исключением случаев, предусмотренных в статье 16, государства-партнеры, а также ЕКА продолжают нести ответственность в соответствии с Конвенцией об ответственности.

2. В случае, если претензия возникает в связи с Конвенцией об ответственности, партнеры (и, когда это уместно, ЕКА) незамедлительно консультируются друг с другом относительно любой ответственности, которая может возникнуть, по любому распределению такой ответственности и по защите от такой претензии.

3. В отношении предоставления услуг по запуску и возвращению, предусмотренных в пункте 2 статьи 12, заинтересованные партнеры (и, когда это уместно, ЕКА) могут заключать отдельные соглашения относительно распределения любой возможной солидарной ответственности, возникающей на основании Конвенции об ответственности.

Статья 18

Таможня и иммиграция

1. Каждое государство-партнер содействует передвижению лиц и перемещению товаров, которые необходимы для исполнения настоящего Соглашения, на свою территорию и за пределы своей территории, с соблюдением его законодательства и правил.

2. Каждое государство-партнер в соответствии с его законами и правилами содействует выдаче необходимых документов на въезд и проживание граждан и семей граждан другого государства-партнера, которые въезжают на территорию, выезжают с территории или проживают на территории принимающего государства-партнера, для выполнения функций, необходимых для осуществления настоящего Соглашения.

3. Каждое государство-партнер дает разрешение на беспошлинный ввоз на его территорию и беспошлинный вывоз с его территории товаров и программного обеспечения, которые необходимы для осуществления настоящего Соглашения, и обеспечивает их освобождение от любых других налогов и пошлин, взимаемых таможенными органами. Положения настоящего пункта выполняются вне зависимости от страны происхождения таких необходимых товаров и программного обеспечения.

Статья 19

Обмен данными и товарами

1. За исключением случаев, применительно к которым положениями настоящего пункта предусматривается иной порядок, каждый партнер, действуя через свою сотрудничающую организацию, передает все технические данные и товары, которые считаются (обеими сторонами при любой передаче) необходимыми для выполнения обязанностей сотрудничающей организации этого государства-партнера в рамках соответствующих Меморандумов и договоренностей об исполнении соглашений. Каждый партнер обязуется оперативно рассматривать любые запросы о предоставлении технических данных или товаров, поступающие от сотрудничающей организации другого партнера, для целей сотрудничества по космической станции. Настоящая статья не обязывает какое-либо государство-партнера передавать любые технические данные и товары в нарушение его национальных законов и правил.

2. Партнеры прилагают все усилия для того, чтобы оперативно рассматривать просьбы о разрешении на передачу технических данных и товаров со стороны лиц или организаций, помимо партнеров или их сотрудничающих организаций (например, возможные в перспективе обмены между компаниями), и они поощряют и облегчают такую передачу в связи с сотрудничеством по космической станции в рамках настоящего Соглашения. В других отношениях такая передача не подпадает под действие положений настоящей статьи. К такой передаче применяются национальные законы и правила.

3. Партнеры согласились, что передача технических данных и товаров в рамках настоящего Соглашения подпадает под ограничения, установленные в настоящем пункте. Передача технических данных для целей выполнения обязанностей партнеров в отношении интерфейсов, интегрирования и безопасности осуществляется, как

правило, без ограничений, установленных в настоящем пункте. Если данные по техническому проектированию, производству и обработке и соответствующее программное обеспечение необходимы для интерфейсов, интегрирования и безопасности, передача осуществляется в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, но при этом данные и относящиеся к ним программное обеспечение могут быть должным образом маркированы, как это определено далее в настоящей статье. Технические данные и товары, на которые не распространяются ограничения, установленные в настоящем пункте, передаются без ограничений, если национальными законами и правилами не предусмотрены иные ограничения.

а) Передающая сотрудничающая организация маркирует, сопровождая уведомлением, или каким-либо иным конкретным образом обозначает технические данные или товары, которые подлежат охране в целях экспортного контроля. В таком уведомлении или обозначении указываются любые конкретные условия, на которых такие технические данные или товары могут использоваться получающей сотрудничающей организацией и ее подрядчиками и субподрядчиками, в том числе в них указывается, что такие технические данные или товары, во-первых, будут использоваться только для целей выполнения получающей сотрудничающей организацией своих обязанностей в рамках настоящего Соглашения и соответствующих Меморандумов и, во-вторых, не будут использоваться какими-либо лицами или организациями, за исключением получающей сотрудничающей организации, ее подрядчиков или субподрядчиков, или в каких-либо иных целях без предварительного письменного разрешения на то предоставившего их государства-партнера, действующего через свою сотрудничающую организацию.

б) Передающая сотрудничающая организация маркирует, сопровождая уведомлением, технические данные, которые подлежат охране в целях обеспечения имущественных прав. В таком уведомлении указываются любые конкретные условия, на которых такие технические данные могут использоваться получающей сотрудничающей организацией и ее подрядчиками и субподрядчиками, в том числе условия, предусматривающие, во-первых, что такие технические данные используются, воспроизводятся или раскрываются только для целей выполнения принимающей сотрудничающей организацией своих обязанностей в рамках настоящего Соглашения и соответствующих Меморандумов и, во-вторых, что такие технические данные не будут использоваться какими-либо лицами или организациями, за исключением получающей сотрудничающей организации, ее подрядчиков или субподрядчиков, или в каких-либо иных целях без предварительного письменного разрешения на то предоставившего их государства-партнера, действующего через свою сотрудничающую организацию.

с) Если какие-либо технические данные или товары, передаваемые в рамках настоящего Соглашения, являются классифицирован-

ными, передающая их сотрудничающая организация маркирует, сопровождая уведомлением, или каким-либо иным конкретным образом обозначает такие технические данные или товары. Запрашиваемое государство-партнер может потребовать, чтобы любая такая передача осуществлялась в соответствии с соглашением или договоренностью об охране информации, в которой излагаются условия передачи и защиты таких технических данных или товаров. Передача может не осуществляться, если получающее такие данные или товары государство-партнер не обеспечивает защиту секретного характера заявок на патент, содержащих классифицированную информацию или информацию, иным образом засекреченную в интересах национальной безопасности. Все классифицированные технические данные или товары не подлежат передаче в рамках настоящего Соглашения, если обе стороны не согласятся на такую передачу.

4. Каждое государство-партнер предпринимает все необходимые меры, обеспечивающие, чтобы с техническими данными или товарами, получаемыми им в соответствии с подпунктами а), б) или с) пункта 3 настоящей статьи, получающее государство-партнер, его сотрудничающая организация и другие лица и организации (включая подрядчиков и субподрядчиков), которым технические данные и товары передаются впоследствии, обращались в соответствии с положениями и условиями уведомления или обозначения. Каждое государство-партнер и каждая сотрудничающая организация принимают все разумные необходимые меры, в том числе обеспечивают надлежащие условия по их контрактам и субконтрактам, с тем чтобы предотвратить несанкционированное использование, раскрытие или передачу этих технических данных или товаров, или несанкционированный доступ к ним. Если технические данные или товары получены в соответствии с подпунктом с) пункта 3 настоящей статьи, получающее их государство-партнер или сотрудничающая организация обеспечивают таким техническим данным или товарам уровень защиты, по меньшей мере соответствующий уровню защиты, который установлен для них передающим государством-партнером или передающей сотрудничающей организацией.

5. Партнеры не имеют намерения предоставлять посредством настоящего Соглашения или соответствующих Меморандумов какие-либо права получателю, помимо права использовать, раскрывать или осуществлять дальнейшую передачу полученных технических данных или товаров согласно условиям, предписанным настоящей статьёй.

6. Выход государства-партнера из настоящего Соглашения не затрагивает прав или обязательств в отношении защиты технических данных и товаров, переданных в рамках настоящего Соглашения до такого выхода, если только иное не оговорено в соглашении о выходе в соответствии со статьёй 28.

7. Для целей настоящей статьи любая передача ЕКА технических данных и товаров сотрудничающей организацией рассматрива-

ется как передача, предназначенная для ЕКА, всех европейских государств-партнеров и назначенных ЕКА подрядчиков и субподрядчиков по космической станции, если только во время передачи конкретно не предусматривается иное.

8. Партнеры через свои сотрудничающие организации разработают руководящие принципы в отношении защиты информации.

Статья 20

Обращение с данными и товарами во время перемещения

Признавая важность непрерывной эксплуатации и международного использования космической станции в полном объеме, каждое государство-партнер в той мере, в какой позволяет его действующее законодательство и правила, разрешает оперативную передачу данных и товаров других партнеров, их сотрудничающих организаций и их пользователей. Положения настоящей статьи применяются только к данным и товарам, находящимся в процессе перемещения на космическую станцию и с нее, включая, в частности, перемещение между его государственной границей и местом запуска или посадки в границах его территории, и между местом запуска или посадки и космической станцией.

Статья 21

Интеллектуальная собственность

1. Для целей настоящего Соглашения термин "интеллектуальная собственность" понимается в значении, которое он имеет в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 г.

2. В соответствии с положениями настоящей статьи для целей права интеллектуальной собственности любая деятельность, осуществляемая внутри или на орбитальном элементе космической станции, рассматривается как деятельность, осуществляемая только на территории государства-партнера, зарегистрировавшего этот элемент, за тем исключением, что для элементов, зарегистрированных ЕКА, любое государство Европейского партнера может рассматривать такую деятельность как деятельность, имевшую место на его территории. Во избежание неопределенности участие любого государства-партнера, его сотрудничающей организации или его задействованных организаций в деятельности, осуществляемой внутри или на орбитальном элементе космической станции любого другого партнера, само по себе или в силу этого факта не изменяет или не затрагивает предусмотренную в настоящем пункте юрисдикцию в отношении такой деятельности.

3. Государство-партнер не применяет свои законы о секретности изобретений по отношению к изобретению, сделанному внутри или на любом орбитальном элементе космической станции лицом, не являющимся его гражданином или не проживающим в нем, таким об-

разом, чтобы это могло воспрепятствовать подаче заявки на патент (например, посредством наложения отсрочки или предъявления требования в отношении предварительного разрешения) в любом другом государстве-партнере, которое обеспечивает охрану секретности заявок на патент, содержащих информацию, которая является классифицированной или иным образом охраняется в целях национальной безопасности. Настоящее положение не наносит ущерба:

а) праву любого государства-партнера, в котором первоначально подана заявка на патент, регулировать секретность такой заявки на патент или ограничивать ее дальнейшую подачу; или

б) праву любого другого государства-партнера, в котором в последующем подается заявка, ограничивать, в соответствии с любым международным обязательством, разглашение заявки.

4. Если лицо или организация владеет интеллектуальной собственностью, охраняемой в более чем одном из государств Европейского партнера, то такое лицо или организация не могут получать возмещение более чем в одном таком государстве за одно и то же нарушение тех же прав на такую интеллектуальную собственность, которое имеет место внутри или на элементе, зарегистрированном ЕКА. Если одно и то же нарушение внутри или на зарегистрированном ЕКА элементе приводит к искам со стороны разных владельцев интеллектуальной собственности, в силу того, что более одного государства Европейского партнера считает, что эта деятельность произошла на его территории, суд может временно приостановить разбирательство по более позднему иску до результатов судебного разбирательства предшествующего иска. Если возбуждается более одного иска, исполнение решения о возмещении ущерба по любому иску исключает дальнейшее возмещение ущерба по любому рассматриваемому или последующему иску, основанному на одном и том же нарушении.

5. По отношению к деятельности, проводимой внутри или на зарегистрированном ЕКА элементе, ни одно государство Европейского партнера не может отказываться от признания лицензии на осуществление какого-либо права на интеллектуальную собственность, если исполнение такой лицензии обеспечивается законами любого государства Европейского партнера, а соблюдение положений такой лицензии также исключает возмещение ущерба за нарушение в любом государстве Европейского партнера.

6. Временное пребывание на территории какого-либо государства-партнера любых предметов, включая компоненты любого орбитального элемента, находящихся в процессе перемещения от любого места на Земле к любому орбитальному элементу космической станции, зарегистрированному другим государством-партнером или ЕКА, или обратно, само по себе не создает оснований для каких-либо судебных разбирательств, связанных с нарушением патента, в государстве-партнере, на территории которого они временно находятся.

Статья 22 Уголовная юрисдикция

Ввиду уникального и беспрецедентного характера международного сотрудничества в космическом пространстве, предусмотренного настоящим Соглашением:

1. Канада, государства Европейского партнера, Япония, Россия и Соединенные Штаты могут осуществлять уголовную юрисдикцию в отношении членов персонала внутри или на любом орбитальном элементе, которые являются их гражданами.

2. В случае неправомерного действия на орбите, которое:

а) затрагивает жизнь или безопасность гражданина другого государства-партнера; или

б) совершено внутри или на орбитальном элементе другого государства-партнера или причиняет ущерб орбитальному элементу другого государства-партнера, государство-партнер, гражданин которого предположительно совершил неправомерное действие, по просьбе любого государства-партнера, чьи интересы затронуты предполагаемым неправомерным действием, консультируется с этим государством относительно процессуальных интересов обоих государств. По завершении таких консультаций государство-партнер, чьи интересы затронуты предполагаемым неправомерным действием, может осуществлять уголовную юрисдикцию в отношении лица, предположительно совершившего неправомерное действие, при условии, что в течение девяноста дней со дня начала таких консультаций или в течение периода времени, который может быть взаимно согласован, государство-партнер, чей гражданин предположительно совершил неправомерное действие:

1) соглашается на такое осуществление уголовной юрисдикции, либо

2) не представило заверений в том, что оно передаст дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования.

3. Если к государству-партнеру, которое обуславливает экстрадицию наличием договора, направлена просьба об экстрадиции от другого государства-партнера, с которым оно не имеет договора об экстрадиции, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящее Соглашение как правовое основание для экстрадиции в отношении предполагаемого неправомерного действия на орбите. Экстрадиция осуществляется в соответствии с процессуальными нормами и другими положениями законодательства запрашиваемого государства-партнера.

4. Каждое государство-партнер с соблюдением своих национальных законов и правил оказывает другим партнерам содействие в связи с предполагаемым неправомерным действием на орбите.

5. Настоящая статья не подразумевает ограничение полномочий и процедур в отношении поддержания порядка и поведения экипажа на космической станции, внутри или снаружи ее, которые будут определены в Кодексе поведения во исполнение статьи 11, и Кодекс поведения не подразумевает ограничение применения положений настоящей статьи.

Статья 23

Консультации

1. Партнеры, действуя через свои сотрудничающие организации, могут консультироваться друг с другом по любому вопросу, возникающему в связи с сотрудничеством по космической станции. Партнеры прилагают все усилия для урегулирования таких вопросов путем двусторонних или многосторонних консультаций между их сотрудничающими организациями в соответствии с процедурами, предусмотренными Меморандумами.

2. Любой партнер может запросить проведение консультаций с другим партнером на правительственном уровне по любому вопросу, возникающему в связи с сотрудничеством по космической станции. Запрашиваемый партнер оперативно удовлетворяет такую просьбу. Если запрашивающий партнер извещает Соединенные Штаты о том, что вопрос, составляющий предмет таких консультаций, было бы уместно рассмотреть всеми партнерами, Соединенные Штаты созывают многосторонние консультации в возможно короткие сроки, на которые они приглашают всех партнеров.

3. Любой партнер, имеющий намерение приступить к внесению существенных изменений в конструкцию орбитальных элементов, которые могут затронуть интересы других партнеров, должным образом уведомляет других партнеров об этом при первой возможности. Партнер, получивший такое уведомление, может обратиться с просьбой о передаче этого вопроса на рассмотрение в рамках консультаций в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.

4. Если вопрос, не решенный путем консультаций, по-прежнему нуждается в решении, заинтересованные партнеры могут направить этот вопрос на урегулирование посредством согласованной процедуры, такой, как примирение, посредничество или арбитраж.

Статья 24

Обзор сотрудничества по космической станции

В связи с тем, что сотрудничество в рамках настоящего Соглашения носит долгосрочный и разносторонний характер и развивается на эволюционной основе, партнеры информируют друг друга об обстоятельствах, которые могут затронуть такое сотрудничество. Начиная с 1999 года и через каждые три года после этого партнеры организуют встречи для рассмотрения вопросов, связанных с их сотрудничеством, и для обзора хода и развития сотрудничества по космической станции.

Статья 25

Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение открыто для подписания государствами, указанными в преамбуле к настоящему Соглашению.

2. Настоящее Соглашение подлежит ратификации, принятию, утверждению или согласию на обязательность настоящего Соглашения может быть выражено присоединением. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются каждым государством в соответствии с его конституционными процедурами. Ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Правительству Соединенных Штатов, которое настоящим назначается депозитарием.

3. а) Настоящее Соглашение вступает в силу с даты, когда на хранение будет сдана последняя ратификационная грамота или последний документ о принятии или утверждении настоящего Соглашения Японией, Россией и Соединенными Штатами. Депозитарий уведомляет все государства, подписавшие настоящее Соглашение, о его вступлении в силу.

б) Настоящее Соглашение не вступит в силу для государства Европейского партнера до того, как оно вступит в силу для Европейского партнера. Оно вступает в силу для Европейского партнера после того, как депозитарий получит ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении или присоединении по меньшей мере от четырех подписавших его или присоединившихся к нему европейских государств, а также официальное уведомление со стороны председателя Совета ЕКА.

в) Как только настоящее Соглашение вступит в силу для Европейского партнера, оно вступит в силу для любого государства Европейского партнера, указанного в преамбуле, которое еще не сдало свою ратификационную грамоту или документ о принятии или утверждении, с момента сдачи таким государством ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении. Любое другое государство-член ЕКА, не указанное в преамбуле, может присоединиться к настоящему Соглашению посредством сдачи на хранение депозитарию своего документа о присоединении.

4. Со вступлением настоящего Соглашения в силу Соглашение 1988 года прекращает свое действие.

5. Если настоящее Соглашение не вступит в силу для какого-либо партнера в течение двухлетнего периода после его подписания, Соединенные Штаты могут созвать совещание государств, подписавших настоящее Соглашение, для рассмотрения мер, включая внесение любых изменений в настоящее Соглашение, которые необходимы с учетом этого обстоятельства.

Статья 26

Применение Соглашения

в отношениях между определенными Сторонами

Без ущерба для положений подпункта а) пункта 3 статьи 25 настоящее Соглашение будет применяться в отношениях между Соединенными Штатами и Россией с даты, когда они выразят свое согласие на

обязательность для них настоящего Соглашения посредством сдачи на хранение их ратификационных грамот, документов о принятии или утверждении. В случае начала применения настоящего Соглашения в отношениях между Соединенными Штатами и Россией в соответствии с настоящей статьей депозитарий уведомляет об этом все государства, подписавшие настоящее Соглашение.

Статья 27 **Поправки**

В настоящее Соглашение, включая Приложение, могут вноситься поправки путем письменного соглашения между правительствами государств-партнеров, для которых настоящее Соглашение вступило в силу. Поправки к настоящему Соглашению, за исключением поправок, внесенных исключительно в Приложение, подлежат ратификации, принятию, утверждению или согласию на их обязательность может быть выражено посредством присоединения этих государств в соответствии с их конституционными процедурами. В отношении поправок, внесенных исключительно в Приложение, требуется лишь соглашение в письменной форме между правительствами государств-партнеров, для которых настоящее Соглашение вступило в силу.

Статья 28 **Выход**

1. Любое государство-партнер может выйти из настоящего Соглашения в любое время, направив депозитарию предварительное письменное уведомление по меньшей мере за год. Выход государства Европейского партнера из настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств Европейского партнера в соответствии с настоящим Соглашением.

2. В случае, если партнер направляет уведомление о выходе из настоящего Соглашения, то партнеры с целью обеспечения продолжения всей программы стремятся достигнуть согласия относительно условий выхода этого партнера из Соглашения до фактической даты выхода.

3. а) Поскольку вклад Канады составляет важную часть космической станции, при своем выходе Канада обеспечивает эффективное использование и эксплуатацию Соединенными Штатами канадских элементов, указанных в Приложении. С этой целью Канада оперативно предоставляет оборудование, чертежи, документацию, программное обеспечение, запасные части, инструменты, специальное испытательное оборудование и/или любые другие необходимые предметы и изделия, запрашиваемые Соединенными Штатами.

б) При направлении Канадой уведомления о выходе по любой причине Соединенные Штаты и Канада оперативно проводят перегово-

воры относительно соглашения о выходе. В случае, если в таком соглашении предусматривается передача Соединенным Штатам элементов, необходимых для продолжения программы в целом, в нем также должна предусматриваться выплата Соединенными Штатами соответствующей компенсации Канаде за такую передачу.

4. Если партнер направляет уведомление о выходе из настоящего Соглашения, его сотрудничающая организация рассматривается как прекратившая свое участие в соответствующем Меморандуме с НАСА с даты выхода партнера из настоящего Соглашения.

5. Выход любого государства-партнера не затрагивает остающихся в силе прав и обязательств этого государства-партнера в соответствии со статьями 16, 17 и 19, если только иное не оговорено в соглашениях о выходе в соответствии с пунктом 2 или 3 настоящей статьи.

В удостоверение чего должным образом уполномоченные своими соответствующими Правительствами подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Вашингтоне 29 января 1998 г. Тексты настоящего Соглашения на английском, французском, немецком, итальянском, японском и русском языках имеют одинаковую силу. Один подлинный экземпляр на каждом языке передается на хранение в архивы Правительства Соединенных Штатов. Депозитарий препровождает заверенные копии всем государствам, подписавшим настоящее Соглашение. При вступлении в силу настоящего Соглашения депозитарий регистрирует его в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Приложение

Элементы космической станции, предоставляемые партнерами

Элементы космической станции, предоставляемые партнерами, в кратком виде приведены в настоящем Приложении и конкретизируются в Меморандумах:

1. Правительство Канады через ККА предоставляет:
 - в качестве элемента инфраструктуры космической станции – Мобильный центр обслуживания (МЦО);
 - в качестве дополнительного орбитального элемента – манипулятор для сложных и точных операций;
 - в дополнение к указанным выше орбитальным элементам – наземные элементы, специально предназначенные для космической станции.
2. Правительства европейских государств через ЕКА предоставляют:
 - в качестве пользовательского элемента – европейскую герметизированную лабораторию (включая основную функциональную оснастку);
 - другие орбитальные элементы для обеспечения космической станции и коррекции ее орбиты; и

в дополнение к указанным выше орбитальным элементам – наземные элементы, специально предназначенные для космической станции.

3. Правительство Японии предоставляет:

в качестве пользовательского элемента – японский экспериментальный модуль (включая основную функциональную оснастку, а также экспозиционную установку и модули материально-технического обеспечения экспериментов);

другие орбитальные элементы для обеспечения космической станции; и в дополнение к указанному выше орбитальному элементу – наземные элементы, специально предназначенные для космической станции.

4. Правительство России через РКА предоставляет:

элементы инфраструктуры космической станции, в том числе служебный и другие модули;

в качестве пользовательских элементов – исследовательские модули (включая основную функциональную оснастку), а также оборудование для размещения прикрепляемой полезной нагрузки;

другие орбитальные элементы для обеспечения космической станции и коррекции ее орбиты; и

в дополнение к указанным выше орбитальным элементам – наземные элементы, специально предназначенные для космической станции.

5. Правительство Соединенных Штатов через НАСА предоставляет:

элементы инфраструктуры космической станции, включая жилой модуль;

в качестве пользовательских элементов – лабораторные модули (включая основную функциональную оснастку) и оборудование для размещения прикрепляемой полезной нагрузки;

другие орбитальные элементы для обеспечения космической станции; и в дополнение к указанным выше орбитальным элементам – наземные элементы, специально предназначенные для космической станции.

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и
Правительством Французской Республики
о сотрудничестве в области исследования и
использования космического пространства
в мирных целях*

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

высоко оценивая результаты сотрудничества в космической сфере, достигнутые в рамках Соглашения о сотрудничестве в области изучения и освоения космического пространства в мирных целях от 30 июня 1966 года и дополнительного Протокола от 4 июля 1989 года посредством использования на взаимовыгодной основе материальных и интеллектуальных потенциалов обоих государств,

желая продолжать и в возможно полной мере расширять двустороннее сотрудничество в различных областях освоения космического пространства и практического применения космической техники и технологий в мирных целях,

желая поощрять промышленное и коммерческое сотрудничество в космической области между предприятиями двух государств,

считая, что развивающееся динамичное и многообещающее двустороннее сотрудничество в космосе способствует укреплению связей и формированию отношений партнерства между Российской Федерацией и Французской Республикой на благо народов обоих государств,

принимая во внимание положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года, а также другие многосторонние договоры и соглашения, регулирующие использование космического пространства, участниками которых являются оба государства,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о научном и технологическом сотрудничестве от 28 июля 1992 года,

ссылаясь на Договор между Российской Федерацией и Французской Республикой от 7 февраля 1992 года,

*Ратифицировано Федеральным законом от 5 октября 1997 г. № 130-ФЗ. Соглашение вступило в силу 15 июля 1998 г. Неотъемлемой частью настоящего Соглашения является Протокол от 12 января 1999 г.

стремясь сохранить использование космического пространства для мирных целей и способствовать тому, чтобы космическое пространство было открыто для широкого международного сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В целях развития более тесного партнерства Стороны продолжают и углубляют научное и техническое сотрудничество и способствуют промышленному и коммерческому сотрудничеству между двумя государствами в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством и правилами, действующими в каждом из двух государств, с соблюдением международного права и без ущерба для выполнения Сторонами обязательств по другим соглашениям и договоренностям, участниками которых они являются.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может охватывать такие области и виды деятельности, как:

1) научное исследование космического пространства, наблюдение Земли и изучение окружающей среды из космоса, исследование материалов, жидкостей и газов в условиях микрогравитации, космическая медицина и биология, космическая связь и навигация;

2) проведение научно-исследовательских, опытно-конструкторских, производственных и эксплуатационных работ, связанных с автоматическими и пилотируемыми космическими аппаратами и системами, а также соответствующими наземными средствами;

3) развитие промышленного и коммерческого сотрудничества в области систем запуска и услуг по запускам с учетом интересов обоих государств и их политики в сфере промышленности и торговли;

4) развитие разнообразных форм кооперации в областях применения космической техники и технологии и их практического использования в других сферах деятельности.

Другие области и виды совместной деятельности, относящиеся к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, могут быть определены по взаимной договоренности Сторон.

Статья 3

В качестве компетентных организаций, ответственных за развитие и осуществление сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Российская Сторона назначает Российское космическое агентство и Французская Сторона назначает Национальный центр космических исследований.

В соответствии с законодательством и правилами, применяемыми на территории государства Стороны, каждая Сторона или компетентная организация может дополнительно назначать иные организации для осуществления специализированных видов деятельности в рамках кооперационных работ и проектов сотрудничества, далее именуются другие назначенные организации.

Программы и проекты сотрудничества, так же как принципы, нормы и процедуры организационного, финансового, правового и технического характера, связанные с их осуществлением, составляют предмет отдельных соглашений и контрактов между компетентными организациями или другими назначенными организациями и могут осуществляться как посредством, так и без взаимной передачи платежных средств.

Стороны, компетентные организации или другие назначенные организации могут создавать смешанные рабочие группы для детальной проработки отдельных аспектов совместной деятельности и в целях подготовки предложений относительно новых областей и направлений взаимодействия, организационных методов и средств развития механизмов сотрудничества.

Статья 4

Стороны, их компетентные организации и другие назначенные организации содействуют установлению и развитию по взаимному согласию сотрудничества между государственными или частными промышленными и коммерческими организациями или предприятиями обоих государств, в том числе с участием организаций и предприятий третьих стран и международных организаций.

Статья 5

Стороны, их компетентные организации и другие назначенные организации могут конкретизировать в отдельных соглашениях нормы и принципы, которые необходимо соблюдать в том, что касается интеллектуальной собственности, применимые к конкретным проектам и видам деятельности. В отсутствие таких отдельных соглашений охрана и распределение прав на интеллектуальную собственность осуществляются согласно Приложению к настоящему Соглашению, которое является его неотъемлемой частью.

Статья 6

1. С соблюдением условий конфиденциальности, предусмотренных в Приложении к настоящему Соглашению, Стороны, их компетентные организации и другие назначенные организации на взаимной основе обеспечивают доступ к результатам научных исследований и работ, осуществляемых совместно, и в этих целях поощряют обмен соответствующей информацией и данными.

2. Нормы и правила, относящиеся к использованию Сторонами, компетентными организациями и другими назначенными организациями оборудования, обмен которым осуществляется в рамках настоящего Соглашения, составляют предмет отдельных соглашений между Сторонами, их компетентными организациями и другими назначенными организациями,

3. Каждая Сторона обеспечивает защиту имущества другой Стороны, ее компетентной организации и других назначенных организаций, которое находится на территории ее государства в рамках деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением.

Статья 7

Стороны через посредство своих компетентных организаций содействуют взаимному обмену информацией относительно основных направлений национальных космических программ с соблюдением соответствующих положений настоящего Соглашения. В случае взаимной заинтересованности Стороны через посредство компетентных организаций проводят двусторонние консультации экономического, политического и правового характера, не ограничиваясь вопросами двустороннего сотрудничества, и при необходимости могут организовывать конференции с участием научных, промышленных или финансовых организаций.

Статья 8

1. Ни одна из Сторон, компетентных организаций или других назначенных организаций не будет предъявлять претензий другой Стороне, ее компетентной организации или другой назначенной организации за ущерб, причиненный ее собственному имуществу, ее персоналу или имуществу и персоналу организаций, задействованных по контракту в целях осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения.

2. При необходимости Стороны либо в соответствующем случае компетентные организации или другие назначенные организации по взаимному согласию определяют иные положения относительно ответственности и возмещения ущерба, причиненного в ходе осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Статья 9

1. В соответствии с настоящим Соглашением: товары, в частности носители, спутники, их элементы, приборы и другое оборудование, носители данных, информации или технологий, ввозимые с территории Французской Республики на территорию Российской Федерации в рамках любого из таможенных режимов, предусмотренных законодательством Российской Федерации, для запуска, осуществления в космическое пространство с пусковых установок, ис-

пользуемых Российской Федерацией, освобождаются от всех пошлин и налогов, взимание которых осуществляют таможенные органы;

товары, в частности носители, спутники, их элементы, приборы и другое оборудование, носители данных, информации или технологий, ввозимые с территории Российской Федерации на территорию Французской Республики в рамках любого из таможенных режимов, предусмотренных применимым на территории Французской Республики правом, для запуска, осуществляемого в космическое пространство с пусковых установок, используемых Французской Республикой, освобождаются от всех пошлин и налогов, взимание которых осуществляют таможенные органы.

2. Другие аспекты, относящиеся к перемещению товаров через таможенные границы Российской Федерации и Французской Республики в рамках настоящего Соглашения, могут составить предмет дополнительного Протокола к настоящему Соглашению или иной особой договоренности между Сторонами.

3. В отдельном соглашении Стороны могут определить на основе взаимности условия, на которых технологии, ноу-хау, информация, данные передаются и услуги предоставляются в рамках сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны.

Статья 10

Стороны в соответствии с законодательством, правилами и административными постановлениями, действующими на территориях их государств, предпринимают все необходимые меры для содействия осуществляемому в рамках настоящего Соглашения обмену персоналом, командированным Сторонами, компетентными организациями и другими назначенными организациями, а также организациями и предприятиями, упомянутыми в Статье 4 настоящего Соглашения, в частности в том, что касается порядка въезда на территории их государств и выезда с этих территорий.

Статья 11

За исключением особых положений, предусмотренных отдельными соглашениями или контрактами, разногласия между Сторонами, касающиеся толкования или исполнения настоящего Соглашения, разрешаются следующим образом:

1. По возможности разногласия между Сторонами разрешаются по дипломатическим каналам.

2. Если разногласие не может быть урегулировано таким образом в течение шести месяцев и при отсутствии взаимного согласия относительно других методов разрешения разногласий, по просьбе любой из Сторон оно передается в арбитражный суд в соответствии с изложенными ниже условиями, за исключением разногласий по вопросам налогообложения и таможенным вопросам.

3. Сторона, которая выступает с инициативой арбитражной процедуры, сообщает другой Стороне имя назначенного ею арбитра. Другая Сторона в течение тридцати дней, следующих за этим извещением, сообщает имя своего арбитра. Оба арбитра в течение тридцати дней, следующих за назначением второго арбитра, предлагают кандидатуру третьего арбитра – гражданина третьего государства, который назначается председателем арбитражного суда двумя Сторонами.

4. Если сроки, установленные в пункте 3 настоящей Статьи, не были соблюдены, любая из Сторон приглашает председателя Международного суда (Гаага, Нидерланды) произвести необходимые назначения. Если председатель Международного суда является гражданином одного из двух государств или если он по какой-либо иной причине не может выполнить эту функцию, к необходимым назначениям приступает заместитель председателя Международного суда.

5. Арбитражный суд принимает решение большинством голосов. Его решения являются окончательными и не подлежат обжалованию. Каждая Сторона принимает на себя расходы своего арбитра и своего адвоката во время арбитражного разбирательства. Расходы председателя и другие расходы несут обе Стороны в равной доле. Арбитражный суд сам устанавливает свои правила процедуры.

Статья 12

1. Каждая из Сторон уведомит другую Сторону о выполнении внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Оно вступит в силу с даты последнего из этих уведомлений.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет. Его действие продлевается автоматически.

В первоначальный период действия настоящего Соглашения Сторона, которая намерена прекратить его действие по окончании этого десятилетнего периода, информирует об этом другую Сторону не позднее чем за один год до истечения этого периода.

По истечении первоначального периода действия Стороны могут прекратить действие настоящего Соглашения в любое время при условии, что его действие прекращается через один год после уведомления об этом.

Сторона, которая намерена прекратить действие настоящего Соглашения, информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

3. В настоящее Соглашение могут быть в любое время внесены изменения с общего согласия Сторон.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться в отношении всех проектов и работ, находящихся в процессе выполнения, если Стороны не договорятся об ином. Прекращение действия настоящего Соглашения не служит основанием для пересмотра или прекращения действующих обязательств финансового или договорного характера и не затраги-

вает прав и обязательств физических или юридических лиц, возникших до прекращения его действия.

5. Настоящее Соглашение прекращает действие и заменяет Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области изучения и освоения космического пространства в мирных целях от 30 июня 1966 года и дополнительный Протокол к нему от 4 июля 1989 года. Стороны через посредство своих компетентных организаций и других назначенных организаций обеспечивают продолжение деятельности, осуществляемой в соответствии с указанными Соглашением и Протоколом, на условиях, предусмотренных отдельными протоколами и соглашениями, относящимися к ним.

Совершено в городе Париже 26 ноября 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Приложение

Интеллектуальная собственность

Стороны обязуются обеспечивать эффективную охрану результатов, полученных в рамках сотрудничества, которое является предметом настоящего Соглашения и отдельных соглашений или контрактов, заключенных во исполнение Статьи 3 настоящего Соглашения.

Стороны своевременно информируют друг друга обо всех совместных работах, подлежащих охране в качестве интеллектуальной собственности, и в кратчайшие сроки приступают к выполнению формальных процедур по такой охране.

Для целей настоящего Приложения термин "сотрудничающие организации" означает компетентные организации или другие назначенные организации.

РАЗДЕЛ 1 Сфера применения

1. Настоящее Приложение применяется ко всем видам деятельности, осуществляемым в рамках сотрудничества на основании настоящего Соглашения, за исключением тех случаев, когда Стороны или сотрудничающие организации договариваются о каких-либо особых положениях в рамках соглашений или контрактов, предусмотренных в статье 3 настоящего Соглашения.

2. Для целей настоящего Соглашения термин "интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 года.

3. Настоящее Приложение регулирует распределение прав между Сторонами, включая сотрудничающие организации. Каждая Сторона поступает таким образом, чтобы другая Сторона или ее сотрудничающие организации могли приобрести права интеллектуальной собственности, принадлежащие им в соответствии с настоящим Приложением.

4. Настоящее Приложение не изменяет имеющегося у Сторон правового регулирования интеллектуальной собственности, определяемого законодательством каждой из них и внутренними правилами соответствующих организа-

ций, с учетом положений, предусмотренных пунктом 6 раздела 2 настоящего Приложения. Таким же образом настоящее Приложение не изменяет отношений между сотрудничающими организациями каждой Стороны и отношений между Сторонами и этими организациями. Кроме того, оно не будет наносить ущерб международным обязательствам Сторон.

5. Каждой Стороне или ее сотрудничающим организациям принадлежат все права интеллектуальной собственности, приобретенные ранее или являющиеся результатом самостоятельных исследований.

6. Споры относительно интеллектуальной собственности должны разрешаться Сторонами по возможности с взаимного согласия. Любой неразрешенный спор будет урегулирован в соответствии с положениями Статьи 11 настоящего Соглашения.

7. Истечение срока или прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав или обязательств, возникших на основании настоящего Приложения, если они были приняты до такого истечения срока или прекращения действия.

РАЗДЕЛ 2

Предоставление прав

1. В отношении интеллектуальной собственности, создаваемой в ходе совместной исследовательской деятельности, Стороны или сотрудничающие организации стремятся совместно разработать план оценки и использования технологий либо до начала своего сотрудничества, либо в разумные сроки с момента, когда какая-либо Сторона фиксирует создание объектов интеллектуальной собственности. В таком плане оценки и использования технологий учитываются соответствующие вклады Сторон и их сотрудничающих организаций в рассматриваемую исследовательскую деятельность.

Для целей предоставления прав интеллектуальной собственности исследовательская деятельность квалифицируется как совместная с момента, когда она определена как таковая в соглашениях или контрактах, предусмотренных в Статье 3 настоящего Соглашения. Предоставление прав на объекты интеллектуальной собственности, созданные в результате исследовательской деятельности, не являющейся совместной, осуществляется согласно положениям пункта 3 настоящего раздела. Стороны или сотрудничающие организации по взаимной договоренности решают, должны ли результаты совместно проведенных работ быть запатентованы или зарегистрированы либо сохранены в тайне.

2. Если такой план оценки и использования технологий не может быть составлен в течение четырех месяцев с момента создания объекта интеллектуальной собственности, являющегося результатом совместного исследования, каждая из Сторон или сотрудничающих организаций может получить на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своего государства. Стороны или сотрудничающие организации договариваются относительно распределения прав интеллектуальной собственности на взаимно согласованных условиях с учетом соответствующих вкладов каждой из них, а также расходов, связанных с охраной прав интеллектуальной собственности.

3. В случаях, не относящихся к исследованиям, определенным в качестве совместных, условия осуществления процедур приобретения и использования прав интеллектуальной собственности определяются в отдельных соглашениях или контрактах.

4. В случае когда объекту интеллектуальной собственности не может быть обеспечена охрана законодательством государства одной из Сторон, то Сторона,

законодательство государства которой предусматривает охрану этого объекта, осуществляет такую охрану от своего имени на территории своего государства.

5. Стороны незамедлительно приступают к консультациям с целью получения охраны в третьих странах и распределения прав интеллектуальной собственности на охраняемые объекты с применением положений пунктов 2 и 4 настоящего раздела.

6. На исследователей и ученых одной Стороны, привлеченных к работе в какой-либо организации или учреждении другой Стороны, распространяются правила внутреннего регулирования принимающих организаций или учреждений в том, что касается прав интеллектуальной собственности, а также возможных вознаграждений и выплат, связанных с этими правами, как они определены внутренними правилами каждой принимающей организации.

7. На публикации распространяется авторское право.

Каждая Сторона имеет неисключительное, безотзывное и безвозмездное право на перевод, воспроизведение и публичное распространение во всех странах научно-технических статей и докладов (отчетов) о совместно проводимых исследованиях при условии соблюдения положений, касающихся конфиденциальности, указанных в пункте 9 настоящего раздела.

Формы осуществления этого права определяются в отдельных соглашениях или контрактах.

На всех экземплярах публикаций должна быть указана фамилия автора, если он не отказался от указания своей фамилии.

8. Вся совокупность имущественных авторских прав на программное обеспечение, разработанное в рамках сотрудничества, принадлежит Стороне, которая профинансировала его разработку. Она может выдать другой Стороне лицензии, условия которых определяются в каждом конкретном случае.

В случаях совместной разработки или совместного финансирования программного обеспечения обеими Сторонами или сотрудничающими организациями применяемый в отношении этого программного обеспечения режим, включая распределение вознаграждений в случае коммерческого использования, определяется отдельными соглашениями или контрактами. При отсутствии отдельных соглашений или контрактов применяются положения пунктов 1 и 2 настоящего раздела, относящиеся к предоставлению прав в связи с совместной исследовательской деятельностью.

9. Конфиденциальная информация должна быть надлежащим образом обозначена как таковая. Ответственность за такое обозначение возлагается на Сторону или сотрудничающую организацию, которая требует такой конфиденциальности.

Каждая Сторона или сотрудничающая организация охраняет такую информацию в соответствии с применимыми законами, подзаконными актами и административными постановлениями.

Термин "конфиденциальная информация" означает любое ноу-хау, любые данные или информацию, в том числе техническую, коммерческую или финансовую, вне зависимости от формы и носителя, которая передается для целей осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения и отвечает следующим условиям:

1) Сторона или сотрудничающая организация могут извлечь из обладания этой информацией выгоду, в частности экономического, научного или технического характера, или получить преимущество в конкуренции перед лицами, которые ею не обладают;

2) эта информация не является общеизвестной или широкодоступной из других источников;

3) эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

4) эта информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность.

Конфиденциальная информация может быть передана Сторонами или сотрудничающими организациями собственным служащим, если иное не будет предусмотрено в отдельных соглашениях или контрактах. Такая информация может быть сообщена основным исполнителям работ и субподрядчикам в пределах сферы применения отдельных соглашений или контрактов с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы действия отдельных соглашений или контрактов, которые предусматривали бы условия и сроки применения таких положений о конфиденциальности.

Стороны обязуются принимать все необходимые меры по отношению к своим служащим, основным исполнителям работ и субподрядчикам для соблюдения обязательств по сохранению конфиденциальности, определенных выше.

10. Предоставление результатов совместных исследований и разработок в распоряжение третьих лиц должно быть предметом письменного соглашения между Сторонами или сотрудничающими организациями. Это соглашение будет определять порядок распространения указанной информации.

(Собрание законодательства Российской Федерации.
1998. № 38)

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 26 ноября 1996 года*

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, в дальнейшем именуемые "Сторонами",

желая обеспечить эффективное исполнение Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, подписанного в г. Париже 26 ноября 1996 года, в дальнейшем — "Соглашение",

принимая во внимание совместные программы и проекты, осуществляемые Сторонами, их компетентными организациями и другими назначенными организациями в различных областях освоения космоса и практического применения космической техники и технологий,

учитывая, что это сотрудничество предполагает масштабный обмен товарами и услугами,

желая создать в этой связи благоприятные условия для такого обмена в интересах обеих Сторон, с учетом законодательства Рос-

*Ратифицировано Федеральным законом от 29 февраля 2000 г. № 43-ФЗ.

сийской Федерации и права, действующего на территории Французской Республики,

основываясь на положениях статьи 9 Соглашения и учитывая общее стремление Сторон определить пути и средства обеспечения всестороннего регулирования вопросов перемещения товаров в рамках сотрудничества в космической области, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Протокола является определение условий освобождений от уплаты пошлин и налогов, взимание которых осуществляют таможенные органы, при перемещении товаров в рамках сотрудничества, являющегося предметом Соглашения. Согласованные в связи с этим нормы и принципы предусмотрены Соглашением и дополнительно определены в настоящем Протоколе на основе взаимности и законодательства Российской Федерации и права, действующего на территории Французской Республики, таким образом, чтобы способствовать принятию надлежащих и практически осуществимых мер, обеспечивающих благоприятные условия для такого сотрудничества.

Статья 2

Для целей настоящего Протокола:

"товары" означают любой предмет, любое природное или искусственное вещество или материал, любой поставляемый или изготавливаемый продукт, включая контрольное и испытательное оборудование, а также технологии в виде информации и данных, зафиксированных на материальных носителях, которые необходимы для их создания, производства или применения. Этим термином обозначается прочая информация и данные в любой материальной форме, в том числе:

компьютерное программное обеспечение и базы данных, полученные в результате исследований, изысканий или разработок;

изобретения;

результаты экспериментальных, опытно-конструкторских и инженерно-технических работ;

ноу-хау, включая производственную документацию и технические характеристики;

данные об исследовательских, экспериментальных, опытно-конструкторских и инженерно-технических разработках;

"товары для запуска" по смыслу статьи 9 Соглашения означают также товары, необходимые для обеспечения запуска.

Статья 3

1.1. С учетом положений статьи 1 настоящего Протокола товары, перемещаемые в рамках областей и видов деятельности, определенных статьей 2 Соглашения и отдельных соглашений и контрак-

тов, заключенных на основании Соглашения, не подлежат обложению пошлинами и налогами, взимание которых осуществляют таможенные органы государств Сторон.

1.2. Компетентные организации или другие организации, назначенные Сторонами в соответствии со статьей 3 Соглашения, подтверждают таможенным органам их соответствующих государств, что эти операции осуществляются в рамках Соглашения. В случае необходимости такие подтверждения могут быть предметом решений соответствующей Стороны.

1.3. В целях предоставления освобождений от уплаты пошлин и налогов, предусмотренных Соглашением и дополнительно определенных в рамках настоящего Протокола, Стороны и компетентные организации учитывают условия и порядок реализации совместной деятельности, осуществляемой во исполнение Соглашения в рамках бюджетов и/или в интересах космических программ Российской Федерации и Французской Республики.

2. В случаях, когда выполнение на взаимной основе согласованных норм и принципов в отношении вышеуказанных освобождений в рамках определенных видов совместной деятельности будет признано невозможным в силу законодательства Российской Федерации или права, действующего на территории Французской Республики, соответствующая Сторона стремится обеспечить, чтобы взимание пошлин и налогов в связи с перемещением товаров через таможенную границу ее государства не имело финансовых последствий для другой Стороны, ее компетентной организации и других назначенных организаций.

Статья 4

С соблюдением процедур, предусмотренных в пункте 1.2 статьи 3 настоящего Протокола, товары могут также ввозиться и/или вывозиться с освобождением от пошлин и налогов, взимание которых осуществляют таможенные органы, в рамках:

безвозмездных поставок товаров в качестве технической помощи, целью которых является определение новых направлений сотрудничества в различных областях космической деятельности;

совместной научно-исследовательской и опытно-конструкторской деятельности, связанной с применением побочных технологических результатов, полученных в ходе исследования и использования космического пространства, или деятельности, требующей проведения специальных исследований, в частности, подготовки технико-экономических обоснований и осуществления экспериментальных проектов.

Статья 5

С учетом положений статей 2 и 4 Соглашения освобождения от уплаты пошлин и налогов, предусмотренные Соглашением и настоящим Протоколом, предоставляются также в отношении товаров, ввозимых на территорию Российской Федерации или Французской Республики из

третьих стран и/или вывозимых с территории Российской Федерации или Французской Республики в третьи страны, вне зависимости от страны их происхождения, при условии подтверждения таких операций в соглашениях (договоренностях) в письменной форме между компетентными организациями или другими назначенными организациями. В случае необходимости эти операции или соглашения (договоренности) подтверждаются соответствующей Стороной.

Статья 6

1. Стороны стремятся в надлежащих случаях снизить размеры сборов за таможенное оформление и других подобных сборов, которыми могут облагаться товары, ввозимые и/или вывозимые в рамках Соглашения.

2. Положения статьи 9 Соглашения и настоящего Протокола не распространяются на товары, подлежащие обложению акцизным налогом.

Статья 7

Стороны могут на основе взаимной договоренности проводить обзор применения положений статьи 9 Соглашения и настоящего Протокола.

Стороны стремятся разрешать разногласия относительно применения положений статьи 9 Соглашения и настоящего Протокола посредством консультаций между их уполномоченными представителями с целью достижения дружественного урегулирования.

Статья 8

1. Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

2. Настоящий Протокол вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и далее действует все то время, в течение которого действует Соглашение, в том же порядке и на тех же условиях, что и Соглашение.

3. Стороны могут совместно рассмотреть методы, средства и условия, применимые в соответствии с законодательством Российской Федерации и правом, действующим на территории Французской Республики, для возможно более эффективной реализации статьи 9 Соглашения в период после подписания настоящего Протокола и до его вступления в силу, принимая во внимание соответствующие аспекты перемещения товаров.

Совершено в Москве 12 января 1999 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Казахстан,
Правительством Российской Федерации и
Правительством Соединенных Штатов Америки
о мерах по охране технологий в связи с запусками Россией
с космодрома Байконур космических аппаратов,
в отношении которых имеются лицензии США*

Правительство Республики Казахстан, Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки (в дальнейшем именуемые "Сторонами"),

желая расширять успешное сотрудничество, осуществлявшееся в рамках Соглашения между Правительством Республики Казахстан, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о технологических гарантиях в связи с запуском искусственного спутника Земли "ИНМАРСАТ-3" от 14 февраля 1994 года,

считая, что продолжение взаимодействия в обеспечении взаимных интересов в области защиты высоких технологий служило бы подтверждением их общей воли к дальнейшему развитию научно-технического сотрудничества и делового партнерства,

учитывая правовой статус и режим использования комплекса Байконур,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Цель

Настоящее Соглашение заключается с целью предотвращения несанкционированного доступа к охраняемым технологиям, связанным с запусками Россией с космодрома Байконур космических аппаратов, в отношении которых имеются лицензии США, и несанкционированной передачи таких технологий.

Статья II

Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

*Ратифицировано Федеральным законом от 29 декабря 2000 г. № 165-ФЗ. Соглашение временно применяется с даты подписания.

1. "Космические аппараты" – любые космические аппараты, группы космических аппаратов, системы или подсистемы космических аппаратов, компоненты космических аппаратов (включая спутники, группы спутников, спутниковые системы или подсистемы и/или компоненты спутников) и/или орбитальные разгонные двигатели, в отношении которых Правительство Соединенных Штатов Америки выдает разрешения на экспорт и которые используются для осуществления деятельности, связанной с запусками.

2. "Ракеты-носители" – любые ракеты -носители, разгонные блоки, переходные адаптеры с системами разделения, головные обтекатели полезной нагрузки и/или их компоненты, контролируемые Российской Федерацией и используемые для осуществления деятельности, связанной с запусками.

3. "Соответствующее оборудование" – вспомогательное оборудование, вспомогательные предметы, их компоненты и запасные части к ним, необходимые для осуществления деятельности, связанной с запусками.

4. "Технические данные" – информация в любой форме, в том числе устная, помимо общедоступной информации, необходимая для проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации космических аппаратов и соответствующего американского оборудования (далее – "американские технические данные"), и информация в любой форме, в том числе устная, помимо общедоступной информации, необходимая для проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации ракет-носителей и соответствующего российского оборудования (далее – "российские технические данные"). Такая информация включает в себя, в частности, информацию в виде технических проектов, чертежей, фотографий, видеоматериалов, планов, инструкций, компьютерного программного обеспечения и документации.

5. "Деятельность, связанная с запусками" – все действия, связанные с запусками космических аппаратов ракетами-носителями, – от первоначального обсуждения технических вопросов до запуска и возвращения соответствующего американского оборудования и американских технических данных из Республики Казахстан и/или из Российской Федерации в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, и в случае отмены запуска или неудачного запуска – возвращения космических аппаратов, соответствующего американского оборудования, американских технических данных и/или любых обнаруженных и идентифицированных компонентов и/или обломков космических аппаратов в Соединенные

Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, и возвращения ракет-носителей, соответствующего российского оборудования и российских технических данных из Соединенных Штатов Америки в Российскую Федерацию или в иное место, одобренное Правительством Российской Федерации.

6. "Планы защиты технологий" – любые планы, разработанные совместно российскими консигнаторами и американскими консигнаторами с участием в случае необходимости физических или юридических лиц третьих государств или представителей международных организаций, использующих космические аппараты, на которые выданы экспортные лицензии Соединенных Штатов Америки, или ракеты – носители, на которые выданы экспортные лицензии России или вывоз которых предусмотрен соответствующими иными разрешениями Правительства Российской Федерации, утвержденные соответствующим ведомством или ведомствами Правительства Российской Федерации и Правительства Соединенных Штатов Америки до доставки космических аппаратов на территорию Республики Казахстан или на территорию Российской Федерации, и в которых излагаются меры безопасности, подлежащие осуществлению в ходе деятельности, связанной с запусками, в том числе в случае чрезвычайных ситуаций.

7. "Участники запуска со стороны США" – любые американские консигнаторы, их подрядчики, субподрядчики, служащие или представители, будь то физические или юридические лица Соединенных Штатов Америки или иные физические или юридические лица, или любые должностные лица или подрядчики, субподрядчики, служащие или представители Правительства Соединенных Штатов Америки, будь то физические или юридические лица Соединенных Штатов Америки или иные физические или юридические лица, которые в связи с выдачей экспортной лицензии США принимают участие в деятельности, связанной с запусками, и находятся под юрисдикцией и/или контролем Соединенных Штатов Америки, а также физические или юридические лица третьих государств или представители международных организаций, которые используют космические аппараты и в связи с выдачей экспортной лицензии США принимают участие в деятельности, связанной с запусками.

8. "Казахстанские представители" – любые физические или юридические лица, помимо российских представителей или участников запуска со стороны США, будь то физические или юридические лица Республики Казахстан или иные физические или юридические лица, которые имеют или могут иметь доступ к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным, находящиеся под юрисдикцией и/или контролем Республики Казахстан.

9. "Российские представители" – любые физические или юридические лица (включая, в частности, российских консигнаторов, их подрядчиков, субподрядчиков, служащих или представителей), по-

мимо казахстанских представителей или участников запуска со стороны США, будь то физические или юридические лица Российской Федерации или иные физические или юридические лица, которые имеют или могут иметь доступ к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным, находящиеся под юрисдикцией и/или контролем Российской Федерации.

10. "Американские консигнаторы" – любые физические или юридические лица, которым в соответствии с законодательством США выдана экспортная лицензия (выданы экспортные лицензии) на вывоз космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных в Республику Казахстан и/или в Российскую Федерацию.

11. "Российские консигнаторы" – любые физические или юридические лица, которые в соответствии с законодательством Российской Федерации уполномочены осуществлять деятельность, связанную с запусками, и указаны в соответствующей экспортной лицензии (соответствующих экспортных лицензиях), выданной (выданных) в США.

Статья III **Общие положения**

1. Настоящее Соглашение определяет порядок осуществления мер по охране технологий, которому необходимо следовать в связи с запусками космических аппаратов, в том числе порядок осуществления контроля за доступом к космическим аппаратам, ракетам – носителям, соответствующему оборудованию, техническим данным и на стартовых комплексы и технические комплексы космодрома Байконур (далее – "стартовые комплексы" и "технические комплексы"). Настоящее Соглашение распространяется на все стадии деятельности, связанной с запусками, включая деятельность на всех объектах американских консигнаторов, деятельность на всех объектах, находящихся под юрисдикцией и/или контролем Республики Казахстан, деятельность на всех объектах, находящихся под юрисдикцией и/или контролем Российской Федерации, и деятельность казахстанских представителей, российских представителей и участников запуска со стороны США. Настоящее Соглашение распространяется также на все стадии транспортировки космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных.

2. За исключением случаев, оговоренных в статье IV и в пункте 3 статьи VII настоящего Соглашения, или случаев, когда это предварительно санкционировано экспортной лицензией, выданной Правительством Соединенных Штатов Америки, или иным образом предварительно санкционировано Правительством Соединенных Штатов Америки, Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации принимают все необходимые меры для предотвращения доступа без сопровождения или бесконтрольного доступа соответственно ка-

захстанских представителей и российских представителей, в том числе посредством использования любых технических средств, к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным.

3. За исключением случаев, оговоренных в статье IV и в пункте 3 статьи VII настоящего Соглашения, или случаев, когда это предварительно санкционировано Правительством Российской Федерации, Правительство Соединенных Штатов Америки принимает все необходимые меры для предотвращения доступа без сопровождения или бесконтрольного доступа участников запуска со стороны США, в том числе посредством использования любых технических средств, к ракетам – носителям, на стартовые комплексы и технические комплексы, соответствующему российскому оборудованию и/или российским техническим данным.

4. Для осуществления любой деятельности, связанной с запусками, Стороны принимают все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить:

сохранение контроля участниками запуска со стороны США над космическими аппаратами, соответствующим американским оборудованием и американскими техническими данными, если иное не разрешено Правительством Соединенных Штатов Америки; и

сохранение контроля российскими представителями над ракетами-носителями, стартовыми комплексами и техническими комплексами, соответствующим российским оборудованием и российскими техническими данными, если иное не разрешено Правительством Российской Федерации.

5. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы все физические или юридические лица, находящиеся под юрисдикцией и/или контролем государства этой Стороны, которые участвуют в деятельности, связанной с запусками, или имеют какой-либо иной доступ к деятельности, связанной с запусками, соблюдали процедуры, оговоренные в настоящем Соглашении. Кроме того, Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы российские представители выполняли обязательства, предусмотренные планами защиты технологий. Правительство Соединенных Штатов Америки обеспечивает, чтобы участники запуска со стороны США выполняли обязательства, предусмотренные планами защиты технологий. В случае возникновения противоречий между положениями настоящего Соглашения и положениями любых планов защиты технологий преимущественную силу имеют положения настоящего Соглашения.

6.1. Правительство Соединенных Штатов Америки прилагает все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия лицензии (лицензий) США в целях завершения деятельности, связанной с запусками. Если Правительство Соединенных Штатов Америки установит, что какое-либо положение настоящего Соглашения или планы защиты технологий для любой деятельности, связанной с запусками, могли быть нарушены, оно может приостановить или отозвать любую экспортную

лицензию (любые экспортные лицензии), связанную (связанные) с этими запусками.

6.2. В случае приостановления действия или отзыва любой такой экспортной лицензии (любых таких экспортных лицензий) Правительство Соединенных Штатов Америки незамедлительно уведомляет Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации и объясняет причины своего решения.

6.3. В случае отзыва Правительством Соединенных Штатов Америки своей экспортной лицензии Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации не препятствуют и при необходимости содействуют неотложному возвращению в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, в соответствии с экспортной лицензией США, космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и американских технических данных, которые были ввезены на территорию Республики Казахстан и/или на территорию Российской Федерации.

6.4. В случае отзыва Правительством Соединенных Штатов Америки своей экспортной лицензии Правительство Соединенных Штатов Америки не препятствует и при необходимости содействует неотложному возвращению в Российскую Федерацию или в иное место, одобренное Правительством Российской Федерации, ракет-носителей, соответствующего российского оборудования и российских технических данных, которые были ввезены на территорию Соединенных Штатов Америки.

6.5. Ничто в настоящем Соглашении не ограничивает полномочий Правительства Соединенных Штатов Америки предпринимать любые действия в отношении лицензирования экспорта в соответствии с законодательством и политикой Соединенных Штатов Америки.

7.1. Правительство Российской Федерации прилагает все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия российской лицензии (российских лицензий) в целях завершения деятельности, связанной с запусками. Если Правительство Российской Федерации установит, что какое-либо положение настоящего Соглашения или планы защиты технологий для любой деятельности, связанной с запусками, могли быть нарушены, оно может приостановить или отозвать любую лицензию (любые лицензии), связанную (связанные) с этими запусками.

7.2. В случае приостановления действия или отзыва любой такой лицензии (любых таких лицензий) Правительство Российской Федерации незамедлительно уведомляет Правительство Соединенных Штатов Америки и объясняет причины своего решения.

7.3. В случае отзыва Правительством Российской Федерации своей лицензии Правительство Соединенных Штатов Америки не препятствует и при необходимости содействует неотложному возвращению в Российскую Федерацию или в иное место, одобренное Правительством Российской Федерации, ракет-носителей, соответствующего российского обо-

рудования и российских технических данных, которые были ввезены на территорию Соединенных Штатов Америки.

7.4. В случае отзыва Правительством Российской Федерации своей лицензии Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации не препятствуют и при необходимости содействуют неотложному возвращению в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и американских технических данных, которые были ввезены на территорию Республики Казахстан и/или на территорию Российской Федерации.

7.5. Ничто в настоящем Соглашении не ограничивает полномочий Правительства Российской Федерации предпринимать любые действия в отношении лицензирования запусков в соответствии с законодательством и политикой Российской Федерации.

Статья IV

Технические данные, разрешенные к раскрытию

1.1. Правительство Соединенных Штатов Америки разрешает американским консигнаторам передавать Правительству Российской Федерации и/или российским представителям только следующие американские технические данные:

параметры орбиты; окно запуска;

технические данные о типе, способе и функции сопряжения, которые описывают параметры механической и электрической стыковки космических аппаратов с ракетами-носителями;

габаритные размеры; масса; центр тяжести; тип оболочки; динамическая нагрузка; потребляемая мощность/данные по стабилизации питания; параметры стыковочного переходного устройства;

данные относительно наличия или отсутствия на космических аппаратах и/или в составе соответствующего американского оборудования устройств и/или компонентов с радиоактивными элементами и/или источников ионизирующего, акустического или электромагнитного излучения;

экологические данные относительно взрыво-пожаробезопасности и наличия на космических аппаратах токсичных или в иных отношениях опасных для жизни и здоровья человека или окружающей среды элементов;

параметры топлива; схема рабочих частот, включая телеметрию, слежение и управление; информация по системе безопасности; данные об испытаниях; характеристики отделения; данные о наземном эксплуатационном оборудовании/оборудовании для испытаний; и графики проведения испытаний/полетов и запусков.

1.2. Правительство Соединенных Штатов Америки разрешает американским консигнаторам передавать Правительству Республики Казахстан и/или казахстанским представителям только следующие американские технические данные:

параметры орбиты; окно запуска;

данные относительно наличия или отсутствия на космических аппаратах и/или в составе соответствующего американского оборудования устройств и/или компонентов с радиоактивными элементами и/или источников ионизирующего, акустического или электромагнитного излучения;

экологические данные относительно взрыво-пожаробезопасности и наличия на космических аппаратах токсичных или в иных отношениях опасных для жизни и здоровья человека или окружающей среды элементов;

схема рабочих частот; графики проведения испытаний/полетов и запусков.

1.3. Запросы на передачу дополнительных американских технических данных должны направляться в Государственный департамент Соединенных Штатов Америки.

1.4. Настоящее Соглашение не разрешает и Правительство Соединенных Штатов Америки запрещает участникам запуска со стороны США оказывать любое содействие, касающееся проектирования, разработки, производства, эксплуатации, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик, модернизации или ремонта ракет-носителей, если такое содействие специально не разрешено Правительством Соединенных Штатов Америки. Настоящее Соглашение не разрешает раскрытие участниками запуска со стороны США или любыми физическими или юридическими лицами Соединенных Штатов Америки любой информации, касающейся американских ракет-носителей, разгонных блоков, переходных адаптеров с системами разделения, головных обтекателей полезной нагрузки и/или их компонентов.

2.1. Правительство Российской Федерации разрешает российским консигнаторам передавать Правительству Соединенных Штатов Америки и участникам запуска со стороны США только следующие российские технические данные: параметры ракет-носителей, обеспечивающие вывод космических аппаратов на опорную орбиту; параметры разгонного блока, обеспечивающие вывод полезной нагрузки на переходную орбиту и в заданную точку орбиты; геометрические параметры узлов сопряжения космических аппаратов с разгонным блоком; геометрические параметры головного обтекателя и его динамические характеристики; параметры ракетного топлива последней ступени ракет-носителей и/или разгонных блоков; номиналы рабочих частот телеметрических и командно-программных систем; результаты акустического, динамического и теплового анализа и данные по связанным нагрузкам.

Конкретный перечень и объем передаваемых российских технических данных подлежит утверждению уполномоченными ведомствами Правительства Российской Федерации, определенными в соответствии со статьей IX настоящего Соглашения.

2.2. Запросы на передачу дополнительных российских технических данных должны направляться Правительству Российской Феде-

рации через посредство уполномоченных ведомств Правительства Российской Федерации, определенных в соответствии со статьей IX настоящего Соглашения.

2.3. Настоящее Соглашение не разрешает и Правительство Российской Федерации запрещает российским представителям оказывать любое содействие, касающееся проектирования, разработки, производства, эксплуатации, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик, модернизации или ремонта космических аппаратов, если такое содействие специально не разрешено Правительством Российской Федерации. Настоящее Соглашение не разрешает раскрытие российскими представителями и/или любыми физическими или юридическими лицами Российской Федерации любой информации, касающейся российских космических аппаратов, групп космических аппаратов, систем или подсистем космических аппаратов, компонентов космических аппаратов (включая спутники, группы спутников, спутниковые системы или подсистемы и/или компоненты спутников) и/или орбитальных разгонных двигателей.

3.1. Правительство Российской Федерации не осуществляет последующую передачу и запрещает последующую передачу российскими представителями любых американских технических данных, указанных в пункте 1.1 настоящей статьи, без предварительного письменного одобрения Правительства Соединенных Штатов Америки. Правительство Российской Федерации не использует и принимает необходимые меры с тем, чтобы российские представители не использовали американские технические данные для иных целей, чем те, которые конкретно указаны в информации из лицензии США и/или информации из разрешения Правительства Соединенных Штатов Америки на последующую передачу, предоставляемой американскими консигнаторами российским консигнаторам.

3.2. Правительство Соединенных Штатов Америки принимает необходимые меры с тем, чтобы обеспечить предоставление американскими консигнаторами российским консигнаторам необходимой информации из лицензии США и/или информации из разрешения Правительства Соединенных Штатов Америки на последующую передачу. Правительство Российской Федерации принимает необходимые меры с тем, чтобы обеспечить предоставление российскими консигнаторами вышеуказанной информации Правительству Российской Федерации.

4.1. Правительство Соединенных Штатов Америки не осуществляет последующую передачу и запрещает последующую передачу участниками запуска со стороны США любых российских технических данных, указанных в пункте 2.1 настоящей статьи, без предварительного письменного одобрения Правительства Российской Федерации. Правительство Соединенных Штатов Америки не использует и принимает необходимые меры, чтобы участники запуска со стороны США не использовали российские технические данные для иных целей, чем те, которые конкретно указаны в информации из лицензий России и/или

информации из соответствующих иных разрешений Правительства Российской Федерации, предоставляемой российскими консигнаторами американским консигнаторам.

4.2. Правительство Российской Федерации принимает необходимые меры с тем, чтобы обеспечить предоставление российскими консигнаторами американским консигнаторам необходимой информации из лицензий России и/или информации из соответствующих иных разрешений Правительства Российской Федерации. Правительство Соединенных Штатов Америки принимает необходимые меры с тем, чтобы обеспечить предоставление американскими консигнаторами вышеуказанной информации Правительству Соединенных Штатов Америки.

5. Правительство Республики Казахстан не осуществляет последующую передачу и запрещает последующую передачу казахстанскими поставителями любых американских технических данных, указанных в пункте 1.2 настоящей статьи, без предварительного письменного одобрения Правительства Соединенных Штатов Америки.

Статья V

Меры контроля за доступом

1. В отношении любого запуска, на который распространяется действие настоящего Соглашения, Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки осуществляют контроль и наблюдение за выполнением планов защиты технологий. Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации разрешают и содействуют осуществлению Правительством Соединенных Штатов Америки контроля и наблюдения за деятельностью, связанной с запусками, на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Стороны обеспечивают, что только те участники запуска со стороны США, чьи полномочия по выполнению процедур обеспечения безопасности утверждены Правительством Соединенных Штатов Америки, круглосуточно осуществляют контроль за доступом к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и американским техническим данным на всех стадиях подготовки к запуску, транспортировки космических аппаратов, стыковки/расстыковки, испытаний и проверок, запуска космических аппаратов и возвращения соответствующего американского оборудования и американских технических данных в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки.

3. Должностные лица Правительства Соединенных Штатов Америки, находящиеся на космодроме Байконур в связи с осуществлением деятельности, связанной с запусками, имеют в любое время беспрепятственный доступ в целях проведения на объектах, отведенных для работы исключительно с космическими аппаратами, инспекций космических аппаратов и соответствующего американского оборудования и проверки на этих объектах американских технических данных, пре-

доставляемых американскими консигнаторами российским представителям. Правительство Соединенных Штатов Америки имеет право инспектировать и контролировать, в том числе электронными средствами при помощи замкнутой системы телевидения и других электронных приборов, совместимых с условиями проведения операций по подготовке и пуску ракет-носителей и требованиями по безопасности запуска, все зоны, определенные планами защиты технологий, где находятся соответствующее американское оборудование и американские технические данные, включая "особо чистые" секции для работы с космическими аппаратами после стыковки космических аппаратов с ракетами-носителями. Правительство Соединенных Штатов Америки имеет право на то, чтобы участники запуска со стороны США сопровождали космические аппараты по возможному маршруту следования ракет-носителей со смонтированными на них космическими аппаратами к стартовым комплексам. Правительство Соединенных Штатов Америки обеспечивает согласование американскими консигнаторами с российскими консигнаторами спецификаций и технических характеристик любых электронных контрольных приборов и включение их в планы защиты технологий.

4. Правительство Российской Федерации своевременно уведомляет Правительство Соединенных Штатов Америки о любых операциях, которые могут вступить в противоречие с определенными Сторонами требованиями в отношении контроля за доступом и наблюдением, с тем чтобы могли бы быть достигнуты надлежащие договоренности о мерах по охране космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и американских технических данных. Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы американским консигнаторам не было отказано в осуществлении контроля за доступом к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и американским техническим данным и наблюдению за ними и чтобы такой контроль и проверка не были в какой-либо момент прерваны. Правительство Соединенных Штатов Америки будет принимать все доступные меры для предотвращения вмешательства участников запуска со стороны США в проведение работ по подготовке запуска, нанесения ими ущерба требованиям к безопасности запуска и/или получения ими российских технологий и/или информации и данных, не относящихся к осуществлению деятельности, связанной с запусками, передача которых не разрешена Правительством Российской Федерации.

5. Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы все российские представители носили на видном месте нагрудные пропуска при выполнении обязанностей, относящихся к деятельности, связанной с запусками. Доступ в помещения и зоны, специально отведенные исключительно для работы с космическими аппаратами, контролируется Правительством Соединенных Штатов Америки или, в соответствии с разрешением в экспортной лицензии (экспортных лицензиях) — американскими консигнаторами посредством нагрудных пропусков с

указанием фамилии и с фотографией владельца, которые выдаются только Правительством Соединенных Штатов Америки или американскими консигнаторами по разрешению Правительства Соединенных Штатов Америки.

6. Правительство Соединенных Штатов Америки разрешает американским консигнаторам выдавать временные нагрудные пропуска российским представителям, осуществляющим деятельность, связанную с запусками, на объектах американских консигнаторов в Соединенных Штатах Америки. Такие пропуска имеют специальный цвет и надпись "посетитель" на русском и английском языках.

7. Доступ в зоны, на объекты и в помещения космодрома Байконур, не отведенные специально для работ исключительно с космическими аппаратами, контролируется Правительством Российской Федерации и предоставляется участникам запуска со стороны США в соответствии с информацией на нагрудных пропусках, выдаваемых Правительством Российской Федерации. Всякий раз, когда космические аппараты и/или соответствующее американское оборудование находятся на объектах и в зонах, контролируемых Российской Федерацией, Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки обеспечивают, чтобы космические аппараты и/или соответствующее американское оборудование сопровождалось и контролировалось участниками запуска со стороны США, получившими разрешение Правительства Соединенных Штатов Америки.

Статья VI

Процедуры обслуживания космических аппаратов

1. Проверка совместимости космических аппаратов со стыковочными узлами

Правительство Соединенных Штатов Америки обеспечивает, чтобы российским представителям разрешался доступ к космическим аппаратам только в той мере, в которой это необходимо для проведения примочных испытаний стыковочных узлов, и чтобы они постоянно сопровождалась и были под наблюдением только тех участников запуска со стороны США, чьи полномочия по выполнению процедур безопасности утверждены Правительством Соединенных Штатов Америки.

2. Транспортировка космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и американских технических данных, в том числе таможенное оформление

2.1. На любую транспортировку космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и американских технических данных на территорию или с территории Республики Казахстан и/или Российской Федерации должно быть заранее получено разрешение Правительства Соединенных Штатов Америки.

2.2.1. Любым космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным, ввозимым на территорию или вывозимым с территории Республики

Казахстан и/или Российской Федерации и упакованным в надлежащим образом опечатанных контейнерах, разрешается проходить таможенный контроль без досмотра, и они не досматриваются во время нахождения на территории Республики Казахстан и/или территории Российской Федерации. Соответствующим казахстанским и российским органам предоставляются грузовые манифесты.

2.2.2. Стороны требуют от американских консигнаторов предоставления письменных заверений в том, что в опечатанных контейнерах, ссылка на которые сделана в пункте 2.2.1 настоящей статьи, не содержится какой-либо груз или оборудование, не относящиеся к деятельности, связанной с запусками.

2.2.3. Правительство Соединенных Штатов Америки требует от американских консигнаторов, чтобы они в сотрудничестве с российскими консигнаторами и до ввоза космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных на территорию Республики Казахстан и/или на территорию Российской Федерации получили разрешение от Правительства Республики Казахстан и/или Правительства Российской Федерации, соответственно, на предполагаемый маршрут следования космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных, включая любые пункты перегрузки и/или пункты промежуточной посадки в случае использования самолетов.

2.2.4. Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации обеспечивают таможенный контроль товаров, предназначенных для использования в рамках деятельности, связанной с запусками, и перемещаемых через таможенную границу Республики Казахстан и таможенную границу Российской Федерации на космодром Байконур и с космодрома Байконур, в упрощенном и приоритетном порядке, с соблюдением положений пункта 2.2.1 настоящей статьи. Для целей настоящего пункта термин "товары" означает космические аппараты, любое другое оборудование, необходимое для осуществления запуска, в том числе любое изделие, природное или искусственное вещество или материал, поставляемый или изготавливаемый продукт, включая контрольное и испытательное оборудование, а также технологии в виде информации, зафиксированной на материальных носителях, необходимые для их разработки, производства или использования. К категории информации относится также иная информация, выраженная в любой материальной форме, например:

компьютерное программное обеспечение (включая базы данных);

коммерческая тайна и ноу-хау, в частности, производственная документация и технические характеристики; и

данные о научно-исследовательских и опытно-конструкторских работах.

2.3. Участники запуска со стороны США проходят пограничный и таможенный контроль в Республике Казахстан и/или в Российской Федерации в соответствии с порядком, определяемым их соот-

ветствующим законодательством. Российские представители проходят пограничный и таможенный контроль в Соединенных Штатах Америки в соответствии с порядком, определяемым законодательством Соединенных Штатов Америки.

2.3.1. Правительство Республики Казахстан предпринимает все возможные усилия для оказания содействия въезду участников запуска со стороны США в Республику Казахстан для целей деятельности, связанной с запусками, включая ускорение процедуры соответствующего визового оформления участников запуска со стороны США.

2.3.2. Правительство Российской Федерации предпринимает все возможные усилия для оказания содействия въезду участников запуска со стороны США в Российскую Федерацию и/или на космодром Байконур для целей деятельности, связанной с запусками, включая ускорение процедуры соответствующего визового оформления участников запуска со стороны США.

2.3.3. Правительство Соединенных Штатов Америки предпринимает все возможные усилия для оказания содействия въезду российских представителей в Соединенные Штаты Америки для целей деятельности, связанной с запусками, включая ускорение процедуры соответствующего визового оформления российских представителей.

2.4. В случае если транспортное средство, перевозящее космические аппараты, соответствующее американское оборудование и/или американские технические данные, потерпит аварию на территории Республики Казахстан и/или на территории Российской Федерации, применяются в той мере, в которой это уместно, положения статьи VII настоящего Соглашения.

3. Подготовка на технических комплексах и стартовых комплексах

3.1. Правительство Республики Казахстан разрешает казахстанским представителям и Правительство Российской Федерации разрешает российским представителям участвовать в разгрузке транспортных средств, перевозящих космические аппараты, соответствующее американское оборудование или американские технические данные, и доставке опечатанных контейнеров в зону подготовки космических аппаратов на технических комплексах только в том случае, если они находятся под наблюдением участников запуска со стороны США. Правительство Российской Федерации не разрешает российским представителям доступ в такие зоны подготовки космических аппаратов в каких бы то ни было целях, пока космические аппараты или любое соответствующее американское оборудование проходят испытания и/или подготавливаются для стыковки с ракетами-носителями, если только на это не имеется специального разрешения Правительства Соединенных Штатов Америки.

3.2. Стороны разрешают только участникам запуска со стороны США осуществлять заправку космических аппаратов топливом и испытания космических аппаратов на технических комплексах. Стороны согласны, что космические аппараты и/или соответствующее амери-

канское оборудование сопровождаются участниками запуска со стороны США во время и после стыковки космических аппаратов с ракетами-носителями и когда космические аппараты, пристыкованные к ракетам-носителям, транспортируются на стартовые комплексы.

4. Операции после запуска

Стороны обеспечивают, чтобы только участникам запуска со стороны США было разрешено демонтировать соответствующее американское оборудование. Стороны обеспечивают возвращение такого оборудования вместе с американскими техническими данными в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, на борту транспортных средств, в отношении которых имеются разрешения Правительства Соединенных Штатов Америки.

Статья VII

Неудачный запуск, задержка или отмена запуска

1. Задержка запуска

В случае задержки запуска Стороны обеспечивают, чтобы доступ к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным осуществлялся под наблюдением участников запуска со стороны США. Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы участники запуска со стороны США присутствовали в том случае, если космические аппараты остаются в открытом виде или снимаются с ракет-носителей после того, как такие космические аппараты были состыкованы с ракетами-носителями. Стороны обеспечивают, чтобы такие космические аппараты находились под наблюдением и в сопровождении участников запуска со стороны США на всем пути их транспортировки со стартовых комплексов в зону подготовки космических аппаратов, где в случае необходимости космические аппараты ремонтируются и ожидают повторной стыковки с ракетами-носителями. Положения статьи VI настоящего Соглашения применяются к любой последующей деятельности, связанной с запусками.

2. Отмена запуска

В случае отмены запуска Стороны обеспечивают, чтобы участникам запуска со стороны США было разрешено осуществлять наблюдение за доступом к космическим аппаратам, соответствующему американскому оборудованию и/или американским техническим данным. Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы участники запуска со стороны США присутствовали в том случае, если космические аппараты находятся в открытом виде или снимаются с ракет-носителей после того, как такие космические аппараты были состыкованы с ракетами-носителями. Правительство Российской Федерации обеспечивает, чтобы космические аппараты находились под наблюдением и в сопровождении участников запуска со стороны США на всем пути их транспортировки со стартовых комплексов в зону подготовки косми-

ческих аппаратов, где они ожидают возвращения в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки. Стороны обеспечивают, чтобы погрузка космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных на борт транспортного средства осуществлялась под наблюдением участников запуска со стороны США и чтобы в отношении транспортного средства имелось разрешение Правительства Соединенных Штатов Америки.

3. Неудачный запуск

3.1. В случае неудачного запуска Правительство Республики Казахстан разрешает участникам запуска со стороны США содействовать поиску и сбору любых и всех компонентов и/или обломков космических аппаратов на всех участках аварии в местах, находящихся под юрисдикцией или контролем Республики Казахстан. Правительство Российской Федерации разрешает участникам запуска со стороны США содействовать поиску и сбору любых и всех компонентов и/или обломков космических аппаратов на всех участках аварии в местах, находящихся под юрисдикцией или контролем Российской Федерации. Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации обеспечивают аварийно-поисковому персоналу Правительства Соединенных Штатов Америки доступ к месту аварии. В случае наличия основания предполагать, что поиск и сбор компонентов и/или обломков космических аппаратов будет затрагивать интересы третьего государства, Стороны незамедлительно проводят консультации с правительством этого государства по вопросам координации процедур ведения поисковых работ без ущерба для прав и обязательств всех заинтересованных государств в соответствии с международным правом, включая те из них, которые содержатся в Соглашении о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, от 22 апреля 1968 года.

3.2. Правительство Республики Казахстан и/или Правительство Российской Федерации обеспечивают, чтобы контролируемая участниками запуска со стороны США "площадка сбора обломков космических аппаратов", предназначенная для складирования идентифицированных компонентов и/или обломков космических аппаратов, находилась на космодроме Байконур и/или в ином месте, согласованном Сторонами. Доступ к этому месту (этим местам) контролируется в соответствии с положениями статьи V настоящего Соглашения в той мере, в которой это уместно. Правительство Республики Казахстан обеспечивает незамедлительное возвращение всех идентифицированных компонентов и/или обломков космических аппаратов, собранных казахстанскими представителями, участникам запуска со стороны США без какого-либо изучения и/или проведения какой-либо фотосъемки таких компонентов и/или обломков. Правительство Российской Федерации обеспечивает незамедлительное возвращение всех идентифицированных компонентов и/или обломков кос-

мических аппаратов, собранных российскими представителями, участникам запуска со стороны США без какого-либо изучения и/или проведения какой-либо фотосъемки таких компонентов и/или обломков.

3.3. Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки соглашаются уполномочивать соответственно российских консигнаторов и американских консигнаторов посредством лицензий или разрешений предоставлять, в той степени, в которой это позволяют интересы национальной безопасности и внешней политики их соответствующих государств, информацию, необходимую для определения причин аварии.

Статья VIII Сфера применения

Настоящее Соглашение не применяется в отношении космических аппаратов Правительства Соединенных Штатов Америки.

Статья IX Исполнение

1. С тем чтобы содействовать надлежащему исполнению настоящего Соглашения и достижению его целей каждая Сторона назначает уполномоченное ведомство (уполномоченные ведомства) для выполнения ее обязательств по настоящему Соглашению:

Правительство Республики Казахстан настоящим назначает Национальное аэрокосмическое агентство Министерства науки – Академии наук Республики Казахстан в качестве своего уполномоченного ведомства;

Правительство Российской Федерации настоящим назначает Российское космическое агентство и Министерство обороны Российской Федерации в качестве своих уполномоченных ведомств;

Правительство Соединенных Штатов Америки настоящим назначает Государственный департамент и Министерство обороны в качестве своих уполномоченных ведомств.

2. Любая Сторона может заменить назначенное ею уполномоченное ведомство (назначенные ею уполномоченные ведомства) путем письменного уведомления других Сторон по дипломатическим каналам.

3. Любой спор между Сторонами относительно толкования и исполнения настоящего Соглашения разрешается путем консультаций по дипломатическим каналам.

Статья X Взаимосвязь с другими соглашениями

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется без ущерба для выполнения Сторонами обязательств по другим международным соглашениям, участниками которых они являются.

2. Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки согласны, что настоящее Соглашение вместе с планами защиты технологий отвечает требованиям пункта 1 статьи VI Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно международной торговли в области коммерческих услуг по космическим запускам от 2 сентября 1993 года с внесенными в него поправками.

Статья XI **Особые договоренности**

1. В отношении запусков космических аппаратов в качестве дополнительных полезных нагрузок к основным космическим аппаратам, на которые действие настоящего Соглашения не распространяется, порядок применения положений настоящего Соглашения, в частности любые необходимые поправки и/или дополнения к настоящему Соглашению, касающиеся процедур подготовки космических аппаратов на технических комплексах, их стыковки с ракетами-носителями и проведения работ на стартовых комплексах, согласовывается по требованию любой из Сторон или ее уполномоченных ведомств, определенных в соответствии со статьёй IX настоящего Соглашения, и включается в соответствующие планы защиты технологий.

2. Министерство иностранных дел Российской Федерации и Государственный департамент Соединенных Штатов Америки вместе с другими соответствующими ведомствами каждого государства консультируются относительно любых положений настоящего Соглашения, которые, по мнению Правительства Российской Федерации или Правительства Соединенных Штатов Америки или их уполномоченных ведомств, определенных в соответствии со статьёй IX настоящего Соглашения, требуют изменений в связи с запусками космических аппаратов на ракетах-носителях, подпадающих под положения Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 года (Договор СНВ-1). Особенности и порядок применения настоящего Соглашения определяются в соответствующих планах защиты технологий. Если любые изменения настоящего Соглашения будут необходимы, они будут согласовываться по дипломатическим каналам. Ни при каких обстоятельствах никакие положения настоящего Соглашения не должны толковаться как требующие изменения Договора СНВ-1 или вести к несоблюдению Договора СНВ-1.

Статья XII **Вступление в силу, срок действия и прекращение действия**

1. Настоящее Соглашение временно применяется с даты подписания и вступает в силу с даты завершения обмена уведомлениями

между Сторонами, подтверждающими выполнение всех соответствующих внутренних процедур и требований, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет.

2. В настоящее Соглашение могут вноситься поправки и/или его действие может продлеваться посредством соглашения между Сторонами в письменной форме.

3. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон по истечении трех месяцев с даты письменного уведомления других Сторон о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

4. Обязательства Сторон, изложенные в настоящем Соглашении, относительно защиты, раскрытия и использования информации и возвращения космических аппаратов, соответствующего американского оборудования и/или американских технических данных вследствие задержки запуска или отмены запуска или компонентов и/или обломков космических аппаратов, явившихся результатом неудачного запуска, в Соединенные Штаты Америки или в иное место, одобренное Правительством Соединенных Штатов Америки, и возвращения в Российскую Федерацию или в иное место, одобренное Правительством Российской Федерации, ракет-носителей, соответствующего российского оборудования и российских технических данных, в том числе вследствие задержки запуска, отмены запуска или неудачного запуска, продолжают применяться после истечения срока действия или прекращения действия настоящего Соглашения.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в Москве 26 января 1999 года в трех экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. Текст настоящего Соглашения на казахском языке будет подготовлен и будет рассматриваться в качестве имеющего одинаковую силу после обмена Сторонами нотами, подтверждающими его соответствие текстам настоящего Соглашения на русском и английском языках.

(Подписи)

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ О КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

СОГЛАШЕНИЕ

о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства

Государства-участники настоящего Соглашения,
отмечая большое значение космической науки и техники для разви-
тия государств-участников Содружества,

признавая необходимость объединения усилий для эффективного
исследования и использования космического пространства в интересах
народного хозяйства и науки, а также обороноспособности и обеспече-
ния коллективной безопасности государств-участников Содружества,

подтверждая необходимость строгого соблюдения ранее принятых
на себя СССР международных соглашений и обязательств в области
исследования и использования космического пространства,

считая, что принятие Соглашения о совместной деятельности по
исследованию и использованию космического пространства послужит
интересам подписавших его государств,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Совместная деятельность по исследованию и использованию косми-
ческого пространства осуществляется государствами – участниками
настоящего Соглашения на основе Межгосударственных программ.

Статья 2

Реализацию Межгосударственных программ исследования и исполь-
зования космического пространства координирует Межгосударственный
совет по космосу, формируемый из полномочных представителей госу-
дарств-участников настоящего Соглашения. Положение о Совете ут-
верждается решением глав правительств.

Государства-участники настоящего Соглашения могут иметь само-
стоятельные программы исследования и использования космического
пространства.

Статья 3

Выполнение Межгосударственных программ исследования и исполь-
зования космического пространства в части космических средств воен-
ного и двойного(военного и гражданского) назначения обеспечивают
объединенные Стратегические Вооруженные Силы.

Статья 4

Межгосударственные программы исследования и использования космического пространства финансируются за счет долевых вкладов государств-участников настоящего Соглашения и осуществляются на основе существующих и вновь создаваемых космических комплексов и объектов космической инфраструктуры (космодромы "Байконур" и "Плесецк", технические, стартовые, посадочные комплексы, районы падения отдельных фрагментов ракет-носителей, центры управления полетом космических объектов, Центр подготовки космонавтов, командно-измерительные комплексы, пункты приема и обработки информации, арсеналы и другие объекты).

Использование указанной инфраструктуры для выполнения самостоятельных программ государств-участников настоящего Соглашения определяется отдельными соглашениями заинтересованных сторон.

Статья 5

Затраты на эксплуатацию существующих и создание новых космических систем народнохозяйственного, научного и военного назначения, содержание уникальной испытательной базы, равно как и полученная прибыль от космических проектов и запусков космических аппаратов, осуществляемых на коммерческой основе, распределяются в соответствии с долевым участием государств-участников настоящего Соглашения.

Государства-участники настоящего Соглашения несут ответственность за свою деятельность по исследованию и использованию космического пространства на условиях и в порядке, определяемых специальным соглашением.

Статья 6

Государства-участники настоящего Соглашения обязуются строить свою деятельность по исследованию и использованию космического пространства в соответствии с действующими международно-правовыми нормами и координировать свои усилия, направленные на решение международно-правовых проблем исследования и использования космического пространства.

Статья 7

Государства-участники настоящего Соглашения обязуются принять взаимосогласованные решения, определяющие порядок долевого участия в финансировании Межгосударственных программ исследования и использования космического пространства, предоставления объектов, территорий, материально-технических ресурсов, возмещения ущерба, связанного с использованием космической техники, а также порядок расторжения настоящего Соглашения одним или всеми государствами участниками.

Статья 8

Государства-участники настоящего Соглашения обязуются обеспечивать субъекты и объекты, привлекаемые к выполнению Межгосударственных программ исследования и использования космического пространства, необходимыми материально-техническими ресурсами, предоставлять льготы при государственном регулировании и налогообложении, а также решать вопросы социальной поддержки и защиты.

Они обязуются при формировании государственных бюджетов, начиная с 1992 года, предусматривать выделение необходимых средств для осуществления Межгосударственных программ.

Статья 9

Государства-участники настоящего Соглашения обязуются вести целевую подготовку квалифицированных специалистов в системе высшего образования, научно-исследовательских институтах и в Академиях наук для комплектования профессиональными кадрами объектов космической инфраструктуры.

Статья 10

Государства-участники настоящего Соглашения не принимают решений и не производят действий, приводящих к нарушению (затруднению) нормального функционирования размещенных на их территориях космических комплексов и объектов космической инфраструктуры.

Они обязуются сохранять и развивать имеющийся научно-технический и производственный потенциал по проектированию, созданию, испытаниям и отработке ракетно-космической техники в рамках принятых Межгосударственных программ.

Статья 11

С согласия государств-участников к настоящему Соглашению могут присоединиться и другие государства.

Статья 12

Соглашение вступает в действие с момента подписания.

Совершено в Минске 30 декабря 1991 года в одном подлинном экземпляре на государственных языках государств-участников настоящего Соглашения*.

*21 октября 1994 г. к настоящему Соглашению присоединилась Республика Грузия. Уведомление об этом опубликовано (Содружество. 1994. № 3).

Подлинный экземпляр хранится в архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам-участникам настоящего Соглашения его заверенную копию.

(Подписи)

(Сборник международных
договоров и других документов.
1994. № 47)

СОГЛАШЕНИЕ
о порядке содержания и использования объектов
космической инфраструктуры
в интересах выполнения космических программ

Государства-участники настоящего Соглашения, руководствуясь положениями Соглашений о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства от 30 декабря 1991 года по Стратегическим Силам от 30 декабря 1991 года и о статусе Стратегических Сил от 14 февраля 1992 года,

признавая необходимость сохранения и развития единой космической инфраструктуры для эффективного исследования и использования космического пространства в интересах народного хозяйства, науки, международного сотрудничества,

учитывая, что космическая инфраструктура создавалась объединенными усилиями государств-участников Содружества, и исходя из законодательных актов, принятых государствами-участниками Содружества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Объекты космической инфраструктуры (космодромы "Байконур" и "Плесецк", технические, стартовые, посадочные комплексы, районы падения отделяющихся фрагментов ракет-носителей, центры управления полетом космических объектов, Центр подготовки космонавтов, командно-измерительные комплексы, пункты приема и обработки информации, арсеналы и другие объекты), расположенные на территориях Азербайджанской Республики, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Российской Федерации, Туркменистана, Республики Узбекистан и Украины, являются собственностью этих государств.

Право пользования недвижимым, пользования и владения движимым имуществом этих объектов передается на основании специальных соглашений Стратегическим Силам (Управлению Начальника космических средств (УНКС)) Содружества Независимых Государств или другим заинтересованным сторонам.

Координацию использования космической инфраструктуры для выполнения межгосударственных и самостоятельных программ исследования и использования космического пространства осуществляет Межгосударственный совет по космосу.

Статья 2

Финансирование расходов на содержание и эксплуатацию объектов космической инфраструктуры, включая расходы на социальную сферу этой инфраструктуры, осуществляется за счет долевых вкладов государств-участников настоящего Соглашения и средств Стратегических Сил (УНКС) Содружества Независимых Государств, а также внебюджетных источников финансирования.

Предложения по объемам и направлениям финансирования для указанных целей готовятся Стратегическими Силами (УНКС) Содружества Независимых Государств и после согласования в части социальной сферы с местными органами власти соответствующих государств-участников настоящего Соглашения представляются в Межгосударственный совет по космосу.

Межгосударственный совет по космосу рассматривает эти предложения, определяет размеры долевых вкладов с учетом арендной платы за землепользование на основании законодательств каждого государства и представляет Совету глав Правительств Содружества Независимых Государств предложения по содержанию и использованию объектов космической инфраструктуры.

Статья 3

Содержание и эксплуатацию производственно-технических объектов, а также объектов социальной сферы космической инфраструктуры осуществляют Стратегические Силы (УНКС) Содружества Независимых Государств за счет средств и в соответствии с утвержденными направлениями финансирования, предусмотренными статьей 2 настоящего Соглашения.

Изменения объемов финансирования объектов социальной сферы согласовываются с местными органами власти соответствующих государств-участников настоящего Соглашения.

Статья 4

Оповещения о пусках ракет космического назначения с использованием объектов и сооружений космической инфраструктуры осуществляют Стратегические Силы (УНКС) Содружества Независимых Государств в порядке, согласованном между Стратегическими Силами (УНКС) Содружества Независимых Государств и правительствами государств-участников настоящего Соглашения.

Статья 5

Возмещение ущерба, связанного с нарушениями нормального функционирования объектов и сооружений космической инфраструктуры и выполнения космических программ, осуществляется виновником ущерба пострадавшей стороне в размерах, установленных специальной комиссией, создаваемой на многосторонней основе госу-

дарствами-участниками настоящего Соглашения под эгидой Межгосударственного Совета по космосу и руководствующейся в части космической деятельности положениями Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 года.

Статья 6

Государства-участники настоящего Соглашения обязуются передавать и обмениваться в согласованном объеме необходимой информацией, связанной со всеми направлениями космической деятельности и представляющей взаимный интерес, и не допускать ее утечки.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания*.

Совершено 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

За Азербайджанскую
Республику

За Республику
Армения

За Республику
Беларусь

За Республику
Казахстан

За Республику
Кыргызстан

За Украину

Примечание. Соглашение не подписано Республикой Молдова.

За Российскую Федерацию

За Республику
Таджикистан

За Туркменистан

За Республику
Узбекистан

За Республику
Молдова

(Бюллетень международных договоров.
2000. № 7)

*21 октября 1994 г. к настоящему Соглашению присоединилась Республика Грузия. Уведомление об этом опубликовано (Содружество. 1994. № 3)

СОГЛАШЕНИЕ
о порядке финансирования совместной деятельности
по исследованию и использованию
космического пространства

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем — "государства-участники",

руководствуясь положениями Соглашения между государствами-участниками Содружества Независимых Государств о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства от 30 декабря 1991 г., Соглашения о порядке содержания и использования объектов космической инфраструктуры в интересах выполнения космических программ от 15 мая 1992 г.,

признавая необходимость объединения усилий в формировании и выполнении межгосударственных программ исследования и использования космического пространства в интересах государств-участников Содружества,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Финансирование совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства осуществляется в соответствии с межгосударственными программами исследования и использования космического пространства, утвержденными Советом глав правительств Содружества (в дальнейшем — межгосударственные космические программы), которые могут включать в себя решение следующих целевых задач:

- космической связи и телевидения;
- дистанционного зондирования Земли для решения задач природопользования и экологии;
- метеорологии;
- пилотируемых полетов и международного сотрудничества на их основе;
- научных исследований околоземного пространства и планет;
- космической технологии и медицины;
- геодезии и картографии;
- навигации и обеспечения спасения в экстремальных ситуациях;
- обороноспособности и коллективной безопасности;
- создания заделов и развития научно-технического потенциала.

Статья 2

Решение указанных в статье 1 задач осуществляется путем:
выполнения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ;

организации содержания и развития уникальной экспериментальной базы для отработки ракетно-космической техники;

осуществления закупок космической техники, развертывания и выполнения орбитальной группировки космических комплексов;

проведения реконструкции (модернизации) действующих космических систем (комплексов);

осуществления капитального строительства;

организации эксплуатации и ремонта объектов наземной космической инфраструктуры;

осуществления работ по ликвидации вредных экологических воздействий в результате реализации межгосударственных космических программ;

осуществления работ по организации и эксплуатации районов падения отделяемых частей средств выведения, включая арендную плату за землепользование на основании законодательств каждого государства;

проведения других работ, связанных с реализацией межгосударственных космических программ, включая социально-бытовое обеспечение и подготовку кадров.

Статья 3

Финансирование межгосударственных космических программ осуществляется за счет долевых вкладов государств-участников.

Государства-участники, внесшие долевой вклад в создание и эксплуатацию космических средств в соответствии с межгосударственными космическими программами, имеют право на получение и использование в своих интересах космической информации и не допускают ее утечки.

Объем получаемой информации каждым государством-участником определяется договорами на создание и эксплуатацию космических средств, предусмотренных межгосударственными космическими программами.

Размеры вкладов государств-участников в финансировании межгосударственных космических программ устанавливаются правительствами государств-участников в соответствии со взятыми на себя обязательствами по выполнению заданий межгосударственных космических программ.

Государства, не являющиеся участниками настоящего Соглашения, получают космическую информацию на коммерческой основе через Межгосударственный совет по космосу.

Распределение полученной прибыли от реализации информации и космических средств третьей стороне производится пропорционально долевым вкладу государств-участников.

Статья 4

Государства-участники имеют право доступа к информации от космических аппаратов орбитальной группировки, запущенных до подписания настоящего Соглашения, в ранее сложившихся объемах и порядке.

В целях обеспечения дальнейшего функционирования указанных космических аппаратов орбитальной группировки до истечения гарантийных сроков или принятия решения о прекращении эксплуатации, государства-участники обязуются выделять необходимые средства в объеме долевых вкладов, соответствующих получаемой информации от указанных космических аппаратов.

Статья 5

При создании и последующей эксплуатации экспериментальной базы, объектов орбитальной и наземной космической инфраструктуры в рамках межгосударственных космических программ за каждым государством-участником сохраняется право на собственность или финансовую долю по этим материальным средствам с учетом их долевых вкладов и амортизации.

Статья 6

Национальные космические программы государства-участники финансируют за счет собственных средств. Вопросы, требующие решения на межгосударственном уровне, рассматриваются Межгосударственным советом по космосу.

Статья 7

Национальные организации по космосу государств-участников выступают как головные исполнители работ по межгосударственным космическим программам.

Согласованные объемы долевого финансирования проектов межгосударственных космических программ, выделенные государством-участником национальной организации по космосу, распределяются ею между предприятиями (организациями) – головными исполнителями работ по договорам (контрактам).

Статья 8

Финансирование предприятий и организаций-соисполнителей работ межгосударственных космических программ осуществляется по договорам через головные предприятия (организации), если иной порядок не предусмотрен в решениях и рекомендациях Межгосударственного совета по космосу.

Ранее заключенные договоры между заинтересованными ведомствами, учреждениями, предприятиями государств-участников пос-

ле утверждения межгосударственных космических программ подлежат переоформлению.

Статья 9

Расчеты между государствами-участниками (субъектами и объектами, привлекаемыми к выполнению межгосударственных космических программ) и Межгосударственным советом по космосу, осуществляемые в соответствии с настоящим Соглашением, производятся на клиринговой основе или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для кредитора, и освобождаются от обложения государственными налогами любого государства-участника.

Статья 10

Ввоз, вывоз и перемещение на территориях государств-участников космической техники и других материальных средств, обеспечивающих выполнение межгосударственных космических программ, осуществляется беспрепятственно, без взимания пошлин, с предъявлением таможенному контролю сопроводительных документов на транспортные средства и грузы, оформленных в соответствии с законодательством и межгосударственными соглашениями государств-участников.

Статья 11

Использование средств объектов космической инфраструктуры, принадлежащих государствам-участникам и привлекаемых для реализации межгосударственных и национальных космических программ, осуществляется на договорной основе.

Работы по реализации межгосударственных космических программ на всех этапах осуществляются под контролем военных представительств государств-участников.

Статья 12

Государства-участники не производят в рамках межгосударственных космических программ действий, препятствующих или нарушающих финансовую деятельность в рамках осуществления данной программы и тем самым приносящих убытки одному или нескольким государствам-участникам.

Государства-участники, произведшие таковые несанкционированные действия в финансовой сфере, должны произвести оплату претензий за убытки потерпевшим государствам-участникам в той степени, в которой эта претензия не удовлетворяется с помощью другого возмещения, страхования или других финансовых мер, в соответствии с методикой определения долевого участия и объемов финансирования работ по межгосударственным космическим программам.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания*.

Совершено в Москве 13 ноября 1992 г. в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)

Примечание. Соглашение подписано Правительством Украины с замечанием: "Украина будет руководствоваться национальным законодательством в отношении статьи 10".

Правительство Республики Молдова подписало Соглашение с примечанием: "Финансирование осуществлять согласно участию в программах, в которых заинтересованы соответствующие государства".

Соглашение не подписано Правительством Туркменистана.

*9 сентября 1994 г. к настоящему Соглашению присоединилась Республика Грузия. Уведомление об этом опубликовано (Содружество. 1994. № 3).

СОГЛАШЕНИЕ

о средствах систем предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства

Государства-участники настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем "государства-участники",

руководствуясь принципами добрососедства и сотрудничества, уважая права и интересы друг друга как независимых государств,

сознавая особую важность системы предупреждения о ракетном нападении и системы контроля космического пространства в поддержании стратегической стабильности в мире, обеспечении безопасности государств-участников, прежде всего государств-участников Содружества, решении научных и хозяйственных задач,

учитывая необходимость сохранения, развития и совершенствования средств предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства,

принимая во внимание сложившуюся систему научно-технической кооперации и стремясь к развитию сотрудничества в отношении рассматриваемых систем,

исходя из того, что боевое функционирование средств СПРН и СККП в единых системах не должно представлять угрозы окружающей среде и жизни людей,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения термин "Средства системы предупреждения о ракетном нападении (СПРН) и системы контроля космического пространства (СККП)" означает функционально и информационно связанные в единые системы средства наземного базирования, размещенные на территориях государств-участников, и средства космического базирования: радиолокационные станции обнаружения баллистических ракет и сопровождения космических объектов, радиооптические и оптико-электронные комплексы обнаружения и распознавания космических объектов, космические аппараты обнаружения стартов баллистических ракет, командные пункты, пункты управления, приема и обработки информации, узлы и каналы связи, инженерные сооружения и коммуникации, обеспечивающие их функционирование. В этот термин включаются жилые и административно-хозяйственные сооружения, обеспечивающие жизнедеятельность обслуживающего персонала.

Статья 2

Средства СПРН и СККП являются собственностью государств, на территории которых они размещаются. Стороны могут передавать право пользования средствами СПРН и СККП государствам-участникам на основе отдельных соглашений.

Статья 3

1. Каждое из государств-участников в соответствии со своим законодательством и договоренностями с другими государствами-участниками обеспечивает эксплуатацию средств СПРН и СККП в местах их дислокации на момент подписания настоящего Соглашения.

2. Государства-участники на время действия Соглашения не допускают действий, препятствующих боевому функционированию средств СПРН и СККП в единых системах.

3. Порядок боевого функционирования этих средств в единой системе, а также их модернизации и реконструкции определяется отдельными документами, согласованными между государствами-участниками.

Статья 4

1. Управление боевым функционированием средств СПРН и СККП осуществляется централизованно с командных пунктов этих систем. Для целей такого управления в СПРН и СККП используется русский язык.

Выходной информацией СПРН и СККП обеспечиваются все государства-участники.

2. При создании каким-либо из государств-участников национальных средств предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства государства-участники организуют обмен данными между этими средствами и командными пунктами СПРН и СККП, существующими на время подписания Соглашения, а также командными пунктами других государств-участников.

Статья 5

Государства-участники, являющиеся собственниками средств СПРН и СККП, сотрудничают при рассмотрении и решении вопросов о дальнейшем развитии СПРН и СККП, а также вопросов международного сотрудничества в этой области.

Статья 6

Информация от СПРН и СККП не может быть передана государству, не участвующему в Соглашении, без согласования со всеми государствами-участниками, являющимися собственниками СПРН и СККП.

Статья 7

Комплектование частей и подразделений СПРН и СККП осуществляется государством-участником, собственностью которого они являются, или на основе соответствующей договоренности между государствами-участниками.

Статья 8

Государства-участники обязуются в отношении СПРН и СККП сохранять и развивать существующую на момент подписания Соглашения систему и кооперацию в проведении научно-исследовательских, опытно-конструкторских работ, производстве аппаратуры и оборудования, подготовке военных и научных кадров и осуществлять согласованную техническую политику.

Статья 9

Финансирование работ по обеспечению функционирования средств СПРН и СККП, их развития, совершенствования и оснащения пунктов государственного и военного управления государств-участников комплексами оповещения о ракетно-космической обстановке осуществляется государствами-участниками, собственностью которых они являются, или определяются отдельными договоренностями между государствами-участниками.

Статья 10

1. Каждое из государств-участников имеет право выйти из настоящего Соглашения, направив соответствующее письменное уведомление депозитарию Соглашения. Действие Соглашения для этого государства-участника прекращается по истечении одного года со дня получения депозитарием упомянутого уведомления.

2. Решение организационных и технических вопросов, связанных с прекращением функционирования средств СПРН и СККП на территории государства-участника, определяется отдельной договоренностью между заинтересованными государствами-участниками.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств. Решение о присоединении принимается с согласия государств-участников настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Совершено в Москве 6 июля 1992 г. в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве

Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Примечание. Соглашение не подписано Республикой Молдова.

(Подписи)

(Бюллетень международных договоров.
1993. № 8)

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и
Правительством Украины о средствах систем предупреждения
о ракетном нападении и контроля космического пространства*

Правительство Российской Федерации и Правительство Украины, именуемые далее Сторонами,

основываясь на Соглашении между государствами-участниками СНГ о средствах систем предупреждения о ракетном нападении (СПРН) и контроля космического пространства (СККП) от 6 июля 1992 года и Соглашении между государствами-участниками СНГ о принципах обеспечения вооруженных сил государств-участников Содружества вооружением, военной техникой и другими материальными средствами, организации научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ от 20 марта 1992 года,

учитывая взаимную заинтересованность необходимости сохранения и использования размещенных в районе городов Мукачево и Севастополь узлов предупреждения о ракетном нападении (далее именуются — узлы Мукачево и Севастополь),

учитывая обязательства Российской Федерации и Украины по Договору между СССР и США об ограничении систем противоракетной обороны 1972 года в отношении радиолокационных станций (РЛС) предупреждения о нападении стратегических баллистических ракет, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение, включая Приложения № 1 и № 2, являющиеся его неотъемлемыми частями, определяет общие принципы использования средств СПРН и СККП, расположенных на территории Украины, и центров СПРН и СККП, расположенных на территории Российской Федерации, порядок функционирования узлов Мукачево и Севастополь в СПРН и СККП, порядок их обеспечения, финансирования, модернизации и реконструкции, а также сотрудничества в военной и научно-технической областях в целях поддержания функционирования и развития этих систем.

*Постановлением Правительства РФ от 28 августа 1997 г. № 1074 настоящее Соглашение одобрено и внесено на ратификацию в Государственную Думу РФ. Ратифицировано Федеральным законом от 9 февраля 1999 г. № 25-ФЗ.

Статья 2

1. Узлы Мукачево и Севастополь являются собственностью Украины.

2. В состав узлов Мукачево и Севастополь входят находящиеся в эксплуатации технологические объекты и объекты обеспечения.

3. К технологическим объектам узлов Мукачево и Севастополь относятся РЛС, головные понизительные подстанции, водозаборные сооружения, инженерные комплексы РЛС с сооружениями и коммуникациями, пункты связи и передачи данных с инфраструктурой, склады хранения и пункты ремонта вооружения и техники, подъездные дороги, охранные ограждения и сооружения, специальная и другая техника.

4. К объектам обеспечения относятся жилые, культурно-бытовые, коммунальные здания и сооружения, медицинские учреждения, инженерные системы и комплексы военных городков.

Статья 3

В целях обеспечения нормального функционирования средств СПРН и СККП, размещенных на территории Российской Федерации и территории Украины:

1. Украинская Сторона:

а) поддерживает постоянную готовность радиолокационных средств, средств связи и передачи данных, размещенных на территории Украины, а также подготавливает боевые расчеты для этих средств к выполнению задач разведки космического пространства;

б) выдает информацию о ракетной и космической обстановке с узлов Мукачево и Севастополь на командный пункт (КП) или запасной командный пункт (ЗКП) СПРН в объеме, предусмотренном действующим комплексным боевым алгоритмом.

2. Российская Сторона:

а) выдает Украине информацию оповещения с КП (ЗКП) СПРН по системе типа "Крокус"; а также информацию о космической обстановке и космических объектах в объеме и виде, согласуемым Сторонами;

б) разрабатывает и согласовывает с Украинской Стороной проекты планов годовой технической эксплуатации средств, графиков их технического обслуживания с выводом из режима функционирования, тактико-специальных тренировок дежурных расчетов;

в) представляет Украинской Стороне предложения по совершенствованию функционирования средств СПРН и СККП;

г) участвует в реализации технического обеспечения узлов Мукачево и Севастополь по номенклатуре и в объемах, согласуемых Сторонами;

д) информирует Украинскую Сторону об изменениях в структуре управления СПРН и СККП, документах, регламентирующих функционирование средств, и других мероприятиях, касающихся деятельности средств СПРН Украины.

3. Стороны совместно организуют и осуществляют:

а) разработку и согласование нормативных документов, определяющих порядок функционирования, эксплуатации средств и их модернизации, организации и несения боевого дежурства;

б) подготовку командных и инженерных кадров для воинских частей СПРН и СККП по взаимно согласуемым Сторонами квалификационным характеристикам;

в) взаимный допуск уполномоченных представителей и должностных лиц на объекты СПРН и СККП, а также к боевой и технической документации средств этих систем;

г) материально-техническое обеспечение узлов Мукачево и Севастополь, а также участвуют в обеспечении других узлов СПРН и СККП по номенклатуре и в объеме, согласуемым Сторонами.

Статья 4

Стороны принимают взаимные претензии и представления по порядку реализации настоящего Соглашения и разрешают их путем переговоров или любым другим взаимоприемлемым способом. По вопросам нарушения установленного порядка функционирования средств и несения боевого дежурства дежурными расчетами Стороны принимают меры в соответствии с согласуемым ими Положением о несении боевого дежурства.

Статья 5

1. Таможенные процедуры, связанные с ввозом (вывозом) и транзитом вооружения, военной техники, материалов и оборудования, обеспечивающих комплектацию и эксплуатацию технических систем, подпадающих под действие настоящего Соглашения, а также соответствующая документация должны соответствовать требованиям систем экспортного контроля Сторон и обеспечивать секретность таких перевозок.

2. Грузы, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, освобождаются от уплаты таможенной пошлины или иных сборов при их ввозе на территории обоих государств или вывозе, а также транзите через их территории.

Статья 6

1. Финансирование работ по обеспечению функционирования узлов Мукачево и Севастополь, их развитию и совершенствованию Стороны осуществляют совместно.

2. С 1 января 1994 года до 1 января 1996 года Стороны осуществляют финансирование эксплуатационных расходов на равнодолевой основе.

С 1 января 1996 года Российская Сторона возмещает эксплуатационные расходы Украинской Стороне, связанные с содержанием и функционированием узлов Мукачево и Севастополь – в полном объеме.

Порядок такого финансирования (возмещения расходов) определяется в Протоколе к настоящему Соглашению (Приложение №

2), включая расчеты на компенсационной основе по отдельным договорам (контрактам), заключаемым между Министерством обороны Российской Федерации и Министерством обороны Украины.

Статья 7

Стороны могут по взаимному согласованию вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена письменными уведомлениями Сторон о выполнении внутрисударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Оно остается в силе в течение двенадцати месяцев с даты письменного уведомления одной из Сторон о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Киеве 28 февраля 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

(Подпись)

За Правительство Украины

(Подпись)

Приложение № 1
к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и
Правительством Украины о средствах систем
предупреждения о ракетном нападении
и контроля космического пространства

ПРОТОКОЛ о порядке взаимодействия Сторон при обеспечении функционирования средств СПРН и СККП, организации и несении боевого дежурства на них

Стороны,
исходя из необходимости определения порядка взаимодействия при обеспечении функционирования – узлов Мукачево, Севастополь Украинской Стороной и КП (ЗКП) СПРН Российской Стороной, а также при организации и несении боевого дежурства на средствах СПРН и СККП,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящий Протокол определяет порядок взаимодействия Сторон при обеспечении функционирования, организации и несении боевого дежурства на узлах Мукачево, Севастополь и КП (ЗКП) СПРН в единой системе.

Статья 2

Узлы Мукачево и Севастополь по вопросам выполнения поставленных задач и несения дежурства оперативно подчиняются КП (ЗКП) СПРН.

Статья 3

Задачи и порядок функционирования узлов Мукачево и Севастополь определяет командующий объединением ПРН по согласованию с командованием Силами ПВО Украины.

Боевая задача и порядок функционирования доводятся до узлов директивной Командующего Силами ПВО Украины.

Статья 4

Основными задачами дежурства узлов Мукачево и Севастополь являются:

непрерывное ведение разведки космического пространства в зонах действия РЛС;

своевременное обнаружение находящихся на траекториях полета баллистических ракет и космических объектов;

выдача на КП (ЗКП) СПРН в автоматическом режиме информации об обнаружении баллистических ракет, космических объектов и о радиоэлектронном противодействии средствам СПРН;

поддержание средств в постоянной боевой готовности путем проведения технического обслуживания и ремонтно-восстановительных работ;

контроль за радиоэлектронной обстановкой.

Статья 5

Состав и содержание боевых документов узлов Мукачево и Севастополь, порядок их разработки и хранения определяет Министерство обороны Украины.

Статья 6

Порядок взаимодействия должностных лиц боевых расчетов КП Сил ПВО Украины, КП (ЗКП) СПРН, КП узлов Мукачево и Севастополь по выполнению боевой задачи и обеспечению функционирования узлов определяется инструкциями, которые разрабатываются и согласовываются штабами Войск ПВО Российской Федерации и Сил ПВО Украины.

Статья 7

Приведение в высшие степени боевой готовности узлов Мукачево и Севастополь осуществляет Командующий Силами ПВО Украины.

Анализ нарушений боевой готовности, случаев выдачи ложной информации организует командующий объединением ПРН по согласованию с командованием Силами ПВО Украины.

Статья 8

Режимы функционирования узлов Мукачево и Севастополь, в том числе перевод их в режим сбора некоординатной информации, назначаются по командам с КП (ЗКП) СПРН.

Вывод узлов Мукачево и Севастополь из боевого режима для технического обслуживания, доработок и реконструкции осуществляется командирами узлов по согласованию с командованием объединения ПРН.

Статья 9

Обеспечение узлов Мукачево и Севастополь Стороны организуют совместно.

Статья 10

В целях исключения непреднамеренного помехового воздействия на радиоэлектронные средства (РЭС) узлов Мукачево и Севастополь порядок постановки помех и работы РЭС ведомств и родов войск Вооруженных Сил Украины определяет Генеральный штаб Вооруженных Сил Украины. О воздействии помех на РЭС узлов СПРН немедленно представляется доклад на КП (ЗКП) СПРН, КП Сил ПВО Украины, информируются КП взаимодействующих объединений (соединений) ПВО, округов (флотов, сил) для прекращения такого воздействия.

Статья 11

Для анализа ракетно-космической обстановки и технического состояния средств разрешается использование специальных программ на резервных ЭВМ с выполнением мероприятий по исключению формирования и выдачи ложной информации. Об использовании специальных программ докладывается оперативному дежурному КП (ЗКП) СПРН.

Статья 12

Боевые программы узлов эксплуатируются в соответствии с Положением по эксплуатации боевых программ на вычислительных средствах объединения ПРН.

Статья 13

Состояние боевой готовности средств узлов Мукачево и Севастополь оценивается аппаратурно-алгоритмическими комплексами узлов и КП (ЗКП) СПРН.

Проверка и периодическая оценка дежурных сил и средств узлов Мукачево и Севастополь организуются и осуществляются штабом Сил ПВО Украины. По согласованию между Сторонами к проверкам дежурных сил и средств узлов Мукачево и Севастополь могут привлекаться специалисты объединения ПРН.

Статья 14

Стороны сохраняют существующие каналы оперативно-командной связи и передачи данных между узлами Мукачево, Севастополь и КП (ЗКП) СПРН.

Статья 15

Узлы Мукачево и Севастополь по согласованию Сторон участвуют в оперативно-тактических и командно-штабных учениях, а также тренировках в составе СПРН.

Статья 16

Стороны обязуются соблюдать режим секретности по вопросам, касающимся функционирования средств в единых СПРН и СККП.

Приложение № 2
к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и
Правительством Украины о средствах систем
предупреждения о ракетном нападении
и контроля космического пространства

ПРОТОКОЛ о порядке взаимодействия Сторон при поддержании технического ресурса, обеспечении эксплуатации, модернизации, создании новых средств СПРН и СККП, проведении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ

Стороны,
исходя из необходимости определения порядка взаимодействия при поддержании технического ресурса, обеспечении эксплуатации, модернизации, создании новых средств СПРН и СККП, проведении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИР и ОКР) на средства, входящие в состав этих систем,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящий Протокол определяет порядок взаимодействия Сторон при поддержании технического ресурса, обеспечении эксплуатации, модернизации, создании новых средств СПРН и СККП, проведении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

Статья 2

Для реализации настоящего Протокола Стороны определяют Заказчиков и Головных разработчиков систем и средств предупреждения о ракетном нападении и контроля космического пространства.

Заказчиком средств СПРН и СККП, расположенных на территории Украины, является Министерство обороны Украины.

Заказчиком СПРН и СККП является Министерство обороны Российской Федерации (Войска ПВО Российской Федерации).

Главным разработчиком СПРН и СККП, в том числе узлов Мукачево и Севастополь, является Межгосударственная акционерная корпорация "Вымпел".

Главным разработчиком, изготовителем и исполнителем работ по модернизации и вновь создаваемым средствам СПРН на территории Украины является Производственное объединение "Днепропетровский машиностроительный завод".

Статья 3

При проведении работ по модернизации узлов Мукачево и Севастополь в рамках единых СПРН и СККП Заказчиком Украины разрабатываются соответствующие тактико-технические задания на НИР и ОКР, которые согласовы-

ваются с Главным разработчиком, определяемым Заказчиком Украины, а также с Заказчиком Российской Федерации.

Заказчиком Украины определяется Головной исполнитель работ, который организует кооперацию и выдает исполнителям технические задания на составные части работ.

Технические задания на составные части работ, выполняемых в межведомственной кооперации, утверждаются Заказчиками Сторон.

Составные части работ выполняются на основе договоров между Главным исполнителем и исполнителями составных частей.

Расчеты по договорам предприятий Сторон производятся в соответствии с действующей схемой межгосударственных расчетов.

Статья 4

Поставки аппаратуры и оборудования предприятиями Российской Федерации для узлов СПРН, расположенных на территории Украины, в рамках согласованной кооперации производятся по договорам между Главным разработчиком Украины и производителями.

Статья 5

Заказчиком Украины разрабатывается Положение о порядке подготовки, обеспечения и проведения монтажа, стыковки, настройки и испытаний средств на объекте размещения (Положение об объекте), регламентирующее основные функции воинских частей, предприятий и организаций промышленности и порядок их взаимодействия в процессе проведения этих работ.

Положение об объекте действует до сдачи средств в эксплуатацию, согласовывается с предприятиями, участвующими в кооперации, и утверждается Заказчиками Российской Федерации и Украины.

Монтаж оборудования и аппаратуры осуществляется Головной организацией по монтажу, определяемой Заказчиком Украины.

Статья 6

Испытания средств СПРН Украины в составе СПРН и СККП проводятся комиссией Заказчика Российской Федерации с привлечением представителей Украины.

Испытания головных образцов новой аппаратуры для средств СПРН проводятся комиссией, назначаемой заказчиком этой аппаратуры, с участием представителей другой Стороны.

Испытания головных образцов и приемка аппаратуры изготавливаемой с участием предприятий Российской Федерации, на объектах монтажа проводятся комиссией, формируемой Заказчиками Сторон совместно.

Автономные испытания средств СПРН Украины проводятся комиссией, формируемой Заказчиком Украины.

Головные организации Сторон подготовку испытаний осуществляют совместно.

Статья 7

Постановка средств Украины на боевое дежурство в составе СПРН и СККП производится на основании совместного решения Министров обороны Российской Федерации и Украины.

Статья 8

Заказчиками, Главными разработчиками и организациями, осуществляющими эксплуатацию средств, совместно разрабатываются:

Руководство по эксплуатации средств;

Обязанности и полномочия организаций по эксплуатации и Главного разработчика средств;

Порядок материально-технического обеспечения функционирования средств;

Порядок принятия и утверждения решения на проведение доработки и модернизации средств, их проверки, внедрения и испытаний;

Перечень предприятий (России, Украины и других государств), обеспечивающих на основе кооперации поддержание технического ресурса и эксплуатацию средств.

Разрабатываемые документы утверждаются Министерством обороны Украины по согласованию с Министерством обороны Российской Федерации.

Статья 9

Стороны принимают меры по поддержанию технического ресурса, проведению доработки и обеспечению эксплуатации всех средств СПРН и СККП и обязуются при этом завершить выполнение мероприятий по продлению технического ресурса средств узлов в соответствии с ранее разработанными документами.

Работы по поддержанию технического ресурса в рамках утвержденной кооперации выполняются на основе договоров Заказчиков Сторон с предприятиями промышленности Российской Федерации и Украины.

Статья 10

Капитально-восстановительный и текущий ремонт, наладочные работы на специальном техническом оборудовании и технологической аппаратуре осуществляются на ремонтных предприятиях и заводах-изготовителях, а также специалистами наладочных организаций Украины и Российской Федерации на основании договоров.

Заключение договоров с ремонтными предприятиями, заводами-изготовителями и наладочными организациями входит в компетенцию соответствующих заказывающих органов Министерств обороны Российской Федерации и Украины.

Статья 11

Решение о производстве аппаратуры средств СПРН принимается Заказчиком государства-собственника узлов и Заказчиком государства-изготовителя аппаратуры.

Приемка НИР, ОКР и выпускаемой аппаратуры обеспечивается Заказчиком государства-разработчика (государства-изготовителя).

Статья 12

Кооперация предприятий и организаций Сторон, сложившаяся в процессе проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, изготовления аппаратуры и оборудования для СПРН и СККП, может использоваться также и при проведении НИР и ОКР по проблемам предупреждения

о ракетном нападении и контроля космического пространства, непосредственно не связанным с реализацией настоящего Соглашения. Порядок проведения этих работ определяется Заказчиками Сторон совместно.

Статья 13

1. При проведении работ по обеспечению Украины выходной информацией СПРН и СККП устанавливается следующий порядок финансирования:

финансирование работ по установке на КП Сил ПВО Украины средств приема выходной информации СПРН и СККП и их автономного испытания осуществляет Министерство обороны Украины;

финансирование работ по сопряжению с КП (ЗКП) СПРН, КП СККП средств передачи на КП Сил ПВО Украины выходной информации СПРН и СККП, по проведению, при необходимости, технической доработки аппаратного комплекса и программно-алгоритмического обеспечения КП (ЗКП) СПРН и СККП осуществляет Министерство обороны Российской Федерации.

2. При проведении испытаний средств в составе единой СПРН Министерство обороны Российской Федерации финансирует проведение работ, выполняемых на КП (ЗКП) СПРН, а Министерство обороны Украины – на КП Сил ПВО Украины.

3. Украинская Сторона ежеквартально представляет Российской Стороне денежные оправдательные документы, подтверждающие произведенные расходы, связанные с эксплуатацией технологических объектов узлов Мукачево и Севастополь. Под эксплуатационными расходами понимаются:

оплата электроэнергии, газа, воды;

материально-техническое обеспечение функционирования аппаратуры и оборудования (приобретение расходных материалов, ЗИП, ГСМ, продукции производственно-технического назначения);

ремонт и наладка стационарных систем инженерного комплекса;

ремонт элементов аппаратуры и оборудования на предприятиях промышленности по договорам (электродвигатели, трансформаторы, насосы), ремонт и поверка средств измерений.

4. Порядок возмещения эксплуатационных расходов, произведенных Украинской Стороной, определяется Министерством обороны Российской Федерации и Министерством обороны Украины.

Российской Стороне предоставляется право проверять обоснованность представляемых для возмещения сумм.

ПРОТОКОЛ
об утверждении Положения
о Межгосударственном совете по космосу

Правительства государств-участников Содружества Независимых Государств, руководствуясь Соглашением о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства от 30 декабря 1991 г.,

согласились о нижеследующем:

утвердить Положение о Межгосударственном совете по космосу (прилагается).

Совершено в Москве 13 ноября 1992 г. в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящий Протокол, его заверенную копию.

(Подписи)

Примечание. Протокол не подписан Правительством Туркменистана*.

Приложение
к Протоколу об утверждении Положения
о Межгосударственном совете по космосу
от 13 ноября 1992 года

ПОЛОЖЕНИЕ
о Межгосударственном совете по космосу

1. Межгосударственный совет по космосу (в дальнейшем – Совет) является координирующим органом по формированию и реализации межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства.

В своей деятельности Совет руководствуется Соглашением о совместной деятельности по исследованию и использованию космического пространства от 30 декабря 1991 г. и Соглашением о порядке содержания и использования объектов космической инфраструктуры в интересах выполнения космических программ от 15 мая 1992 г. (в дальнейшем – Соглашения), действующими международными правовыми нормами с учетом законов государств-участников Соглашений.

*9 сентября 1994 г. к настоящему Протоколу присоединилась Республика Грузия. Уведомление об этом опубликовано (Содружество. 1994. № 3).

2. В функции Совета входят:

разработка и представление на утверждение Совету глав правительств Содружества долгосрочных межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства на основе предложений государств-участников Соглашений, определение их структуры и содержания и обеспечение их реализации;

подготовка и представление на утверждение Совета глав правительств Содружества предложений по размеру и формам долевых вкладов государств-участников Соглашений для реализации межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства и финансированию космической инфраструктуры;

координация работ, проводимых в рамках межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства, государствами-участниками Соглашений;

разработка на основе межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства годовых межгосударственных планов работ по космической технике;

содействие обеспечению гарантированного доступа в космос государствам-участникам Соглашений;

подготовка предложений по вопросам исследования и использования космического пространства, требующих рассмотрения Советом глав правительств Содружества;

разработка рекомендаций и принятие решений по вопросам сотрудничества в рамках Соглашений и межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства и контроль за их выполнением;

определение финансовой политики, одобрение финансовых правил, ежегодного бюджета и ежегодных финансовых отчетов, периодическое установление тарифов на услуги для государств, не являющихся участниками Соглашения от 30 декабря 1991 г., и принятие решений по всем другим финансовым вопросам.

3. Совет имеет право:

предлагать космическим национальным агентствам или заменяющим их организациям государств-участников межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства заключение договоров на выполнение работ по их реализации;

определять порядок эксплуатации космических систем, комплексов, средств, разработанных в результате выполнения межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства, и распределять прибыль между государствами-участниками этих программ пропорционально долевым вкладам на их реализацию;

определять состав и назначать председателей межгосударственных комиссий по летным испытаниям космических систем, комплексов и средств, создаваемых в рамках межгосударственных программ по исследованию и использованию космического пространства;

разрабатывать методики определения долевого участия и объемов финансирования работ по межгосударственным программам по исследованию и использованию космического пространства государствами-участниками Соглашений и представлять их на утверждение Совета глав правительств Содружества;

обращаться в случае невыполнения одним из государств-членов Совета обязательств, предусмотренных Соглашениями и настоящим Положением, в Совет глав правительств Содружества с предложением о принятии надлежащих решений.

4. В состав Межгосударственного совета по космосу входят с правом одного решающего голоса полномочные представители государств-участников Согла-

шений от космических агентств или заменяющих их организаций. В том случае, если одно или несколько государств не принимают участия в финансировании отдельных проектов (программ), их представители участвуют в заседании Совета, посвященного этим проектам (программам), с правом совещательного голоса.

5. Совет проводит свои заседания (сессии) не реже двух раз в год поочередно в каждом из государств-участников Соглашений.

Внеочередные заседания (сессии) Совета могут проводиться по предложениям любого из государств-участников Соглашений, если за него высказается простое большинство членов Совета.

Функции председательствующего на заседаниях (сессиях) Совета осуществляются поочередно каждым членом Совета.

Рабочим языком Совета и его рабочих органов является русский язык.

Для кворума заседания (сессии) Совета необходимо присутствие двух третей его членов.

Решения Совета принимаются на основе консенсуса.

Заседания (сессии) Совета и его рабочих органов являются открытыми, если Совет не примет иного решения.

В целях обеспечения возможно более широкого представительства на заседаниях (сессиях) Совета и его рабочих органов могут приглашаться в качестве наблюдателей с правом совещательного голоса представители космических агентств других государств и международных организаций.

Совет утверждает собственные правила процедуры.

6. Член Совета имеет право ставить на обсуждение любые вопросы в пределах компетенции Совета, добиваться принятия по ним решений, получать необходимую информацию о выполнении решений, принимаемых Советом.

Каждое государство-участник Соглашений может направить в рабочие органы Совета своих представителей на правах членов этих органов.

7. Совет создает постоянно действующий рабочий орган Исполнительный комитет.

Финансирование деятельности Исполнительного комитета, включая оплату помещений, расходы на содержание штата, а также другие расходы, предусмотренные сметой, осуществляется из бюджета Исполнительного комитета, формируемого за счет взносов государств-участников Соглашений, утверждаемого Советом глав правительств Содружества.

8. Штаб-квартира Исполнительного комитета находится в городе Москве.

Структура исполнительного комитета, его состав и Положение о его деятельности утверждаются Советом исходя из его функций.

Исполнительный комитет возглавляет исполнительный директор, назначаемый Советом.

Исполнительный комитет обладает статусом юридического лица во всех государствах-членах Совета.

9. Финансирование временного участия представителей государств-участников в деятельности Совета и его рабочих органов, а также в работе Исполнительного комитета, осуществляется командирующей Стороной.

Финансирование организационно-технических мероприятий по проведению сессий Совета и его рабочих органов, если они проводятся не в штаб-квартире Исполнительного комитета, осуществляется принимающей Стороной.

10. Совет может вносить уточнения и дополнения в настоящее Положение, не меняющие его принципиального характера, при согласии всех представителей государств-участников Соглашений.

СОГЛАШЕНИЕ
между Российской Федерацией и Республикой Казахстан
об основных принципах и условиях использования
космодрома "Байконур"*

Российская Федерация и Республика Казахстан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая необходимость укрепления взаимопонимания, развития равноправного и взаимовыгодного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в интересах народов Российской Федерации и Республики Казахстан и дела мира и обеспечения безопасности Сторон,

основываясь на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, Соглашении между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о порядке использования космодрома "Байконур" от 25 мая 1992 года и развивая ранее достигнутые договоренности по космодрому "Байконур",

исходя из того, что объекты космодрома и г. Ленинска, расположенные на территории Республики Казахстан, с их движимым и недвижимым имуществом являются собственностью Казахстана,

сознавая свою историческую ответственность за сохранение и развитие научно-технического и производственного потенциала космодрома "Байконур", социальной инфраструктуры г. Ленинска,

желая создавать правовую основу для использования Российской Федерацией космодрома "Байконур" для выполнения гражданских и оборонных космических программ Российской Федерации, Республики Казахстан и Содружества Независимых Государств, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Испытательные, технологические объекты и обеспечивающая инфраструктура космодрома и города Ленинска с их движимым и недвижимым имуществом составляют научно-технический и социальный комплекс "Байконур".

Комплекс "Байконур" используется Российской Федерацией для осуществления:

*Рагифицирован Федеральным Законом от 24 октября 1994 г. № 28-ФЗ.

гражданских и оборонных космических программ Российской Федерации;

совместных космических проектов Российской Федерации, Республики Казахстан и других государств-участников Содружества; международных космических программ и коммерческих космических проектов.

Статья 2

С целью обеспечения дальнейшего использования космодрома в интересах космической деятельности Российской Федерации объекты комплекса "Байконур" передаются Республикой Казахстан в аренду Российской Федерации.

Республика Казахстан сохраняет за Российской Федерацией право пользования земельными участками, занятыми объектами комплекса "Байконур" и землями, отведенными под районы падения отделившихся частей ракет-носителей.

В качестве Арендодателя по указанному комплексу выступает Правительство Республики Казахстан, в качестве Арендатора Правительство Российской Федерации.

Статья 3

Для обеспечения юрисдикции Республики Казахстан над комплексом "Байконур" Стороны договорились:

о выработке и реализации механизма, обеспечивающего конституционные права граждан Республики Казахстан, проживающих в г. Ленинске;

о совместном назначении на должность главы администрации г. Ленинска;

о назначении командира космодрома Президентом Российской Федерации по согласованию с Президентом Республики Казахстан;

о взаимодействии правоохранительных органов Российской Федерации и Республики Казахстан по осуществлению функционирования комплекса "Байконур" в условиях его аренды;

о порядке посещения космодрома и его объектов соответствующими должностными лицами и делегациями Республики Казахстан;

о назначении специального представителя Президента Республики Казахстан на космодrome "Байконур".

Для выполнения положений настоящей статьи Стороны заключают соответствующие соглашения, устанавливают регламенты.

Статья 4

Российская Федерация и Республика Казахстан в отношении комплекса "Байконур" руководствуются следующими основными принципами:

1. Российская Федерация обеспечивает сохранение и развитие материально-технической базы комплекса "Байконур" за счет средств, выделяемых на проведение космических программ.

Права собственности на недвижимое и движимое имущество, создаваемое, приобретаемое и поставляемое после 31 августа 1991 года, принадлежат Стороне, осуществившей финансирование его создания, приобретения и поставки без учета затрат на содержание и эксплуатацию, текущий ремонт объектов комплекса "Байконур".

При этом новое строительство на территории комплекса Арендатор согласовывает с Арендодателем. Арендодатель осуществляет контроль за сохранностью объектов и условиями их эксплуатации.

2. Российская Федерация выплачивает Республике Казахстан арендную плату за пользование объектами комплекса "Байконур" в размере 115,0 млн. долларов США. Часть арендной платы может выплачиваться ежегодно на компенсационной основе по согласованию между Правительствами двух стран.

3. Стороны оценивают и Российская Федерация возмещает имущественные потери и расходы Республики Казахстан на содержание и эксплуатацию комплекса "Байконур" в 1992–1993 годах в объеме, не превышающем государственный долг Республики Казахстан Российской Федерации.

Порядок и условия взаимного зачета между Сторонами определяются Правительствами Российской Федерации и Республики Казахстан в двухмесячный срок.

4. Российская Федерация оказывает содействие Республике Казахстан в осуществлении космических проектов, в первую очередь в области спутниковой связи и исследования природных ресурсов Земли, в создании совместных структур и в подготовке специалистов по космической технике.

5. Военские формирования Российской Федерации, обеспечивающие выполнение космических программ с использованием объектов космодрома "Байконур" в соответствии с договором между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об аренде этих объектов, имеют статус российских воинских формирований, временно расположенных на территории Республики Казахстан. При этом права и обязанности, установленные для Управления Начальника космических средств Объединенных Вооруженных Сил Содружества Независимых Государств в рамках Соглашения между Российской Федерацией и Республикой Казахстан о порядке использования комплекса "Байконур" от 25 мая 1992 года, возлагаются на Военно-космические силы Российской Федерации и сохраняются на сроки, необходимые для оформления договора аренды объектов космодрома "Байконур".

Российские воинские формирования осуществляют свою деятельность в соответствии с законодательством Российской Федерации, порядком и правилами, установленными в Вооруженных Силах Российской Федерации с учетом законодательства Республики Казахстан. На терри-

тории комплекса "Байконур" в отношении военнослужащих, лиц из гражданского персонала Российской Федерации и членов их семей применяется законодательство Российской Федерации и действуют ее компетентные органы.

В иных случаях применяется законодательство Республики Казахстан и действуют ее компетентные органы.

6. Комплекс "Байконур" передается в аренду на 20 лет с продлением срока аренды на последующие 10 лет при взаимном согласии Сторон.

Статья 5

1. Финансирование деятельности юридических лиц Российской Федерации на космодроме "Байконур" и в г. Ленинске (включая выплату заработной платы сотрудникам предприятий, организаций промышленности и денежного содержания военнослужащих) осуществляется Российской Федерацией через Центральный банк России и его полевые учреждения, расположенные в г. Ленинске и на территории космодрома "Байконур", в порядке и на условиях, действующих в банках Российской Федерации.

Полевое учреждение Центрального банка России вправе принимать на обслуживание другие юридические лица Российской Федерации и Республики Казахстан только при наличии специального разрешения Национального банка Республики Казахстан.

2. Расчетные операции между резидентами и нерезидентами, находящимися на территории космодрома "Байконур" и в г. Ленинске, осуществляются в национальной валюте Республики Казахстан. Законным платежным средством в наличноденежных расчетах на территории космодрома "Байконур" и г. Ленинска является только национальная валюта Республики Казахстан.

Покупки и продажи тенге и российских рублей юридическими лицами Российской Федерации, функционирующими на территории космодрома "Байконур" и г. Ленинска, осуществляются в установленном порядке на валютных биржах Российской Федерации и Республики Казахстан, а российскими физическими лицами – через обменные пункты Национального банка Республики Казахстан или через кассы полевых учреждений Центрального банка России.

Статья 6

В целях создания экономической основы для функционирования комплекса "Байконур" Республика Казахстан передает Российской Федерации в двухмесячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения в пользование недвижимое, в пользование и владение движимое имущество объектов этого комплекса. Российская Федерация осуществляет оплату за пользование и владение этим имуществом в счет арендной платы за 1994 год с момента подписания договоров об аренде указанного комплекса в порядке, устанавливаемом Правительствами Сторон.

Договор аренды комплекса "Байконур" заключается Правительствами Российской Федерации и Республики Казахстан и трехмесячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение заключается сроком на 20 лет и вступает в силу с даты последнего из уведомлений о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Его действие будет автоматически продлено на следующие 10 лет, если ни одна из сторон не заявит путем письменного уведомления о своем желании денонсировать его не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока действия настоящего Соглашения.

Споры относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения подлежат разрешению путем переговоров. Для разрешения споров по настоящему Соглашению и решения проблемных вопросов по комплексу "Байконур" правительствами Сторон образуется Межправительственная комиссия под председательством заместителей руководителей Правительств Российской Федерации и Республики Казахстан.

Совершено в г. Москве 28 марта 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию

(Подпись)

За Республику Казахстан

(Подпись)

(Московский журнал международного права.
1995. № 2)

ДОГОВОР **аренды комплекса "Байконур"** **между Правительством Российской Федерации и** **Правительством Республики Казахстан***

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Казахстан, именуемые в дальнейшем Арендатором и Арендодателем или Сторонами, основываясь на Соглашении между Российской Федерацией и Республикой Казахстан об основных принципах и условиях

*Ратифицирован Федеральным Собранием (Федеральный закон от 17 мая 1995 г. № 77-ФЗ // Собрание законодательства Российской Федерации. 1995. № 21. Ст. 1925). Договор вступил в силу 25 сентября 1995 г.

использования космодрома "Байконур" от 28 марта 1994 года (далее – Соглашение), учитывая заинтересованность Российской Федерации и Республики Казахстан в сохранении, эффективном использовании и развитии научно-технического, производственного и социально-культурного потенциала и инфраструктуры комплекса "Байконур", рассматривая функционирование комплекса "Байконур" в контексте стратегических союзнических интересов двух стран, признавая, что испытательные, технологические объекты и обеспечивающая инфраструктура космодрома, город Ленинск с их движимым и недвижимым имуществом составляют единый научно-технический, производственный и социальный комплекс "Байконур", исходя из необходимости договорного урегулирования прав и обязанностей Арендодателя и Арендатора при аренде и эксплуатации комплекса "Байконур" с учетом интересов Сторон, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Статья 1

Используемые понятия и термины

1.1. Комплекс "Байконур" – испытательные, технологические, научные, производственно-технические, социальные и обеспечивающие объекты космодрома "Байконур" и город Ленинск с их движимым и недвижимым имуществом.

1.2. Космодром "Байконур" – территория с размещенными на ней технологическими, техническими, обеспечивающими и административно-служебными объектами, входящими в комплекс "Байконур" и предназначенными для выполнения космических программ.

1.3. Город Ленинск – административно-территориальная единица Республики Казахстан, функционирующая в условиях аренды, с размещенными на его территории объектами космодрома "Байконур", а также другими объектами, создающими необходимые коммунально-бытовые и социально-культурные условия для персонала космодрома "Байконур", членов их семей и других жителей города.

1.4. Объекты космодрома "Байконур" – технические, стартовые, посадочный и измерительный комплексы, объекты поисково-спасательной службы*, хранилища, заправочно-нейтрализационные станции, сооружения, жилые, административные здания и служебные помещения, объекты социальной сферы, иные элементы этих комплексов и служб, а также другие объекты с соответствующим имуществом, земельными участками и необходимыми санитарно-защитными зонами, включая земельные участки, отведенные под районы падения отделяющихся частей ракет-носителей, расположенные на территории Республики Казахстан.

1.5. Обеспечивающие объекты комплекса "Байконур" – объекты систем связи, теле- и радиовещания, тепло-, водо-, энерго-, газоснабже-

*Порядок использования и условия аренды объектов поисково-спасательной службы определяются отдельным соглашением.

ния и канализации, шоссейные и железные дороги, инженерные сети, автотранспорт, подвижной железнодорожный состав, аэродром, авиационная и аэродромная техника, а также другие объекты, создающие необходимые условия для функционирования космодрома "Байконур" и города Ленинска, с соответствующим имуществом, земельными участками и необходимыми санитарно-защитными зонами.

1.6. Персонал космодрома – военнослужащие воинских формирований Российской Федерации, гражданские лица, работающие на постоянной и временной основе на объектах космодрома и обеспечивающих объектах комплекса "Байконур", и командированные на эти объекты предприятиями, организациями, учреждениями, органами государственной власти и управления Российской Федерации и Республики Казахстан, а также пенсионеры космодрома, проживающие в городе Ленинске, поселках Тюра-Там и Акай.

1.7. Члены семей персонала космодрома – супруги, дети, родители членов персонала космодрома, а также совместно проживающие с ними и находящиеся на их иждивении лица.

1.8. Администрация города Ленинска – органы исполнительной власти, подчиненные главе администрации города Ленинска.

1.9. Воинские формирования Российской Федерации – воинские части, военные представительства, учреждения и иные воинские подразделения Российской Федерации, обеспечивающие функционирование объектов комплекса "Байконур", связанных с выполнением ракетно-космических программ в рамках настоящего Договора.

Статья 2 **Предмет Договора**

Арендодатель сдает, а Арендатор принимает в аренду комплекс "Байконур". Объекты комплекса "Байконур" и координаты занимаемых ими земельных участков приведены в приложениях № 1 и 2, являющихся неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 3 **Цели аренды**

3.1. Комплекс "Байконур" используется Арендатором для осуществления:

гражданских и оборонных ракетно-космических программ Российской Федерации;

совместных космических проектов Российской Федерации, Республики Казахстан и других государств-участников Содружества Независимых Государств;

международных космических программ и коммерческих космических проектов.

3.2. Для обеспечения высокого уровня космических исследований и смежных программ Арендатор поддерживает и развивает материаль-

но-техническую, технологическую и научно-исследовательскую базу комплекса "Байконур", а также осуществляет, с участием Арендодателя, поддержание и развитие материально-технической и технологической базы обеспечивающей инфраструктуры.

3.3. Для обеспечения необходимых условий функционирования комплекса "Байконур" Арендатор, с участием Арендодателя, поддерживает и развивает социально-бытовую сферу и инфраструктуру города Ленинска и обеспечивающие объекты комплекса "Байконур".

Статья 4 **Сроки аренды**

4.1. Комплекс "Байконур" передается в аренду на 20 лет.

4.2. Срок аренды будет продлен на последующие 10 лет, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления о своем намерении расторгнуть настоящий Договор не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока его действия.

Статья 5 **Арендная плата и порядок расчетов**

5.1. Арендная плата составляет 115 (сто пятнадцать) миллионов долларов США в год. Часть арендной платы может погашаться на компенсационной основе по согласованию между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан. Арендатор не вносит Арендодателю иных платежей, налогов и сборов в связи с использованием комплекса "Байконур", в том числе за право пользования водными ресурсами.

5.2. Сумма арендной платы за 1994 год устанавливается в размере 115 миллионов долларов США вне зависимости от даты подписания настоящего Договора. При этом расчет за первое полугодие 1994 года производится не позднее чем через 30 дней после вступления настоящего Договора в силу в размере половины годовой арендной платы. Оставшаяся сумма погашается в течение 90 дней после вступления настоящего Договора в силу.

5.3. Расчет за аренду, начиная с 1995 года, производится Арендатором ежеквартально равными долями в размере одной четвертой части годовой суммы до 15 числа первого месяца последующего квартала.

Порядок осуществления взаимных расчетов по арендной плате определяется отдельным соглашением Сторон.

Статья 6 **Условия аренды**

6.1. Объекты и имущество комплекса "Байконур", находившиеся на территории Республики Казахстан по состоянию на 31 августа 1991 года, являются ее собственностью. Права собственности на недвижимое и движимое имущество, создаваемое, приобретаемое и поставляемое

после 31 августа 1991 года, принадлежат Стороне, осуществившей финансирование его создания, приобретения и поставки. В случае долевого финансирования права собственности определяются отдельными соглашениями.

6.2. Арендатор производит текущий, капитальный ремонт и реконструкцию арендуемых объектов за свой счет.

При возврате Арендатором объектов и имущества по истечении срока аренды они возвращаются Арендодателю в пригодном к использованию состоянии с учетом степени фактического износа, установленной амортизационными (эксплуатационными) нормами.

В случае если во время действия настоящего Договора у отдельных арендованных объектов и имущества истекли сроки амортизации (эксплуатации), а также в случае их вывода из строя или уничтожения не по вине Арендатора последний имеет право с уведомлением Арендодателя исключить совместным актом указанные объекты и имущество из состава арендуемых объектов и имущества. Амортизационные сроки арендуемых зданий, сооружений и имущества определяются их технической и эксплуатационной документацией.

6.3. Арендатор вправе вносить отдельные улучшения в арендованное имущество, а с письменного согласия Арендодателя и неотделимые улучшения. В случае, когда Арендатор произвел за счет собственных средств улучшения, отдельные или неотделимые без вреда для арендованных объектов и имущества (реконструкция, капитальное строительство, капитальный ремонт, техническое перевооружение, замена оборудования), он после окончания срока Договора аренды сохраняет на них соответственно право собственности или право на возмещение остаточной стоимости этих улучшений.

6.4. В случае если Арендатор произвел улучшения, неотделимые без вреда для арендуемого имущества, а также строительство новых объектов без согласия Арендодателя, то после прекращения действия настоящего Договора произведенные неотделимые улучшения арендуемого имущества, а также вновь построенные объекты переходят в собственность Арендодателя без компенсации их стоимости Арендатору.

6.5. Продукция и доходы, получаемые Арендатором в результате использования комплекса "Байконур" в целях, не противоречащих настоящему Договору, являются его собственностью.

6.6. Реорганизация Арендодателя или Арендатора не является основанием для изменения условий или прекращения действия настоящего Договора.

6.7. Арендатор оказывает содействие на договорной основе Арендодателю в осуществлении космических проектов, в первую очередь в области спутниковой связи и исследовании природных ресурсов Казахстана, в создании совместных структур, в том числе научно-исследовательских, проектных, опытно-конструкторских и технологических учреждений и организаций, в подготовке специалистов по космической технике и космонавтов Республики Казахстан.

6.8. Стороны имеют равное право на использование символики комплекса "Байконур" в пропагандистских и рекламных целях.

6.9. Глава администрации города Ленинска назначается совместно Президентом Российской Федерации и Президентом Республики Казахстан по представлению Российской Стороны.

На период действия настоящего Договора по представлению главы администрации города Ленинска Арендатор формирует администрацию города Ленинска.

6.10. Финансирование жизнедеятельности города Ленинска и содержания его инфраструктуры осуществляется за счет средств государственного бюджета Российской Федерации. Республика Казахстан участвует в финансировании города Ленинска с целью обеспечения социальных прав граждан Республики Казахстан, предусмотренных ее законодательством.

Объемы финансирования определяются Сторонами ежегодно. Расходование средств осуществляет администрация города Ленинска при участии и под контролем Российско-Казахстанской Межправительственной комиссии по комплексу "Байконур".

6.11. Командир космодрома "Байконур" назначается на должность и освобождается от должности Президентом Российской Федерации по согласованию с Президентом Республики Казахстан.

6.12. На территории комплекса "Байконур" в отношении военнослужащих, лиц гражданского персонала Российской Федерации и членов их семей применяется законодательство Российской Федерации и действуют ее компетентные органы.

В отношении персонала космодрома и членов их семей в случае совершения ими противоправных действий против Российской Федерации и ее граждан, воинских преступлений и правонарушений, совершенных в связи с исполнением обязанностей военной службы вне пределов комплекса "Байконур", юрисдикцию осуществляет Российская Федерация. В иных случаях применяется законодательство Республики Казахстан.

Конкретные вопросы взаимодействия правоохранительных органов Сторон при применении их законодательства определяются отдельным соглашением.

Конституционные права граждан Республики Казахстан обеспечиваются ее компетентными органами (суд, прокуратура), расположенными в городе Ленинске, в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

6.13. Правопорядок, безопасность, особый режим и охрану комплекса "Байконур" устанавливает и обеспечивает Арендатор.

6.14. Для обеспечения взаимодействия организаций, предприятий и войсковых частей Российской Федерации и Республики Казахстан на комплексе "Байконур" при выполнении настоящего Договора образуется Координационный совет комплекса "Байконур" в составе командира космодрома "Байконур" (председатель), главы администрации

города Ленинска, специального представителя Президента Республики Казахстан на космодроме "Байконур", представителя Российского космического агентства, представителя Национального аэрокосмического агентства Республики Казахстан, представителя Военно-космических сил Российской Федерации. Персональный состав Координационного совета и положение о нем утверждаются Российско-Казахстанской Межправительственной комиссией по комплексу "Байконур".

6.15. Вопросы обеспечения занятости, профессиональной подготовки и социальной защиты граждан Республики Казахстан, проживающих на территории комплекса "Байконур", контроля со стороны Республики Казахстан за сохранностью и условиями эксплуатации объектов космодрома, экологии и природопользования на территории комплекса "Байконур", допуска граждан Республики Казахстан к специальным работам, выполняемым ими на объектах комплекса "Байконур", подготовки специалистов аэрокосмического профиля и их трудоустройства на объектах комплекса "Байконур", условий и порядка использования объектов поисково-спасательной службы, другие хозяйственные и социальные вопросы регулируются отдельными соглашениями, протоколами и регламентами, согласованными Сторонами.

6.16. Расчеты между юридическими лицами Сторон за взаимопоставляемую продукцию и работы (услуги), связанные с реализацией целей настоящего Договора, а также за космические услуги осуществляются на договорной основе по ценам и тарифам, установленным Сторонами для собственных потребителей.

6.17. Дополнительные условия аренды приведены в Приложении № 3, являющемся неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 7

Порядок приема-передачи комплекса

7.1. Прием-передача комплекса "Байконур" осуществляется специально созданными комиссиями под руководством Российско-Казахстанской Межправительственной комиссии по комплексу "Байконур".

7.2. Объекты комплекса "Байконур" принимаются и передаются в соответствии с их технической и эксплуатационной документацией по их фактическому состоянию. По результатам приема-передачи составляются акты в двух экземплярах (по одному экземпляру для каждой Стороны). Акты приема-передачи объектов утверждаются Российско-Казахстанской Межправительственной комиссией по комплексу "Байконур".

Статья 8

Права и обязанности

8.1. Арендодатель имеет право:

а) осуществлять контроль за сохранностью и условиями эксплуатации объектов комплекса "Байконур";

б) на преимущественное участие в выполнении совместных космических проектов и смежных программ, а также международных космических программ и коммерческих космических проектов с использованием комплекса "Байконур".

8.2. Арендодатель обязуется:

а) в течение двух месяцев со дня подписания настоящего Договора передать Арендатору комплекс "Байконур" в соответствии с порядком, определенным статьей 7 настоящего Договора;

б) не препятствовать прямо или косвенно использованию Арендатором объектов комплекса "Байконур" по целевому назначению;

в) обеспечивать поставку необходимых для функционирования комплекса "Байконур" электроэнергии, горюче-смазочных и строительных материалов, продовольствия, промышленных товаров, медицинского и другого имущества и материальных средств, оказывать транспортные и иные услуги по действующим в Республике Казахстан расценкам на договорной основе;

г) разрешать ввоз из Российской Федерации и вывоз в Российскую Федерацию без права продажи и использования на другие цели оборудования, топлива и других материалов для обеспечения функционирования комплекса "Байконур" без взимания пошлин, налогов и иных сборов.

8.3. Арендатор имеет право:

а) вносить отделимые улучшения в арендованные объекты и имущество, а с письменного согласия Арендодателя и неотделимые без вреда для арендуемых объектов и имущества улучшения, осуществлять в соответствии с целями аренды строительство новых объектов на арендуемых земельных участках;

б) на возмещение после окончания срока действия настоящего Договора остаточной стоимости произведенных по согласованию с Арендодателем улучшений, а также вновь построенных объектов, если эти улучшения и объекты передаются в собственность Арендодателя;

в) сдавать объекты комплекса "Байконур" в субаренду третьим лицам по согласованию с Арендодателем. Для согласования Арендатор должен представить Арендодателю информацию о предполагаемом субарендаторе, профиле деятельности субарендатора на арендуемых объектах, а также проект договора субаренды;

г) привлекать иностранных инвесторов для участия в капитальном ремонте и реконструкции объектов комплекса "Байконур" по согласованию с Арендодателем;

д) по согласованию с Арендодателем отказаться от аренды не используемых им объектов, имущества и земельных участков;

е) в течение срока аренды или после его окончания вносить предложения о полном или частичном выкупе в свою собственность объектов комплекса "Байконур".

8.4. Арендатор обязуется:

а) использовать арендуемые объекты и земельные участки комплекса "Байконур" в соответствии с целями настоящего Договора;

б) вносить арендные платежи в размерах и в сроки, предусмотренные настоящим Договором;

в) использовать и содержать арендуемые объекты с учетом требований экологической безопасности, правил природопользования, охраны окружающей среды, проводить мероприятия по очистке районов падения от отделяющихся частей ракет-носителей;

г) в случае нанесения ущерба, связанного с деятельностью космодрома "Байконур" при выполнении российских космических программ, Россия несет ответственность как запускающее государство в соответствии с Конвенцией о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 года. При этом Республика Казахстан не рассматривается в качестве участника совместного запуска либо запускающего государства.

В случае, когда запуск космического объекта осуществляется Россией совместно с Республикой Казахстан, ответственность за ущерб определяется статьей V указанной Конвенции.

В случае, когда запуск космического объекта осуществляется Россией совместно с иными странами, эти страны несут солидарную ответственность за любой причиненный ущерб в соответствии с упомянутой Конвенцией. При этом Республика Казахстан не рассматривается в качестве участника совместного запуска либо запускающего государства;

д) немедленно поставить в известность Арендодателя об обнаружении на арендуемых земельных участках ценностей, представляющих геологический, палеонтологический, археологический и исторический интерес, и принять меры по сохранению и передаче обнаруженных предметов в собственность Арендодателя. В случае нарушения положений настоящего пункта и использования найденных ценностей без надлежащего разрешения Арендодателя, Арендатор возвращает последнему эти ценности и полученную прибыль;

е) не позднее 30 декабря каждого года представлять Арендодателю годовые планы запусков космических аппаратов и планы испытаний ракетно-космической техники на следующий год и уведомлять Арендодателя о каждом предстоящем запуске (пуске) за 5 суток с последующим представлением информации по фактам их проведения в согласованном объеме. Планы испытательных пусков ракет подлежат согласованию с Арендодателем.

8.5. При осуществлении программ международного сотрудничества с третьими странами и международными организациями их юридические и физические лица могут привлекаться к работам, проводимым на космодроме. Стороны предпринимают согласованные действия, позволяющие в рамках национальных законов и правил в возможно полной мере упрощать процедуры, связанные с въездом на космодром граждан третьих стран и ввозом имущества, принадлежащего третьим странам или их юридическим лицам, и соответственно с их выездом и вывозом такого имущества.

Статья 9
Порядок толкования положений Договора и
разрешения споров

9.1. Каждая из Сторон на протяжении всего срока действия Договора исходит из принципа уважения интересов другой Стороны и обязуется не предпринимать односторонних действий, противоречащих букве и духу Соглашения от 28 марта 1994 года и настоящего Договора.

9.2. Споры относительно толкования и применения положений настоящего Договора подлежат разрешению путем переговоров Сторон.

9.3. Споры, возникающие по настоящему Договору, и иные споры разрешаются Российско-Казахстанской Межправительственной комиссией по комплексу "Байконур".

Статья 10
Вопросы юрисдикции Республики Казахстан
над комплексом "Байконур"

10.1. За гражданами Российской Федерации и Республики Казахстан, проживающими на комплексе "Байконур", сохраняются их конституционные права.

10.2. Контроль за соблюдением юрисдикции Республики Казахстан на комплексе "Байконур" в условиях его аренды и конституционных прав граждан Республики Казахстан осуществляет специальный представитель Президента Республики Казахстан на космодроме "Байконур".

Статья 11
Заключительные положения

11.1. Все упомянутые в настоящем Договоре приложения являются его неотъемлемой частью. Изменения условий настоящего Договора осуществляются по взаимному согласию Сторон.

11.2. Срок действия Договора определяется сроками аренды, установленными в статье 4.

11.3. Координацию работ по настоящему Договору осуществляют:
со стороны Арендатора – Российское космическое агентство и Военно-космические силы Министерства обороны Российской Федерации;
со стороны Арендодателя – Национальное аэрокосмическое агентство Республики Казахстан.

11.4. Настоящий Договор вступает в силу с даты последнего из уведомлений о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Совершено в г. Москве 10 декабря 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Собрание законодательства
Российской Федерации.
№ 35. Ст. 4369)

НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ О КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЗАКОН РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О космической деятельности (с изменениями от 29 ноября 1996 года)*

Настоящий Закон направлен на обеспечение правового регулирования космической деятельности в целях развития экономики, науки и техники, укрепления обороны и безопасности Российской Федерации и дальнейшего расширения международного сотрудничества Российской Федерации.

В Российской Федерации исследование и использование космического пространства, в том числе Луны и других небесных тел, являются важнейшими приоритетами государственных интересов (преамбула в редакции Федерального закона от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Раздел I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Правовое регулирование отношений в области космической деятельности

Отношения в области космической деятельности регулируются в соответствии с Конституцией Российской Федерации, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации, настоящим Законом, другими федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 2. Понятие космической деятельности

1. Для целей настоящего Закона под космической деятельностью понимается любая деятельность, связанная с непосредственным проведением работ по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

*Текст документа с изменениями, внесенными Федеральным законом от 29 ноября 1996 г. № 147-ФЗ (Российская газета. 1996. 10 дек.).

К основным направлениям космической деятельности относятся (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ):

научные космические исследования;

использование космической техники для связи, телевизионного и радиовещания (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ):

дистанционное зондирование Земли из космоса, включая экологический мониторинг и метеорологию;

использование спутниковых навигационных и топогеодезических систем;

пилотируемые космические полеты;

использование космической техники, космических материалов и космических технологий в интересах обороны и безопасности Российской Федерации (абзац дополнительно включен с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);

наблюдение за объектами и явлениями в космическом пространстве (абзац дополнительно включен с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);

испытания техники в условиях космоса (абзац дополнительно включен с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);

(абзацы восьмой и девятый считаются соответственно абзацами одиннадцатым и двенадцатым – Федеральный закон от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ)

производство в космосе материалов и иной продукции;

другие виды деятельности, осуществляемые с помощью космической техники.

2. Космическая деятельность включает в себя создание (в том числе разработку, изготовление и испытания), использование (эксплуатацию) космической техники, космических материалов и космических технологий и оказание иных связанных с космической деятельностью услуг, а также международное сотрудничество Российской Федерации в области исследования и использования космического пространства (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 3. Цели космической деятельности

Целями космической деятельности являются:

содействие экономическому развитию государства, повышению благосостояния населения Российской Федерации путем рационального и эффективного использования космической техники, косми-

ческих материалов и космических технологий, а также расширения масштабов их использования;

укрепление и развитие научно-технического и интеллектуального потенциала космической индустрии и ее инфраструктуры;

содействие укреплению обороны и обеспечению безопасности Российской Федерации;

дальнейшее совершенствование и накопление научных знаний о Земле, космическом пространстве и небесных телах;

развитие и расширение международного сотрудничества Российской Федерации в интересах дальнейшей интеграции Российской Федерации в систему мировых хозяйственных связей и обеспечения международной безопасности. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 4. Принципы космической деятельности

1. Космическая деятельность осуществляется в соответствии со следующими принципами:

содействия поддержанию мира и международной безопасности путем использования достижений космической науки и техники;

поощрения привлечения внебюджетных средств в космическую деятельность при сохранении государственного контроля за их использованием и обеспечения гарантий соблюдения государственных интересов Российской Федерации;

обеспечения безопасности космической деятельности и охраны окружающей природной среды;

равноправного и взаимовыгодного международного сотрудничества Российской Федерации в области космоса;

международной ответственности Российской Федерации за осуществляемую космическую деятельность;

рационального сочетания и сбалансированного развития космической техники и космических технологий, применяемых в научных, социально-экономических целях, в интересах обороны и безопасности Российской Федерации (далее – космическая техника двойного назначения).

Не допускается космическая деятельность, запрещенная международными договорами Российской Федерации.

2. Космическая деятельность, а также распространение информации о космической деятельности осуществляются с соблюдением установленных законом требований охраны государственной тайны, служебной и коммерческой тайны, а также результатов интеллектуальной деятельности и исключительных прав на них. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Раздел II. ОРГАНИЗАЦИЯ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 5. Руководство космической деятельностью

1. Космическая деятельность находится в ведении Российской Федерации.

2. Общее руководство космической деятельностью осуществляет Президент Российской Федерации.

Президент Российской Федерации:

рассматривает и утверждает основные положения государственной политики в области космической деятельности;

устанавливает особо важным космическим проектам и программам статус президентских;

решает наиболее важные вопросы государственной политики в области космической деятельности.

3. Правительство Российской Федерации:

реализует государственную политику в области космической деятельности в интересах науки, техники, различных отраслей экономики и международного сотрудничества Российской Федерации;

координирует деятельность федеральных органов исполнительной власти и организаций, участвующих в осуществлении космической деятельности;

обеспечивает функционирование и развитие ракетно-космической отрасли и космической инфраструктуры;

рассматривает и утверждает Федеральную космическую программу, долгосрочные космические программы Российской Федерации, государственный заказ на разработку, производство и поставки космической техники и объектов космической инфраструктуры и государственный оборонный заказ на разработку, производство и поставки космического вооружения и военной техники;

вносит в установленном порядке предложения о финансировании Федеральной космической программы;

обеспечивает благоприятные условия для разработки перспективных космической техники и космических технологий и осуществляет политику государственной поддержки ракетно-космической отрасли;

координирует вопросы международного сотрудничества Российской Федерации в области космической деятельности и осуществляет контроль за разработкой и реализацией международных космических проектов Российской Федерации;

утверждает в пределах своей компетенции нормативные правовые акты, регламентирующие порядок разработки, создания, испытаний и использования (эксплуатации) космической техники;

назначает государственные комиссии по испытаниям космической техники. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 6. Компетенция федерального органа исполнительной власти по космической деятельности

Федеральный орган исполнительной власти по космической деятельности осуществляет руководства космической деятельностью в интересах науки, техники и различных отраслей экономики, а также организует работу по созданию космической техники научного и социально-экономического назначения и совместно с Федеральным органом исполнительной власти по обороне – космической техники двойного назначения в рамках Федеральной космической программы.

В этих целях указанный орган:

обеспечивает реализацию государственной политики в области космической деятельности совместно с федеральным органом исполнительной власти по обороне и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и организациями, участвующими в создании и использовании космической техники;

разрабатывает проект Федеральной космической программы;

осуществляет размещение государственного заказа на разработку, производство и поставки космической техники и объектов космической инфраструктуры в научных и социально-экономических целях, в том числе на работы по международным космическим проектам Российской Федерации;

организует в установленном порядке использование (эксплуатацию) космической техники в целях реализации Федеральной космической программы;

совместно с федеральным органом исполнительной власти по обороне осуществляет размещение государственного заказа на разработку, производство и поставки космической техники двойного назначения и объектов космической инфраструктуры;

организует системные исследования по обоснованию основных направлений развития космической техники научного и социально-экономического назначения, а также совместно с федеральным органом исполнительной власти по обороне – космической техники двойного назначения;

обеспечивает совместно с другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти выполнение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по созданию космической техники научного и социально-экономического назначения, производит закупку серийной космической техники и совместно с федеральным органом исполнительной власти по обороне обеспечивает ее использование (эксплуатацию);

организует и координирует работы по коммерческим космическим проектам и содействует их осуществлению;

обеспечивает совместно с федеральным органом исполнительной власти по обороне и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти развитие космической инфраструктуры;

организует и осуществляет совместно с другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти государственные летные испытания космической техники в научных и социально-экономических целях;

выдает лицензии на виды космической деятельности;

организует сертификацию космической техники научного и социально-экономического назначения;

обеспечивает совместно с соответствующими государственными службами безопасность космической деятельности;

взаимодействует с организациями других государств, а также с международными организациями по вопросам космической деятельности, заключает в установленном порядке соответствующие международные договоры;

финансирует в пределах выделенных из бюджета средств работы по реализации Федеральной космической программы;

выполняет иные функции, установленные Правительством Российской Федерации.

Для осуществления своих функций федеральный орган исполнительной власти по космической деятельности может создавать свои территориальные органы. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 7. Компетенция в области космической деятельности федерального органа исполнительной власти по обороне

Федеральный орган исполнительной власти по обороне осуществляет реализацию государственной политики в области космической деятельности в интересах обороны и безопасности Российской Федерации, а также организует работу по созданию космической техники военного назначения и совместно с федеральным органом исполнительной власти по космической деятельности космической техники двойного назначения в рамках космического раздела федеральной программы разработки, создания и производства вооружения и военной техники.

В этих целях указанный орган:

разрабатывает проекты космического раздела федеральной программы разработки, создания и производства вооружения и военной техники;

осуществляет размещение государственного оборонного заказа на разработку, производства и поставки космического вооружения и военной техники;

планирует и осуществляет использование (эксплуатацию) космической техники в интересах обороны и безопасности Российской Федерации;

обеспечивает и координирует выполнение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по космической технике военного на-

значения и совместно с федеральным органом исполнительной власти по космической деятельности космической технике двойного назначения;

организует и координирует системные исследования по обоснованию основных направлений и перспектив развития космической техники военного назначения, а также совместно с федеральным органом исполнительной власти по космической деятельности космической техники двойного назначения;

организует и осуществляет в установленном порядке использование (эксплуатацию) космической техники военного назначения;

организует и осуществляет совместно с другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти государственные испытания космической техники военного назначения;

осуществляет подготовку предложений о государственной политике в области космической деятельности в интересах обороны и безопасности Российской Федерации;

финансирует космическую деятельность в интересах обороны и безопасности Российской Федерации в пределах общих расходов на оборону Российской Федерации;

участвует в определении направлений конверсии ракетно-космической техники;

совместно с другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти участвует в реализации международных космических проектов и программ Российской Федерации;

координирует деятельность по разработке перспективных направлений в области космической техники и космических технологий в интересах обороны и безопасности Российской Федерации;

организует сертификацию космической техники военного назначения;

выполняет иные функции, установленные Правительством Российской Федерации.

Федеральный орган исполнительной власти по обороне в случаях, предусмотренных законом, вправе мобилизовать объекты космической инфраструктуры и космическую технику.

Федеральный орган исполнительной власти по обороне вправе передавать в установленном порядке временно свободные объекты космической инфраструктуры федеральному органу исполнительной власти по космической деятельности для использования (эксплуатации) их при осуществлении космической деятельности в научных и социально-экономических целях. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 8. Федеральная космическая программа России

1. Федеральная космическая программа России является документом, на основании которого формируется государственный заказ на создание и использование космической техники в научных и со-

циально-экономических целях (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Порядок взаимодействия Российского космического агентства и Министерства обороны Российской Федерации при разработке и согласовании Федеральной космической программы России и долгосрочной программы и годовых планов работ по созданию и использованию космической техники военного назначения определяется законодательством Российской Федерации.

2. Федеральная космическая программа России разрабатывается с учетом:

установленных целей, задач и принципов космической деятельности;

интересов субъектов Российской Федерации;

экономического положения в стране;

состояния космической науки и промышленности;

необходимости комплексного развития космического и наземного сегментов космической инфраструктуры;

интересов потребителей и производителей космической техники и космических технологий;

состояния и тенденций развития космонавтики;

конъюнктуры мирового космического рынка;

принятых международных обязательств Российской Федерации и задач расширения международного сотрудничества.

3. Федеральная космическая программа России разрабатывается в соответствии с результатами конкурсов космических проектов, представленных заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, организациями и гражданами (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Порядок и условия проведения конкурсов космических проектов, осуществляемых в научных и социально-экономических целях, определяются федеральным органом исполнительной власти по космической деятельности с участием Российской академии наук и других заказчиков работ по созданию и использованию космической техники (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

4. Общие сведения о Федеральной космической программе России и ежегодный отчет о ходе ее выполнения публикуются в печати.

Статья 9. Лицензирование космической деятельности

1. Настоящим Законом устанавливается разрешительный (лицензионный) порядок осуществления космической деятельности в научных и социально-экономических целях (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Лицензированию подлежит космическая деятельность организаций и граждан Российской Федерации либо космическая деятельность иностранных организаций и граждан под юрисдикцией Российской Федерации, если такая деятельность включает испытания, изготовление, хранение, подготовку к запуску и запуск космических объектов, а также управление космическими полетами.

3. Виды, формы и сроки действия лицензий, условия и процедуры их выдачи, отказа в их выдаче, приостановки или прекращения их действия, а также иные вопросы лицензирования регламентируются законодательством Российской Федерации.

4. Осуществление организацией или гражданином космической деятельности без лицензии либо с умышленным нарушением условий лицензии влечет ответственность, установленную законодательством Российской Федерации.

5. Действия государственных органов по лицензированию космической деятельности могут быть обжалованы в суд или в арбитражный суд.

Статья 10. Сертификация космической техники

1. Космическая техника, включая космические объекты, объекты космической инфраструктуры, создаваемая в научных и социально-экономических целях, подлежит проверке на соответствие требованиям, установленным законодательством Российской Федерации (сертификации) (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Сертификации также может подлежать оборудование, применяемое при создании и использовании космической техники.

2. По завершении процедуры сертификации на каждый образец космической техники выдается сертификат.

Виды, формы и сроки действия сертификатов, условия и процедуры их выдачи, отказа в их выдаче, приостановки или прекращения их действия, а также иные вопросы сертификации регламентируются законодательством Российской Федерации.

3. Органы по сертификации, изготовители космической техники и соответствующие должностные лица, виновные в нарушении правил сертификации космической техники, несут ответственность, установленную законодательством Российской Федерации.

Статья 11. Экспертиза по вопросам космической деятельности

1. На основании экспертизы принимаются решения по следующим вопросам, связанным с осуществлением космической деятельности:

включение проекта в Федеральную космическую программу России абзац исключен с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ;

(абзацы четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый считаются соответственно третьим, четвертым, пятым, шестым, седьмым и восьмым – Федеральный закон от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);

выдача лицензии на осуществление космической деятельности;

выдача сертификатов на образцы космической техники, а также на оборудование, применяемое при создании и использовании космической техники;

отнесение космической техники и космических технологий к продукции, экспорт которой запрещен или ограничен;

подведение итогов конкурсов космических проектов;

установление причин происшествий при осуществлении космической деятельности;

по иным вопросам, определяемым Правительством Российской Федерации (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Для проведения экспертизы Правительство Российской Федерации или федеральные органы исполнительной власти, указанные в статьях 6 и 7 настоящего Закона, образуют экспертные комиссии из специалистов, не заинтересованных в результатах экспертизы (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

3. Порядок образования и работы экспертных комиссий определяется нормативными правовыми актами Российской Федерации (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

4. Заключение экспертной комиссии не имеет обязательной силы для органа, принимающего решение по вопросам, связанным с осуществлением космической деятельности.

Ответственность за такое решение, в том числе за решение, не согласующееся с заключением экспертной комиссии, несет руководитель органа, принимающего решение.

Члены экспертной комиссии несут ответственность за правильность и обоснованность своих заключений.

Раздел III. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 12. Финансирование космической деятельности

1. Объем финансирования космической деятельности определяется в федеральном бюджете на соответствующий год.

Финансирование космической деятельности осуществляется в порядке, предусмотренном для государственного оборонного заказа, посредством выделения ассигнований из федерального бюджета государственному заказчику в размере до одного процента валового внутреннего продукта Российской Федерации и распределяется между ис-

полнителями работ в соответствии с государственными контрактами.

2. Государственный заказчик и исполнитель работ вправе привлекать внебюджетные источники финансирования, в том числе собственные средства.

3. Организациям и гражданам, участвующим в осуществлении космических проектов, могут в установленном порядке предоставляться государственные гарантии и льготы.

4. Иностранные инвестиции в космическую деятельность, связанную с выполнением федеральных космических программ, могут гарантироваться средствами федерального бюджета, а также имуществом, находящимся в государственной федеральной собственности.

Иностранные инвестиции в космическую деятельность организаций и граждан Российской Федерации могут гарантироваться средствами этих организаций и граждан либо интеллектуальной или иной собственностью. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 13. Российский космический фонд

Российский космический фонд предназначается для обеспечения развития космической деятельности, космической инфраструктуры и финансирования перспективных высокоэффективных разработок в этой области. Российский космический фонд осуществляет свою деятельность в порядке, установленном Гражданским кодексом Российской Федерации. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 14. Государственный заказ на разработку, производство и поставки космической техники и объектов космической инфраструктуры

Государственный заказ на разработку, производство и поставки космической техники и объектов космической инфраструктуры различного назначения формируется и размещается на основании федеральных космических программ в порядке, установленном для государственного оборонного заказа. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 15. Использование (эксплуатация) космической техники

1. Использование (эксплуатация) космической техники (при условии государственной регистрации прав на нее) осуществляется ее собственником либо лицом, которому собственником или уполномоченным собственником лицом предоставлены в установленном законом порядке права на использование (эксплуатацию) космической техники.

Компоненты космической техники, являющиеся государственной собственностью, могут находиться в хозяйственном ведении или оперативном управлении одного или нескольких предприятий, если это не нарушает технологический режим функционирования такой техники.

Компоненты космической техники могут быть изъяты из хозяйственного ведения или оперативного управления предприятий в порядке, предусмотренном Гражданским кодексом Российской Федерации.

2. Космическая техника, снятая с эксплуатации, может быть передана в установленном порядке учреждениям, организациям, основная деятельность которых направлена на использование результатов космической деятельности в целях образования, науки и культуры. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 16. Интеллектуальная собственность

Правовая охрана результатов интеллектуальной деятельности, полученных при разработке космической техники и космических технологий, а также использование исключительных прав на объекты интеллектуальной собственности осуществляются в порядке, определяемом Гражданским кодексом Российской Федерации и иными законами Российской Федерации в области интеллектуальной собственности. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Раздел IV. КОСМИЧЕСКИЕ ОБЪЕКТЫ. КОСМИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА

(название раздела в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ)

Статья 17. Космические объекты

1. Космические объекты Российской Федерации подлежат регистрации и должны иметь маркировку, удостоверяющую их принадлежность Российской Федерации.

2. Российская Федерация сохраняет юрисдикцию и контроль над зарегистрированными в ней космическими объектами во время нахождения этих объектов на Земле, на любом этапе полета в космос или пребывания в космосе, на небесных телах, а также после возвращения на Землю за пределами юрисдикции какого-либо государства.

3. Права собственности на космические объекты остаются незатронутыми во время нахождения этих объектов на Земле, а равно на любом этапе полета в космос или пребывания в космосе, на небесных телах, а также после возвращения на Землю, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации.

4. Если космический объект создается российскими организациями и гражданами совместно с иностранными государствами, организация-

ми и гражданами или международными организациями, то вопросы регистрации такого объекта, юрисдикции и контроля над ним, а также вопросы прав собственности на такой космический объект решаются на основе соответствующих международных договоров.

5. Права по юрисдикции и контролю над космическим объектом, а также права собственности на такой объект не затрагивают правового статуса занимаемой им зоны (участка) космического пространства, поверхности или недр небесного тела.

В непосредственной близости от космического объекта Российской Федерации в пределах зоны, минимально необходимой для обеспечения безопасности космической деятельности, могут устанавливаться правила, обязательные для российских и иностранных организаций и граждан.

Статья 18. Космическая инфраструктура

(название статьи в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ)

1. Космическая инфраструктура Российской Федерации включает в себя (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ):

- космодромы;
- стартовые комплексы и пусковые установки;
- командно-измерительные комплексы;
- центры и пункты управления полетами космических объектов;
- пункты приема, хранения и обработки информации (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);
- базы хранения космической техники;
- районы падения отделяющихся частей космических объектов;
- полигоны посадки космических объектов и взлетно-посадочные полосы (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ);
- объекты экспериментальной базы для обработки космической техники;
- центры и оборудование для подготовки космонавтов;
- другие наземные сооружения и технику, используемые при осуществлении космической деятельности.

Объекты космической инфраструктуры, включая мобильные, являются таковыми в той мере, в какой они используются для обеспечения или осуществления космической деятельности (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Объекты космической инфраструктуры, являющиеся федеральной собственностью, находятся в хозяйственном ведении государственных организаций, осуществляющих их эксплуатацию (абзац в ре-

дакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Передача объектов космической инфраструктуры, являющихся федеральной собственностью, в хозяйственное ведение, собственность или аренду другим организациям допускается в порядке, установленном законодательством Российской Федерации (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

3. Выделение земельных участков и использование их под объекты космической инфраструктуры и прилегающие к ним зоны отчуждения осуществляются в соответствии с земельным законодательством Российской Федерации (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

4. Деятельность организаций Российской Федерации по использованию (эксплуатации) объектов космической инфраструктуры за пределами юрисдикции Российской Федерации осуществляется в соответствии с международными договорами Российской Федерации и настоящим Законом (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 19. Особенности управления космическими объектами

(название статьи в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ)

1. Управление космическими объектами Российской Федерации на всех этапах от их запуска до завершения полета осуществляют организации, ответственные за использование (эксплуатацию) этих объектов (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Посадка космических объектов Российской Федерации производится на полигонах посадки космических объектов (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

В случаях происшествий, включая аварии и катастрофы, при осуществлении космической деятельности посадка космических объектов Российской Федерации может производиться в других районах с уведомлением соответствующих органов государственной власти (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

3. Маневрирование космических объектов в воздушном пространстве Российской Федерации осуществляется с учетом требований законодательства, регулирующего использование воздушного пространства Российской Федерации.

4. Космический объект иностранного государства может осуществлять одноразовый безвредный пролет через воздушное пространство Российской Федерации с целью запуска такого объекта на орби-

ту вокруг Земли или дальше в космическое пространство, а также с целью возвращения его на Землю при условии заблаговременного уведомления соответствующих служб Российской Федерации о времени, месте, траектории и иных условиях такого пролета.

5. Федеральные органы исполнительной власти, указанные в статьях 6 и 7 настоящего Закона, информируют о запуске и посадке космических объектов Российской Федерации соответствующие органы государственной власти Российской Федерации, а в случае необходимости — также заинтересованные иностранные государства и международные организации (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

В случаях запуска, посадки или прекращения существования космических объектов Российской Федерации за ее пределами соответствующие службы Российской Федерации осуществляют свои функции по согласованию с компетентными органами заинтересованных иностранных государств.

Статья 20. Космонавты и экипажи пилотируемых космических объектов

1. Граждане Российской Федерации, выразившие желание участвовать в космических полетах и отвечающие установленным профессиональным и медицинским требованиям, отбираются для подготовки и осуществления космических полетов на основе конкурса.

Порядок и условия проведения конкурса определяются в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации федеральными органами исполнительной власти, указанными в статьях 6 и 7 настоящего Закона (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Порядок подготовки космонавтов, формирования экипажей пилотируемых космических объектов и утверждения программы полета, а также права и обязанности космонавтов, оплата их труда и иные условия их профессиональной деятельности определяются контрактами в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

3. Командиром экипажа пилотируемого космического объекта Российской Федерации назначается космонавт-гражданин Российской Федерации (абзац в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Командир экипажа пилотируемого космического объекта Российской Федерации наделяется всей полнотой власти, необходимой для осуществления космического полета, руководства экипажем и другими лицами, участвующими в полете.

Командир экипажа пилотируемого космического объекта Российской Федерации в пределах своих полномочий несет ответственность

за выполнение программы полета, безопасность экипажа и других лиц, участвующих в полете, сохранность космического объекта и находящегося на нем имущества.

4. Российская Федерация сохраняет юрисдикцию и контроль над любым экипажем зарегистрированного в ней пилотируемого космического объекта во время нахождения этого объекта на Земле, на любом этапе полета или пребывания в космическом пространстве, на небесных телах, в том числе за пределами космического объекта, а также по возвращении на Землю, вплоть до завершения программы полета, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации.

5. Граждане иностранных государств, проходящие подготовку к космическому полету в Российской Федерации либо участвующие в полете на пилотируемом космическом объекте Российской Федерации, обязаны соблюдать законодательство Российской Федерации, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации.

Статья 21. Персонал объектов космической инфраструктуры*

1. К персоналу объектов космической инфраструктуры относятся специалисты, выполняющие обязанности по испытаниям, хранению и эксплуатации космической техники, а равно иные обязанности по обеспечению технологического режима функционирования объектов космической инфраструктуры.

2. Функциональные обязанности персонала объектов космической инфраструктуры определяются организациями, эксплуатирующими такие объекты.

Персонал объектов космической инфраструктуры подлежит аттестации на соответствие установленным профессиональным требованиям.

3. Размеры заработной платы и дополнительного материального вознаграждения персонала объектов космической инфраструктуры определяются контрактами найма, заключаемыми с организациями, использующими такие объекты.

Порядок денежного содержания и вещевого довольствия персонала объектов космической инфраструктуры, находящегося на военной службе, определяется соответствующим законодательством Российской Федерации.

4. Лицам из числа персонала объектов космической инфраструктуры, профессии которых связаны с опасными или вредными условиями труда, предоставляются дополнительные льготы в соответ-

*В названии статьи и в пунктах 1–4 исключены слова "наземных и иных" (Федеральный закон от 29 ноября 1996 г. № 147-ФЗ, введенный в действие с 10 декабря 1996 г.)

ствии с законодательством Российской Федерации и условиями соответствующих контрактов.

5. Пункт исключен с 10 декабря 1996 года – Федеральный закон от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ.

Раздел V. БЕЗОПАСНОСТЬ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 22. Обеспечение безопасности космической деятельности

1. Любая космическая деятельность осуществляется с соблюдением требований безопасности, установленных законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации.

Ответственность и общее руководство работами по обеспечению безопасности космической деятельности возлагаются на Федеральный орган исполнительной власти по космической деятельности и федеральный орган исполнительной власти по обороне.

Космическая деятельность должна осуществляться с учетом обеспечения уровня допустимых антропогенных нагрузок на окружающую природную среду и околоземное пространство.

2. Федеральный орган исполнительной власти по космической деятельности и федеральный орган исполнительной власти по обороне по требованию заинтересованных организаций и граждан обязаны предоставлять информацию об опасности, возникающей при осуществлении космической деятельности.

При возникновении угрозы для безопасности населения и окружающей природной среды федеральный орган исполнительной власти по космической деятельности и федеральный орган исполнительной власти по обороне незамедлительно информируют об этом соответствующие органы государственной власти, а также организации и граждан. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 23. Расследование происшествий при осуществлении космической деятельности

1. Происшествия, включая аварии и катастрофы, при осуществлении космической деятельности подлежат расследованию, порядок которого определяется законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Порядок проведения и обоснованность результатов расследования происшествий, включая аварии и катастрофы, могут быть обжалованы в суд.

Статья 24. Поисковые и аварийно-спасательные работы, ликвидация последствий происшествий

1. Поисковые и аварийно-спасательные работы, а также ликвидация последствий происшествий при осуществлении космической деятельности производятся соответствующими государственными службами с участием органов государственной власти субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления, а также организаций и граждан (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

2. Работы по ликвидации последствий происшествий при осуществлении космической деятельности включают восстановление и реконструкцию промышленных и иных объектов, пострадавших вследствие происшествий, необходимые природоохранные мероприятия, компенсацию ущерба субъектам Российской Федерации, организациям и гражданам.

Лица, привлекаемые для выполнения работ по ликвидации последствий аварий и катастроф при осуществлении космической деятельности, пользуются льготами, предоставляемыми работникам объектов космической инфраструктуры (абзац дополнительно включен с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

3. Поисковые и аварийно-спасательные работы, а также работы по ликвидации последствий происшествий при осуществлении космической деятельности на территории иностранного государства производятся по согласованию с компетентными органами этого государства за счет средств организаций и граждан, осуществляющих такую деятельность, средств Российского космического фонда либо федерального бюджета (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 25. Страхование космической деятельности

1. Организации и граждане, которые используют (эксплуатируют) космическую технику или по заказу которых осуществляются создание и использование (эксплуатация) космической техники, производят обязательное страхование жизни и здоровья космонавтов, работников объектов космической инфраструктуры, а также ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу других лиц, в порядке и на условиях, которые установлены законом.

2. Организации и граждане, осуществляющие космическую деятельность, могут производить добровольное страхование космической техники (рисков утраты, недостачи или повреждения космической техники). (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Раздел VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 26. Международные договоры Российской Федерации в области космической деятельности

1. Международные договоры Российской Федерации в области космической деятельности подлежат ратификации.

2. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены настоящим Законом, применяются правила международного договора. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 27. Правовой режим иностранных организаций и граждан

1. Иностранные организации и граждане, осуществляющие космическую деятельность под юрисдикцией Российской Федерации, пользуются правовым режимом, установленным для организаций и граждан Российской Федерации, в той мере, в какой такой режим предоставляется соответствующим государством организациям и гражданам Российской Федерации.

2. Российская Федерация обеспечивает правовую охрану технологий и коммерческих тайн иностранных организаций и граждан, осуществляющих космическую деятельность под юрисдикцией Российской Федерации, в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Иная необходимая охрана технологий и коммерческих тайн иностранных организаций и граждан, осуществляющих космическую деятельность под юрисдикцией Российской Федерации, обеспечивается на взаимной основе.

3. Иностранные организации и граждане, осуществляющие космическую деятельность под юрисдикцией Российской Федерации, производят страхование космической техники, а также рисков, связанных с космической деятельностью, в порядке, установленном Гражданским кодексом Российской Федерации и настоящим Законом (пункт в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ).

Статья 28. Правовое регулирование международного сотрудничества

1. Организации и граждане Российской Федерации, принимающие участие в осуществлении международных проектов в области космической деятельности, заключают договоры с иностранными организациями и гражданами в соответствии с законодательством Российской Федерации, если иное не предусмотрено этими договорами.

2. В случае коллизии норм законодательства Российской Федерации и законодательства иностранного государства, применимых к

космической деятельности с участием организаций и граждан Российской Федерации, действует законодательство Российской Федерации, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации.

Раздел VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Статья 29. Ответственность должностных лиц, организаций и граждан

Государственные организации и их должностные лица, иные организации и их должностные лица, а также граждане, виновные в нарушении настоящего Закона и других законодательных актов, регулирующих космическую деятельность, несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Статья 30. Ответственность за причинение вреда при осуществлении космической деятельности

1. Ответственность за вред, причиненный космическим объектом Российской Федерации при осуществлении космической деятельности на территории Российской Федерации или за ее пределами, за исключением космоса, возникает независимо от вины причинителя такого вреда.

2. Если в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту Российской Федерации или имуществу на борту такого объекта причинен вред другим космическим объектом Российской Федерации при осуществлении космической деятельности, возмещение причиненного вреда в полном объеме возлагается на организацию или гражданина, владеющих космическим объектом, причинившим вред, в порядке и на условиях, которые предусмотрены Гражданским кодексом Российской Федерации.

3. Вред, причиненный личности или имуществу гражданина, а также вред, причиненный имуществу юридического лица космическим объектом Российской Федерации при осуществлении космической деятельности на территории Российской Федерации или за ее пределами, подлежит возмещению организацией или гражданином, застраховавшими свою ответственность за причинение вреда, в объеме и в порядке, предусмотренных Гражданским кодексом Российской Федерации. (Статья в редакции, введенной в действие с 10 декабря 1996 года Федеральным законом от 29 ноября 1996 года № 147-ФЗ)

Президент Российской Федерации
Б. Ельцин

Москва, Дом Советов России
20 августа 1993 года № 5663-1

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О введении в действие Закона Российской Федерации "О космической деятельности"

Верховный Совет Российской Федерации постановляет:

1. Ввести в действие Закон Российской Федерации "О космической деятельности" со дня его опубликования.

2. Установить, что Закон Российской Федерации "О космической деятельности" применяется к правоотношениям, возникающим после введения в действие указанного Закона.

3. Комиссии Совета Республики Верховного Совета Российской Федерации по транспорту, связи, информатике и космосу до 1 января 1994 года представить в Верховный Совет Российской Федерации предложения о внесении изменений в законодательные акты Российской Федерации в связи с принятием указанного Закона.

4. Совету Министров – Правительству Российской Федерации до 1 января 1994 года:

привести в соответствие с указанным Законом постановления и распоряжения Совета Министров – Правительства Российской Федерации по вопросам космической деятельности;

рассмотреть вопрос о возможности установления высотной границы суверенитета Российской Федерации над ее территорией и внести соответствующие предложения в Верховный Совет Российской Федерации;

обеспечить разработку и принятие следующих нормативных актов: положения о порядке взаимодействия Российского космического агентства, Министерства обороны Российской Федерации, Комитета Российской Федерации по оборонным отраслям промышленности, Российской академией наук и других государственных заказчиков космических систем, комплексов и средств;

положения о лицензировании космической деятельности;

положения о порядке создания, серийного производства, приема в эксплуатацию и эксплуатации космической техники;

положения о регистрации космических объектов Российской Федерации;

положения о пилотируемых космических полетах;

иных нормативных актов, необходимых для реализации Закона Российской Федерации "О космической деятельности".

5. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на Комиссию Совета Республики Верховного Совета Российской Федерации по транспорту, связи, информатике и космосу.

Председатель Верховного Совета
Российской Федерации
Р. И. Хасбулатов

Дом Советов России
20 августа 1993 года № 5664-1

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

О ратификации Соглашения между Правительством Канады, Правительствами государств-членов Европейского космического агентства, Правительством Японии, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по международной космической станции гражданского назначения*

Ратифицировать Соглашение между Правительством Канады, Правительствами государств-членов Европейского космического агентства, Правительством Японии, Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по международной космической станции гражданского назначения, подписанное в городе Вашингтоне 29 января 1998 года.

Президент Российской Федерации
В. Путин

Москва, Кремль
29 декабря 2000 года
№ 164-ФЗ

(Российская газета. 2001. № 1)

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
от 1 мая 1996 года № 533

**Об одобрении Концепции
национальной космической политики
Российской Федерации**

В целях осуществления единой государственной космической политики в интересах развития экономики, науки и техники, обеспечения безопасности и повышения обороноспособности страны Правительство Российской Федерации постановляет:

*Принят Государственной Думой 15 декабря 2000 г. Одобрен Советом Федерации 20 декабря 2000 г.

1. Одобрить Концепцию национальной космической политики Российской Федерации.

2. Министерству экономики Российской Федерации, Российскому космическому агентству, Министерству обороны Российской Федерации и Министерству финансов Российской Федерации осуществлять формирование Федеральной космической программы России и программы вооружения космическими средствами с учетом основных положений Концепции национальной космической политики Российской Федерации.

Председатель Правительства
Российской Федерации
В. Черномырдин

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 12 апреля 1996 года № 422

О мерах по выполнению Федеральной космической программы России и международных соглашений в области космоса (с изменениями от 10 февраля 1997 г.)*

В целях дальнейшего осуществления космической деятельности и международного сотрудничества в этой области Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Отметить, что Российское космическое агентство совместно с Российской академией наук, Министерством обороны Российской Федерации, Министерством связи Российской Федерации, Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими федеральными органами исполнительной власти в 1995 году успешно выполнили российско-американскую пилотируемую программу "Мир – Шаттл", запланированные работы по Федеральной космической программе России и развернули работы по созданию Международной космической станции.

2. Одобрить график работ на 1996 год по программе "Мир НАСА", предусмотренной Соглашением между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных

*Текст документа с изменениями, внесенными постановлением Правительства Российской Федерации от 10 февраля 1997 г. № 153.

целях, подписанный в ходе работы шестой сессии Российско-Американской комиссии по экономическому и технологическому сотрудничеству и предусматривающий:

запуск и стыковку с орбитальной станцией "Мир" пилотируемых космических кораблей "Союз-ТМ" в июле и декабре 1996 г.;

запуск и стыковку с орбитальной станцией "Мир" целевого модуля "Природа" в апреле 1996 г.;

запуск и стыковку с орбитальной станцией "Мир" транспортных космических кораблей "Прогресс-М" в апреле, июне, июле и октябре 1996 г.;

стыковку с орбитальной станцией "Мир" американского много-разового космического корабля "Шаттл" в марте, августе и декабре 1996 г.

3. Российскому космическому агентству совместно с Российской академией наук, Министерством обороны Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Министерством экономики Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти принять необходимые меры по обеспечению выполнения в 1996 году Федеральной космической программы России и международных соглашений в области космоса.

Считать своевременное и качественное выполнение работ по международным космическим программам "Мир – НАСА", "Марс-96" и по созданию Международной космической станции задачей особой государственной важности.

Принять к сведению, что Российским космическим агентством для выполнения указанных работ будут привлечены дополнительные средства за счет заключенных международных контрактов по предоставлению услуг по полетам представителей зарубежных стран на орбитальной станции "Мир".

4. Утвердить прилагаемый график финансирования расходов Российского космического агентства по Федеральной космической программе России в 1996 году.

Российскому космическому агентству дополнительно заключить государственные контракты (договоры) на выполнение в 1996 году научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, а также на закупку серийной техники по Федеральной космической программе России на сумму 1110 млрд. рублей сверх средств, предусмотренных постановлением Правительства Российской Федерации от 2 марта 1996 г. № 227-15, и в пределах ассигнований, предусмотренных статьями 16 и 17 Федерального закона "О федеральном бюджете на 1996 год" Российскому космическому агентству.

Разрешить Российскому космическому агентству для обеспечения непрерывности финансирования разработок и производства космической техники по Федеральной космической программе России привлекать в 1996 году под гарантии Министерства финансов

Российской Федерации целевые кредиты коммерческих банков (банковских консорциумов) на срок не менее 3 месяцев на сумму до 700 млрд. рублей, в том числе по 200 млрд. рублей в марте и во II квартале 1996 г., в порядке, установленном постановлением Правительства Российской Федерации от 2 марта 1996 г. № 227-15.

Установить, что погашение кредитов коммерческих банков (банковских консорциумов), привлекаемых для финансирования в 1996 году разработки и производства космической техники по Федеральной космической программе России, и процентов по ним осуществляется Министерством финансов Российской Федерации за счет средств, предусмотренных федеральным бюджетом на 1996 год Российскому космическому агентству.

Министерству экономики Российской Федерации и Российскому космическому агентству в недельный срок представить в установленном порядке в Правительство Российской Федерации предложения по уточнению государственного заказа на 1996 год по Федеральной космической программе России.

5. Министерству финансов Российской Федерации и Министерству экономики Российской Федерации при разработке проектов федерального бюджета предусмотреть начиная с 1997 года выделение Российскому космическому агентству целевых средств на содержание объектов космодрома Байконур, Российского государственного научно-исследовательского испытательного центра подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина и научно-исследовательских судов.

При формировании базовых показателей, принимаемых в расчетах бюджета, учитывать средства, выделенные Российскому космическому агентству в 1996 году на поддержание и эксплуатацию объектов космодрома Байконур в виде дотаций на содержание инфраструктуры г. Ленинска.

6. Министерству экономики Российской Федерации предусматривать начиная с 1997 года в проектах федерального бюджета в расчете затрат на Федеральную космическую программу России капитальные вложения на реконструкцию и техническое перевооружение объектов космодрома Байконур и Российского государственного научно-исследовательского испытательного центра подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина.

7*. Согласиться с предложением Министерства экономики Российской Федерации, Министерства финансов Российской Федерации и Российского космического агентства о применении в 1996 году при расчете величины износа (амортизационных отчислений) основных фондов (включая уникальную стендовую базу) научных

*Постановлением Правительства Российской Федерации от 10 февраля 1997 г. № 153 продлен срок действия пункта 7 до 31 декабря 1998 г.

организаций и предприятий, находящихся в ведении Российского космического агентства, головных предприятий – разработчиков и изготовителей ракетно-космической техники понижающего коэффициента 0,2 при фактическом начислении амортизации.

8. Признать утратившим силу абзац второй пункта 1 приложения № 1 к постановлению Совета Министров-Правительства Российской Федерации от 11 декабря 1993 г. № 1282 "О государственной поддержке и обеспечении космической деятельности в Российской Федерации" (Собрание актов Президента и Правительства Российской Федерации, 1993, № 51, ст. 4992).

9. Министерству экономики Российской Федерации и Федеральной энергетической комиссии Российской Федерации рассмотреть в месячный срок предложения Российского космического агентства по составу участвующих в реализации Федеральной космической программы России предприятий и организаций, отпуск топливно-энергетических ресурсов которым не подлежит ограничению или прекращению, и представить их в Правительство Российской Федерации.

10. Министерству Российской Федерации по сотрудничеству с государствами-участниками Содружества Независимых Государств совместно с Министерством финансов Российской Федерации, Министерством топлива и энергетики Российской Федерации и Российским космическим агентством внести в Правительство Российской Федерации предложения о порядке оплаты на компенсационной основе Российской Федерацией и Республикой Казахстан электроэнергии, потребляемой комплексом "Байконур", и решить вопрос о погашении задолженности комплекса "Байконур" Республике Казахстан по электроэнергии за 1994–1995 годы.

11. Российскому космическому агентству совместно с Министерством обороны Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации и Министерством экономики Российской Федерации представить в 3-месячный срок в Правительство Российской Федерации предложения по совершенствованию эксплуатации космодрома Байконур и по порядку содержания после 1 января 1997 г. специального воинского контингента, предусмотренного Указом Президента Российской Федерации от 24 октября 1994 г. № 2005 "Об организации дальнейшего использования космодрома "Байконур" в интересах космической деятельности Российской Федерации".

Председатель Правительства
Российской Федерации
В. Черномырдин

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 10 февраля 1997 года № 153

О мерах по обеспечению реализации Федеральной космической программы России и международных договоров в области космоса

В целях обеспечения реализации Федеральной космической программы России, международных соглашений и договоров Российской Федерации в области космоса, а также развития ракетно-космической отрасли, производственно-испытательной базы и наземных объектов космической инфраструктуры, восполнения и поддержания орбитальной группировки космических аппаратов Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Отметить, что Российским космическим агентством совместно с Российской академией наук, Министерством обороны Российской Федерации, Министерством оборонной промышленности Российской Федерации, Министерством связи Российской Федерации, Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими федеральными органами исполнительной власти в 1996 году выполнен запланированный объем научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по Федеральной космической программе России, российско-американскому проекту "Мир – Шаттл", осуществлен запуск 13 космических аппаратов.

2. Одобрить график создания и развертывания первых элементов Международной космической станции, подписанный в ходе работы VII сессии Российско-Американской комиссии по экономическому и технологическому сотрудничеству и предусматривающий:

запуск в ноябре 1997 г. функционально-грузового блока;

запуск в 1998 году служебного модуля и его стыковку с функционально-грузовым блоком в целях образования основы российского сегмента Международной космической станции;

запуск и стыковку в 1998 году пилотируемого космического корабля "Союз-ТМ" с российским сегментом Международной космической станции и начало функционирования станции в пилотируемом режиме.

Российскому космическому агентству:

провести переговоры с Американской Стороной о возможности уточнения графика создания и развертывания первых элементов Международной космической станции исходя из реального состояния дел с созданием станции в целом и готовности служебного модуля для запуска в декабре 1998 г.;

представить в Правительство Российской Федерации предложение по уточнению указанного графика на основе достигнутых договоренностей.

3. Российскому космическому агентству совместно с Министерством оборонной промышленности Российской Федерации, ракетно-космической корпорацией "Энергия" имени С.П.Королева, Государственным космическим научно-производственным центром имени М.В.Хруничева, другими предприятиями и организациями, участвующими в реализации российско-американского проекта "Мир – НАСА" и создании Международной космической станции:

принять необходимые меры по своевременному и качественному проведению согласованного объема работ, возложенных на Российскую Сторону;

утвердить в месячный срок уточненные планы-графики изготовления и запуска космических кораблей и модулей, предусматривающие проведение указанных работ в согласованные с Американской Стороной сроки с учетом объема финансирования Федеральной космической программы России в 1997 году.

Российскому космическому агентству совместно с Российской академией наук обеспечить выполнение фундаментальных космических научных исследований в соответствии с объемом финансирования Федеральной космической программы России на эти цели в 1997 году.

4. Российскому космическому агентству, Министерству оборонной промышленности Российской Федерации, Министерству связи Российской Федерации и Министерству обороны Российской Федерации обеспечить в 1999-2000 годах изготовление и запуски отечественных конкурентоспособных спутников нового поколения с высокой пропускной способностью и длительным сроком активного существования для поддержания и развития системы фиксированной и подвижной связи, а также создания национальной системы многопрограммного непосредственного телевидения.

5. Министерству связи Российской Федерации и Российскому космическому агентству в феврале 1997 г. доложить Правительству Российской Федерации о ходе выполнения постановления Правительства Российской Федерации от 23 апреля 1996 г. № 508 "Об обеспечении устойчивого функционирования спутниковой системы связи" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 18, ст. 2162) и о мерах, обеспечивающих создание конкурентоспособных отечественных спутников связи и телевидения.

6. Российскому космическому агентству совместно с Министерством оборонной промышленности Российской Федерации доработать в месячный срок программу структурной перестройки ракетно-космической отрасли, предусмотрев в том числе реализацию комплекса мер по совершенствованию механизма управления предприятиями и организациями с целью обеспечения их рациональной деятельности в новых условиях.

7. В частичное изменение приложения № 1 к постановлению Правительства Российской Федерации от 13 марта 1996 г. № 274 уста-

новить предельную численность работников центрального аппарата Российского космического агентства в количестве 255 единиц (без персонала по охране и обслуживанию зданий).

Министерству финансов Российской Федерации представить в Правительство Российской Федерации предложение по уточнению размера фонда оплаты труда работников центрального аппарата Российского космического агентства.

8. Продлить срок действия пункта 7 постановления Правительства Российской Федерации от 12 апреля 1996 г. № 422 "О мерах по выполнению Федеральной космической программы России и международных соглашений в области космоса" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 16, ст. 1899) до 31 декабря 1998 г.

9. Министерству финансов Российской Федерации:

обеспечить регулярное выделение Российскому космическому агентству средств, предусмотренных в федеральном бюджете для финансирования Федеральной космической программы России, имея в виду безусловное выполнение обязательств Российской Федерации по реализации графика создания и развертывания первых элементов Международной космической станции и проведение фундаментальных исследований, предусмотренных Соглашением между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях;

утвердить в месячный срок по согласованию с Российским космическим агентством поквартальный график выделения указанных средств на 1997 год.

10. Министерству экономики Российской Федерации предусмотреть в 1997 году в лимитах использования государственных гарантий для реализации инвестиционных проектов в промышленности, агропромышленном комплексе и на транспорте 1,5 трлн. рублей для выполнения работ по графику создания и развертывания первых элементов Международной космической станции.

Российскому космическому агентству представить в месячный срок в Министерство экономики Российской Федерации необходимые обоснования.

Председатель Правительства
Российской Федерации
В. Черномырдин

Учебное издание

Малков Сергей Петрович

**ИСТОЧНИКИ
КОСМИЧЕСКОГО ПРАВА**

Учебное пособие

Редактор *Г. Д. Бакастова*
Компьютерная верстка *А. Н. Колешко*

Лицензия ЛР №020341 от 07.05.97. Сдано в набор 14.12.01. Подписано к печати 15.01.02.
Формат 60x84 1/16. Бумага тип. №3. Печать офсетная. Усл. печ. л. 3,02. Усл. кр.-отг. 3,14.
Уч.-изд. л. 3,25. Тираж 100 экз. Заказ №

Редакционно-издательский отдел
Отдел электронных публикаций и библиографии библиотеки
Отдел оперативной полиграфии
СПбГУАП

190000, Санкт-Петербург, ул. Б. Морская, 67